بسم الله خیر الاسماء

ابوبکر رضی الله عنه — عمر رضی الله عنه

سعد رضی الله عنه — سعید رضی الله عنه

الله جل جلاله

ابوعبیده رضی الله عنه — طلحه رضی الله عنه

یا حنان — یا منان

الحمد لله که دیدهٔ خفتهٔ
روزگار بیدار است واز مشرقستان
صبح امید چشمهٔ خورشید عین عنایت پروردگار نمودار
چشم ناظرین را بشارت سرمهٔ سلیمانی - و دیدهٔ منتظرین
را مژدهٔ کحل الجواهر رفع نگرانی که مرشد الحقائق شیخ الطرائق مربی
السالکین سند الواصلین - اصیل المجد والفخار - سامی المناقب والمنار
الحسیب الاجل - والنسیب الاکمل مولانا الحافظ الحاج الشیخ **محمد عبد الحق**
مهاجر مکه امده الله تعالی البریة بطول بقائه - واسبغ علیه جزیل نعمه
وآلائه نظر تصحیح برین نسخهٔ **دلائل الخیرات و حزب البحر**
انداختند و اسقام و اغلاط این را محو ساختند و از
جانب خود برائے طبع اجازت فرمودند حسب
ارشاد شیخ ممدوح سرمهٔ چشم مشتریان و
منظور نظر خریداران گردید

یا دیان — یا برهان

زبیر رضی الله عنه — عبد الرحمن رضی الله عنه

محمد صلی الله علیه وسلم

شیخ عبد الحق دهلوی — شیخ رضوان مدنی

عثمان رضی الله عنه — علی رضی الله عنه

الحمد لله ذی الآلاء

حزب البحر

لهذا الحزب اعتصام وهو ما يبدء به عند الشروع

بسم الله الرحمن الرحيم

وبه الحول والقوة رب سهل ويسر ولا تعسر علينا يا ميسر كل عسير - اب ت ث ج ح
خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن و ه لا ء ی حروف ہجا از اول تا آخر بکدم بخواند
وشیخ ابو الحسن شاذلی رحمۃ اللہ علیہ التصور نماید و استمداد طلبد ثم یهلل ثلثا ثم یستغفر ثلثا ثم یکبر تکبیر التشریق ثم یصلی علی النبی
صلی اللہ علیہ وسلم عشر مرات ثم ینوی بخیر المقاصد مما اراد ثم یرفع یدیہ مع الفاتحۃ ثم یمسح وجهہ ثم یشرع فی قراءۃ الحزب

دعای حزب البحر

بسم الله الرحمن الرحيم

وصلى الله على سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه وسلم - والحمد لله رب العلمين ه يا الله
يا الله يا الله يا علي يا عظيم يا حليم يا عليم انت ربي وعلمك حسبي فنعم الرب ربي
ونعم الحسب حسبي تنصر من تشاء وانت العزيز الرحيم نسئلك العصمة في الحركات والسكنات
والكلمات والارادات والخطرات من الظنون والشكوك والاوهام الساترة للقلوب
عن مطالعة الغيوب فقد ابتلي المؤمنون وزلزلوا زلزالا شديدا واذ يقول المنافقون
والذين في قلوبهم مرض ما وعدنا الله ورسوله الا غرورا فثبتنا وانصرنا وسخر لنا
هذا البحر كما سخرت البحر لموسى وسخرت النار لابراهيم وسخرت الجبال والحديد لداود
وسخرت الريح والشياطين والجن لسليمان وسخر لنا كل بحر هو لك في الارض والسماء والملك
والملكوت وبحر الدنيا وبحر الاخرة وسخر لنا كل شيء يا من بيده ملكوت كل شيء كهيعص
ثلثا انصرنا فانك خير الناصرين وافتح لنا فانك خير الفاتحين واغفر لنا فانك خير
الغافرين وارحمنا فانك خير الراحمين وارزقنا فانك خير الرازقين واهدنا ونجنا

مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ وَهَبْ لَنَا رِيْحًا طَيِّبَةً كَمَا هِيَ فِيْ عِلْمِكَ وَانْشُرْهَا عَلَيْنَا مِنْ خَزَائِنِ
رَحْمَتِكَ وَاحْمِلْنَا بِهَا حَمْلَ الْكَرَامَةِ مَعَ السَّلَامَةِ وَالْعَافِيَةِ فِي الدِّيْنِ وَالدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ
اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ اَللّٰهُمَّ يَسِّرْ لَنَا اُمُوْرَنَا مَعَ الرَّاحَةِ لِقُلُوْبِنَا وَاَبْدَانِنَا وَالسَّلَامَةِ
وَالْعَافِيَةِ فِيْ دِيْنِنَا وَدُنْيَانَا وَكُنْ لَنَا صَاحِبًا فِيْ سَفَرِنَا وَخَلِيْفَةً فِيْ اَهْلِنَا وَاطْمِسْ
عَلٰى وُجُوْهِ اَعْدَائِنَا وَامْسَخْهُمْ عَلٰى مَكَانَتِهِمْ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ الْمُضِيَّ وَلَا الْمَجِيْءَ اِلَيْنَا وَلَوْ
نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلٰى اَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَاَنّٰى يُبْصِرُوْنَ ۝ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ
عَلٰى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوْا مُضِيًّا وَّلَا يَرْجِعُوْنَ ۝ يٰسٓ وَالْقُرْاٰنِ الْحَكِيْمِ اِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ تَنْزِيْلَ الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ ۝ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّا اُنْذِرَ اٰبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُوْنَ
لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلٰى اَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝ اِنَّا جَعَلْنَا فِيْ اَعْنَاقِهِمْ اَغْلٰلًا فَهِيَ اِلَى الْاَذْقَانِ
فَهُمْ مُّقْمَحُوْنَ ۝ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ سَدًّا وَّمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَاَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا
يُبْصِرُوْنَ ۝ شَاهَتِ الْوُجُوْهُ شَاهَتِ الْوُجُوْهُ وَعَنَتِ الْوُجُوْهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّوْمِ
وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا طٰسٓ حٰمٓ عٓسٓقٓ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ
حٰمٓ حٰمٓ حٰمٓ حٰمٓ حٰمٓ حٰمٓ حٰمٓ حُمَّ الْاَمْرُ وَجَاءَ النَّصْرُ فَعَلَيْنَا لَا يُنْصَرُوْنَ ۝ حٰمٓ تَنْزِيْلُ الْكِتَابِ مِنَ اللّٰهِ
الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيْدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اِلَيْهِ
الْمَصِيْرُ بِسْمِ اللّٰهِ بَابُنَا تَبَارَكَ حِيْطَانُنَا يٰسٓ سَقْفُنَا كٓهٰيٰعٓصٓ كِفَايَتُنَا حٰمٓ عٓسٓقٓ حِمَايَتُنَا
فَسَيَكْفِيْكَهُمُ اللّٰهُ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ثلثا سِتْرُ الْعَرْشِ مَسْبُوْلٌ عَلَيْنَا وَعَيْنُ اللّٰهِ
نَاظِرَةٌ اِلَيْنَا بِحَوْلِ اللّٰهِ لَا يُقْدَرُ عَلَيْنَا وَاللّٰهُ مِنْ وَّرَائِهِمْ مُّحِيْطٌ بَلْ هُوَ قُرْاٰنٌ مَّجِيْدٌ

ودر آخر واغفرلنا ودر آخر وارحمنا لنا قبض و [illegible] حرف [illegible] خیال [illegible] کند [illegible]
وبطی بکشاید ودر آخر وارزقنا ابهام انخنصر [illegible] کفایت [illegible] خیال کند [illegible] دشمنان [illegible]
[illegible] ابتدا [illegible] اول مرتبه [illegible] طمس [illegible] بکشاید واعدا [illegible] دفعت [illegible]
[illegible] اشارت [illegible] وقضاء [illegible] بلاء [illegible] الجهات الست [illegible]

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ فَاللهُ خَيْرٌ حٰفِظًا وَهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ثَلٰثًا اِنَّ وَلِيِّيَ اللهُ
الَّذِيْ نَزَّلَ الْكِتٰبَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصّٰلِحِيْنَ ثَلٰثًا فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللهُ لَآ
اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ثَلٰثًا بِسْمِ اللهِ الَّذِيْ لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهٖ
شَيْءٌ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَآءِ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ثَلٰثًا وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللهِ الْعَلِيِّ
الْعَظِيْمِ وَصَلَّى اللهُ عَلٰى سَيِّدِنَا وَنَبِيِّنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَسَلَّمَ تَسْلِيْمًا

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

اَلسَّنَدُ وَالْاِجَازَةُ

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الحمد لله وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين وسلم اما بعد فقد حزب البحر للعارف بالله الغوث الجامع ابي الحسن علی بن عبد الله بن عبد الجبار الحسنی الشاذلی رحمة الله عليه وعلينا معهم اجمعين فاجزته به كما اجازني شيوخنا الكرام واساتذنا العظام عليهم رحمة الله المنعام اجازة عامة مثل مولانا المعظم مولانا محمد قطب الدين الدهلوی ثم المكی ومولانا العلامة الشيخ عبد الغنی الدهلوي ثم المدني وغيرهما رحمة الله عليهم اجمعين عن مولانا اسحاق عن مولانا عبد العزيز عن مولانا الشاه ولی الله عن الشيخ ابی الطاهر عن الشيخ احمد النخلی عن الشيخ محمد بن العلاء عن سالم السنهوري عن النجم الغيطی عن شيخ الاسلام زكريا عن العز عبد الرحيم بن فرات عن التاج عبد الوهاب عن علی السبكی عن والده التقی علی بن عبد الكافی السبكی عن الشيخ احمد عطاء الله عن الامام الشيخ ابی العباس احمد بن عمر المرسی عن ابی الحسن الشاذلی رحمة الله عليه اجمعين وعلينا معهم اجمعين والحمد لله اولا وآخرا وظاهرا وباطنا وصلى الله على خير خلقه محمد وآله وصحبه اجمعين

باذن الله تعالی مبین تجمیع الاوقات و الساعات [illegible]

يا ايها الذين امنوا صلوا عليه وسلموا تسليما

بتائید خالق الارض والسموات وبطفیل سرور کائنات علیه افضل التحیة والصلوة کتاب مستطاب معدن الخیر والبرکات المسمی به

دلائل الخیرات

مع

ترجمهٔ فارسی

۱۳ ه ۳۰

باهتمام بندهٔ درگاه رب الصمدی و اُمّت محمدی صلی الله علیه وسلم
و خدمتگار علمای دینی حاجی الحرمین صدیق خواجه خجندی تاجر کتب

در مطبع جلالی بن صدیق نقی بمبئی طبع شد

بسنا و دلائل الخیرات
بسم الله الرحمن الرحیم
الحمد لله والسلام علی عباده الذین
اصطفی اما بعد این تذکرت در بیان
خواص تمام دلائل الخیرات و لطیف و رنج
و بسیع و بعضی صلوة آن بعضاً صاع
ادنی الا الابصار و دلهای داعی ازلی زنادار
ستر و مخفی نماند که دلائل الخیرات از مصنفات
برکات عالم و عامل و عارف کامل محقق
الولی ابو عبدالله محمد بن سلیمان ابن ابوابن
سلیمان الجزولی الجزنی الکی رضی الله تعالی
[illegible]

سبب تالیف

بسم الله الرحمن الرحیم

ابوعبدالله بن سلیمان جزولی سملالی شاذلی قدس سره با جمله تلامذه روزی وقت ظهر بهی رسید کسیکه از وآب وضو طلبد ندید متردد انه گرد چاهی دور زدن آغاز فرمود از نبودن دلو و رسن حیرت بر ویش افزود دختری هشت یا نه ساله از غرفه خانه خودش بدید مضطربانه باعث بیقرار گردیدنش پرسید نام و نشان و فضل شان خود بیان نمود و نیافتن آب وضو و قلت هنگام ظهر سبب ازدیاد تحیر فرمود دختر گفت اظهار این عظمت و بزرگی قابل حاجت برآری تو نیست صبر کن که آب چاه بی دلو و رسن برآمدن اختیاری تو نیست از غرفه لب چاه رسید و بدهن چاه دم بدمید تا حالت جوشیدگی آب در چاه ساری شد و مانند رودی بزرگ بگردش جاری دختر طرف غرفه خانه باز رفت و بطور انفراغ وضو و نماز بعده بدر خانه دختر رسید و تخته درش کوبید از اندرون خانه

از آنجناب عالیه جمله طرق و درود از کتب صحاح سته و حدیث معتبره و ادعای ماثوره جمع نموده چنانچه منطوق حدیث شریف دال است بفضیلت آن بر سایر درود و دعاها تا آنکه در نماز هم خواندن آن مقرر است و هرکه بهمان صلوة و دوام بعد اتمام دلائل الخیرات التزام نماید بهترین درود اشتغال داشته باشد و دعای مقرره بایر دعائی که بعد ازان بخصوص جان معروض دارد باجابت مقرون گردد و بدین صلوات مرضیات الهی و حضرت رسالت پناهی بوجه احسن بحصول انجامد [illegible]

سبب تالیف

[illegible]

آوازی آمد کہ کیست گفت بواسطۂ خدائی برتر و شافع محشر اگر بدر خانہ رسی پرسیدنی
پرسم تا بدانی کہ کیست دختر از خانہ بر در آمد و او در سخن بدختر کہ قسمت بخدای جل و علا
و رسول اکرم و رسالت و شفاعت وی صلی اللہ علیہ وسلم و آل اکرم و ازواج مطہرات
و اصحاب محتشم این مرتبہ بچہ چیز یافتۂ زود بگو کہ زورق دلم در گرداب حیرت انداختۂ
دختر گریہ کرد آہ و گفت واللہ واللہ اگر ای فضول سوگند خدا و رسول نمیدادی ہرگز باظہار
این راز مخفی با تو نمیشدم ہادی یافتہ ام این مرتبہ بحاصل کردن تا شریک درود
ہمین باعث او قدس سرہ بر تالیف دلائل الخیرات توجہ تمام فرمود کذا فی شرح
شیخ زروق قدس سرہ و از بزرگی شنیدم کہ رفت مولف از آن جا بجانب
وطن مالوف و گشت یکسال بفراہم آوردن درودہا مصروف و باز آمد بدر خانۂ دختر
و خواند درودہای مجتمع خود پیش آن نیک اختر تا معلوم کند کہ درودیکہ بہ برکتش
آب از چاہ بر آمد درین درودہای مؤلفہ یکسالہ در آمد دختر شنیدہ گفت فی مولف
مجوبانہ بر رو آوردی تا ہر سال درودہا جمع نمودی و بر دختر رسیدہ بر خواندی
و بپاسخ ہمون آش در کاسہ یافتی و بسکن شتافتی سال ہشتم کہ حزب آخر این نسخۂ
متبرکہ جمع شد و دختر خوش سیرت را بسمع گفت تمام الفاظ آن درود مستغرق در
جملہ حاصل شد کتاب آمد و این مؤلف را جمعیت باطن باصفائی

این جواب من سعادت علی عفا اللہ عنہ
متوطن کٹرہ مکتیسر ضلع میرٹھ

طریق خواندن دلائل الخیرات موافق اجازت شیخ الدلائل سیّد محمّد رضوان مدنی

که برائی سهولت خواندن قاری قسمت کرده شد این را بهشت حزب و چهار ربع و سه ثلث و دو نصف پس باید که بخواند در هفت یوم برای حاصل مطلبها و بر آمدن حاجتها در هر روزی یک حزب و آنچه در او ست از ربع و ثلث و نصف و ختم کند در روز هشتم بهر طور که میشود و هر جا که باشد اگرچه در بازار باشد و مقدار ثواب آن مقدار ثواب ختم قرآن ست پس چون فارغ شود از خواندن هشت حزب بموجب قسمت باید که بلا فاصله بطریق ختم قرآن سورهٔ الحمد و اول سورهٔ بقر تا آخر آیهٔ مفلحون بخواند بعد آن دستهای خود را بدعا بسوئی خدا بلند کند و بخشد ثواب آن بروح پاک پیغمبر صلی الله علیه وسلم و به آل و اصحاب او و همهٔ انبیا و اولیاء و مشائخ و بروح شیخ جزولی و طلب نماید حاجتهای خود را از الله تعالی که روا گردد انشاء الله تعالی

طریق خواندن

خواندن آن ارواح انبیاء و ملائکه علیهم الصلوة والسلام خوش شوند منفتح و مدد و معاون این کس شوند چه در دنیا و آخرت ازین دولت [illegible]

طرق وظائف دلائل الخیرات از روی اسناد بترتیب مدارج هر طریقه مرقوم ست خواننده را هر کدام ازین میسر آید مواظبت نماید اگر کسی در هفت روز یک ختم کند اسمش داخل ذاکرین گردد

حزب اول بروز دوشنبه	حزب دوم بروز سه شنبه	حزب سیوم بروز چهارشنبه
حزب چهارم بروز پنجشنبه	حزب پنجم بروز جمعه	حزب ششم بروز شنبه
حزب هفتم بروز یکشنبه روز دوشنبه حزب هشتم را تمام نموده متصل آن نود و نه نام مبارک آنحضرت بعده حزب اول در همان روز بخواند	نوع دیگر اگر کسے در چهار روز یک ختم کند اسمش داخل صباحین گردد	فصل فی کیفیة الصلوة تا والحمد لله رب العالمین که قبل الحمد لله علی حلمه ست
روز دوم از الحمد لله علی حلمه تا حسن اولئک رفیقا الحمد لله رب العالمین	روز سیوم از اللهم صل علی محمد نور الهدی تا آخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمین	روز چهارم از فاسئلک یا الله یا الله یا الله یا الله تا آخر کتاب
نوع دیگر اگر کسی در سه روز یک ختم کند اسمش داخل اصحاب یمین گردد	فصل فی کیفیة الصلوة تا والوالدین و لجمیع المسلمین الحمد لله رب العالمین	روز دوم از اللهم صل وسلم و بارک علی سیدنا محمد تا لهم باحسان الی یوم الدین الحمد لله رب العالمین
در سیوم از اللهم رب الارواح والاجساد البالیة تا آخر کتاب	نوع دیگر اگر کسی در دو روز یک ختم کند اسمش داخل ابرار گردد	روز اول از فصل کیفیة الصلوة تا حسن اولئک رفیقا والحمد لله رب العالمین
روز دوم از اللهم صل علی محمد نور الهدی تا آخر کتاب	نوع دیگر اگر کسے هر روز یک ختم کند اسمش داخل مقربین گردد	نوع دیگر اگر کسی روز جمعه یک ختم تمام کند اسمش داخل مقبولین گردد

طرق ختم دلائل

[illegible] اللهم صل علی [illegible] النبی الامی [illegible]

وسلم علی سیدنا محمد صلوة تکون لک رضاء [illegible] اللهم صل علی سیدنا محمد صلوة تنجینا بها من جمیع الاهوال والآفات وتقضی لنا بها جمیع الحاجات وتطهرنا بها من جمیع السیئات وترفعنا بها عندک اعلی الدرجات وتبلغنا بها اقصی الغایات من جمیع الخیرات فی الحیوة وبعد الممات [illegible]

اللهم انی اسئلک و اتوسل الیک باسمائک الحسنی یا الله

بهره ور شود و بایں دولت و یمن نعمت چنین سرفراز شود و اگر معتقد او صادق و شوق وافی داشته باشد چه عجب که در هفته باین سعادت مستسعد گردد و اگر در کشتی و جهاز این درود بخواند از جمله مخوفات جهاز در امان الٰهی محفوظ باشد و اگر طوفان نوح قائم گردد کشتی بساحل مراد برسد و جهاز از

رسالت پناهی صلی الله علیه وسلم آبسته در بعض [illegible] بزمانه در خواب بار دولت حضرت مصمم دارد که بدولت رؤیت آنحضرت هزار بار بخواند اگر در دل تا هر که این درود را در وقت فوائد آن من کل الوجوه محروم بشود تا قاری از فضائل و منافع این درود نگاشته بتردد که قدری از خواص لیکن بحکم ما لا یدرک کله لا اندکی قلم از تحریر آن عاجز است دارشادخ آنجناب نوشته

اسماء الحسنی	هو الله الذی لا اله الا هو		الرحمن جل جلاله
الرحیم جل جلاله	الملک جل جلاله	القدوس جل جلاله	السلام جل جلاله
المؤمن جل جلاله	المهیمن جل جلاله	العزیز جل جلاله	الجبار جل جلاله
المتکبر جل جلاله	الخالق جل جلاله	الباری جل جلاله	المصور جل جلاله
الغفار جل جلاله	القهار جل جلاله	الوهاب جل جلاله	الرزاق جل جلاله
الفتاح جل جلاله	العلیم جل جلاله	القابض جل جلاله	الباسط جل جلاله
الخافض جل جلاله	الرافع جل جلاله	المعز جل جلاله	المذل جل جلاله
السمیع جل جلاله	البصیر جل جلاله	الحکم جل جلاله	العدل جل جلاله
اللطیف جل جلاله	الخبیر جل جلاله	الحلیم جل جلاله	العظیم جل جلاله

اسماء الحسنی

گفته‌اند غرق و حرق و غضب و اسباب حق سبحانه تعالی و حفظ نمود و دارد و تجربه در بزرگی کامل رسیده مقصود و بنده درودی گردانید مجیب است و اصل از جناب و نیز منقول است الصمدانی حضرت غوث حضرت شیخ عبدالقادر سبحانی قدس سره محی الدین بست که هر که [illegible] و درود مبارک را [illegible] بلا فاصله بدو [illegible] و از بلا [illegible] بعد از نماز مغرب [illegible] و بجمله مهمات دارین [illegible] و درود [illegible] بحصول مرادات دارین [illegible] از انجمله [illegible] ان [illegible] و بجمله مهمات دارین بمراد [illegible] دنیوی و اخروی [illegible] [illegible] است و کلام در بیان [illegible] بسند والله ذو الفضل العظیم

الغفور

هذه مزرع الحسنات ... شرح دلائل الخیرات

بسم الله الرحمن الرحیم

حمد و ثنای گوناگون و سپاس ... [illegible]

اسماء الحسنی

الغفور جل جلاله	الشکور جل جلاله	العلی جل جلاله	الکبیر جل جلاله
الحفیظ جل جلاله	المقیت جل جلاله	الحسیب جل جلاله	الجلیل جل جلاله
الکریم جل جلاله	الرقیب جل جلاله	المجیب جل جلاله	الواسع جل جلاله
الحکیم جل جلاله	الودود جل جلاله	المجید جل جلاله	الباعث جل جلاله
الشهید جل جلاله	الحق جل جلاله	الوکیل جل جلاله	القوی جل جلاله
المتین جل جلاله	الولی جل جلاله	الحمید جل جلاله	المحصی جل جلاله
المبدی جل جلاله	المعید جل جلاله	المحیی جل جلاله	الممیت جل جلاله
الحی جل جلاله	القیوم جل جلاله	الواجد جل جلاله	الماجد جل جلاله
الواحد الاحد جل جلاله	الصمد جل جلاله	القادر جل جلاله	المقتدر جل جلاله

الو

یا منعم — یا توّاب

مجموعهٔ عزیزیه ایست از خزائن نبوی صلی الله علیه و آله وسلم مملو بجواهر آبدار
اوراق نگاه و ختم الحمد لله که این
نسخهٔ معتبره برآورده در مخزن این
سید الانام علیه الصلوة والسلام از
بود فرو نگذاشتم و اکثر سیر و شمائل
و تنبیهات اہل حقائق که مناسب حال
بی لطف رنگارنگ و دیگر فوائد و دقائق
شریف رنگها شدم و ترجمهٔ الفاظ بعبارت
بہمت ضعیف را برای انجام این ام
توفیق بدرگاه خداوند تعالی برداشته
بیمنودند دست بدعا برای طلب
فارسی این بی بضاعت را تحریک
اسمائی بودند و برائی ترجمهٔ شرح
فهم معانی در اعیان سلک

المقدّمُ جلّ جلاله	المؤخّرُ جلّ جلاله	الاوّلُ جلّ جلاله	الآخرُ جلّ جلاله
الظّاهرُ جلّ جلاله	الباطنُ جلّ جلاله	الوالی جلّ جلاله	المتعالی جلّ جلاله
البرُّ جلّ جلاله	التوّابُ جلّ جلاله	المنتقمُ جلّ جلاله	العفوُّ جلّ جلاله
الرّؤفُ جلّ جلاله	مالکُ الملکِ جلّ جلاله	ذوالجلالِ والاکرامِ جلّ جلاله	
المقسطُ جلّ جلاله	الجامعُ جلّ جلاله	الغنیُّ جلّ جلاله	المغنی جلّ جلاله
المعطی جلّ جلاله	المانعُ جلّ جلاله	الضّارُّ جلّ جلاله	النّافعُ جلّ جلاله
النّورُ جلّ جلاله	الهادی جلّ جلاله	البدیعُ جلّ جلاله	الباقی جلّ جلاله
الوارثُ جلّ جلاله	الرّشیدُ جلّ جلاله	الصّبورُ جلّ جلاله	الصّادقُ جلّ جلاله

السّتّارُ جلّ جلاله

احادیث و اخبار و مائده ایست از
مواد احمدی پر از فوائد و ثمرات مشتمل
بر مطالب جنات لهذا نامیده شد بمجمع
الحسنات بر این امید از خزائن
سعادت سرمدی اکنون و قمع از فوائد
خوارزان بوستان عشق محمدی
ازین دل انثمار این بستان رنگین بهار
لذتی حاصل نمایند

و از خطرات اسطاره عاصی فیض بار و خود
را نوازند

اللّٰهم صلّ علی سیدنا محمد و آله و اتباعه و صحبه من تعلّق به تمام نعمه و دوام عطائه فیک یا ارحم الراحمین ط

مجرد صادق و عده و مرید اعلی خیر دله
راستبرداران ثواب و دعوات بوده و
شریف وارد و نمود و هر بیچاره بیمیم ایمجال
مثلاً اجتنبا علیه بمیت خدا یا نوبت شرف و
سیری چون بیت بجر شیخ برم دی بنا بمقصد شرف و
بیش ابنا که شروع نامبر کتاب بیان باید بود تا
فضل مولف کتاب بیان بیان اعتقاد و دران
پیدا شود و مرحوم رحمن اعتقاد و دران
از ان روز کوارد و ترغیب بود در طالب التحقیق
بخواندن این کتاب بخنده اثار تحقیق
که بود مولف رحمه الله قطب فلک
فضل و کمال مرکز دائره شرف و جلال
سلاله خاندان نبوی سید حسینی مولانا
شیخ عبد الله بن بعبال جزولی در بیم
فارس که از بلاد مغرب تحصیل علوم
و کمالات نموده و دران شهر مقتدای
اکابر علمای کرام بوده و تالیف

دُعَاءٌ يُقْرَأُ قَبْلَ الشُّرُوعِ فِي دَلَائِلِ الْخَيْرَاتِ

این دعاست که خوانده میشود قبل از شروع نمودن دلائل الخیرات

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بنام خدائیکه مهربان و بخشاینده است

اِلٰهِي بِجَاهِ نَبِيِّكَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ

بار خدایا ببرکت پیغمبر تو که رئیس ماهان ست محمد درود فرستد خدا

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَكَ وَمَكَانَتِهِ

بروے و سلام که نزد تست و بمنزلت او که

لَدَيْكَ وَمَحَبَّتِكَ لَهُ وَمَحَبَّتِهِ لَكَ

نزد تست و دوست داشتن تو برائی او و دوست داشتن او برائی تو

وَبِالسِّرِّ الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ

و براز سے که آن میان تو و میان اوست

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ وَتُسَلِّمَ عَلَيْهِ

سوال می کنم ترا آنکه درود فرستی تو و سلام بر او

وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَضَاعِفِ اللّٰهُمَّ

و بر آل او و یاران او و دو چندان گردانی بار خدایا

مَحَبَّتِي فِيهِ وَعَرِّفْنِي بِحَقِّهِ وَرُتْبَهِ

دوستی من در حق او و شناسا کنی مرا بحق آن و بمرتبهٔ او

دعای قبل الشروع

بیت

ای نام تو بهترین سرآغاز

بی نام تو نامه کی کنم باز

مراد در تسمیه و لازم کرد آن اراده و تفضل و احسان با شغل مولف ابتدا نمود و این کتاب عرف تسمیه از سادات یا سلب وزن آن لفظ و اعمال الموجوده رسول کریم صلی الله علیه و الرحیم

وَوَفِّقْنِي لِاتِّبَاعِهِ وَالْقِيَامِ بِآدَابِهِ
وتوفیق بده مرا برای پیروی کردن او وبپا نمودن ادب او

وَسُنَّتِهِ وَاجْمَعْنِي عَلَيْهِ وَمَتِّعْنِي
وطریقهٔ او وجمع کنی همت مرا بر او وبرخوردار گردانی مرا

بِرُؤْيَتِهِ وَأَسْعِدْنِي بِمُكَالَمَتِهِ
بدیدن او ونیک بخت کنی مرا با همکلامی او

وَارْفَعْ عَنِّي الْعَوَائِقَ وَالْعَلَائِقَ
وبردار از من چیزها که باز دارند وعلاقها

وَالْوَسَائِطَ وَالْحِجَابَ وَشَنِّفْ
وواسطها را وپرده ها را وزیوردار کنی

سَمْعِي مَعَهُ بِلَذِيذِ الْخِطَابِ وَهَيِّئْنِي
گوش مرا همراه او با لذیذ ترین خطاب ومهیا کنی مرا

لِلتَّلَقِّي مِنْهُ وَأَهِّلْنِي لِخِدْمَتِهِ
برای ملاقی شدن از و وسزاوار کن مرا برای خدمت او

وَاجْعَلْ صَلَاتِي عَلَيْهِ نُورًا نَيِّرًا كَامِلًا
وگردان درود خواندن من براو نوری روشن کامل

مُكَمِّلًا طَاهِرًا مُطَهِّرًا مَاحِيًا كُلَّ ظُلْمٍ
کامل کننده پاک پاک کننده درحالیکه محو کننده هر ظلم

که در حدیث شریف آمده هر کاری که اهتمام در شان او باشد وآنرا اشرف و منزلتی درمیان مردمان بود وابتدا کرده نشود دران بنام خدای تعالی آن کار ناتمام وبی انجام بود

فائده

در درالنظم حدیثی نقل کرده که هر که یکبار بصدق دل التسمیه بگوید حق سبحانه وتعالی بهر حرفی چهار هزار نیکی در دفتر اعمال او ثبت فرماید و چهار هزار بدی از دفتر وی محو نماید فائده و نیز در درالنظم میگوید که بعضی اهل معرفت گفته اند که در تسمیه نوزده حرف است و زبانیه دوزخ نیز نوزده اند پس چون بندهٔ مؤمن تلفظ به تسمیه کند خدا تعالی دفع کند بهر حرفی یک زبانیه را و گفته اند که بر چهار نوع است در روز یا در شب

قبل دعاء الشروع

دیوانیان بایشان آتشناد عمل نتیجه ببخشد بنیان بهر یک بر کسی که تلفظ به تسمیه از دوزخ خلاص گرداند یکبار هر چهار بار از زاده بعضی نویسند

یکی دوازده هزار بار بسم الله بخواند وبعد یکصد هزار بار درود وبعد از نماز بخواند وبعد از تمام کردن از خدای تعالی حاجت خواهد چنانچه وی برآید انشاالله تعالی و وقتیکه در تفسیر که بعد از لقمان آورده

وَظُلْمَةٍ وَشَكٍّ وَشِرْكٍ وَكُفْرٍ وَزُورٍ وَ

وتاریکی را وگمان وشرک وکفر ودروغ و

وِزْرٍ وَاجْعَلْهَا سَبَبًا لِلتَّمْحِيصِ وَمَرْقًا

گناه را وگردان آنرا سبب برای خالص شدن وپایه نردبان

لِأَنَالَ بِهَا أَعْلَى مَقَامِ الْإِخْلَاصِ وَ

تاکه برسم بآن بلندترین مقام اخلاص و

التَّخْصِيصِ حَتَّى لَا يَبْقَى فِي رَبَّانِيَّةٍ لِغَيْرِكَ

خصوصیت را تاآنکه باقی نماند درمقام بزرگی که برای غیر تست

وَحَتَّى أَصْلُحَ لِحَضْرَتِكَ وَأَكُونَ مِنْ أَهْلِ

وتاآنکه قابل وسزاوار شوم برای جناب تو و بشوم از اهل

خُصُوصِيَّتِكَ مُسْتَمْسِكًا بِأَدَبِهِ صَلَّى

خصوصیت تو درحالیکه چنگ زننده ام بآداب آنحضرت درود فرستد

اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُسْتَمِدًّا مِنْ حَضْرَتِهِ

خدا براو وسلام درحالیکه مدد خواهنده ام ازجناب تو

الْعَالِيَةِ فِي كُلِّ وَقْتٍ وَحِينٍ ثَلَاثًا يَا أَللهُ

که بلندست درهر وقت وهرزمان ای پروردگار من

يَا نُورُ يَا حَقُّ يَا مُبِينُ ثَلَاثًا

ای روشن کننده ای درست کننده ای ظاهر کننده

خدای تعالی را سه هزار نام هست هزار از آن نام را فرشتگان دانند و هزار دیگر که او را پیغمبران دانند و هزار دیگر انبیا خوانند و هزار دیگر در کتابهای خدای تعالی فرود آمده سیصد در توریت و سیصد در انجیل و سیصد در زبور و نود و نه نام در فرقان مجید بعلم مومنان متصل و یک نام دیگر مکنون است که بعلم خدای تعالی مقرون است و دعوت خدای تعالی بآن نام بسم کردن تسمیه مذکورست بمنزله دعوت آن نام بزرگ مسطور است

دوشنبه

و بعضی از مشائخ گفته اند از نماز دیگر تا نماز دیگر یا الله یا رحمن یا رحیم گوید و در یافتن فضیلت دعوت اسما مذکورست تسمیه را اعادت چون نوح علما ابن ... تسمیه وجه درود

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

آغاز می کنم بنام خدائیکه مهربان و بخشاینده است

وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

و درود فرستد خدا بر بهتر و بهتر مایان که نام پاک او سیدنا محمد است و بر

اٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَسَلَّمَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ

آل او و یاران او و سلام فرستد برایشان سپاس مر خدای را آن خدائیکه

هَدٰنَا لِلْاِيْمَانِ وَالْاِسْلَامِ وَالصَّلٰوةُ

راه نمود مارا برای ایمان و اسلام و رحمت خدایتعالی نازل باد

وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّهِ الَّذِي

وسلام بر سردار ما محمد که پیغمبر اوست آن پیغمبری

اسْتَنْقَذَنَا بِهِ مِنْ عِبَادَةِ الْأَوْثَانِ

که خلاص گردانید خدایتعالی و رهانید مارا بسبب وی از پرستش بتان

وَالْأَصْنَامِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ النُّجَبَاءِ

و معبودان باطل و بر آل او و یاران او که بزرگان

الْبَرَرَةِ الْكِرَامِ وَبَعْدَ هٰذَا فَالْغَرَضُ

و نیکو کاران و صاحبان کرامت و بزرگی اند و پس از حمد و صلوة پس مقصود و خواست من

انجناب فیض مآب فیض یاب
بنابر آن صلی الله علیه وسلم و بواسطه
مطلع منور حضرت رسالت
را مناسبت پیدا شود و باروح
ثابت شده پس خواننده درود
علیه الصلوة والسلام چنانچه احادیث
سبب قرب بجناب نبوی ست
صلی الله علیه وسلم و کثرت درود
بحضرت پروردگار بغیر او ست
و بمله اعظم و اکمل وصل انهمه وسائل
و بعد را وظائف است که

میگردد و بانوار فیوضات
الهی و در کثرت درود تصفیه
دلهاست و تنویر سینها و نیز
درود مشتمل ست بذکر الله تعالی
و بذکر رسول وی صلی الله علیه وسلم
وحصول کمال انسان درین
ست و عارف اسرار صوری و
معنوی شیخ عبد الحق دهلوی در
جذب القلوب می آرد که بعض
مشائخ فرموده اند که در وقت
نایافتن شیخ کامل که تربیت کند
لازم گرفتن درود بر رسول
صلی الله علیه وسلم طریقی موصل
ست مر طالبان را بهمین درود
وتوجه او بدان حضرت
تربیت او و باطن آن ادا نبوت
خواهد کرد و ترقی او و باعلی مرتبه
خواهد نمود ۞ قوله
کمال فواید نمود ودلائل جمیع
دلائل الخیرات بمعنی رهنمای مراد ازان
دلیل ست بمعنی رهنمای ست کتاب
درودهاست که درین کتاب شامل
مذکور اند ولفظ خیرات را
ست منافع و بنا دانستن که [illegible] از درود
بیش بمعنی خیر [illegible] این کتاب منافع بسیار [illegible]

فِي هٰذَا الْكِتَابِ ذِكْرُ الصَّلٰوةِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ
درین کتاب یاد کردن من ست درود را بر پیغمبر درود فرستد خدا
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَفَضَائِلُهَا نَذْكُرُهَا مَحْذُوفَةَ الْأَسَانِيدِ
براو وسلام وفضیلتهای اورا یاد خواهیم کرد درود در حالیکه انداخته شده است اسنادها
لِيَسْهُلَ حِفْظُهَا عَلَى الْقَارِئِ وَهِيَ مِنْ أَهَمِّ
تا که آسان شود یاد گرفتن آن بر خواننده آن وآن درود از جمله مقصود
الْمُهِمَّاتِ لِمَنْ يُرِيدُ الْقُرْبَ مِنْ رَبِّ الْأَرْبَابِ
ترین کارهای ضروری ست مرکسی را که میخواهد قرب ونزدیکی از درگاه پروردگار مالک هر مکان مجازیرا
وَسَمَّيْتُهُ بِكِتَابِ دَلَائِلِ الْخَيْرَاتِ وَشَوَارِقِ الْأَنْوَارِ
که نام نهادم آنرا دلائل الخیرات وشوارق الانوار در حالیکه ثابت ست

قوله فایده
من الارباب سمیت از اسمای صفات
بدانکه رب بمعنی پروردگار و غیر حق تعالی را [illegible] باضافت
تعالی و گفته [illegible] و ربالدار و رب المال صاحب آن مالک آن
خاتمه گویند رب [illegible] اینجا رب [illegible] تصدیق است و ایمان سوم [illegible]
لطیفه مراد از قرب اینجا [illegible] است بدین گفته [illegible]
وآن سه نوع است [illegible]
وارکان [illegible]
روحی [illegible]
[illegible]

تا بو [illegible] الحق فیض [illegible]
ایجاد [illegible] نابالغ [illegible] بپابند نابلد [illegible]
[illegible] فیض [illegible] آن [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
در کلام خود فرموده است وابتغوا الیه الوسیلة ای تقربوا به الله تعالی

از درودها و بیعت و مقاصد اخروی
منافع دنیوی و اعظم آن حصول غفرانست
و وصول بدرضوان و رضای [illegible] و وصول
بجنان و [illegible] قوله شوارق الانوار جمع
شارق ست بمعنی طلوع کننده و
آن [illegible] عبارت ست بمعنی درودهای این کتاب
نورها ست طلوع کننده از آسمان
دلها [illegible] ست برای رسالت پناهی
[illegible] صلی الله علیه وسلم و

فِي ذِكْرِ الصَّلٰوةِ عَلَى النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

در آن ذکر درود بر پیغمبر برگزیده

اِبْتِغَاءً لِمَرْضَاتِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَمَحَبَّةً فِي

بجهت طلب کردن خشنودی خدائی را درحالیکه برتر است مرتبهٔ وی وبجهت دوستی در

رَسُوْلِهِ الْكَرِيْمِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

پیغمبر خدائی که بزرگ است سردار ما که نام پاک وی محمد است درود فرستد خدا برو

وَسَلَّمَ تَسْلِيْمًا وَّاللّٰهُ الْمَسْئُوْلُ اَنْ يَّجْعَلَنَا

وسلام سلام فرستادنی وخداتعالی سوال کرده شده است تا آنکه بگرداند ما یان را برای

لِسُنَّتِهٖ مِنَ التَّابِعِيْنَ وَلِذَاتِهِ الْكَامِلَةِ

طریق آن پیغمبر از جملهٔ پیروان وبرای ذات پاک وی که موصوف است بصفات کامله

مِنَ الْمُحِبِّيْنَ فَاِنَّهٗ عَلٰى ذٰلِكَ قَدِيْرٌ لَا اِلٰهَ

از جملهٔ دوستداران پس تحقیق الله تعالی براجابت این دعا تواناست نیست مستحق عبادت

غَيْرُهٗ وَلَا خَيْرَ اِلَّا خَيْرُهٗ وَهُوَ نِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ

سوای خداتعالی ونیست بهتری موجود مگر بهتری او وآن نیکو یارست ونیکو یاری

النَّصِيْرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ

دهی ونیست دور بودن از معصیت ونه توانائی برعبادت مگر بخدائیکه برتر

الْعَظِيْمِ فَصْلٌ فِيْ فَضْلِ الصَّلٰوةِ عَلَى النَّبِيِّ

وبزرگ ست فصل در بیان بزرگی وشرف درود بر پیغمبر

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ

درود فرستد خدا بروی وسلام گفت بخدا غالب وبزرگست

إِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ

بدرستیکه خدای وفرشتگان او درود میفرستند بر پیغمبر

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ اٰمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ

ای کسانیکه بخدا ورسول گرویده اید صلوة گویید براو

وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا وَيُرْوٰى أَنَّ رَسُولَ

وسلام گویید بروی سلام گفتنی وروایت کرده شده بدرستیکه پیغمبر

اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَآءَ ذَاتَ يَوْمٍ

خدا بروی درود فرستد خدا بروی وسلام آمده روزی حالانکه

وَالْبُشْرٰى تُرٰى فِي وَجْهِهِ فَقَالَ إِنَّهُ

از خوشحالی دیده بشد در روی مبارک وی پس گفت بدرستیکه

جَآءَنِي جِبْرَئِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ

آمد مرا جبرئیل بروی باد سلام پس گفت مرا

لِي أَمَا تَرْضٰى يَا سَيِّدَنَا مُحَمَّدُ أَنْ

آیا راضی نمیشود ای سردار ما محمد باینکه

لَا يُصَلِّي عَلَيْكَ أَحَدٌ مِنْ أُمَّتِكَ إِلَّا

صلوة نمیفرستد بر تو هیچ یکی از امت تو یکبار مگر آنکه

فصل

[illegible]

صَلَّيْتُ عَلَيْهِ عَشْرًا وَلَا يُسَلِّمُ عَلَيْكَ أَحَدٌ مِّنْ

صلوة فرستم بروی ده بار و سلام نمیفرستد بر تو هیچ یکے از

أُمَّتِكَ إِلَّا سَلَّمْتُ عَلَيْهِ عَشْرًا وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ

امت تو یکبار مگر آنکه سلام فرستم بروی ده بار وگفت درود فرستد خدا

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِي أَكْثَرُهُمْ عَلَيَّ

بروی و سلام بدرستیکه نزدیکترین مردم بمن بیشتر ایشان ست بر من

صَلٰوةً وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَلَّى

از روی درود وگفت درود فرستد خدا بروے و سلام کسیکه درود فرستد

عَلَيَّ صَلَّتْ عَلَيْهِ الْمَلٰئِكَةُ مَا دَامَ يُصَلِّي عَلَيَّ

بر من درود فرستند براو فرشتگان تا دمیکه درود میفرستد بر من

فَلْيُقَلِّلْ عِنْدَ ذٰلِكَ أَوْ لِيُكْثِرْ وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ

پس کم کند آنکس درود را نزد شنیدن این خبر یا زیاده کند وگفت درود فرستد خدا

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحَسْبِ الْمَرْءِ مِنَ الْبُخْلِ أَنْ أُذْكَرَ

بروے و سلام بس ست مردرا از بخل آنکه ذکر کرده شوم من

[illegible]

عِنْدَهُ وَلَا يُصَلِّي عَلَيَّ وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

نزد او و درود نفرستد بر من وگفت درود فرستد خدا بروی

وَسَلَّمَ أَكْثِرُوا مِنَ الصَّلٰوةِ عَلَيَّ يَوْمَ الْجُمُعَةِ

وسلام زیاده کنید از درود بر من در روز جمعه

وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ

وگفت درود فرستد خدای تعالی بروی وسلام کسیکه درود فرستد بر من

صَلٰوةً مِنْ أُمَّتِي كُتِبَتْ لَهُ عَشْرُ حَسَنَاتٍ

درود فرستادنی از امت من نوشته میشود برای او ده نیکوئی

وَمُحِيَتْ عَنْهُ عَشْرُ سَيِّئَاتٍ وَقَالَ صَلَّى

و دور کرده میشود از او ده بدی وگفت درود فرستد

اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ

خدا بروی وسلام کسیکه گفت هنگامیکه بشنود

الْأَذَانَ وَالْإِقَامَةَ اَللّٰهُمَّ رَبَّ هٰذِهِ

بانگ واقامت ای پروردگار صاحب این

الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلٰوةِ الْقَائِمَةِ

دعوتیکه کامل وافضل است ونمازیکه باقیست

الصلوٰة فصل

اٰتِ مُحَمَّدَاًۨ الْوَسِیْلَةَ وَالْفَضِیْلَةَ

بده محمد را وسیله وبزرگی

وَالدَّرَجَةَ الرَّفِیْعَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا

و درجۂ بلند وبرانگیز اورا درمقامیکه ستوده شده

اَلَّذِیْ وَعَدْتَّهٗ حَلَّتْ لَهٗ شَفَاعَتِیْ یَوْمَ

آن مقامیکه وعده کردۂ تو اورا فرود آید بروی شفاعت من روز

الْقِیٰمَةِ وَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ

قیامت وگفت رسول خدا درود فرستد خدا

عَلَیْهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَلّٰی عَلَیَّ فِیْ کِتٰبٍ لَّمْ تَزَلِ

براو وسلام کسیکه درود بگوید برمن در کتاب همیشه باشند

الْمَلٰٓئِکَةُ تُصَلِّیْ عَلَیْهِ مَادَامَ اسْمِیْ فِیْ

فرشتگان که درود گویند بروے تاوقتیکه باشد نام من درآن

ذٰلِكَ الْکِتٰبِ وَقَالَ اَبُوْ سُلَیْمٰنَ الدَّارَانِیُّ

کتاب وگفت ابو سلیمن دارانی

مَنْ اَرَادَ اَنْ یَّسْاَلَ اللّٰهَ حَاجَتَهٗ فَلْیُکْثِرْ

کسیکه بخواهد اینکه سوال کند خدارا حاجت خود پس زیاده کند

بِالصَّلٰوةِ عَلَی النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ

درود را بر پیغمبر درود فرستد خدا بروی وسلام

ثُمَّ يَسْأَلِ اللّٰهَ حَاجَتَهُ وَلْيَخْتِمْ بِالصَّلٰوةِ

پس سوال بکند از خدایتعالی حاجت خودرا وتمام نماید بگفتن درود

عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِنَّ اللّٰهَ

بر پیغمبر درود فرستد خدا بروے وسلام پس بدرستیکه خدا

يَقْبَلُ الصَّلٰوتَيْنِ وَهُوَ أَكْرَمُ مِنْ أَنْ يَدَعَ

قبول میکند هر دو درود را وحالانکه او اکرم است از انکه ترک کند چیزیرا که

مَا بَيْنَهُمَا وَرُوِيَ عَنْهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

میان این دوست وروایت کرده شده است ازو درود فرستد خدا بروے

وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ مَنْ صَلَّى عَلَيَّ يَوْمَ الْجُمُعَةِ مِائَةَ

وسلام بدرستیکه وی گفت کسیکه درود فرستد بر من بروز جمعه صدبار

مَرَّةٍ غُفِرَتْ لَهُ خَطِيْئَةُ ثَمَانِيْنَ سَنَةً وَ

بخشیده شود مراورا گناه هشتاد سال و

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ

روایت کرده شده است از ابی هریره راضی باد خدایتعالی ازو بدرستیکه پیغمبر

اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِلْمُصَلِّي

خدا درود فرستد خدا بروے وسلام گفت مرگوینده درود را

عَلَيَّ نُوْرٌ عَلَى الصِّرَاطِ وَمَنْ كَانَ عَلَى الصِّرَاطِ

برمن نورے باشد بر صراط وکسیکه باشد بر صراط

الله علیه وآله وسلم مقبول است پس
حال بهتر آنکه این دعا طلب رحمت است
برای محبوب خداوند پس رحمت
بی هیچ وجه آنرا رد ننماید و
بکمال فضل خود آن کاسه را
با طبق پر کرده بر دارد ۱۲
ف قوله خطیئة ثمانین سنة
فایده در قوت القلوب و مفاخر
الاسلام بجای مائة مرة ثمانین مرة
آمده یعنی بگوید درود بر من هشتاد
بار نیز در مفاخر الاسلام خاص نموده
بانکه روز جمعه بعد از نماز عصر پیش

فی فصل

بخواند هشتاد بار درود فرستد و در حدیث
القلوب ... اللهم صل
کرده این درود بگوید اللهم صل علی محمد عبدک و
رسولک النبی الامی وعلی آله وسلم تسلیما ۱۲ ف قوله
وعن ابی هریرة فایده

مِنْ أَهْلِ النُّورِ لَمْ يَكُنْ مِنْ أَهْلِ النَّارِ

از اهل نور نمیباشد آن کس از اهل دوزخ

وَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ نَسِيَ الصَّلٰوةَ

وگفت درود فرستد خدا بروے وسلام کسیکه فراموش کند درود را

عَلَيَّ فَقَدْ أَخْطَأَ طَرِيقَ الْجَنَّةِ وَإِنَّمَا

برمن پس تحقیق گم کند راه بهشت را وذکر کرده است

أَرَادَ بِالنِّسْيَانِ التَّرْكَ وَإِذَا كَانَ التَّارِكُ

اراده از فراموشی مگر ترک کردن ووقتیکه باشد ترک کننده که

يُخْطِئُ طَرِيقَ الْجَنَّةِ كَانَ الْمُصَلِّي عَلَيْهِ

خطا افتد راه بهشت را میباشد گوینده درود برو

سَالِكًا إِلَى الْجَنَّةِ وَفِي رِوَايَةِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ

راه رونده بجانب بهشت ودر روایت عبد الرحمن

بْنِ عَوْفٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ

پسر عوف راضی باد خدا ازو گفت فرمود

رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَنِي

پیغمبر خدا درود فرستد خدا بروی وسلام آمد مرا

جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَقَالَ يَا مُحَمَّدُ

جبرئیل براو سلام وگفت اے محمد

٩١ قوله لم یکن من اهل النار [illegible]

٩٢ قوله انما اراد بالنسیان یعنی الترك ونسیان بمعنی ترك آمده است واین از کلام مصنف است واین معنی برای آن گرفته که ترك ونسیان معنی غفلت است وبغفلت [illegible]

الصلوة

[illegible]

لَا يُصَلِّي عَلَيْكَ اَحَدٌ مِنْ اُمَّتِكَ اِلَّا صَلَّى

درود نمیفرستد بر تو هیچ یکے از امت تو مگر آنکه درود

عَلَيْهِ سَبْعُوْنَ اَلْفَ مَلَكٍ وَّمَنْ صَلَّتْ

فرستند بروی هفتاد هزار فرشتگان وکسیکه درود فرستند

عَلَيْهِ الْمَلٰئِكَةُ كَانَ مِنْ اَهْلِ الْجَنَّةِ وَ

بروے فرشتگان باشد از اهل بهشت و

قَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَكْثَرُكُمْ عَلَيَّ

گفت درود فرستد خدا بروے وسلام بیشترین شما برمن از روی

صَلٰوةً اَكْثَرُكُمْ اَزْوَاجًا فِي الْجَنَّةِ وَرُوِيَ

درود گفتن بیشترین شماست از روی زنان در بهشت ودروایت کرده شده

عَنْهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ مَنْ

ست از و درود فرستد خدا یتعالی بروی وسلام بدرستیکه وی فرمود کسیکه

صَلّٰى عَلَيَّ صَلٰوةً تَعْظِيْمًا لِحَقِّيْ خَلَقَ اللّٰهُ

درود گوید برمن درود گفتنی از برای بزرگ داشتن حق من پیدا میکند خدا

عَزَّ وَجَلَّ مِنْ ذٰلِكَ الْقَوْلِ مَلَكًا لَهُ

که غالب وبزرگست از این قول فرشتهٔ را آنرا

جَنَاحٌ بِالْمَشْرِقِ وَالْاٰخَرُ بِالْمَغْرِبِ

یک بازو باشد بجای برآمدن آفتاب وبازوی دیگر بمکان غروب آفتاب

له قوله کان من اهل الجنة زیرا که درود از فرشتگان طلب مغفرت است از خدا تعالی برای وی وچون دعا از فرشتگان البته در حق وی قبول باشد

له قوله فی الجنة جمع زوج المراد بیکوبند یکی از زنان جنت خود وی در بهشت تا زیاد در دنیا فزون درود گوید تا ... را از زنان بهره ورد

قوله تحت العرش ضمیر عرش الالٰهی همه آسمانها ست وبزرگترین همه مخلوقات ست وآفرینش آن از یاقوت سرخ ست وبقول از زمرد سبز ۱۲

وَرِجْلَاهُ مَقْرُوْرَتَانِ فِي الْاَرْضِ السَّابِعَةِ

و دو پاے او ثابت باشند در زمین هفتم

السُّفْلٰى وَعُنُقُهُ مُلْتَوِيَةٌ تَحْتَ الْعَرْشِ

که زیرترین ست وگردن آن پیچیده شده است زیر عرش

يَقُوْلُ اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ لَهُ صَلِّ عَلٰى عَبْدِيْ

میگوید خدای غالب وبزرگ آنرا درود گو بر بندهٔ من

كَمَا صَلّٰى عَلٰى نَبِيِّيْ فَهُوَ يُصَلِّيْ عَلَيْهِ اِلٰى

چنانچه درود گفته است بر پیغمبر من پس آن فرشته درود میگوید برو تا

يَوْمِ الْقِيٰمَةِ وَرُوِيَ عَنْهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

روز قیامت وروایت کرده شده است از ودرود فرستد خدا بروے

وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ لَيَرِدَنَّ عَلَيَّ الْحَوْضَ يَوْمَ

وسلام بدرستیکه آنحضرت فرموده البته وتحقیق که حاضر میشوند برمن حوض مرا در روز

الْقِيٰمَةِ اَقْوَامٌ مَا اَعْرِفُهُمْ اِلَّا بِكَثْرَةِ

قیامت گروهها نمی شناسم من آن گروه را مگر بسبب بسیار فرستادن

الصَّلٰوةِ عَلَيَّ وَرُوِيَ عَنْهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

درود برمن وروایت کرده شده است از ودرود فرستد خدا بروی

وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ مَنْ صَلّٰى عَلَيَّ مَرَّةً وَّاحِدَةً

وسلام بدرستیکه وی فرمود کسیکه درود فرستد برمن یک بار

فضل الصلوٰة

دیدار ایشان را آنحضرت ملاقات نشده و آنحضرت ایشان را در حالت حیات نشناخته واما در آخرت ببرکت درود بر چهرهٔ ایشان نورے ظاهر شود و بوی خوش از ایشان آید پس بسبب آن پیغمبر صلی الله علیه وسلم ایشان را بشناسد که ایشان محبان و عاشقان من اند ۱۲

فایده

فی فضل الصلوة

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ عَشْرَ مَرَّاتٍ وَمَنْ صَلَّى عَلَيَّ

درود میفرستد خدا تعالی بروی ده بار وکسیکه درود فرستد بر من

عَشْرَ مَرَّاتٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ مِائَةَ مَرَّةٍ

ده بار درود فرستد خدا تعالی بروے صد بار

وَمَنْ صَلَّى عَلَيَّ مِائَةَ مَرَّةٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ أَلْفَ

وکسیکه درود فرستد بر من صد بار درود فرستد خدا تعالی بروی هزار

مَرَّةٍ وَمَنْ صَلَّى عَلَيَّ أَلْفَ مَرَّةٍ حَرَّمَ اللّٰهُ جَسَدَهُ

بار وکسیکه درود فرستد بر من هزار بار حرام گرداند خدا تعالی تن اورا

عَلَى النَّارِ وَثَبَّتَهُ بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيٰوةِ

بر آتش دوزخ وثابت دارد آنرا بر قولیکه ثابت ودائمست در زندگانی

الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ عِنْدَ الْمَسْئَلَةِ وَأَدْخَلَهُ

دنیا ودر آخرت وقت سوال منکر ونکیر ودر می آرد اورا

الْجَنَّةَ وَجَاءَتْ صَلٰوتُهُ عَلَيَّ وَلَهَا نُورٌ لَهُ

بهشت وآید درود آن کس بر من درحالیکه آن نوری باشد برای آن

يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَلَى الصِّرَاطِ مَسِيْرَةَ خَمْسِ مِائَةِ

روز قیامت بر صراط مسافت پنج صد ساله

عَامٍ وَأَعْطَاهُ اللّٰهُ بِكُلِّ صَلٰوةٍ صَلَّاهَا عَلَيَّ

راه ومید هد اورا خدا تعالی بمقابله هر درودی که خوانده است آنرا بر من

قولہ قلّ ذلک او کثر یعنی عطاء و عوض معین نیست در برابر درود و قصری مقدار است کہ باشد ۱۲

قولہ فلان بن فلان یعنی نام آن گوینده و نام پدر او میگوید ۱۲

قولہ الا و صلی علیہ یعنی درود میفرستد بر آن گوینده یعنی درود میگوید بر پیغمبر ما یا طلب آمرزش میکند برای او از جہت بیم آن ۱۲

قصراً في الجنة قلّ ذلك او كثر وقال النبي

منزلے در بہشت اندک باشد آن درود یا بسیار و گفت پیغمبرؐ

صلى الله عليه وسلم ما من عبد صلى على

درود فرستد خدا بروی و سلام نیست ہیچ بندہ کہ درود فرستد بر من

الا خرجت الصلوة مسرعة من فيه فلا

مگر آنکہ بیرون می آید درود درحالیکہ شتابی کنندہ است از دہن وی پس

يبقى برّ ولا بحر ولا شرق ولا غرب الا

باقی نماند ہیچ دشتی و نہ دریائی و نہ جانب برآمدن آفتاب و نہ جانب فرورفتن آفتاب مگر

وتمرّ به وتقول انا صلوة فلان ابن

آنکہ میگذرد بآن و میگوید کہ من درود فلان بن

فلان صلى على محمد المختار خير خلق الله

فلان ام درود فرستادہ است بر محمدؐ کہ برگزیدہ و بہترین آفرینش خداست

فلا يبقى شئ الا وصلى عليه ويخلق من

پس باقی نماند ہیچ چیزی مگر آنکہ درود میفرستد برآن و پیدا کردہ میشود از آن

تلك الصلوة طائر له سبعون الف جناح

درود جانورے کہ مرآن جانور را ہفتاد ہزار بازو باشد

في كل جناح سبعون الف ريشة في كل

در ہر بازو ہفتاد ہزار پر بود در ہر

قولہ ویخلق بضم یاء و فتح لام یعنی پیدا کردہ میشود از آن درود از دہن وے جانورے پرندہ

تنبیہ و در بعضے نسخہ آمدہ بخلق اللہ بفتح یاء و ضم لام و نصب فاء یعنی پیدا میکند خدای تعالے از آن درود جانورے

قولہ جناح یعنی بجیم ۱۲

قوله بسبعین الف لغات در بعض نسخه آمده لغة

رِيشَةٍ سَبْعُونَ أَلْفَ وَجْهٍ فِي كُلِّ وَجْهٍ

پروے هفتاد هزار روی بود در هر روی

سَبْعُونَ أَلْفَ فَمٍ فِي كُلِّ فَمٍ سَبْعُونَ

هفتاد هزار دهن بود در هر دهنی هفتاد

أَلْفَ لِسَانٍ كُلُّ لِسَانٍ يُسَبِّحُ اللّٰهَ تَعَالَىٰ

هزار زبان هر زبان تسبیح میگوید خدائے بزرگ را

بِسَبْعِينَ أَلْفَ لُغَاتٍ وَيَكْتُبُ اللّٰهُ لَهٗ

بهفتاد هزار لغت و مینویسد خدایتعالی برائ آن

ثَوَابَ ذٰلِكَ كُلِّهٖ وَعَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

ثواب آن همه تسبیح را و روایت کرده شده است از علی بن ابی طالب

رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى

راضی بادا الله تعالی ازو گفت فرمود پیغمبر خدا درود فرستد

اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ صَلَّىٰ عَلَيَّ يَوْمَ الْجُمُعَةِ مِائَةَ

خدا بروی و سلام کسیکه درود فرستد بر من روز جمعه صد

مَرَّةٍ جَاءَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَمَعَهٗ نُورٌ لَوْ قُسِمَ

بار می آید روز قیامت و حالانکه با وی نورے بود اگر قسمت

ذٰلِكَ النُّورُ بَيْنَ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ لَوَسِعَهُمْ

کرده شود آن نور درمیان همه آفرینش هر آینه گنجایش کند همه آنها

فصل الصلوة

علی ابن ابیطالب فایده عمر شریف او شصت و سه سال بود و خلافت او چهار

ذُكِرَ فِي بَعْضِ الْأَخْبَارِ مَكْتُوبٌ عَلَى سَاقِ

یاد کرده شده است در بعضی خبرها نوشته شده است بر ستون

الْعَرْشِ مَنِ اشْتَاقَ إِلَيَّ رَحِمْتُهُ وَمَنْ سَأَلَنِي

عرش کسیکه مشتاق باشد بسوی من رحمت میکنم اورا وکسیکه سوال میکند مرا

أَعْطَيْتُهُ وَمَنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ بِالصَّلٰوةِ عَلَى حَبِيْبِي

عطا می کنم اورا وکسیکه نزدیکی جوید بسوی من بدرود فرستادن بر دوست من

مُحَمَّدٍ غَفَرْتُ لَهُ ذُنُوْبَهُ وَلَوْ كَانَتْ مِثْلَ

محمد بیامرزم مراورا گناهان اورا اگرچه باشد مثل

زَبَدِ الْبَحْرِ وَرُوِيَ عَنْ بَعْضِ الصَّحَابَةِ

کف دریا ونقل شده است از بعضی یاران

رِضْوَانُ اللّٰهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِيْنَ أَنَّهُ قَالَ مَا مِنْ

خشنودی خدا باد برهمه ایشان تحقیق که وی گفت نیست هیچ

مَجْلِسٍ يُصَلَّى فِيْهِ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ

مجلسی که درود فرستاده میشود دران بر سردار ما محمد درود فرستد خدا

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا قَامَتْ مِنْهُ رَائِحَةٌ طَيِّبَةٌ

بروی وسلام مگر آنکه برخیزد از ان مجلس بوی خوش

حَتّٰى تَبْلُغَ عَنَانَ السَّمَاءِ فَتَقُوْلُ الْمَلٰئِكَةُ هٰذَا

تاکه میرسد آن بوی نواحی آسمانرا پس میگویند فرشتگان این

فضل الصلوٰة

۱ قوله ذکر فی بعض الاخبار یاد کرده شده و بعضی خبرها ...

۳ قوله ... ۴ قوله الی ...

۵ قوله زبد بفتح زای معجمه و باء ... ۶ قوله الصحابة بفتح صاد ...

۷ قوله مجلس ... ۸ قوله هذا ... ۹ قوله عنان بفتح عین ...

مجلس صُلِّي فيه على سيدنا محمد صلى الله عليه
مجلسی ست که درود فرستاده شده است دران برسردار ما محمد درود فرستد خدا بروی
وسلم ذكر في بعض الاخبار ان العبد المؤمن
وسلام یاد کرده شده است در بعضے خبرها تحقیق که بنده مؤمن
او الامة المؤمنة اذا بدأ بالصلوة على سيدنا
یا کنیزے مؤمنه وقتیکه شروع میکند گفتن درود را بر سردار ما
محمد صلى الله عليه وسلم فتحت له ابواب السماء
محمد درود فرستد خدا بروی وسلام کشاده میشود برای او درهاے آسمان
والسرادقات حتى تبلغ الى العرش فلا يبقى
وسراپردها تا آنکه میرسد بعرش پس باقی نمیماند هیچ
ملك في السموت الا صلى على سيدنا محمد
فرشته در آسمان ها مگر آنکه درود میگوید بر سردار ما محمد
صلى الله عليه وسلم ويستغفرون لذلك
درود فرستد خدایتعالی بروی وسلام وطلب آمرزش میکنند برای آن
العبد او الامة ما شاء الله وقال صلى الله
بنده یا کنیز تا مدتیکه خواسته است خدایتعالی وگفت درود فرستد خدا
عليه وسلم من عسرت عليه حاجة فليكثر
تعالی بروی وسلام کسیکه دشوار شود بر او حاجتے پس زیاده کند

في فضل

بالصلوٰة

٢ قوله بالصلوة در بعضی نسخه بین الصلوة آمده ٣ قوله بکشف الهموم بفتح تا و کسر شین

بِالصَّلٰوةِ عَلَيَّ فَاِنَّهَا تَكْشِفُ الْهُمُوْمَ

درود را برمن پس تحقیق آن درود دور میکند اندوه ها

وَالْغُمُوْمَ وَالْكُرُوْبَ وَتُكَثِّرُ الْاَرْزَاقَ

و غمها را و رنجهاے سخت را و زیاده میکند رزق ها را

وَتَقْضِي الْحَوَائِجَ وَعَنْ بَعْضِ الصّٰلِحِيْنَ اَنَّهٗ

و روا میکند حاجتها را و حکایت کرده اند از بعضے صالحین تحقیق وی

قَالَ كَانَ لِيْ جَارٌ نَسَّاخٌ فَمَاتَ فَرَاَيْتُهٗ فِي

گفت بود برائی من همسایۂ نویسنده پس مرد آن پس دیدم من اورا در

الْمَنَامِ فَقُلْتُ لَهٗ مَا فَعَلَ اللّٰهُ بِكَ فَقَالَ

خواب پس گفتم من اورا چه کرد خدایتعالے بتو پس گفت

غَفَرَ لِيْ فَقُلْتُ لَهٗ فِيْمَ ذٰلِكَ فَقَالَ كُنْتُ

آمرزید مرا پس گفتم مر اورا پس بسبب چه بود این پس گفت بودم من

اِذَا كَتَبْتُ اسْمَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

وقتے که مینوشتم نام سردار ما محمد را درود فرستد خدایتعالی بروی

وَسَلَّمَ فِيْ كِتَابٍ صَلَّيْتُ عَلَيْهِ فَاَعْطَانِيْ رَبِّيْ

وسلام در کتابے درود میفرستادم براو پس داد مرا پروردگار من

مَا لَا عَيْنٌ رَاَتْ وَلَا اُذُنٌ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ

چیزے که هیچ چشمی ندید آنرا و نه هیچ گوشے شنید آنرا و نگذشت آن چیز

٤ قوله تکثر الارزاق بفتح تا و فتح کاف و تشدید ثا

فضل الصلوة

٥ قوله نساخ بفتح نون و تشدید سین نویسنده کتابها

٦ قوله صلیت علیه و این بجز نوشتن بود یا بگفتن و نظام الکلام اینست که هر دو وجه بود

له قوله عن انس وی خادم پیغمبر صلی الله علیه وآله وسلم و خدمت کرد آنحضرت را ده سال و در آن وقت که خدمت بیاساخت وی هشت ساله بود یا نه ساله و وی آخر صحابی است که مرد به بصره در سنه نود و یک یا دو از هجرت و مناقب وی بسیار است ۱۲ ۲ قوله ولده بتثنیه ولد بفتحتین و اطلاق آن بر واحد و جمع برود و در بعض نسخه و والدیه بلفظ تثنیه آمده

عَلٰى قَلْبِ بَشَرٍ وَعَنْ اَنَسٍ اَنَّهُ قَالَ قَالَ

بر دل آدمی و روایت کرده شده است از انس رض تحقیق که وی گفت که فرمود

رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُؤْمِنُ اَحَدُكُمْ

پیغمبر خدا درود فرستد خدایتعالی بروی وسلام ایمان نمی آرد یکی از شما

حَتّٰى اَكُوْنَ اَحَبَّ اِلَيْهِ مِنْ نَفْسِهٖ وَ

تا اینکه باشم من دوست تر بسوی او از ذات او و

مَالِهٖ وَوَلَدِهٖ وَوَالِدِهٖ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ وَ

مال او و فرزند او و پدر او و همه مردمان و

فِيْ حَدِيْثِ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ اَنْتَ اَحَبُّ

در حدیث عمر راضی باد خدایتعالی ازو تو دوست تر هستی

اِلَيَّ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ اِلَّا نَفْسِيْ

بسوی من ای پیغمبر خدا از هر چیزی مگر جان من

الَّتِيْ بَيْنَ جَنْبَيَّ فَقَالَ لَهُ عَلَيْهِ الصَّلٰوةُ

که درمیان دو پهلوی من است پس گفت اورا بروی باد درود

وَالسَّلَامُ لَا تَكُوْنُ مُؤْمِنًا حَتّٰى اَكُوْنَ اَحَبَّ

وسلام نمی باشی مسلمان تاکه باشم من دوست تر

اِلَيْكَ مِنْ نَفْسِكَ فَقَالَ عُمَرُ وَالَّذِيْ

بسوی تو از جان تو پس گفت عمر رض سوگند بکسیکه

پس شامل بود پدر و مادر را و در ایهم تقدیر مفرد مراد جنس بود پس شامل بود پدر و مادر را فایده نشان ایمان کامل آنست که پیغمبر صلی الله علیه و آله وسلم محبوب تر و بزرگ تر از همه کس یا همه چیز باشد نزد مومن چه از دولت خود چه از پدر و فرزند که بحکم طبیعت محبوب و مرغوب اند و چه از سایر مردم که با ایشان علاقه‌های محبت میان دارند چه با اختیار پس ترجیح دهد جانب آنحضرت را صلی الله علیه وآله وسلم و در ادای حق وی لازم گرفتن دین و متابعت

فصل

سنت و رعایت ادب و اختیار رضای وی صلی الله علیه وآله وسلم بر هرکه غیر اوست از نفس و پدر و پسر راضی شود و هلاک و اهل و مال و دنیا چه در بودن او محبوب نفس خود و دنیا بودن وی صلی الله علیه وآله وسلم بنوازد حق وی ملال اصحاب وسلم چنانچه حال کاملان ... شناخت بود و بیت آن کس که ترا شناخت جان را چه کند فرزند و عیال و خانمان را چه کند و فقط بدانکه محبت ناشی شود به جانب چیزی بسبب ۳ و میل دل است بجانب چیزی و یا احسان سبب آن حسن است و صفت از مخلوقات و آن تمام ... منحصر است در ذات حضرت ... کمال الصفات حضرت آنحضرت ... جمال و کمال او ... الطیبات ... بسبب ... حقیقت ... جمال ...

آن اول

أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ لَأَنْتَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ

فرو فرستاده است بر تو کتاب را   هر آینه تو دوست تر هستی بسوی من از

نَفْسِي الَّتِي بَيْنَ جَنْبَيَّ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ

جان من که میان   دو پهلوی من است   پس گفت   پیغمبر   خدا

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْآنَ يَا عُمَرُ قَدْ تَمَّ

درود فرستد خدایتعالی بروی و سلام   این زمان ای   عمر رض   تحقیق تمام شد

إِيمَانُكَ وَقِيلَ لِرَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

ایمان تو   و گفته شد مر پیغمبر خدایتعالی را   درود فرستد خدا   بروے

وَسَلَّمَ مَتَى أَكُونُ مُؤْمِنًا وَفِي لَفْظٍ آخَرَ

وسلام   کجا باشم من مسلمان   و در   لفظ   دیگر

مُؤْمِنًا صَادِقًا قَالَ إِذَا أَحْبَبْتَ اللهَ فَقِيلَ

مسلمان   راست کار گفت   وقتیکه   دوست داری تو خدا را   پس گفته شد

وَمَتَى أُحِبُّ اللهَ قَالَ إِذَا أَحْبَبْتَ رَسُولَهُ

کے دوست دارم من خدای را   فرمود وقتیکه دوست داری تو   پیغمبر او را

فَقِيلَ وَمَتَى أُحِبُّ رَسُولَهُ قَالَ إِذَا اتَّبَعْتَ

پس گفته شد که کے   دوست دارم من پیغمبر او را   فرمود وقتیکه پیروی کنی تو

طَرِيقَتَهُ وَاسْتَعْمَلْتَ بِسُنَّتِهِ وَأَحْبَبْتَ

راه او را   و عمل کنی   بسنت وے   و دوست داری

يُحِبُّهُ وَاَبْغَضْتَ بِبُغْضِهِ وَوَالَيْتَ بِوِلَايَتِهِ

بسبب دوستی وی ودشمن داری بسبب دشمنی وی ویاری کنی بسبب یاری وی

وَعَادَيْتَ بِعَدَاوَتِهِ وَيَتَفَاوَتُ النَّاسُ

وبدخواهی کنی بسبب بدخواهی وی وتفاوت دارند مردمان

فِي الْاِيمَانِ عَلَىٰ قَدْرِ تَفَاوُتِهِمْ فِي

در ایمان بر اندازهٔ تفاوت ایشان در

مَحَبَّتِي وَيَتَفَاوَتُونَ فِي الْكُفْرِ عَلَىٰ

دوستی من وتفاوت دارند در کفر بر

قَدْرِ تَفَاوُتِهِمْ فِي بُغْضِي أَلَا لَا اِيمَانَ

اندازهٔ تفاوت ایشان در دشمنی من آگاه باش نیست ایمان

لِمَنْ لَا مَحَبَّةَ لَهُ أَلَا لَا اِيمَانَ لِمَنْ لَا مَحَبَّةَ

مرکسی راکه نیست دوستی مراورا آگاه باش نیست ایمان مرکسی راکه نیست دوستی

لَهُ أَلَا لَا اِيمَانَ لِمَنْ لَا مَحَبَّةَ لَهُ وَقِيلَ

مراورا آگاه باش نیست ایمان مرکسی راکه نیست دوستی مراورا وگفته شد

لِرَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَرَى

مرپیغمبر خدای را درود فرستد خدا بروی وسلام می بینیم ما

مُؤْمِنًا يَخْشَعُ وَمُؤْمِنًا لَا يَخْشَعُ مَا السَّبَبُ

مسلمانی راکه فروتنی میکند ومسلمانی راکه فروتنی میکند چیست سبب

فصل في

فِي ذٰلِكَ فَقَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ وَجَدَ لِإِيْمَانِهِ

دران پس فرمود درود فرستد خدا بروی و سلام کسیکه یافت مر ایمان خود را

حَلَاوَةً خَشَعَ وَمَنْ لَمْ يَجِدْهَا لَمْ يَخْشَعْ فَقِيْلَ بِمَ

را شیرینی فروتنی کرد و کسیکه نیافت آن فروتنی نکرد پس گفته شد بچه

تُوْجَدُ أَوْ بِمَ تُنَالُ وَتُكْتَسَبُ قَالَ بِصِدْقِ

یافته میشود یا بچه رسیده میشود و کسب کرده میشود فرمود براست کردن

الْحُبِّ فِي اللّٰهِ فَقِيْلَ وَبِمَ يُوْجَدُ حُبُّ اللّٰهِ أَوْ بِمَ

دوستی در ذات خدای تعالی پس گفته شد و بچه یافته میشود دوستی ذات خدای تعالی یا بچه

يُكْتَسَبُ فَقَالَ بِحُبِّ رَسُوْلِهِ فَالْتَمِسُوْا رِضَاءَ

کسب کرده میشود پس فرمود بدوستی پیغمبر او پس طلب نمائید خوشنودی

اللّٰهِ وَرِضَاءَ رَسُوْلِهِ فِي حُبِّهِمَا وَقِيْلَ لِرَسُوْلِ

خدای را و خوشنودی پیغمبر او را در دوستی آن هردو و گفته شد مر پیغمبر

اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ اٰلُ مُحَمَّدٍ الَّذِيْنَ

خدای را درود بفرستد خدا بروی و سلام کیستند آل محمد که حکم کرده شدیم

أُمِرْنَا بِحُبِّهِمْ وَإِكْرَامِهِمْ وَالْبِرِّ بِهِمْ فَقَالَ أَهْلُ

مابدوستی ایشان و بزرگی ایشان و به نیکوئی کردن با ایشان فرمود صاحب

الصَّفَاءِ وَالْوَفَاءِ مَنْ اٰمَنَ بِي وَأَخْلَصَ فَقِيْلَ لَهُ

صفا و وفا هستند کسیکه ایمان آورد بمن و خالص ساخت پس گفته شد مر او را

وما علامتهم فقال ایثار محبتی علی کل

ورا و چیست نشانهای آنها پس فرمود اختیار کردن آنها دوستی مرا بر هر

محبوب واشتغال الباطن بذکری بعد ذکر

دوست و مشغول داشتن دل را بیاد آوردی من بعد ازیاد

الله تعالی وفی اخری علامتهم ادمان ذکری

خدا تعالی و در روایت دیگر آمده علامت ایشان همیشه کردن یاد من است

والاکثار من الصلوة علی وقیل لرسول الله صلی

و زیاد کردن از درود ست بر من و گفته شد مر پیغمبر خدای را درود

الله علیه وسلم من القوی فی الایمان بک فقال

فرستد خدا تعالی بروی و سلام کیست صاحب قوت در گرویدن بتو پس فرمود

من امن بی ولم یرنی فانه مؤمن بی علی شوق منه

کسیکه گروید بمن و حالانکه ندید مرا پس بتحقیق که آنکس گرونده است بمن بر شوقیکه پیدا است

وصدق فی محبتی وعلامة ذلک منه انه یود

ازو براستی که ثابت ست در دوستی من و نشان آن ازو آن ست که بدرستیکه آن کس

رؤیتی بجمیع ما یملک وفی اخری بملأ الارض

دوست میدارد دیدن مرا برابر بمقابله همه آن چیز را که مالک بود آنرا و در روایت دیگر آمده پری زمین

ذهبا ذلک المؤمن بی حقا والمخلص فی محبتی

از روی زر آن گرونده است بمن گرویدنی ثابت و خالص کننده است در دوستی من

آن حضرت خواب دیدہ کہ گویندہ میگوید بار دار شدہ تو بہ سبب این امت و پیغمبری وی چون بزاکی اور انام محمد کنی تکبیبد آوردہ اند

صِدْقًا وَقِيلَ لِرَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرَأَيْتَ صَلٰوةَ

از جہت راستی وگفتہ شد مر پیغمبر خدائے را درود فرستد خدا برو وسلام آیا دانستی حال درود

الْمُصَلِّينَ عَلَيْكَ مِمَّنْ غَابَ عَنْكَ وَمِمَّنْ يَأْتِي بَعْدَكَ مَا

گویندگان بر تو از کسیکہ غائب ست از تو واز کسیکہ می آید بعد از تو چیست

حَالُهُمَا عِنْدَكَ فَقَالَ أَسْمَعُ صَلٰوةَ أَهْلِ مَحَبَّتِي وَأَعْرِفُهُمْ

حال آن ہر دو نزد تو پس فرمود می شنوم درود صاحبان دوستی خودرا و می شناسم

وَتُعْرَضُ عَلَيَّ صَلٰوةُ غَيْرِهِمْ عَرْضًا لَبِيكَ

او شانرا وعرض کردہ میشود بر من درود غیر ایشان عرض کردنی گردنے

أَسْمَاءُ سَيِّدِنَا وَنَبِيِّنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِائَتَانِ وَوَاحِدٌ وَهِيَ هٰذِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلٰى مَنِ اسْمُهُ سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صلى الله عليه وسلم

خدایا درود بگو وسلام وبرکت کن بر کسیکہ نام او بہتر و مہتر ما یان ستودہ شدہ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلٰى مَنِ اسْمُهُ سَيِّدُنَا أَحْمَدُ صلى الله عليه وسلم

خدایا درود بگو وسلام وبرکت کن بر کسیکہ نام او بہتر و مہتر ما یان ستودہ تر شدہ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلٰى مَنِ اسْمُهُ سَيِّدُنَا حَامِدٌ صلى الله عليه وسلم

خدایا درود بگو وسلام وبرکت کن بر کسیکہ نام او بہتر و مہتر ما یان ستودہ شدہ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلٰى مَنِ اسْمُهُ سَيِّدُنَا مَحْمُودٌ صلى الله عليه وسلم

خدایا درود بگو و سلام و برکت کن بر کسیکه نام او بهتر و مهتر مایان ستوده شده

سَيِّدُنَا اَحِيدٌ صلى الله عليه وسلم	سَيِّدُنَا وَحِيدٌ صلى الله عليه وسلم	سَيِّدُنَا مَاحٍ صلى الله عليه وسلم
بهتر و مهتر و مایان یکسو کننده	بهتر و بهتر مایان یگانه	بهتر و مهتر مایان محو کننده کفر
سَيِّدُنَا حَاشِرٌ صلى الله عليه وسلم	سَيِّدُنَا عَاقِبٌ صلى الله عليه وسلم	سَيِّدُنَا طٰهٰ صلى الله عليه وسلم
بهتر و مهتر مایان بردارنده مردگان را	بهتر و مهتر و مایان پس آینده از همه انبیا	بهتر و مهتر مایان طالب شفاعت و هادی بشریت
سَيِّدُنَا يٰسٓ صلى الله عليه وسلم	سَيِّدُنَا طَاهِرٌ صلى الله عليه وسلم	سَيِّدُنَا مُطَهَّرٌ صلى الله عليه وسلم
بهتر و مهتر مایان ای سید البشر	بهتر و مهتر مایان پاک	بهتر و مهتر مایان پاک کرده شده
	سَيِّدُنَا طَيِّبٌ صلى الله عليه وسلم	
	بهتر و مهتر مایان پاکیزه	

[illegible]

سَیِّدُنَا سَیِّدٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا رَسُولٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا نَبِيٌّ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان بزرگتر	بهتر و مهتر ما یان فرستاده شده	بهتر و مهتر ما یان خبر دهنده
سَیِّدُنَا رَسُولُ الرَّحْمَةِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا قَیِّمٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا جَامِعٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان پیغمبر بهر بخشایش	بهتر و مهتر ما یان بر پا کننده	بهتر و مهتر ما یان جمع کننده
سَیِّدُنَا مُقْتَفٍ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُقَفِّی صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا رَسُولُ الْمَلَاحِمِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان آخر از همه پیغمبران	بهتر و مهتر ما یان پس آینده	بهتر و مهتر ما یان پیغمبر معرکه ها
قوله [illegible]	سَیِّدُنَا رَسُولُ الرَّاحَةِ صلی الله علیه وسلم	فائده [illegible]
[illegible]	بهتر و مهتر ما یان پیغمبر آرام یا سبب آسایش	[illegible]

فائده [illegible] قوله [illegible]

قوله رسول الرحمة [illegible]

[illegible]

قوله رسول الملاحم [illegible] فائده [illegible]

[illegible]

سیدنا کامل صلی الله علیه وسلم	سیدنا اکلیل صلی الله علیه وسلم	سیدنا مدثر صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان متصف به کمال	بهتر و مهتر ما یان تاج مرصع	بهتر و مهتر ما یان جامه در بر پوشیده
سیدنا مزمل صلی الله علیه وسلم	سیدنا عبدالله صلی الله علیه وسلم	سیدنا حبیب الله صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان گلیم در خود پیچیده	بهتر و مهتر ما یان بنده خدا	بهتر و مهتر ما یان محبوب خدا
سیدنا صفی الله صلی الله علیه وسلم	سیدنا نجی الله صلی الله علیه وسلم	سیدنا کلیم الله صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان برگزیده خدا	بهتر و مهتر ما یان همراز خدا	بهتر و مهتر ما یان هم سخن خدا

کامل متصف بکمال ...	سیدنا خاتم الانبیاء صلی الله علیه وسلم	سیدنا خاتم الرسل صلی الله علیه وسلم	[illegible]
	بهتر و مهتر ما یان مهر پیغمبران	بهتر و مهتر ما یان مهر مرسلان	

[illegible]

سیدنا محیی صلی الله علیه وسلم	سیدنا منج صلی الله علیه وسلم	سیدنا مذکر صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان زنده کننده	بهتر و مهتر ما یان خلاص کننده	بهتر و مهتر ما یان پند دهنده
سیدنا ناصر صلی الله علیه وسلم	سیدنا منصور صلی الله علیه وسلم	سیدنا نبی الرحمة صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان یاری دهنده	بهتر و مهتر ما یان یاری داده شده	بهتر و مهتر ما یان پیغمبر صاحب بخشایش
سیدنا نبی التوبة صلی الله علیه وسلم	سیدنا حریص علیکم صلی الله علیه وسلم	سیدنا معلوم صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان پیغمبر که توبه کرد خلق بر دست او	بهتر و مهتر ما یان حرص کننده بر اسلام شما	بهتر و مهتر ما یان دانسته شده
سیدنا شهیر صلی الله علیه وسلم	سیدنا شاهد صلی الله علیه وسلم	سیدنا شهید صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان مشهور	بهتر و مهتر ما یان گواهی دهنده	بهتر و مهتر ما یان گواه
	سیدنا مشهود صلی الله علیه وسلم	
	بهتر و مهتر ما یان گواهی داده شده	

[illegible]

سَيِّدُنَا بَشِيرٌ صلی الله علیه وسلم	سَيِّدُنَا مُبَشِّرٌ صلی الله علیه وسلم	سَيِّدُنَا نَذِيرٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان مژده دهنده	بهتر و مهتر مایان مژده دهنده	بهتر و مهتر مایان بیم کننده
سَيِّدُنَا مُنْذِرٌ صلی الله علیه وسلم	سَيِّدُنَا نُورٌ صلی الله علیه وسلم	سَيِّدُنَا سِرَاجٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان ترساننده	بهتر و مهتر مایان روشنائی	بهتر و مهتر مایان چراغ
سَيِّدُنَا مِصْبَاحٌ صلی الله علیه وسلم	سَيِّدُنَا هُدًى صلی الله علیه وسلم	سَيِّدُنَا مَهْدِيٌّ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان چراغ روشن	بهتر و مهتر مایان راه نما	بهتر و مهتر مایان راه نموده شده
سَيِّدُنَا مُنِيرٌ صلی الله علیه وسلم	سَيِّدُنَا دَاعٍ صلی الله علیه وسلم	سَيِّدُنَا مَدْعُوٌّ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان روشن	بهتر و مهتر مایان خواننده	بهتر و مهتر مایان خوانده شده

قوله بشیر و مبشر یعنی مژده دهنده مؤمنان را از ثواب و غفران و بهشت و رضوان ... قوله نذیر و منذر یعنی بیم کننده کافران را از عذاب ... [illegible]

[illegible]

[illegible]

عاصیان نسوزد فایده در کشف الاسرار گفته ... حق تعالی آفتاب را چراغ تابان خواند ... سراجا وهاجا و پیغمبر را چراغ منیر گفت که آن چراغ آسمان است و این چراغ زمین و آن چراغ دنیا و این چراغ دین آن چراغ منازل فلک است و این چراغ محافل ملک است و آن چراغ آب و گل و این چراغ جان و دل بطلوع آن چراغ از خواب بیدار شوند و بظهور این چراغ از خواب عدم ... [illegible]

اسماء سیدنا و مولانا

[illegible]

[illegible]

[illegible]

سیدنا مجیب صلی الله علیه وسلم	سیدنا مجاب صلی الله علیه وسلم	سیدنا حفی صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان قبول کننده	بهتر و مهتر مایان قبول کرده شده	بهتر و مهتر مایان مهربان
سیدنا عفو صلی الله علیه وسلم	سیدنا ولی صلی الله علیه وسلم	سیدنا حق صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان بخشنده	بهتر و مهتر مایان دوست خدا	بهتر و مهتر مایان پیغمبر درست
سیدنا قوی صلی الله علیه وسلم	سیدنا امین صلی الله علیه وسلم	سیدنا مأمون صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان توانا	بهتر و مهتر مایان با امانت	بهتر و مهتر مایان ایمن کرده شده
سیدنا کریم صلی الله علیه وسلم	سیدنا مکرم صلی الله علیه وسلم	سیدنا مکین صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان بزرگوار	بهتر و مهتر مایان بزرگ کرده شده	بهتر و مهتر مایان با جاه و منزلت
[illegible]	سیدنا متین صلی الله علیه وسلم	سیدنا مبین صلی الله علیه وسلم
	بهتر و مهتر مایان استوار	بهتر و مهتر مایان ظاهر

محمد صلی الله علیه وسلم

[illegible]

سیدنا مؤمل صلی الله علیه وسلم	سیدنا وصول صلی الله علیه وسلم	سیدنا ذو قوة صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان امیدوار	بهتر و مهتر مایان پیوند کننده	بهتر و مهتر مایان صاحب توانائی
سیدنا ذو حرمة صلی الله علیه وسلم	سیدنا ذو مکانة صلی الله علیه وسلم	سیدنا ذو عز صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان صاحب بزرگی	بهتر و مهتر مایان صاحب مرتبه بلند	بهتر و مهتر مایان صاحب عزت
سیدنا ذو فضل صلی الله علیه وسلم	سیدنا مطاع صلی الله علیه وسلم	سیدنا مطیع صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان صاحب کمال	بهتر و مهتر مایان فرمان برده شده	بهتر و مهتر مایان فرمان برنده
سیدنا قدم صدق صلی الله علیه وسلم	سیدنا رحمة صلی الله علیه وسلم	سیدنا بشری صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان پیش رو نیک	بهتر و مهتر مایان بخشایش	بهتر و مهتر مایان مژده دهنده
سیدنا غوث صلی الله علیه وسلم	سیدنا غیث صلی الله علیه وسلم	سیدنا غیاث صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان فریادرسنده	بهتر و مهتر مایان باران	بهتر و مهتر مایان فریادرسی
سیدنا نعمة الله صلی الله علیه وسلم	سیدنا هدیة الله صلی الله علیه وسلم	سیدنا عروة وثقی صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان نعمت خدا تعالی	بهتر و مهتر مایان تحفه خدا تعالی	بهتر و مهتر مایان دست آویز استوار

سَیِّدُنَا صِرَاطُ اللّٰهِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِیمٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا ذِکْرُ اللّٰهِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان راه خدا یتعالے	بهتر و مهتر مایان راه راست	بهتر و مهتر مایان یاد خدا یتعالی
سَیِّدُنَا سَیْفُ اللّٰهِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا حِزْبُ اللّٰهِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا النَّجْمُ الثَّاقِبُ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان شمشیر خدا یتعالی	بهتر و مهتر مایان لشکر خدا یتعالی	بهتر و مهتر مایان ستاره درخشنده
سَیِّدُنَا مُصْطَفٰی صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُجْتَبٰی صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُنْتَقٰی صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان برگزیده	بهتر و مهتر مایان چیده شده	بهتر و مهتر مایان چیده شده
سَیِّدُنَا اُمِّیٌّ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُخْتَارٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا اَجِیرٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان نانویسنده و ناخوانده	بهتر و مهتر مایان اختیار کرده شده	بهتر و مهتر مایان مزد داده شده

اسمای سیدنا و مولنا

سَیِّدُنَا جَبَّار صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا اَبُو الْقَاسِم صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان نیکوکننده	بهتر و مهتر مایان پدر قاسم
سَیِّدُنَا اَبُو الطَّاهِر صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا اَبُو الطَّیِّب صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان پدر طاهر	بهتر و مهتر مایان پدر طیّب
سَیِّدُنَا اَبُو اِبْرٰهِیْم صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُشَفَّع صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان پدر ابراهیم	بهتر و مهتر مایان قبول کرده شده شفاعت
سَیِّدُنَا شَفِیْع صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا صَالِح صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان عذرخواه	بهتر و مهتر مایان نیکوکار
سَیِّدُنَا مُصْلِح صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُهَیْمِن صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان نیکوکننده	بهتر و مهتر مایان نگاهبان
سَیِّدُنَا صَادِق صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُصَدَّق صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان راست گو	بهتر و مهتر مایان تصدیق کرده شده
سَیِّدُنَا صِدْق صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا سَیِّدُ الْمُرْسَلِیْن صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان راستی	بهتر و مهتر مایان سردار پیغمبران

قوله قائد الغر المحجلین از ... [illegible]

سَیِّدُنَا اِمَامُ الْمُتَّقِیْن صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا قَائِدُ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِیْن صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان پیشوای پرهیزگاران	بهتر و مهتر مایان ازپیش کشنده سوی بهشت نازکه
سَیِّدُنَا خَلِیْلُ الرَّحْمٰن صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا بَرٌّ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان دوست خدا	بهتر و مهتر مایان نیکوئی کننده
سَیِّدُنَا مَبَرٌّ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا وَجِیْهٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان نیکوئی کردن	بهتر و مهتر مایان روشناس
سَیِّدُنَا نَصِیْحٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا نَاصِحٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان پند دهنده	بهتر و مهتر مایان نصیحت کننده
سَیِّدُنَا وَکِیْلٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُتَوَکِّلٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان کارگذار	بهتر و مهتر مایان اعتماد کننده
سَیِّدُنَا کَفِیْلٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا شَفِیْقٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان ضامن	بهتر و مهتر مایان مهربان
سَیِّدُنَا مُقِیْمُ السُّنَّةِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُقَدَّسٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان برپا کننده طریقهٔ دین	بهتر و مهتر مایان پاک کرده شده

قوله امام المتقین پیشوای ... [illegible]

فایده — معنی عدل توسط در همه امور است و داد و ضد جور در این وصف کمال است در انسان خصوصاً در سلطان نظم حق زنشان بغیر عدل نخواست است سلطنت بغیر آسمان و زمین بعدل بخواست است · آنکه سلطنت بی عدل بی ستون باشد ستون خیمه کاف · هر کی بود خیمه بی ستون ۲۶ قوله کافی بس کفایت کننده · پای · است و شرح ربیع شان ابن پسر · ان حضرت صلی الله علیه و آله و سلم ... نماند و بس کننده کسی ... لطف عنایت کند

سَیِّدُنَا رُوحُ الْحَقِّ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا رُوحُ الْقُدُسِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان جان حق	بهتر و مهتر ما یان جان پاکیزه
سَیِّدُنَا کَافٍ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا رُوحُ الْقِسْطِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان کفایت کننده	بهتر و مهتر ما یان جان عدل
سَیِّدُنَا بَالِغٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُکْتَفٍ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان رسنده	بهتر و مهتر ما یان بس کننده
سَیِّدُنَا شَافٍ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُبَلِّغٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان دور کننده	بهتر و مهتر ما یان رساننده
سَیِّدُنَا مَوْصُولٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا وَاصِلٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان پیوسته شده	بهتر و مهتر ما یان رسنده
سَیِّدُنَا سَائِقٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا سَابِقٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر ما یان از پس راننده	بهتر و مهتر ما یان اول

قوله روح القدس بضم قاف و دال و سکون دال جان پاکیزه و پاک ... لطیف بود و نیز جان بخش ... و از نهایت بلندی ... زیرا که ... ۲۴ قوله روح الحق ... دین اسلام ... بجان قایم

قوله روح القسط بکسر قاف و سکون سین عدل یعنی عدل با آنحضرت صلی الله علیه و آله و سلم ... حضرت صلی الله علیه و آله و سلم ... در آن بس ابتدای عالم و انتهای آن ... حضرت صلی الله علیه و آله و سلم ... بزبان حضرت ...

ولی الله ... ان حضرت صلی الله علیه و آله و سلم ... در دنیا ... آن حضرت صلی الله علیه و آله و سلم ... ۲۹ قوله بالغ رسنده ... ۳۰ قوله مبلغ بضم میم ... احکام دین از حق تعالی ...

اسماء نا سیدنا و مولانا

سَیِّدُنَا هَادٍ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مَهْدِیٌّ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان رهنما	بهتر و مهتر مایان راه نماینده
سَیِّدُنَا مُقَدَّمٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا عَزِیزٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان پیش	بهتر و مهتر مایان غالب
سَیِّدُنَا فَاضِلٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُفَضَّلٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان بزرگ	بهتر و مهتر مایان بزرگی داده شده
سَیِّدُنَا فَاتِحٌ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مِفْتَاحٌ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان کشاینده	بهتر و مهتر مایان کلید
سَیِّدُنَا مِفْتَاحُ الرَّحْمَةِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مِفْتَاحُ الْجَنَّةِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان کلید در بخشایش	بهتر و مهتر مایان کلید در بهشت
سَیِّدُنَا عَلَمُ الْإِیمَانِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا عَلَمُ الْیَقِینِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان علامت ایمان	بهتر و مهتر مایان علامت یقین
سَیِّدُنَا دَلِیلُ الْخَیْرَاتِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا مُصَحِّحُ الْحَسَنَاتِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان رهنما بسوی نیکوئیها	بهتر و مهتر مایان صحیح کننده نیکوئیها
سَیِّدُنَا مُقِیلُ الْعَثَرَاتِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا صَفُوحٌ عَنِ الزَّلَّاتِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان تجاوز کننده از لغزشها	بهتر و مهتر مایان درگذرنده از گناهان

[illegible]

سیدنا صاحب الشفاعة صلی الله علیه وسلم	سیدنا صاحب المقام صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان صاحب شفاعت	بهتر و مهتر مایان صاحب مقام محمود
سیدنا صاحب القدم صلی الله علیه وسلم	سیدنا المخصوص بالعز صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان صاحب قدم	سردار ما خاص کرده شده به بزرگی
سیدنا المخصوص بالمجد صلی الله علیه وسلم	سیدنا المخصوص بالشرف صلی الله علیه وسلم
سردار ما خاص کرده شده به بزرگی	سردار ما خاص کرده شده به عزت
سیدنا صاحب الوسیلة صلی الله علیه وسلم	سیدنا صاحب السیف صلی الله علیه وسلم
سردار ما خداوند وسیله	سردار ما خداوند شمشیر
سیدنا صاحب الفضیلة صلی الله علیه وسلم	سیدنا صاحب الازار صلی الله علیه وسلم
سردار ما خداوند بزرگی	سردار ما خداوند ازار
سیدنا صاحب الحجة صلی الله علیه وسلم	سیدنا صاحب السلطان صلی الله علیه وسلم
سردار ما خداوند دلیل استوار	سردار ما خداوند غلبه و قدرت
سیدنا صاحب الرداء صلی الله علیه وسلم	سیدنا صاحب الدرجة الرفیعة صلی الله علیه وسلم
سردار ما خداوند چادر	سردار ما خداوند پایه بلند
سیدنا صاحب التاج صلی الله علیه وسلم	سیدنا صاحب المغفر صلی الله علیه وسلم
سرداران مایان خداوند تاج	سرداران مایان خداوند مغفر

[illegible]

[illegible]

سَیِّدُنَا صَاحِبُ اللِّوَاءِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا صَاحِبُ الْمِعْرَاجِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان خداوند نیزه	بهتر و مهتر مایان خداوند معراج
سَیِّدُنَا صَاحِبُ الْقَضِیْبِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا صَاحِبُ الْبُرَاقِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان خداوند عصا	بهتر و مهتر مایان خداوند براق
سَیِّدُنَا صَاحِبُ الْخَاتَمِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا صَاحِبُ الْعَلَامَةِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان خداوند مهر نبوت	بهتر و مهتر مایان خداوند نشانی

قوله صاحب اللواء [illegible] لواء بکسر لام [illegible] آن حضرت صلی الله علیه وآله وسلم [illegible] لواء مصطفی [illegible]

فایده گویند لواء آن حضرت صلی الله علیه وآله وسلم سفید بود و رایت آن حضرت [illegible] گویند لواء علم بزرگ [illegible]

قوله صاحب المعراج [illegible] آن حضرت صلی الله علیه وآله وسلم [illegible] معراج [illegible] رسول الله [illegible]

محمد صلی الله علیه وسلم

[illegible]

سَیِّدُنَا صَاحِبُ الْبُرْهَانِ صلی اللہ علیہ وسلم	سَیِّدُنَا صَاحِبُ الْبَیَانِ صلی اللہ علیہ وسلم
بهتر و مهتر مایان خداوند دلیل	بهتر و مهتر مایان خداوند بیان
سَیِّدُنَا فَصِیحُ اللِّسَانِ صلی اللہ علیہ وسلم	سَیِّدُنَا مُطَهَّرُ الْجَنَانِ صلی اللہ علیہ وسلم
بهتر و مهتر مایان خوش زبان	بهتر و مهتر مایان پاک کرده شده دل او
سَیِّدُنَا رَؤُفٌ صلی اللہ علیہ وسلم	سَیِّدُنَا رَحِیمٌ صلی اللہ علیہ وسلم
بهتر و مهتر مایان مهربان	بهتر و مهتر مایان بخشاینده
سَیِّدُنَا اُذُنُ خَیْرٍ صلی اللہ علیہ وسلم	سَیِّدُنَا صَحِیحُ الْاِسْلَامِ صلی اللہ علیہ وسلم
بهتر و مهتر مایان شنونده نیکوئی	بهتر و مهتر مایان درست اسلام
سَیِّدُنَا سَیِّدُ الْکَوْنَیْنِ صلی اللہ علیہ وسلم	سَیِّدُنَا عَیْنُ النَّعِیمِ صلی اللہ علیہ وسلم
بهتر و مهتر مایان سردار دو جهان	بهتر و مهتر مایان ذات نعمت
سَیِّدُنَا عَیْنُ الْغُرِّ صلی اللہ علیہ وسلم	سَیِّدُنَا سَعْدُ اللّٰهِ صلی اللہ علیہ وسلم
بهتر و مهتر مایان چشم بزرگی	بهتر و مهتر مایان برکت خدای
سَیِّدُنَا سَعْدُ الْخَلْقِ صلی اللہ علیہ وسلم	سَیِّدُنَا خَطِیبُ الْاُمَمِ صلی اللہ علیہ وسلم
بهتر و مهتر مایان نیکبختی آفریدگان	بهتر و مهتر مایان خطبه خواننده امتان

سَیِّدُنَا عَلَمُ الْهُدٰی صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا کَاشِفُ الْکُرَبِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا دَافِعُ الرُّتَبِ صلی الله علیه وسلم
بهتر و مهتر مایان علامت رهنمائی	بهتر و مهتر مایان دور کننده غمهای سخت	بهتر و مهتر مایان بلند کننده قدر و منزلت
	سَیِّدُنَا عِزُّ الْعَرَبِ صلی الله علیه وسلم	سَیِّدُنَا صَاحِبُ الْفَرَجِ صلی الله علیه وسلم
	بهتر و مهتر مایان سبب بزرگی عرب	بهتر و مهتر مایان خداوند گشایش

صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَعَلٰی اٰلِهٖ اَللّٰهُمَّ یَا رَبِّ بِجَاهِ نَبِیِّكَ الْمُصْطَفٰی

درود فرستد خدا براو و برآل او خدایا ای پروردگار من بقدر و منزلت پیغمبر تو که برگزیده

وَرَسُوْلِكَ الْمُرْتَضٰی طَهِّرْ قُلُوْبَنَا مِنْ كُلِّ وَصْفٍ یُّبَاعِدُنَا عَنْ

شده است و فرستاده تو که پسندیده شده است پاک گردان دلهای مایان را از هر خصلتی که دور اندازد مایان را از

مُشَاهَدَتِكَ وَمَحَبَّتِكَ وَاَمِتْنَا عَلَی السُّنَّةِ وَالْجَمَاعَةِ وَالشَّوْقِ اِلٰی

دیدن تو و از محبت تو و بمیران مایان را بطریق پیغمبر و گروه تابعین و شوق بسوی

لِقَائِكَ یَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ وَصَلَّی اللّٰهُ عَلٰی سَیِّدِنَا وَمَوْلٰنَا

دیدار تو ای خداوند بزرگی تام و فضل عام و درود فرستد خدا بر بهتر و مهتر مایان و بزرگ و رئیس

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَسَلَّمَ تَسْلِیْمًا وَّالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ

مایان محمد و بر آل او و یاران او و سلام فرستد سلام فرستادنی و جمیع حمد خدا راست که پروردگار عالمهاست

هذا الدعاء يقرأ بعد الاسماء الشريفة

بسم الله الرحمن الرحيم

ع٥

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ حَسْبِيَ اللهُ وَنِعْمَ الْوَكِيْلُ وَلَا حَوْلَ وَلَا
قُوَّةَ اِلَّا بِاللهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيْمِ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَبْرَأُ مِنْ حَوْلِيْ وَقُوَّتِيْ
اِلٰى حَوْلِكَ وَقُوَّتِكَ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ نَوَيْتُ بِصَلٰوتِيْ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِمْتِثَالًا لِاَمْرِكَ وَتَصْدِيْقًا لِنَبِيِّكَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَحَبَّةً فِيْهِ وَشَوْقًا اِلَيْهِ وَتَعْظِيْمًا
لِقَدْرِهٖ وَكَوْنِهٖ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَهْلًا لِذٰلِكَ
فَتَقَبَّلْهَا مِنِّيْ بِفَضْلِكَ وَاِحْسَانِكَ وَاَزِلْ حِجَابَ الْغَفْلَةِ
عَنْ قَلْبِيْ وَاجْعَلْنِيْ مِنْ عِبَادِكَ الصّٰلِحِيْنَ اَللّٰهُمَّ زِدْهُ شَرَفًا
عَلٰى شَرَفِهِ الَّذِيْ اَوْلَيْتَهٗ وَعِزًّا عَلٰى عِزِّهِ الَّذِيْ اَعْطَيْتَهٗ
وَنُوْرًا عَلٰى نُوْرِهِ الَّذِيْ مِنْهُ خَلَقْتَهٗ وَاَعْلِ مَقَامَهٗ فِيْ
مَقَامَاتِ الْمُرْسَلِيْنَ وَدَرَجَتَهٗ فِيْ دَرَجَاتِ النَّبِيِّيْنَ وَاَسْئَلُكَ
رِضَاكَ وَرِضَاهُ يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ مَعَ الْعَافِيَةِ الدَّآئِمَةِ

وَالْمَوْتِ عَلَى الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ وَالْجَمَاعَةِ وَكَلِمَةِ الشَّهَادَةِ
عَلَى تَحْقِيقِهَا مِنْ غَيْرِ تَبْدِيلٍ وَتَغْيِيرٍ وَاغْفِرْ لِي مَا ارْتَكَبْتُهُ
بِفَضْلِكَ وَجُودِكَ وَكَرَمِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَصَلَّى اللهُ
عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا وَالْحَمْدُ
لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ اَللّٰهُمَّ جَدِّدْ وَجَرِّدْ فِي هٰذَا الْوَقْتِ
وَفِي هٰذِهِ السَّاعَةِ مِنْ صَلَوَاتِكَ التَّامَّاتِ وَتَحِيَّاتِكَ
الزَّاكِيَاتِ وَرِضْوَانِكَ الْأَكْبَرِ الْأَتَمِّ الْأَدْوَمِ عَلَى أَكْمَلِ
عَبْدٍ لَكَ فِي هٰذَا الْعَالَمِ مِنْ بَنِي آدَمَ الَّذِي أَقَمْتَهُ لَكَ
ظِلًّا وَجَعَلْتَهُ لِحَوَائِجِ خَلْقِكَ قِبْلَةً وَمَحَلًّا وَاصْطَفَيْتَهُ
لِنَفْسِكَ وَأَقَمْتَهُ بِحُجَّتِكَ وَأَظْهَرْتَهُ بِصُورَتِكَ وَاخْتَرْتَهُ
مُسْتَوًى لِتَجَلِّيكَ وَمَنْزِلًا لِتَنْفِيذِ أَوَامِرِكَ وَنَوَاهِيكَ
فِي أَرْضِكَ وَسَمٰوَاتِكَ وَوَاسِطَةً بَيْنَكَ وَبَيْنَ مُكَوَّنَاتِكَ
وَبَلِّغْ سَلَامَ عَبْدِكَ هٰذَا إِلَيْهِ فَعَلَيْهِ مِنْكَ الْآنَ
مِنْ عَبْدِكَ أَشْرَفُ الصَّلَوَاتِ وَأَفْضَلُ التَّحِيَّاتِ

وَازْكَى التَّسْلِيمَاتِ اللّٰهُمَّ ذِكْرُهُ بِي لِيَذْكُرَنِي
عِنْدَكَ بِمَا اَنْتَ اَعْلَمُ اَنَّهُ نَافِعٌ لِي عَاجِلًا وَّاٰجِلًا عَلٰى قَدْرِ
مَعْرِفَتِهِ بِكَ وَمَنْزِلَتِهِ لَدَيْكَ لَا عَلٰى قَدْرِ عِلْمِي وَمُنْتَهٰى
فَهْمِي اِنَّكَ بِكُلِّ فَضْلٍ جَدِيْرٌ وَّعَلٰى مَا تَشَآءُ قَدِيْرٌ
اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِيْ فِيْ قَلْبِ الْاِنْسَانِ الْكَامِلِ وَحِبَّهُ
فِيَّ وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ وَّ
عَلٰى اٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ عَدَدَ ذَرَّاتِ الْوُجُوْدِ
وَعَدَدَ مَعْلُوْمَاتِ اللّٰهِ اَللّٰهُمَّ وَفِّقْنِيْ
لِقِرَاءَتِهَا عَلَى الدَّوَامِ اٰمِيْنَ
يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ

هذا دعاء

النية

صفة الروضة

بسم الله الرحمن الرحيم

بنام خدائیکه بخشنده و مهربان ست

صَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ

درود فرستد خدا بر بهتر مایان و بزرگ مایان محمد

وَعَلَى اٰلِهٖ وَسَلَّمَ وَهٰذِهٖ صِفَةُ الرَّوْضَةِ

و بر آل او و سلام فرستد و این ست صفت روضه

الْمُبَارَكَةِ الَّتِيْ دُفِنَ فِيْهَا رَسُوْلُ اللهِ

مبارک که دفن کرده شده است دران پیغمبر خدا

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصَاحِبَاهُ

درود فرستد خدا بروے و سلام و دو یار او

اَبُوْ بَكْرٍ وَّعُمَرُ رَضِيَ اللهُ تَعَالٰى عَنْهُمَا

ابو بکرؓ و عمرؓ راضی باد خدائے تعالی از ایشان

هٰكَذَا ذَكَرَهُ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللّٰهُ

همچنین ذکر کرده است آنرا عروه بن زبیر خوشنود باد خدای

تَعَالٰى عَنْهُمَا قَالَ دُفِنَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى

تعالی ازو گفت دفن کرده شد پیغمبر خدا درود فرستد

اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي السَّهْوَةِ وَدُفِنَ أَبُوْبَكْرٍ

خدا بروی و سلام در سهوه و دفن کرده شد ابوبکر رض

رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ خَلْفَ رَسُوْلِ اللّٰهِ

راضی باد خدا تعالی ازو پس پشت پیغمبر خدای

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَدُفِنَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ

درود فرستد خدا بروی و سلام و دفن کرده شد عمر پسر خطاب

رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ عِنْدَ رِجْلَيْ أَبِيْ بَكْرٍ

راضی باد خدا تعالی ازو نزد دو پای ابی بکر رض

الصِّدِّيْقِ رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ وَبَقِيَتِ السَّهْوَةُ

صدیق راضی باد خدا تعالی ازو و باقی ماند صفه

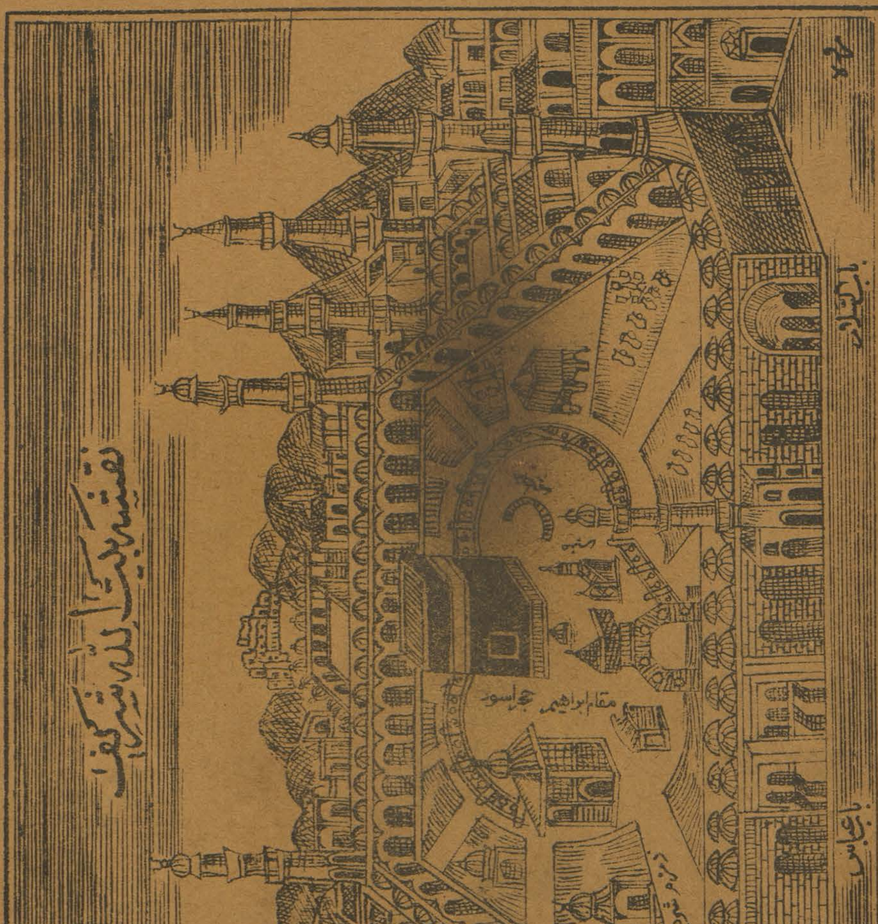
الشَّرْقِيَّةُ فَارِغَةً فِيْهَا مَوْضِعُ قَبْرٍ يُقَالُ وَاللّٰهُ

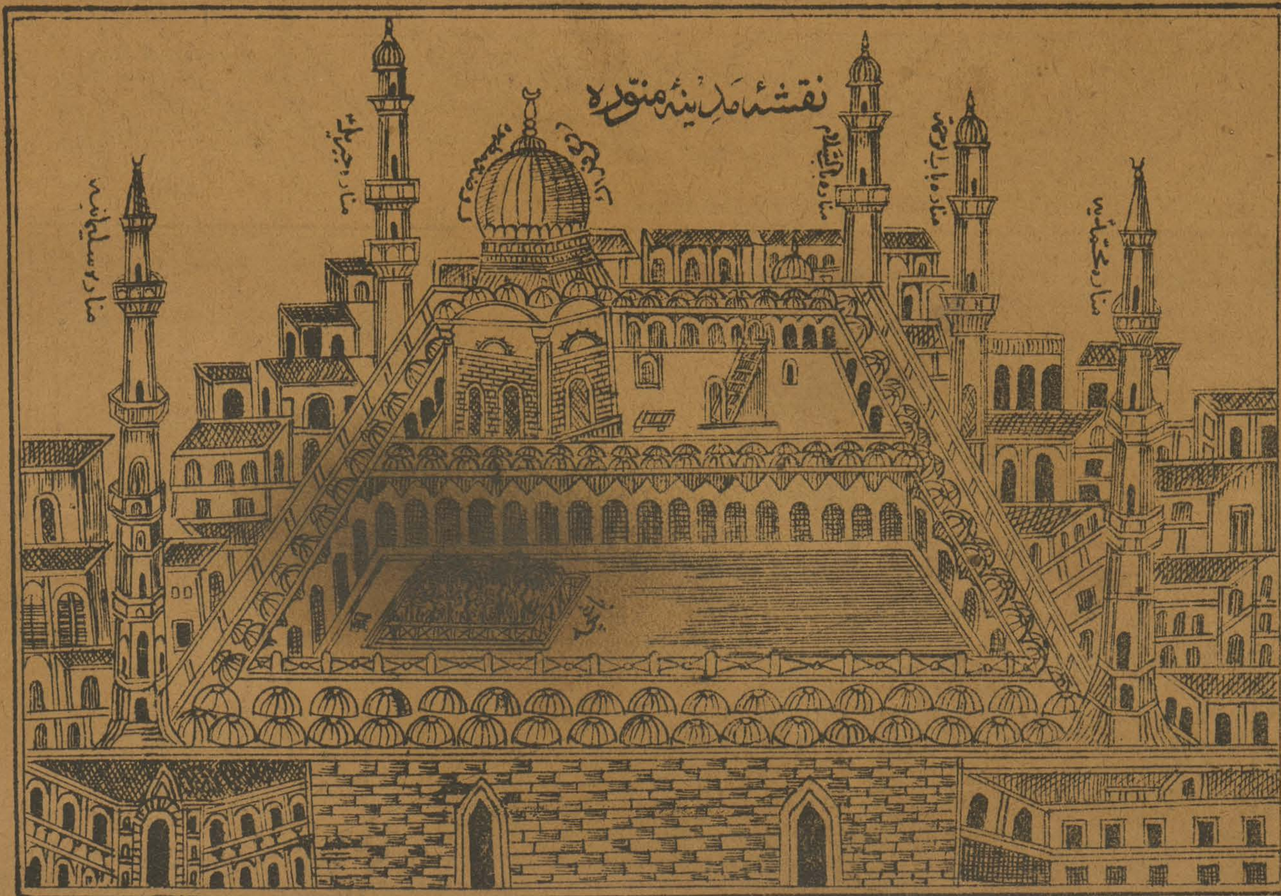
شرقیه خالی دران جای یک قبر است گفته میشود و خدا

أَعْلَمُ إِنَّ عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ يُدْفَنُ

داناتر است بدرستیکه عیسی ابن مریم بر وی باد و سلام دفن کرده خواهد شد

الصلوۃ والسلام علیک یا رسول اللہ الصلوۃ والسلام علیک یا حبیب
اللہ الصلوۃ یا نبی اللہ ط





نقشهٔ مدینهٔ منوّره
منارهٔ سلیمانیه
منارهٔ جبریل
منارهٔ باب السلام
منارهٔ باب الرحمه
منارهٔ مجیدیه

فِيهِ وَكَذٰلِكَ جَاءَ فِي الْخَبَرِ عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

در آنجا و همچنانکه آمده است در حدیث از پیغمبر خدا درود فرستد خدا بروی وسلام

وَقَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا رَأَيْتُ ثَلٰثَةَ أَقْمَارٍ سُقُوطًا

وگفت عائشه راضی باد خدا ازو دیدم من سه ماه را فرود افتادگان

فِي حُجْرَتِي فَقَصَصْتُ رُؤْيَايَ عَلَى أَبِي بَكْرٍ فَقَالَ يَا عَائِشَةُ

در خانهٔ من پس قصه کردم خواب خود را بر ابی بکر پس گفت ای عائشه

لَيُدْفَنَنَّ فِي بَيْتِكِ ثَلٰثَةٌ هُمْ خَيْرُ أَهْلِ الْأَرْضِ فَلَمَّا تُوُفِّيَ

هر آینه دفن کرده خواهند شد در خانهٔ تو سه کس آنانکه بهترین اهل زمین اند پس هرگاه قبض کرده شد

رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَدُفِنَ فِي بَيْتِي فَقَالَ لِي

پیغمبر خدای درود فرستد خدا بروی وسلام و دفن کرده شد در خانهٔ من پس گفت مرا

أَبُو بَكْرٍ هٰذَا وَاحِدٌ مِنْ أَقْمَارِكِ وَهُوَ خَيْرُهُمْ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

ابو بکر این یکی از ماههای تست وآن بهترین آنهاست درود فرستد خدا بروی

وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَثِيرًا

و بر آل وی وسلام بسیار

الصديق رضي الله تعالى عنه

الصديق رضي الله تعالى عنه

الحزب الاول فی ذکر الصلوة

هو الاسماء الشریفة فی یوم الاثنین

فصل فی کیفیة الصلوة علی النبی صلی الله علیه وسلم

بسم الله الرحمن الرحیم

آغاز می کنم بنام خدائیکه سزاوار پرستش است نهایت مهربان

صلی الله علی سیدنا ومولنا محمد وعلی

درود فرستد خدا بر مهتر ورئیس مایان وصاحب ومالک مایان محمد و بر

اله وصحبه وسلم اللهم صل علی سیدنا

آل او ویاران او وسلام ای خدائے درود فرست بر مهتر ورئیس مایان

محمد وازواجه وذریته کما صلیت

محمد و بر زنان او وذریت او چنانچه درود فرستادهٔ تو

علی سیدنا ابراهیم وبارك علی سیدنا

بر مهتر ورئیس مایان ابراهیم وبرکت ده بر مهتر ورئیس مایان

محمد وازواجه وذریته کما بارکت علی

محمد وزنان او وذریت او چنانچه برکت دادهٔ تو بر

الحزب الاول

اٰلِ سَیِّدِنَا اِبْرٰهِیْمَ اِنَّكَ حَمِیْدٌ مَّجِیْدٌ اَللّٰهُمَّ

آل مهتر و رئیس مایان ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا

صَلِّ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِهٖ كَمَا صَلَّیْتَ

درود بفرست بر مهتر و رئیس مایان محمد و بر آل او چنانچه درود فرستاده تو

عَلٰی سَیِّدِنَا اِبْرٰهِیْمَ وَبَارِكْ عَلٰی سَیِّدِنَا

بر مهتر و رئیس مایان ابراهیم و برکت ده بر مهتر و رئیس مایان

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ

محمد و بر آل مهتر و رئیس مایان محمد چنانچه برکت داده

عَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا اِبْرٰهِیْمَ فِی الْعٰلَمِیْنَ اِنَّكَ

بر آل مهتر و رئیس مایان ابراهیم در عالمیان بدرستیکه

حَمِیْدٌ مَّجِیْدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست بر مهتر و رئیس مایان محمد

وَّاٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّیْتَ عَلٰی سَیِّدِنَا

و آل مهتر و رئیس مایان محمد چنانچه درود فرستاده تو بر مهتر و رئیس مایان

اِبْرٰهِیْمَ وَبَارِكْ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ

ابراهیم و برکت ده بر مهتر و رئیس مایان محمد و آل

سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰی سَیِّدِنَا اِبْرٰهِیْمَ

مهتر و رئیس مایان محمد چنانچه برکت داده تو بر مهتر و رئیس مایان ابراهیم

اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست بر مهتر و رئیس مایان

مُحَمَّدِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

محمد که پیغمبرست ناتویسنده و ناخوانده و بر آل مهتر و رئیس مایان

مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ

محمد خدایا درود بفرست بر مهتر و رئیس مایان محمد که بندهٔ تست

وَرَسُوْلِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و فرستادهٔ تست خدایا درود بفرست بر مهتر و رئیس مایان محمد

وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى

و بر آل مهتر و رئیس مایان محمد چنانچه درود فرستادهٔ تو بر

سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ

مهتر و رئیس مایان ابراهیم و بر آل مهتر و رئیس مایان ابراهیم

اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ بَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا

بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا برکت ده بر مهتر و رئیس مایان

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى

محمد و بر آل بهتر و رئیس مایان محمد چنانچه برکت دادهٔ تو

سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ

مهتر و رئیس مایان ابراهیم و بر آل مهتر و رئیس مایان ابراهیم بدرستیکه تو

الحزب الاول

١ قوله محمد النبي الامي
نظم فیض ام الکتاب
پرورشش × لقب
امی خدا از آن کردش
یعنی تعلیم نا گرفته بهر ×
و دیگر شرح این بالا
در اسمای شریفه باید
دید ١٢ ٢ قوله و
رسولك یعنی فرستادهٔ
تست بسوی خلق برای
رهنمائی براه راست که
دین اسلام است ١٢
٣ قوله وعلی آل
ابراهیم انك حمید
مجید و در تشهد نماز
بعد از التحیات که شفعی
یعنی درود تا اینجا خواند
کرده اند و این درود
مذکور است در صحیح
بخاری و صحیح مسلم ١٢

حَمِیْدٌ مَّجِیْدٌ اَللّٰھُمَّ وَتَرَحَّمْ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ستوده شده و بزرگواری خدایا ورحمت کن بر مهتر و رئیس مایان محمد

وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ کَمَا تَرَحَّمْتَ عَلٰی سَیِّدِنَا

و بر آل مهتر و رئیس مایان محمد چنانچه رحمت کرده تو بر مهتر و رئیس مایان

اِبْرٰھِیْمَ وَعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا اِبْرَاھِیْمَ اِنَّکَ

ابراهیم ۳ و بر آل مهتر و رئیس مایان ابراهیم بدرستیکه تو

حَمِیْدٌ مَّجِیْدٌ اَللّٰھُمَّ وَتَحَنَّنْ عَلٰی سَیِّدِنَا

ستوده شده و بزرگواری خدایا و مهربانی کن بر مهتر و رئیس مایان

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ کَمَا تَحَنَّنْتَ

محمد و بر آل مهتر و رئیس مایان محمد چنانچه مهربانی کرده تو

عَلٰی سَیِّدِنَا اِبْرَاھِیْمَ وَعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا اِبْرٰھِیْمَ اِنَّکَ

بر مهتر و رئیس مایان ابراهیم ۳ و بر آل مهتر و رئیس مایان ابراهیم ۳ بدرستیکه

حَمِیْدٌ مَّجِیْدٌ اَللّٰھُمَّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَیِّدِنَا

ستوده شده و بزرگواری خدایا و سلام بفرست بر مهتر و رئیس مایان

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ کَمَا سَلَّمْتَ

محمد و بر آل مهتر و رئیس مایان محمد چنانچه سلام فرستاده تو

عَلٰی سَیِّدِنَا اِبْرٰھِیْمَ وَعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا اِبْرٰھِیْمَ

بر سردار مایان ابراهیم ۳ و بر آل سردار مایان ابراهیم ۳

---

۱ قوله وترحم بفتح تا و را و تشدید حا مفتوحه یعنی خدایا رحمت کن و بخشایش فرما و واو برای عطف است برای ... ۲ قوله انک حمید مجید فایده ... اختلاف کرده اند در دعا ... ابراهیم علیه السلام ... السلام علیک ایها النبی ورحمة الله ... اما با صلوة و سلام توان گفت ۳ قوله وتحنن بفتح تا و حا و تشدید نون مفتوحه و سکون نون دوم یعنی خدایا مهربانی کن ... بخصوصیت و برکات ... ۴ قوله وسلم ... یعنی ... سلام ... ۱۲

اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بدرستیکه تو ستوده شده و بزرگواری خدایا درود بفرست بر مهتر و رئیس مایان

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّارْحَمْ سَيِّدَنَا

محمد و بر آل مهتر و رئیس مایان محمد و رحم کن مهتر و رئیس مایان

مُحَمَّدًا وَّاٰلَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّبَارِكْ عَلٰى

محمد را و آل مهتر و رئیس مایان محمد را و برکت ده بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا

مهتر و رئیس مایان محمد و بر آل مهتر و رئیس مایان محمد چنانچه

صَلَّيْتَ وَرَحِمْتَ وَبَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا

درود فرستادهٔ تو و رحمت کردی تو و برکت دادی تو بر مهتر و رئیس مایان

اِبْرَاهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ فِي الْعٰلَمِيْنَ

ابراهیم ء و بر آل مهتر و رئیس مایان ابراهیم ء در عالمیان

اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بدرستیکه تو ستوده شدهٔ و بزرگواری خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدِ النَّبِيِّ وَاَزْوَاجِهٖ اُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِيْنَ

محمد که پیغمبر ست و بر زنان او که مادران مسلمانان شند

وَذُرِّيَّتِهٖ وَاَهْلِ بَيْتِهٖ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى اٰلِ

و ذریت او و اهل بیت او چنانچه درود فرستادهٔ تو بر

الحزب الاول

له قوله وارحم محمدا [illegible] فایده شیخ عبد الحق در شرح مشکوة آورده که در بعضی روایات لفظ ارحم محمدا [illegible] واقع شده است بصحت [illegible]

فایده بدانکه اهل بیت آنحضرت صلی الله علیه و آله و سلم نزد بعضی کسانی اند که حرام ست بر ایشان زکوة یعنی بنی هاشم اند و این شامل ست آل عباس و آل علی و آل جعفر و آل عقیل و آل حارث را و امام رازی گفته که اهل بیت ازواج و اولاد حضرت اند و از امام ابو منصور ماتریدی [illegible] نقل کرده اند و شیخ عبد الحق در شرح مشکوة آورده که اطلاق اهل بیت چنان آمده مخصوص میگردد و اختصاص بحضرت فاطمه و حضرت علی و حضرت امام حسن و حضرت امام حسین علیهم الصلوة و السلام و گفته باجمله اطلاق اهل بیت بر این پنج تن پاک شایع و مشهور ست و در تفسیر [illegible] از ابو سعید خدری و انس بن مالک و ام سلمه روایت کرده [illegible] علیهم السلام

له قوله المسموکات

سَیِّدِنَا اِبْرٰهِیْمَ اِنَّكَ حَمِیْدٌ مَّجِیْدٌ اَللّٰهُمَّ

سردار ما ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده و بزرگواری خدایا

بَارِكْ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ

برکت ده بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

كَمَا بَارَكْتَ عَلٰی سَیِّدِنَا اِبْرٰهِیْمَ اِنَّكَ حَمِیْدٌ

چنانچه برکت داده تو بر سردار ما ابراهیم بدرستیکه ستوده شده

مَّجِیْدٌ اَللّٰهُمَّ دَاحِیَ الْمَدْحُوَّاتِ وَبَارِئَ

بزرگواری خدایا گسترده فرش زمین ها و پیدا کننده

الْمَسْمُوْكَاتِ وَجَبَّارَ الْقُلُوْبِ عَلٰی فِطْرَتِهَا

سقف آسمانها و بغلبه کار فرمائے دلها بر آفرینش آن

شَقِیِّهَا وَسَعِیْدِهَا اجْعَلْ شَرَآئِفَ

بدبخت اند آن دلها و نیک بخت اند آن دلها نازل گردان درودهائے خود را که

صَلَوٰاتِكَ وَنَوَامِیَ بَرَكَاتِكَ وَرَافَةَ تَحَنُّنِكَ

بزرگ و برتر اند و برکت های خیر و نعمت خود را که افزون شوند و بخشایش مهربانی خود را

عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُوْلِكَ

بر سردار ما محمد که بنده تست و فرستاده تست

اَلْفَاتِحِ لِمَا اُغْلِقَ وَالْخَاتِمِ لِمَا سَبَقَ

کشاینده هر چیزیرا که بسته شده و آخر کننده ها هر چیز را که پیش گذشته

اصحاب الشمال بفضل او سیئو اند و اوراند و اصحاب الیمین ۱۲

والمعلن الحق بالحق والدامغ لجيشات

وظاهر کننده دین اسلام را براستی و شکننده مر لشکرهای

الاباطيل كما حمل فاضطلع بامرك

باطلان را چنانچه برداشته شده پس برخاست چالاک بسبب

بطاعتك مستوفزا في مرضاتك واعيا

فرمان تو بفرمانبرداری تو درحالتیکه شتاب کننده بود در طلب خوشنودی تو درحالتیکه نگاه

لوحيك حافظا لعهدك ماضيا على

دارنده بود مر وحی ترا درحالتیکه نگاهدارنده بود پیمان ترا درحالتیکه جاری بود بر

نفاذ امرك حتى اورى قبسا

روان کردن حکم تو تا آنکه روشن ساخت مشعلهٔ نور را

لقابس آلاء الله تصل باهله

برای گیرنده نعمتهای خدا پیوسته میشاید بکسیکه سزاوار آنست

اسبابه به هديت القلوب بعد

سببهای آن بسبب او راه نموده شد دل ها را پس از

خوضات الفتن والاثم وابهج

فرو رفتن در فتنه ها و گناه و خوبی داد

موضحات الاعلام ونائرات الاحكام

نشانهای دین را و حکمهای شرع را

الحزب الاول

فی یوم الاثنین

وَمُنِيرَاتِ الْإِسْلَامِ فَهُوَ أَمِينُكَ الْمَأْمُونُ

و ارکان مسلمانی را پس آن امین تست ایمن کرده شده

وَخَازِنُ عِلْمِكَ الْمَخْزُونِ وَشَهِيدُكَ

و نگهبان علم تست که پوشیده شده است و گواه تست

يَوْمَ الدِّينِ وَبَعِيثُكَ نِعْمَةً وَرَسُولُكَ

روز جزا و برانگیخته شده تست درحالیکه نعمت است و فرستاده تست

بِالْحَقِّ رَحْمَةً اَللّٰهُمَّ افْسَحْ لَهُ فِي عَدْنِكَ

براستی درحالیکه رحمت است خدایا فراخ گردان برای او در بهشت تو

وَاجْزِهِ مُضَاعَفَاتِ الْخَيْرِ مِنْ فَضْلِكَ

و مزد ده آنرا که زیاده کرده خیر از روی فضل خود

مُهَنَّآتٍ لَهُ غَيْرَ مُكَدَّرَاتٍ مِنْ فَوْزِ ثَوَابِكَ

درحالیکه باشند گوارنده برای او درحالیکه باشند بی کدورت از جهة فیروزی یافتن بمزد جزای

الْمَحْلُولِ وَجَزِيلِ عَطَائِكَ الْمَعْلُولِ

تو که فرود آمده شود و در و زیادتی بخشش تو که پی در پی آینده بود

اَللّٰهُمَّ أَعْلِ عَلَى بِنَاءِ النَّاسِ بِنَاءَهُ وَأَكْرِمْ

خدایا بلند گردان بر منزل آدمیان منزل او را و بزرگ گردان

مَثْوَاهُ لَدَيْكَ وَنُزُلَهُ وَأَتْمِمْ لَهُ

آرامگاه او را نزد خود و پیشکش او را و تمام و کامل گردان برای او

نُورُهُ وَاَجْزِهِ مِنِ ابْتِعَاثِكَ لَهُ مَقْبُولَ

نور اورا و مزد ده اورا از بهر برانگیختن تو مر او را در حالتیکه باشد پذیرفته

الشَّهَادَةِ وَمَرْضِيَّ الْمَقَالَةِ ذَا مَنْطِقٍ

شده گواهی او و موافق خوشنودی تو گویائی او صاحب گویائی راست

عَدْلٍ وَّخُطَّةٍ فَصْلٍ وَّبُرْهَانٍ عَظِيمٍ

و درست و امری که جدا کننده بود حق از باطل و دلیل بزرگ

اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَهُ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ

بدرستیکه خدا و فرشتگان او درود میگویند بر پیغمبر

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا

ای کسانیکه گرویده اید درود گوئید براو و سلام گوئید

تَسْلِيْمًا لَبَّيْكَ اَللّٰهُمَّ رَبِّيْ وَسَعْدَيْكَ

سلام گفتنی استادم برائی خدمت تو ای بار خدایا ای پروردگار من و یاری میدهم دین ترا

صَلَوَاتُ اللّٰهِ الْبَرِّ الرَّحِيْمِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ

درودهای خدا که نیکوئی کننده و مهربانست و فرشتگان

الْمُقَرَّبِيْنَ وَالنَّبِيِّيْنَ وَالصِّدِّيْقِيْنَ

که نزدیکان بارگاه الهی اند و پیغمبران و راست گویان

وَالشُّهَدَآءِ وَالصّٰلِحِيْنَ وَمَا سَبَّحَ لَكَ

و کشتگان در راه خدا و ستودگان در اعمال و چیزیکه تسبیح میگوید ترا

قوله نوره یعنی دین او را کامل گردان بلند ساز ... برهانی از زائیده اطراف روی زمین و غالب گردان الا در ابد عصر مخالفان یا تمام کن ... درودی صلی الله علیه وآله وسلم بر چون حسن ادب از ... قوله و اجزه و مزد ده یا در کشش ده او را بجهت خوشنودی وی بود در مرتبه محبوبیت وی را از بهر ۱۲

قوله من ابتعاثک له یعنی موعود قبل از زمان فترت یعنی از بهر برانگیختن تو مر او را برای ارشاد خلق و رساندن وی رسالت ترا چنانچه باید و خوشنودی ترا شاید تتمیم و در بعضی نسخه آمده ابتعاثک بمعنی بعوض پای موعده و در منصوب بقاعده عربیه اشکال لازم می آید چنانچه در شرح عربی نوشته شده ...

في يوم الاثنين

... گفته شود ... معنی چنین ... و او را از بهر ... او برسالت ...

قوله و خطة فصل ... سجده ... منبه ...

قوله تسلیما و فیه ابتدائی این درود و اشارت ... فرستادن درود بجانب حضرت رسالت ... قوله لبیک ... اراده کرده ... میگوید ... قول صادق ... درود منشعل ... و فضول است

مِنْ شَيْءٍ يَا رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

از هر موجودی ای تربیت کنندهٔ عالمیان بر سرداریان محمد

بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ خَاتَمِ النَّبِيِّيْنَ وَسَيِّدِ

پسر عبد الله آخر همه پیغمبران و سردار

الْمُرْسَلِيْنَ وَاِمَامِ الْمُتَّقِيْنَ وَرَسُوْلِ رَبِّ

همه پیغمبران و پیشوای همه پرهیزگاران و فرستاده شدهٔ پروردگار

الْعٰلَمِيْنَ الشَّاهِدِ الْبَشِيْرِ الدَّاعِيْ اِلَيْكَ

عالمیان گواه مژده دهنده خواننده به پرستش تو

بِاِذْنِكَ السِّرَاجِ الْمُنِيْرِ وَعَلَيْهِ السَّلَامُ

بفرمان تو چراغ روشن و براو باد سلام

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ صَلَوَاتِكَ وَبَرَكَاتِكَ وَرَحْمَتَكَ

خدایا گردان درودهای خود را و برکتهای خود را و بخشش خود را

عَلٰى سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ وَاِمَامِ الْمُتَّقِيْنَ وَ

بر سردار پیغمبران و پیشوای پرهیزگاران و

خَاتَمِ النَّبِيِّيْنَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ

ختم کنندهٔ پیغمبران و سردار مایان محمد که بندهٔ تو

وَرَسُوْلِكَ اِمَامِ الْخَيْرِ وَقَائِدِ الْخَيْرِ

و فرستادهٔ تست پیشوای نیکی و کشندهٔ خوبی

الحزب الاول

وَرَسُولِ الرَّحْمَةِ اَللّٰهُمَّ ابْعَثْهُ مَقَامًا

و پیغمبر بخشش خدا برانگیز اورا بمقامے

مَحْمُودًا يَّغْبِطُهُ فِيهِ الْاَوَّلُونَ وَالْاٰخِرُونَ

پسندیده که رشک برند در آن پیشینیان و پسینیان

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا

سردار ما محمد چنانچه درود فرستاده تو بر سردار ما

اِبْرٰهِيمَ اِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ اَللّٰهُمَّ بَارِكْ

ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا برکت ده

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيمَ اِنَّكَ حَمِيدٌ

چنانچه برکت داده تو بر سردار ما ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده

مَّجِيدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

بزرگواری خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر

اٰلِهٖ وَاَصْحَابِهٖ وَاَوْلَادِهٖ وَاَزْوَاجِهٖ وَذُرِّيَّتِهٖ

آل او و یاران او و اولاد او و زنان او و ذریت او

قوله مقاماً محموداً یعنی مقامیکه صاحب آن ستوده شود بسبب آن

قوله یغبطه ... الاولون والاخرون یعنی چون حسن و خوبی آن مکان ...

قوله علی ابراهیم ...

وَآهْلِ بَيْتِهٖ وَاَصْهَارِهٖ وَاَنْصَارِهٖ

واهل بیت او و برخویشان او و یاری دهندگان او

وَاَشْيَاعِهٖ وَمُحِبِّيْهِ وَاُمَّتِهٖ وَعَلَيْنَا مَعَهُمْ

و پیروان او و دوستداران او و امت او و بر ما با آنها

اَجْمَعِيْنَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

همه ها ای بخشاینده ترین بخشایندگان خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ صَلّٰى عَلَيْهِ وَصَلِّ

سردار ما محمد بشمار کسانیکه درود فرستادند براو و درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ لَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ

بر سردار ما محمد کسانیکه درود نفرستادند براو

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا اَمَرْتَنَا بِالصَّلٰوةِ

و درود بفرست بر سردار ما محمد چنانچه فرموده تو ما یا را بفرستادن درود

عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلَيْهِ كَمَا يُحِبُّ اَنْ يُصَلّٰى عَلَيْهِ

بروی و درود بفرست براو چنانچه دوست میدارد آنکه درود فرستاده شود براو

قوله وانصاره فایده انصار جمع ناصر است یعنی یاری دهنده و اینجا مراد نصرت کنندگان آنحضرت اند صلی الله علیه وآله وسلم از اهل مدینه و انصار دو قبیله اند ... بفتح خای معجمه و سکون زای معجمه و فتح رای ... و این دو برادر بودند و انصار را اولاد ایشان اند آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم ایشان را انصار لقب ... تا بدان مشهور و ممتاز گشتند ۳ قوله وعلینا معهم درین درود لفظ ... اگرچه شامل ... گوینده ... خود را ... خصوصیت

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ كَمَا اَمَرْتَنَا اَنْ نُّصَلِّيَ عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ

محمد چنانچه فرموده ما یارا آنکه درود گوئیم بروی خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

كَمَا هُوَ اَهْلُهُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

چنانچه وی سزاوار اوست خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا تُحِبُّ وَتَرْضَاهُ لَهُ

و بر آل سردار ما محمد چنانچه دوست داری تو و خوشنود شوی

اَللّٰهُمَّ يَا رَبَّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ سَيِّدِنَا

برای او خدایا ای پروردگار سردار ما محمد و آل سردار ما

مُحَمَّدٍ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

محمد درود بفرست بر سردار ما محمد و آل سردار ما محمد

وَاَعْطِ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا اِلدَّرَجَةَ وَالْوَسِيْلَةَ

و بده سردار ما محمد را مرتبه و وسیله

فِي الْجَنَّةِ اَللّٰهُمَّ يَا رَبَّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ

در بهشت خدایا ای پروردگار سردار ما محمد و آل

له قوله وترضاه له چنانچه دوست نداری و راضی نشوی برای او مگر به درودیکه لایق بود بمرتبهٔ محبوبیت نزد تو فایده در دُر منثور آورده که روزی پیغمبر صلی الله علیه وآله وسلم مردی را دید در میان [illegible] چنین میکرد و صحابه عجب [illegible] بیش چون وی از اوراست آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم فرمود که این مرد این درود میخواند اللهم صل علی محمد وعلی آل محمد کما تحب

الحزب الاول

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَجْرَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدًا صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

سردار ما محمد مزد ده سردار ما محمد را درود فرستد خدا بروی

وَسَلَّمَ مَا هُوَ اَهْلُهُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

وسلام چیزیکه وی سزاوار اوست خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اَهْلِ بَيْتِهٖ

محمد و بر آل سردار ما محمد و بر اهل بیت او

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ حَتّٰى لَا يَبْقٰى مِنَ الصَّلٰوةِ شَيْءٌ وَّارْحَمْ

محمد تا آنکه باقی نماند از درود چیزی و رحمت

سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا وَّاٰلَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ حَتّٰى لَا

کن سردار ما محمد را و آل سردار ما محمد را تا آنکه

يَبْقٰى مِنَ الرَّحْمَةِ شَيْءٌ وَّبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا

باقی نماند از رحمت چیزی و برکت ده بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ حَتّٰى لَا يَبْقٰى

محمد و بر آل سردار ما محمد تا آنکه باقی نماند

مِنَ الْبَرَكَةِ شَيْءٌ وَّسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

از برکت چیزی و سلام بفرست بر سردار ما محمد

---

١ قوله ما هو اهله چیزیکه وی صلی الله علیه وآله وسلم سزاوار ومستحق آنست یعنی ای خدا بدیش چیزیکه لایق اوست فایده در حدیث آمده که پیغمبر صلی الله علیه وسلم فرمود هر کسیکه گوید جزی الله عنا محمدا ما هو اهله در رنج می اندازد هفتاد فرشتگان نویسنده را تا هزار روز یعنی از برای نوشتن ثواب خواندن این دعا

٢ قوله واهل بیته یعنی آل واهل بیت بالا مذکور شد فایده در روایت آمده کسیکه بخواند این درود مذکور را هر روز صد بار روا کرده میشود صد حاجت از او سی از آن در آخرت و هفتاد در دنیا بود

٣ قوله لا یبقی من الصلوة شیء این کلام از طرف مبالغه است در بسیاری بخشش چنانچه گویند پادشاه فلان شخص را همه چیز بخشید تا آنکه هیچ نعمتی باقی نمانده یعنی آن شخص در نعمت تمام رسید تا آنکه شوق او به هیچ نعمتی نمانده و از برای بزرگی آن نعمت زیاده بر آن گمان کرده نمیشود و بر این قیاس است

فی الاثنین یوم دوم

دوشنبه

ؔ۱ قوله لا یبقی من السلام فایده نزد بعض پیغمبر صلی الله علیه وآله وسلم گویندگان این درود را که دیدم من فرشتگان که فرود آمدند بخواندن این درود تا آنکه پر کردند زمین را تا کرانهٔ آسمان و بزرگ شدند گویا که های من ۱۲

ؔ۲ قوله فی الآخرین یعنی خاص گروهان او را از بیان ایشان بر درود که امتیاز دهد او را از ایشان چنانکه گویی فلان از دوست پیدا هم درین قبیله یا درین جماعت یعنی خصوصا و همین قیاس است معنی آنچه بعد ازین می آید فایده گفته اند کسیکه بخواند این درود را سه بار صباح و سه بار شام فضیلتی بسیار حاصل نماید ۱۲

ؔ۳ قوله فی المرسلین تنبیه لفظ اولین اگرچه شامل بود پیغمبران را لیکن ذکر ایشان جدا آورد برای اظهار بزرگی ایشان ۱۲

ؔ۴ قوله فی الملاء الاعلی بفتح میم یعنی درود گو بر محمد در گروهے بلندتر یعنی فرشتگان که بلند مرتبه اند ربنا تو و تو یا بلند است سکان آنجا در آسمانها بیاباشند ۱۲

الاول الحزب

وَعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ حَتّٰى لَا يَبْقٰى مِنَ السَّلَامِ

و بر آل سردار ما محمد تا آنکه باقی نماند از سلام

شَيْءٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْاَوَّلِيْنَ

چیزے خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد در پیشینیان

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْاٰخِرِيْنَ وَصَلِّ

و درود بفرست بر سردار ما محمد در پسینیان و درود

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي النَّبِيِّيْنَ وَصَلِّ عَلٰى

بفرست بر سردار ما محمد در پیغمبران و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْمُرْسَلِيْنَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

سردار ما محمد در پیغمبران و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ فِي الْمَلَاِ الْاَعْلٰى اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ

محمد در گروهی بلندتر تا روز جزا

اَللّٰهُمَّ اَعْطِ سَيِّدَنَا مُحَمَّدَا نِ الْوَسِيْلَةَ وَ

خدایا بده سردار ما محمد را وسیله و

الْفَضِيْلَةَ وَالشَّرَفَ وَالدَّرَجَةَ الْكَبِيْرَةَ

بزرگی و بلندی و پایهٔ بزرگ

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اٰمَنْتُ بِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّلَمْ اَرَهُ

خدایا بدرستیکه من ایمان آوردم بسردار ما محمد و حالانکه ندیده ام وی را

۴ صلی اللہ علیہ وسلم

ؔ۵ قوله انی آمنت یعنی بدرستیکه من ایمان آوردم بمحمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بسبب ادراک اخبار و احکام دین و لازم گرفتم دین و آئین او ۱۲

ؔ۶ قوله ولم اره

حالانکه ندیده ام من او را یعنی بچشم سر ندیده ام من وی را در زمان بلکه بچشم دل دیده ام بسبب اوصاف کمال و محاسن خصال او

بیت
نه تنها عشق از دیدار خیزد
بسا کین دولت از گفتار خیزد ۱۲

فلا تحرمني في الجنان رؤيته وارزقني
پس محروم مگردان مرا در بهشتها دیدار او را و روزی کن مرا
صحبته وتوفني على ملته واسقني من
صحبت او و بمیران مرا بر دین او و بنوشان مرا از
حوضه مشربا رويا سائغا هنيئا لا
حوض او نوشیدنی سیراب کننده فرو رونده گوارنده که
اظمأ بعده ابدا انك على كل شيء قدير
تشنه نشویم بعد او هرگز بدرستیکه تو بر هر چیزی توانائی
اللهم ابلغ روح سيدنا محمد مني تحية
خدایا برسان جان سردار ما محمد از من دعای خیر
وسلاما اللهم وكما امنت به ولم اره فلا
و سلام خدایا و چنانچه گرویده ام من باو و حالانکه ندیده ام من او را پس
تحرمني في الجنان رؤيته اللهم تقبل
بی نصیب مکن مرا در بهشتها از دیدن او خدایا قبول فرما
شفاعة سيدنا محمد الكبرى وارفع
شفاعت سردار ما محمد را که بزرگتر است و بلند کن
درجته العليا واته سؤله في الاخرة
مرتبهٔ او را که بلند ترست بده او را مطلوب او را در آخرت

وَالْاُوْلٰى كَمَآ اٰتَيْتَ سَيِّدَنَا اِبْرَاهِيْمَ
و دنیا چنانچه داده تو رئیس پایان ابراهیم

وَسَيِّدَنَا مُوْسٰى اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا
و رئیس پایان موسیٰ خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ
محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه درود فرستاده

عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ
تو بر سردار ما ابراهیم و بر آل سردار ما ابراهیم

وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا
و برکت ده بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى
محمد چنانچه برکت داده تو بر سردار ما ابراهیم و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ
آل سردار ما ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا

صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
درود بفرست و سلام گو و برکت ده بر سردار ما پایان محمد

نَبِيِّكَ وَرَسُوْلِكَ وَسَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ خَلِيْلِكَ
که پیغمبر تست و فرستاده تست و سردار ما ابراهیم که دوست تست

۱ قوله كما آتيت تشبیه محض در دادن مطلوب است نه در ذات مطلوب چه اگر مطلوب آنحضرت برتر و بلند رتبت از مطالب همه انبیا علیهم السلام ۱۲

۲ قوله انک حمید مجید مکرر آوردن از برای برکت است زیرا که این الفاظ در احادیث معتبر آمده ۱۲

۳ قوله رسولک و فرستاده تست بر اراده و خلق براه راست ۱۲

وَصَفِيِّكَ وَسَيِّدِنَا مُوسٰى كَلِيمِكَ وَنَجِيِّكَ

و برگزیدهٔ تست و سردار مایان موسیٰ که هم سخن تست و همراز تست

وَسَيِّدِنَا عِيسٰى رُوحِكَ وَكَلِمَتِكَ وَعَلٰى جَمِيعِ

و سردار مایان عیسیٰ روح تست و کلمهٔ تست و بر همه

مَلٰئِكَتِكَ وَرُسُلِكَ وَاَنْبِيَآئِكَ وَخِيَرَتِكَ مِنْ

فرستگان خود و پیغمبران خود و انبیاے خود و برگزیدگان خود از

خَلْقِكَ وَاَصْفِيَآئِكَ وَخَآصَّتِكَ وَاَوْلِيَآئِكَ

آفرینش تو و برچیدهاے خود و خاصگان خود و دوستان خود

مِنْ اَهْلِ اَرْضِكَ وَسَمَآئِكَ وَصَلَّى اللّٰهُ

از اهل زمین تو و آسمان تو و درود فرستد خدا

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ خَلْقِهٖ وَرِضَآءَ

بر مهتر مایان محمد بشمار خلق خود و خوشنودی

نَفْسِهٖ وَزِنَةَ عَرْشِهٖ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهٖ وَ

ذات خود و بوزن عرش خود و مقدار سخنان خود و

كَمَا هُوَ اَهْلُهٗ وَكُلَّمَا ذَكَرَهُ الذَّاكِرُوْنَ وَ

مثل آنچه که او سزاوار اوست و هرگاه یاد کند او را یاد کنندگان و

غَفَلَ عَنْ ذِكْرِهِ الْغَافِلُوْنَ وَعَلٰٓى اَهْلِ

غفلت ورزند از یاد او غافلان و بر اهل

فی یوم الاثنین

دوشنبه

قوله وعترته الخ یعنی بعضے در درود همه دیگران می فرستد

بیته وعترته الطاهرین وسلم

بیت او و اولاد وے که پاک اند و سلام فرستاد

تسلیما اللهم صل علی سیدنا محمد وعلی

سلام فرستادنی خدایا درود بفرست بر سردارمایان محمد و بر

ازواجه وذریته وعلی جمیع النبیین

زنان او و اولاد او و بر همه پیغمبران

والمرسلین والملئکة والمقربین وجمیع

و مرسلان و فرشتگان و نزدیکان درگاه تو و همه

عباد الله الصالحین عدد ما امطرت

بندگان خدا که نیکو کارانند بشمار چیزیکه بارانیده است آنرا

السماء منذ بنیتها وصل علی سیدنا محمد

آسمان ابتدائے آن زمان که بنا کردهٔ تو آنرا و درود بفرست بر سردارمایان محمد

عدد ما انبتت الارض منذ دحوتها و

بشمار چیزیکه رویانیده است آنرا زمین ابتدائے وقتیکه گسترده تو آنرا و

صل علی سیدنا محمد عدد النجوم فی السماء

درود بفرست بر سردارمایان محمد بشمار ستارگان که در آسمان اند

فانک احصیتها وصل علی سیدنا محمد

پس بدرستیکه تو شمرده آنها را و درود بفرست بر سردارما محمد

بر نسل وی و بر گروه وی و خویشان و نزدیکان وی اند آنها که گذشته اند و آنها که پیاینده و آنها که اولاد وی همه از نسل او اند و بعضی گویند نزدیکان او از اهل بیت او یعنی اولاد وی صلی الله علیه وآله وسلم و بعضی گویند قریش هم عترت اند و بهمین معنی شیخ عبد الحق در شرح مشکوٰة ذکر کرده است

الحزب الاول

قوله والمقربین بعضے بواو عطف و در بعضی نسخ بی واو آمده

قوله عباد الله در بعضی نسخه عباد که آمده یعنی بندگان نیکو

منذ بنیتها یعنی از وقتیکه بنا کرده تو و در بعضی نسخه از ابتدای آن زمان که بنا کرده تو آسمان را

یعنی شمار این ان تا زمان مراد است از قرآن در حدیث معلوم شد

عَدَدَ مَا تَنَفَّسَتِ الْاَرْوَاحُ مُنْذُ خَلَقْتَهَا

بشمار دم زدن همه جانوران جانداران از ابتدائے وقتیکه پیدا کردهٔ تو

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ

آنرا و درود بفرست بر سردار ما محمدؐ بشمار چیزیکه پیدا کردهٔ تو

وَمَا تَخْلُقُ وَمَا اَحَاطَ بِهٖ عِلْمُكَ وَاَضْعَافَ

و پیدا میکنی تو و چیزیکه فرا رسیده است بآن علم تو و زیاده بزیاده آن

ذٰلِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِمْ عَدَدَ خَلْقِكَ وَرِضَاءَ

آن خدایا درود بفرست برایشان بشمار آفرینش خود و باندازهٔ خوشنودی

نَفْسِكَ وَزِنَةَ عَرْشِكَ وَمِدَادَ كَلِمٰتِكَ

ذات خود و بوزن عرش خود و بمقدار سخنان خود

وَمَبْلَغَ عِلْمِكَ وَاٰيٰتِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِمْ

و رسیدگی علم خود و علامات خود خدایا درود بفرست برایشان

صَلٰوةً تَفُوقُ وَتَفْضُلُ صَلٰوةَ الْمُصَلِّيْنَ

درودی که بلند و بزرگ بود درود درود گویندگان را

عَلَيْهِمْ مِنَ الْخَلْقِ اَجْمَعِيْنَ كَفَضْلِكَ عَلٰى

بر آنها از مخلوقات همه‌ها مانند بزرگی تو بر

جَمِيْعِ خَلْقِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِمْ صَلٰوةً

همهٔ آفریدگان خود خدایا درود بفرست برایشان درودیکه

دَائِمَةً مُسْتَمِرَّةَ الدَّوَامِ عَلَى مَرِّ اللَّيَالِي

همیشه باشد جاری بود همیشگی او بر جاری بودن شبها

وَالْأَيَّامِ مُتَّصِلَةَ الدَّوَامِ لَا انْقِضَاءَ لَهَا

وروزها پیوسته بود همیشگی او نیست پایان رسیدنی مرآنرا

وَلَا انْصِرَامَ عَلَى مَرِّ اللَّيَالِي وَالْأَيَّامِ عَدَدَ

ونه سکستگی بر گزشتن شبها وروزها بشمار قطرهاے

كُلِّ وَابِلٍ وَطَلٍّ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

باران بزرگ وضعیف خدایا درود بفرست بر سردارمایان محمد

نَبِيِّكَ وَسَيِّدِنَا اِبْرٰهِيمَ خَلِيلِكَ وَعَلَى

که پیغمبر تست و سردارمایان ابراهیم ع که دوست تست و بر

جَمِيعِ اَنْبِيَائِكَ وَاَصْفِيَائِكَ مِنْ اَهْلِ اَرْضِكَ

همهٔ پیغمبران خود وبرگزیدگان خود از اہل زمین تو

وَسَمَائِكَ عَدَدَ خَلْقِكَ وَرِضَاءَ نَفْسِكَ

وآسمان تو بشمار آفرینش خود وباندازهٔ خوشنودی ذات خود

وَزِنَةَ عَرْشِكَ وَمِدَادَ كَلِمَاتِكَ وَمُنْتَهٰى

وبوزن عرش خود وبمقدار سخنان خود وباندازهٔ نهایت

عِلْمِكَ وَزِنَةَ جَمِيعِ مَخْلُوقَاتِكَ صَلٰوةً

علم خود وبوزن همهٔ آفرینش تو درودی که

الحزب الاول

ح قوله لا انقضاء یعنی چنان پیوسته می آید که هرگز باز نه ایستد ۱۲

قوله علی مر اللیالی در بعضی نسخه این عبارت نیامده ۱۲ قوله محمد نبیک در دیگر وصف

[illegible]

یا اللہ

مُكَرَّرَةً اَبَدًا عَدَدَ مَا اَحْصٰى عِلْمُكَ وَمِدَادَ مَا

پے ہم آمدہ باشد ہمیشہ بشمار چیزے کہ ضبط کردہ است آنرا علم تو و بمقدار چیزی

اَحْصٰى عِلْمُكَ وَاَضْعَافَ مَا اَحْصٰى عِلْمُكَ

چیزیکہ ضبط کردہ است آنرا علم تو و چند درچند چیزے کہ شمردہ است آنرا علم تو

صَلٰوةً تَزِيْدُ وَتَفُوْقُ وَتَفْضُلُ صَلٰوةَ الْمُصَلِّيْنَ

درودی کہ زیادہ و بلند و بزرگ بود درود درود گویندگان را

عَلَيْهِ مِنَ الْخَلْقِ اَجْمَعِيْنَ كَفَضْلِكَ عَلٰى

برآنہا از مخلوقات ہمہ ہا مانند بزرگی تو بر

جَمِيْعِ خَلْقِكَ ثُمَّ تَدْعُوْا بِهٰذَا الدُّعَاءِ فَاِنَّهٗ

ہمہ آفریدگان تو بعد ازان دعا بکنی باین دعا بتحقیق آن

مَرْجُوُّ الْاِجَابَةِ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ تَعَالٰى بَعْدَ

دعا را امید داشتہ شدہ است بہ پذیرش او اگر خواستہ است خدائی بزرگ پس از

الصَّلٰوةِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

درود بر پیغمبر درود فرستد خدا بر وے و سلام

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِيْ مِمَّنْ لَزِمَ مِلَّةَ نَبِيِّكَ

خدایا گردان مارا از کسانیکہ لازم گرفتہ اند دین پیغمبر ترا

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَظَّمَ

سردار ما محمد درود فرستد خدا بر وی و سلام و بزرگ داشتند

فی یوم الاثنین

دوشنبہ

۴۷ قولہ بعد الصلوٰۃ فایدہ در مشکوٰۃ از عمر روایت کردہ اند کہ بدرستیکہ دعا ایستادہ کردہ شود در میان آسمان و زمین بالا نرود از انچیزی تا آنکہ درود بفرستی بر پیغمبر خود و درود خود البتہ مقبول است پس دعا بطفیل درود مقبول می گردد

حُرْمَتَهُ وَاَعَزَّ كَلِمَتَهُ وَحَفِظَ عَهْدَهُ وَ

مرتبۂ بزرگی اورا وبزرگی دادند کلمہ اورا ونگہداشتند پیمان اورا و

ذِمَّتَهُ وَنَصَرَ حِزْبَهُ وَدَعْوَتَهُ وَكَثَّرَ

ذمۂ اورا ویاری دادند لشکر اورا وخواندن اورا وزیاد گردانیدند

تَابِعِيهِ وَفِرْقَتَهُ وَوَافَى زُمْرَتَهُ وَلَمْ يُخَالِفْ

پیروان اورا وگروہ اورا ووافی آمدند گروہ اورا ونکردند مخالفت

سَبِيلَهُ وَسُنَّتَهُ اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَسْأَلُكَ

راہ اورا وطریقۂ اورا خدایا بدرستیکہ من سوال میکنم ترا

الْاِسْتِمْسَاكَ بِسُنَّتِهِ وَاَعُوذُ بِكَ مِنَ

چنگ زدن بطریقۂ وے وپناہ میگیرم بتو از

الْاِنْحِرَافِ عَمَّا جَاءَ بِهِ اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَسْأَلُكَ

رو گردانیدن از چیزیکہ آوردہ است آنرا خدایا بدرستیکہ من سوال می کنم ترا

مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ مِنْهُ سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ

از نیکوئی آنچیزیکہ سوال کردہ است ترا ازانچیز سردار ما محمد

نَبِيُّكَ وَرَسُولُكَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

کہ پیغمبر تست وفرستادۂ تست درود فرستد خدا بروی وسلام

وَاَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَكَ مِنْهُ

وپناہ میگیرم بتو از بدی چیزیکہ پناہ گرفتہ است بتو ازان چیز

الحزب الاول

قولہ واعز کلمتہ یعنی دعوت اسلام را بکلمۂ شہادت کہ اشہد ان لا الہ الا اللہ واشہد ان محمدا عبدہ ورسولہ ۱۲

قولہ حفظ عہدہ و ذمتہ یعنی نگہداشت عہد و پیمان کہ کفار و اہل ذمہ بستند بآنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ۱۲

قولہ حزبہ یعنی پیروان اورا ۱۲ قولہ دعوتہ یعنی خواندن اورا بسوئے پرستش حق تعالی ۱۲

قولہ کثر بتشدید ثا ۱۲

قولہ فرقتہ یعنی گروہ اورا ومراد از زیاد شدن شامل بودن است ۱۲

قولہ سنتہ یعنی طریقۂ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم در اقوال وافعال ۱۲

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَرَسُولِكَ صَلَّى اللّٰهُ

سردار ما محمد که پیغمبر تست و فرستاده تست درود فرستد خدا

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَللّٰهُمَّ اعْصِمْنِي مِنْ شَرِّ الْفِتَنِ

بروی و سلام خدایا نگاهدار مرا از شر فتنها

وَعَافِنِي مِنْ جَمِيعِ الْمِحَنِ وَاَصْلِحْ مِنِّي مَا

و سلامت دار مرا از همه محنتها و آراسته گردان از من چیزیکه

ظَهَرَ وَمَا بَطَنَ وَنَقِّ قَلْبِي مِنَ الْحِقْدِ

ظاهر است و چیزیکه پوشیده است و پاک گردان دل مرا از کینه

وَالْحَسَدِ وَلَا تَجْعَلْ عَلَيَّ تِبَاعَةً لِاَحَدٍ

و بدخواهی و مگردان برمن تاوان برای هیچ یکی

اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَسْئَلُكَ الْاَخْذَ بِاَحْسَنِ مَا تَعْلَمُ

خدایا بدرستیکه من سوال می کنم ترا توفیق گرفتن نیکوترین چیزیکه میدانی تو

وَالتَّرْكَ لِسَيِّئِ مَا تَعْلَمُ وَاَسْئَلُكَ التَّكَفُّلَ

و گذاشتن بد و ناخوش چیزیکه میدانی و سوال می کنم ترا ضامن بودن تو

بِالرِّزْقِ وَالزُّهْدَ فِي الْكَفَافِ وَالْمَخْرَجَ

بروزی و زهد در حالیتکه باشد آن با حصول روزی که بس باشد و برآمدن

بِالْبَيَانِ مِنْ كُلِّ شُبْهَةٍ وَالْفَلْجَ بِالصَّوَابِ

بسبب ظاهر بودن حق از هر شبهه و فتح براستی

فِي كُلِّ حُجَّةٍ وَالْعَدْلَ فِي الْغَضَبِ وَ

در هر دلیلی و میانه روی در حالت خشمگین و

الرِّضَى وَالتَّسْلِيمَ لِمَا يَجْرِي بِهِ الْقَضَاءُ

خوشنودی و قبول کردن مر چیزی را که رفته است بآنچیز حکم تو

وَالْاِقْتِصَادَ فِي الْفَقْرِ وَالْغِنَى وَالتَّوَاضُعَ

و میانه روی در تنگدستی و توانگری و فروتنی

فِي الْقَوْلِ وَالْفِعْلِ وَالصِّدْقَ فِي الْجِدِّ

در گفتن سخن و کردن کار و راستی در سخنی که بتحقیق گفته شود

وَالْهَزْلِ اَللّٰهُمَّ اِنَّ لِي ذُنُوبًا فِيمَا بَيْنِي

و سخنی که بمسخرگی گفته شود خدایا بدرستیکه برای من گناههاست در میان ما

وَبَيْنَكَ وَذُنُوبًا فِيمَا بَيْنِي وَبَيْنَ خَلْقِكَ

و میان تو و گناهها است در میان ما و میان آفریدگان تو

اَللّٰهُمَّ مَا كَانَ لَكَ مِنْهَا فَاغْفِرْهُ وَمَا كَانَ

خدایا آنچه باشد مر ترا از گناهان پس بخش آنرا و آنچه باشد

مِنْهَا لِخَلْقِكَ فَتَحَمَّلْهُ عَنِّي وَاَغْنِنِي بِفَضْلِكَ

از آن گناهان برای آفریدگان تو پس بردار آنرا از من و بی نیاز گردان مرا بفضل خود

اِنَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ اَللّٰهُمَّ نَوِّرْ بِالْعِلْمِ قَلْبِي

بدرستیکه تو صاحب آمرزش هستی خدایا روشن گردان بسبب علم دل مرا

وسوسه در لغت آواز نرم [illegible] ... ازنجا حدیث نفس و شیطان ... [illegible]

وَاسْتَعْمِلْ بِطَاعَتِكَ بَدَنِي وَخَلِّصْ مِنَ

و وا عمل آر بفرمانبرداری خود تن مرا و رها کن از

الْفِتَنِ سِرِّي وَاشْغَلْ بِالْاِعْتِبَارِ

فتنه ها باطن مرا و در کار دار بعبرت گرفتن

فِكْرِي وَقِنِي شَرَّ وَسَاوِسِ الشَّيْطَانِ

اندیشه مرا و نگاهدار مرا از بدی وسوسهای شیطان

وَاَجِرْنِي مِنْهُ يَا رَحْمٰنُ حَتّٰى لَا

و امین گردان مرا ازاو ای نیک بخشنده تا آنکه نباشد

يَكُونَ لَهُ عَلَيَّ سُلْطَانٌ

مرا اورا بر من غلبه

فی یوم الاثنین

وقیعه قوله بدنی و ... [illegible] ... **فایده** ... [illegible]

بیت ... [illegible] ... **دقیقه** ... [illegible] ... **مثنوی** ... [illegible] ... **فایده**

... [illegible]

الحزب الثانی یقرأ فی یوم الثلثاء

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا تَعْلَمُ وَ

خدایا بدرستیکه من سوال میکنم ترا از نیکی چیزیکه میدانی تو و

اَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا تَعْلَمُ وَاَسْتَغْفِرُكَ

پناه میگیرم بتو از بدی چیزیکه میدانی تو وطلب آمرزش میکنم از تو

مِنْ كُلِّ مَا تَعْلَمُ اِنَّكَ تَعْلَمُ وَلَا نَعْلَمُ وَ

از هر چیزے که میدانی تو بدرستیکه تو میدانی و مایان نمیدانیم و

اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ اَللّٰهُمَّ ارْحَمْنِيْ مِنْ

تو دانندهٔ پوشیدها هستی خدایا نگهدار مرا از

زَمَانِيْ هٰذَا وَاِحْدَاقِ الْفِتَنِ وَتَطَاوُلِ

زمانهٔ من این زمان و فرا گرفتن فتنه ها و درازدستی

اَهْلِ الْجُرْاَةِ عَلَيَّ وَاسْتِضْعَافِهِمْ اِيَّايَ اَللّٰهُمَّ

صاحبان دلیری بر من وضعیف شمردن ایشان مرا خدایا

الحزب الثانی

شروع روز سه شنبه از سر حزب

قوله واستغفرک من کل ما تعلم یعنی پناه میگیرم از تو از هر چیزی که میدانی که از ما خلاف رضای تو صادر شده

اُجْعَلْنِي مِنْكَ فِي عِيَاذٍ مَنِيعٍ وَحِرْزٍ حَصِينٍ

گردان مرا ازجهة فضل خود در پناه استوار ومکان استوار

مِنْ جَمِيعِ خَلْقِكَ حَتّٰى تُبَلِّغَنِي اَجَلِي مُعَافًى

از همه آفرینش خود تا آنکه برسانی مرا مدت مرگ را در حالیکه باهم عافیت داده شده

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

خدایا درود بفرست بر سردارما محمد وبر آل سردارما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ صَلّٰى عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

محمد بشمار کسانیکه درود فرستادند براو ودرود بفرست بر سردارما

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ لَمْ

محمد وبرآل سردارما محمد بشمار کسانیکه

يُصَلِّ عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى

درود نگفتند براو ودرود بفرست بر سردارما محمد وبر

اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا تَنْبَغِي الصَّلٰوةُ عَلَيْهِ وَ

آل سردارما محمد چنانچه سزاوارست درود فرستادن براو و

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

درود بفرست بر سردارما محمد وبرآل سردارما محمد

كَمَا تَجِبُ الصَّلٰوةُ عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

چنانچه واجبست درود براو ودرود بفرست بر سردارما محمد

فی یوم الثلثا

الحزب الثانی

وَعَلَىٰ آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا أَمَرْتَ أَنْ يُصَلَّى

و بر آل سردار ما محمد چنانچه فرموده تو که درود فرستاده شود

عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِ

برو و درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي نُورُهُ مِنْ نُورِ الْأَنْوَارِ

سردار ما محمد نور او از نور اصل همه نورهاست

وَأَشْرَقَ بِشُعَاعِ سِرِّهِ الْأَسْرَارُ اللَّهُمَّ صَلِّ

و روشن شد بدرخشندگی راز او همه رازها خدایا درود بفرست

عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

وَعَلَىٰ أَهْلِ بَيْتِهِ الْأَبْرَارِ أَجْمَعِينَ ؕ اللَّهُمَّ صَلِّ

و بر اهل بیت او که نیکو کارانند همه آنها خدایا درود بفرست

عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِهِ بَحْرِ أَنْوَارِكَ

بر سردار ما محمد و بر آل او که دریای نورهای تست

وَمَعْدِنِ أَسْرَارِكَ وَلِسَانِ حُجَّتِكَ وَعَرُوسِ

و کان رازهای تست و زبان دلیل وحدانیت تست که خدائی

مَمْلَكَتِكَ وَإِمَامِ حَضْرَتِكَ وَخَاتَمِ أَنْبِيَائِكَ

ملک تست و پیشوای درگاه تست و آخر پیغمبران تو

فی یوم الثلثاء

صَلٰوةً تَدُومُ بِدَوَامِكَ وَتَبْقٰى بِبَقَائِكَ

درود فرستادنی که همیشه باشد به همیشگی تو و پاینده ماند بپایندگی تو

صَلٰوةً تُرْضِيكَ وَتُرْضِيهِ وَتَرْضٰى بِهَا

درودیکه خوشنود گرداند و راضی گرداند او را وخوشنود شوی بسبب آن

عَنَّا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ ۞ اَللّٰهُمَّ رَبَّ الْحِلِّ

از مایان ای بخشاینده ترین بخشایندگان خدایا ای خداوند حلال

وَالْحَرَامِ وَرَبَّ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَرَبَّ الْبَيْتِ

وحرام وخداوند مشعر حرام و خداوند خانهٔ

الْحَرَامِ وَرَبَّ الرُّكْنِ وَالْمَقَامِ أَبْلِغْ لِسَيِّدِنَا

باحرمت وخداوند رکن و مقام برسان مر بهتر و مهتر مایان را

وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ مِنَّا السَّلَامَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

وصاحب مالک مایان محمد را از مایان سلام خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْأَوَّلِينَ

سردار مایان ویاری دهندهٔ مایان محمد سرور پیشینیان

وَالْآخِرِينَ ۞ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَ

و پسینیان خدایا درود بفرست بر رئیس مایان و

مَوْلَانَا مُحَمَّدٍ فِي كُلِّ وَقْتٍ وَحِينٍ اَللّٰهُمَّ

مالک مایان محمد در هر زمان و هنگام خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ فِي

درود بفرست بر سردار ما و مالک ما یان محمد در

الْمَلَاِ الْاَعْلٰى اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ اَللّٰهُمَّ

گروه بلند تر تا روز جزا خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ حَتّٰى تَرِثَ

درود بفرست بر رئیس ما یان وصاحب ما یان محمد تا آنکه وارث شوی تو

الْاَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَاَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِيْنَ

زمین را و هر کرا بران ست و تو بهترین وارثانی

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِنِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد که پیغمبر ناخوانده ونانویسنده است

وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى

وبر آل سردار ما محمد چنانچه درود فرستاده تو بر

سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ وَبَارِكْ

سردار ما ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری و برکت ده

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِنِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ كَمَا بَارَكْتَ

بر سردار ما محمد که پیغمبر ناخوانده ونانویسنده است چنانچه برکت داده

عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ

تو بر سردار ما ابراهیم بدرستیکه ستوده شده بزرگواری خدایا

الحزب الثاني

٥ قوله في الملأ الاعلى بفتح میم یعنی در گروه بلند تر از روی مرتبه ویا از روی مکان وآن فرشتگان اند که مقربان درگاه الهی اند و مشغول اند در عبادت وی پاک اند از همه آلایشها

٥ قوله حتی ترث یعنی تا میرانی و نیست گردانی

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ
درود بفرست بر سرداریان محمد و بر آل سرداریان محمد بشمار
مَآ اَحَاطَ بِهٖ عِلْمُكَ وَجَرٰى بِهٖ قَلَمُكَ وَسَبَقَتْ بِهٖ
چیزیکه فرار رسیده است بآن علم تو و رفته است بان قلم تو و پیشی نموده است بر بودن
مَشِيْئَتُكَ وَصَلَّتْ عَلَيْهِ مَلٰٓئِكَتُكَ صَلٰوةً دَآئِمَةً
آن ارادهٔ تو و درود فرستاده اند براو فرشتگان تو درودیکه همیشه بود
بِدَوَامِكَ بَاقِيَةً بِفَضْلِكَ وَاِحْسَانِكَ اِلٰٓى اَبَدِ
به همیشگی تو و باینده بود به سبب فضل تو و بخشش تو تا زمانیکه
الْاَبِدِ اَبَدًا لَّانِهَايَةَ لِاَبَدِيَّتِهٖ وَلَافَنَآءَ لِدَيْمُوْمِيَّتِهٖ
نهایت ندارد همیشگی چنان بود که پایان نبود همیشه بودن آنرا و نباشد نیستی مر همیشه بودن آنرا
اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
خدایا درود بفرست بر رئیس مایان محمد و بر آل سردارمایان محمد
عَدَدَ مَآ اَحَاطَ بِهٖ عِلْمُكَ وَاَحْصَاهُ كِتَابُكَ وَ
بشمار چیزیکه فرارسیده است بآن علم تو و شمرده و ضبط نموده آنرا کتاب تو و
شَهِدَتْ بِهٖ مَلٰٓئِكَتُكَ وَارْضَ عَنْ اَصْحَابِهٖ وَارْحَمْ
گواهی دادند بآن فرشتگان تو و خوشنود شو از یاران او و رحمت کن
اُمَّتَهٗ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
امت اورا بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست بر سردارما محمد

في يوم الثلثاء

ك قوله سبقت به مشیئتك و پیش چیزی نسبت که از اراده تو بروان باشد یعنی تا این تکلیف بارادهٔ تو نیست خارج از تحلیل ارادهٔ تو

ع قوله الى ابد الابد بمر آوردن لفظ ابد برای مبالغه است در همیشگی

ع قوله احاط به علمك

نظم
ذره نیست در زمین و در مکان که ز علمش بود محیط بر آن عدد ریگ در بیابانها عدد برگها در بستانها همه نزدیک او بود ظاهر همه در علم او بود حاضر

ع قوله وارض بوصل واو برا

ه قوله امته یعنی گروه اهل دین اورا

وَعَلَىٰ آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ جَمِيعِ أَصْحَابِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و بر آل سردار ما محمد و بر همه یاران سردار ما محمد

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه

صَلَّيْتَ عَلَىٰ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ اَللّٰهُمَّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا

درود فرستاده تو بر سردار ما ابراهیم و برکت ده خدایا بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَىٰ سَيِّدِنَا

محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه برکت داده تو بر سردار ما

إِبْرَاهِيمَ وَعَلَىٰ آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ

ابراهیم و بر آل سردار ما ابراهیم در عالمیان بدرستیکه تو

حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ بِخُشُوعِ الْقَلْبِ عِنْدَ السُّجُودِ

ستوده شده بزرگواری خدایا به عاجزی دل نزد سجدها

لَكَ يَا سَيِّدِي بِغَيْرِ جُحُودٍ وَبِكَ يَا اَللّٰهُ يَا جَلِيلُ

برای تو ای سردار من بدون انکار و به مدد تو یا الله یا بزرگ

فَلَا شَيْءَ يَدَانِيكَ فِي غَلِيظِ الْعُهُودِ وَبِكُرْسِيِّكَ الْمُكَلَّلِ

پس نیست چیزی که قریب تو باشد در پیمان محکم و بوسیلهٔ کرسی تو مرصع

بِالنُّورِ إِلَىٰ عَرْشِكَ الْعَظِيمِ الْمَجِيدِ وَبِمَا كَانَ تَحْتَ عَرْشِكَ

بنور تا عرش بزرگ تو و بوسیلهٔ چیزیکه زیر عرش تست

سه شنبه الحزب الثانی

ـه قوله وعلى جميع اصحب محمد فایده شیخ محمد مهدی مغربی در مطالع المسرات آورده که درود گفتن بر اصحاب در حدیث از پیغمبر صلی الله علیه وسلم [illegible] نیامده [illegible] و اما ائمه [illegible] اصحاب [illegible] نموده اند

حقا قبل ان تخلق السموات وصوت الرعود لك

حق پیشتر پیدائش آسمانها وبوسیلهٔ آواز رعدها برای تو

اذ كنت مثلك ما لم تزل قط الها عرفت بالتوحيد

زیرا که تو بودی ومثل تو نبود همیشه کسی معبود شناخته شدی به یکتائی

فاجعلني من المحبين المحبوبين المقربين العاشقين

پس گردان مرا از دوستان ودوست شدگان ومقربان وعاشقان

لك يا الله يا الله يا الله يا الله يا الله يا الله يا

تو ای خدا ای خدا ای خدا ای خدا ای خدا ای

الله يا الله اللهم صل على سيدنا ومولانا محمد

خدایا درود بفرست بر سردار مایان وصاحب ملک مایان محمد

عدد ما احاط به علمك اللهم صل على سيدنا و

بشمار چیزیکه فرا رسیده است بآن علم تو خدایا درود بفرست بر بهتر ومهتر مایان و

مولنا محمد عدد ما احصاه كتبك اللهم صل على

صاحب مالک مایان محمد بشمار چیزیکه شمرده است وضبط نموده آنرا کتاب تو خدایا درود بفرست بر

سيدنا ومولنا محمد عدد ما نفذت به قدرتك

سردار مایان ومالک مایان محمد بشمار چیزیکه روان شده است بآن قدرت تو

اللهم صل على سيدنا ومولنا محمد عدد ما خصصته

خدایا درود بفرست بر سردار مایان ومالک مایان محمد بشمار چیزیکه خاص ساخته است

إِرَادَتُكَ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

آنرا خواست تو خدایا درود بفرست بر سردار مایان و یاری دهندهٔ مایان محمد بشمار

مَا تَوَجَّهَ اِلَيْهِ اَمْرُكَ وَنَهْيُكَ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

چیزیکه روی آورده است بسوی فرمان تو و بازداشتن تو خدایا درود بفرست بر سردار مایان

وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا وَسِعَهُ سَمْعُكَ اللّٰهُمَّ صَلِّ

و یاری دهندهٔ مایان محمد بشمار چیزیکه فرا رسیده است آنرا شنوائی تو خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا اَحَاطَ بِهٖ بَصَرُكَ

بر بهتر و مهتر مایان و مالک مایان محمد بشمار چیزیکه فرا رسیده است بآن بینائی تو

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا ذَكَرَهُ

خدایا درود بفرست بر سردار مایان و یاری دهندهٔ مایان محمد بشمار چیزیکه یاد کرده اند

الذّٰكِرُوْنَ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ

اورا یاد کنندگان خدایا درود بفرست بر بزرگ مایان و مالک مایان محمد

عَدَدَ مَا غَفَلَ عَنْ ذِكْرِهِ الْغٰفِلُوْنَ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بشمار چیزیکه غفلت ورزند از یاد او غافلان خدایا درود بفرست بر سردار مایان

وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ قَطْرِ الْاَمْطَارِ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَ

و مالک صاحب مایان محمد بشمار قطرهائی باران خدایا درود بفرست بر رئیس مایان و

مَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ اَوْرَاقِ الْاَشْجَارِ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا

مالک مایان محمد بشمار برگهائی درختان خدایا درود بفرست بر سردار مایان و صاحب مایان

مُحَمَّدٍ عَدَدَ دَوَابِّ الْقِفَارِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

محمد بشمار جانوران میدانها خدایا درود بفرست

عَلٰی سَیِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ دَوَابِّ الْبِحَارِ

بر سردار مایان و مالک مایان محمد بشمار جانوران دریاها

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَیِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

خدایا درود بفرست بر بهتر و مهتر مایان و مالک صاحب مایان محمد بشمار

مِیَاهِ الْبِحَارِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَیِّدِنَا وَمَوْلٰنَا

آبهائے دریاها خدایا درود بفرست بر رئیس مایان و مالک مایان

مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا اَظْلَمَ عَلَیْهِ اللَّیْلُ وَاَضَاءَ عَلَیْهِ

محمد بشمار آنچه که تاریک شده است بر آن شب و روشن شده است بر آن

النَّهَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَیِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ

روز خدایا درود بفرست بر رئیس مایان و مالک مایان محمد

بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَیِّدِنَا

بوقت بامداد و بوقت شبگاه خدایا درود بفرست بر سید مایان

وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الرِّمَالِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

و مالک مایان محمد بشمار ریگها خدایا درود بفرست

عَلٰی سَیِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ النِّسَاءِ

بر بهتر و مهتر مایان و مالک و صاحب مایان محمد بشمار زنان

فی یوم الثلثاء

۴۱ قوله دواب بتشدید با جمع [illegible]
۴۲ قوله القفار [illegible]
۴۳ قوله میاه البحار یعنی آبهای دریاها [illegible]
۴۴ قوله واضاء علیه النهار یعنی [illegible]
۴۵ قوله بالغدو والاصال بضمتین و تشدید واو و مراد [illegible] در همه اوقات است [illegible]
۴۶ قوله عدد الرمال [illegible] بشمار ریگها [illegible]

وَالرِّجَالِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا

و مردان خدایا درود بفرست بر رئیس مایان و مالک مایان

مُحَمَّدٍ رِّضَاءَ نَفْسِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

محمد باندازهٔ خوشنودی ذات خود خدایا درود بفرست بر سردار مایان

وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ مِدَادَ كَلِمٰتِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

و صاحب مایان محمد بمقدار سخنان خود خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ سَمٰوٰتِكَ

بر سردار مایان و مالک مایان محمد باندازهٔ پری آسمانهای خود

وَاَرْضِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا

و زمین خود خدایا درود بفرست بر سردار مایان و صاحب مایان

مُحَمَّدٍ زِنَةَ عَرْشِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

محمد بوزن عرش خود خدایا درود بفرست بر سردار ما

وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَخْلُوْقَاتِكَ اَللّٰهُمَّ

و صاحب مایان محمد بشمار آفریدگان تو خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ اَفْضَلَ

درود بفرست بر سید مایان و مالک مایان محمد بزرگترین

صَلَوٰتِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى نَبِيِّ الرَّحْمَةِ

درودهای خود خدایا درود بفرست بر پیغمبر صاحب بخشایش

۵ قوله زنة عرشك یعنی بوزن عرش خود که بزرگترین آفرینش است و این کلام بطریق تشبیه است یعنی اگر آن درود را جسم قرار داده شود باین مقدار باشد

الحزب الثانی

۳ قوله نبی الرحمة یعنی الرحمة مستعار این در تعریف آیه وارده

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى شَفِيعِ الْاُمَّةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

خدایا درود بفرست بر شفاعت کننده امت خود خدایا درود بفرست

عَلٰى كَاشِفِ الْغُمَّةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

بر دور کننده اندوه خدایا درود بفرست بر

مُجْلِى الظُّلْمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُوْلِى النِّعْمَةِ

دور کننده تاریکی کفر خدایا درود بفرست بر رساننده خیر و خوبی

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُؤْتِى الرَّحْمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

خدایا درود بفرست بر دهنده رحمت خدایا درود بفرست

عَلٰى صَاحِبِ الْحَوْضِ الْمَوْرُوْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

بر صاحب حوض که فرود آمده شود بران خدایا درود بفرست

عَلٰى صَاحِبِ الْمَقَامِ الْمَحْمُوْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

بر صاحب مقام که ستوده شده است خدایا درود بفرست

عَلٰى صَاحِبِ اللِّوَاءِ الْمَعْقُوْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

بر صاحب نیزه گره داده شده خدایا درود بفرست

عَلٰى صَاحِبِ الْمَكَانِ الْمَشْهُوْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

بر صاحب مکانیکه حاضر شده آنرا خدایا درود بفرست

عَلٰى الْمَوْصُوْفِ بِالْكَرَمِ وَالْجُوْدِ اَللّٰهُمَّ

بر وصف کرده شده به بخشش و سخاوت خدایا

صَلِّ عَلٰى مَنْ هُوَ فِي السَّمَاۤءِ مَحْمُوْدٌ وَّفِي الْاَرْضِ

درود بفرست برکسیکه او در آسمان ستوده شده است و در زمین

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ

برسردارمایان محمد خدایا درود بفرست بر خداوند

الشَّامَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْعَلَامَةِ اَللّٰهُمَّ

علامت خدایا درود بفرست بر خداوند مهر نبوت خدایا

صَلِّ عَلَى الْمَوْصُوْفِ بِالْكَرَامَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

درود بفرست بر وصف کرده شده به بزرگی خدایا درود بفرست

عَلَى الْمَخْصُوْصِ بِالزَّعَامَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ

بر خاص کرده شده بسرداری خدایا درود بفرست برکسیکه

كَانَ تُظِلُّهُ الْغَمَامَةُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ كَانَ

بود که سایه میکرد او را ابر خدایا درود بفرست برکسیکه بود

يَرٰى مِنْ خَلْفِهٖ كَمَا يَرٰى مِنْ اَمَامِهٖ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

میدید از پس پشت خود چنانچه میدید از پیش خود خدایا درود بفرست

عَلَى الشَّفِيْعِ الْمُشَفَّعِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

بر شفاعت کننده که قبول کرده شد شفاعت روز قیامت خدایا درود بفرست

عَلٰى صَاحِبِ الضَّرَاعَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

بر صاحب فروتنی خدایا درود بفرست بر

في يوم الثلثاء

صَاحِبِ الشَّفَاعَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ

خداوند شفاعت خدایا درود بفرست بر صاحب

الْوَسِيلَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْفَضِيلَةِ

منزل عالی خدایا درود بفرست بر خداوند بزرگی

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الدَّرَجَةِ الرَّفِيعَةِ

خدایا درود بفرست بر خداوند پایهٔ بلند

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْهِرَاوَةِ اَللّٰهُمَّ

خدایا درود بفرست بر خداوند عصا خدایا

صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ النَّعْلَيْنِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

درود بفرست بر صاحب دو نعل خدایا درود بفرست

عَلٰى صَاحِبِ الْحُجَّةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

بر صاحب دلیل استوار خدایا درود بفرست بر

صَاحِبِ الْبُرْهَانِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ

خداوند دلیل روشن خدایا درود بفرست بر خداوند

السُّلْطَانِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ التَّاجِ

غلبه خدایا درود بفرست بر خداوند تاج

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْمِعْرَاجِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

خدایا درود بفرست بر خداوند معراج خدایا درود بفرست

الحزب الثاني

خاکسار ... نور نعلین سید الابرار صلی الله علیه وسلم وآله الاخیار تمثال نعلین مبارک را با بعضی خواص آن از کتاب الاجابات تالیف امام جمال الدین محدث بر یک ورق جدا نقل گرفته درین مقام وصل نموده است تا مشتاق خاک پای نبوی صلی الله علیه وآله وسلم بزیارت آن فیض یاب شوند بیت

عَلٰى صَاحِبِ الْقَضِيبِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى رَاكِبِ

بر خداوند عصا خدایا درود بفرست بر سوار

النَّجِيبِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى رَاكِبِ الْبُرَاقِ اَللّٰهُمَّ

ناقهٔ اصیل و برگزیده خدایا درود بفرست بر سوار براق خدایا

صَلِّ عَلٰى مُخْتَرِقِ السَّبْعِ الطِّبَاقِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

درود بفرست بر درگذرنده از هفت آسمان که بالای همدیگراند خدایا درود بفرست

عَلَى الشَّفِيعِ فِي جَمِيعِ الْأَنَامِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

بر شفاعت کننده در همه آفریدگان خدایا درود بفرست بر

مَنْ سَبَّحَ فِي كَفِّهِ الطَّعَامُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

کسیکه تسبیح کرد در کف دست او طعام خدایا درود بفرست

عَلٰى مَنْ بَكٰى إِلَيْهِ الْجِذْعُ وَحَنَّ لِفِرَاقِهِ

بر کسیکه میگریست بسوی او شاخ خرما و ناله غمناکان میکرد از برای جدائی او

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ تَوَسَّلَ بِهِ طَيْرُ الْفَلَاةِ

خدایا درود بفرست بر کسیکه وسیله ساخت او را پرندگان بیابان

الحزب الثاني

[illegible]

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ سَبَّحَتْ فِيْ كَفِّهِ الْحَصَاةُ

خدایا درود بفرست برکسیکه تسبیح کرد در کف دست او سنگریزها

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ تَشَفَّعَ اِلَيْهِ الظَّبْيُ بِاَفْصَحِ

خدایا درود بفرست برکسیکه روی آورد بسوی او آهو بکلام فصیح تر

كَلَامٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ كَلَّمَهُ الضَّبُّ فِيْ

خدایا درود بفرست برکسیکه سخن کرد باوی سوسمار در

مَجْلِسِهٖ مَعَ اَصْحَابِهِ الْاَعْلَامِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

مجلس او با یاران او که بزرگانند خدایا درود بفرست بر

الْبَشِيْرِ النَّذِيْرِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى السِّرَاجِ الْمُنِيْرِ

مژده دهنده ترساننده خدایا درود بفرست بر چراغ روشن

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ شَكٰى اِلَيْهِ الْبَعِيْرُ اَللّٰهُمَّ

خدایا درود بفرست برکسیکه شکایت کرد بسوی او شتر خدایا

قوله اللهم صل علی من سبحت فی کفه الحصاة تا آخر فایده روایت کرده است بیهقی از دلائل که گفت ابوذر غفاری رضی الله عنه که رسول الله صلی الله علیه وآله وسلم در موضعی نشسته بود وابوبکر وعمر وعثمان رضی الله عنهم نیز حاضر بودند آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم [illegible] سنگریزه از زمین برداشت ودر کف مبارک خود آورد وآن سنگریزها تسبیح گفتند بعینه [illegible] سبحان الله چنانچه ناله آنها مانند

آواز زنبور شنیدم پس [illegible] بعد از ان بر زمین نهاد [illegible] پس سکوت کردند بعد از ان برداشت ودر کف ابوبکر نهاد ودر کف عمر وعثمان [illegible] تسبیح گفتند [illegible] و در دست مبارک [illegible] تسبیح گفت [illegible] عظمت [illegible]

[illegible]

صَلِّ عَلٰى مَنْ تَفَجَّرَ مِنْ بَيْنِ اَصَابِعِهِ الْمَآءُ

درود بفرست بر کسیکه جاری گشت از میان انگشتان او آب

النَّمِيرُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الطَّاهِرِ الْمُطَهَّرِ اَللّٰهُمَّ

صاف روان خدایا درود بفرست بر آنکه پاک است پاک کرده شده است خدایا

صَلِّ عَلٰى نُورِ الْاَنْوَارِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنِ انْشَقَّ

درود بفرست بر کسیکه روشنی همه روشنیهاست خدایا درود بفرست بر کسیکه شگافته شده

لَهُ الْقَمَرُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الطَّيِّبِ الْمُطَيَّبِ اَللّٰهُمَّ

برائی او ماه خدایا درود بفرست بر پاک و پاک کرده شده خدایا

صَلِّ عَلَى الرَّسُولِ الْمُقَرَّبِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الْفَجْرِ

درود بفرست بر پیغمبر که نزدیک کرده شده درگاه تست خدایا درود بفرست بر صبح

السَّاطِعِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى النَّجْمِ الثَّاقِبِ اَللّٰهُمَّ

برآینده بروشنی خدایا درود بفرست بر ستاره درخشان خدایا

صَلِّ عَلَى الْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى نَذِيرٍ

درود بفرست بر دست آویزهٔ استوار خدایا درود بفرست بر بیم کننده

الحزب الثانی

أَهْلِ الْأَرْضِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الشَّفِيعِ يَوْمَ

اہل زمین خدایا درود بفرست بر شفاعت کنندہ روز

الْعَرْضِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى السَّاقِي لِلنَّاسِ

پیش آوردن خدایا درود بفرست بر خوانندہ مردمان برای آشامیدن آب

مِنَ الْحَوْضِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى صَاحِبِ لِوَاءِ

از حوض کوثر خدایا درود بفرست بر خداوند نیزہ

الْحَمْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُشَمِّرِ عَنْ سَاعِدِ الْجِدِّ

ستایش خدایا درود بفرست بر بالا کشندہ آستین از بازوی کوشش

في يوم الثلثاء

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُسْتَعْمِلِ فِي مَرْضَاتِكَ

خدایا درود بفرست بر عمل کنندہ در طلب خوشنودی تو

غَايَةَ الْجُهْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ الْخَاتِمِ

بصرف کردن نہایت طاقت خود خدایا درود بفرست بر پیغمبر پس آیندہ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى الرَّسُولِ الْخَاتَمِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

خدایا درود بفرست بر فرستادہ آخر ہمہ پیغمبران خدایا درود بفرست

عَلَى الْمُصْطَفَى الْقَائِمِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى رَسُولِكَ

بر برگزیدہ خود کہ استادہ در فرمانبرداری تو خدایا درود بفرست بر پیغمبر خود کہ

أَبِي الْقَاسِمِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى صَاحِبِ الْآيَاتِ

پدر قاسم ست خدایا درود بفرست بر خداوند نشانہا

فرماینده است پیروان خاص خود را باشارت بغیر تصریح عبارت ۱۲ ؎۳ قوله صاحب المعجزات فایده در شواهد النبوة آورده که معجزه فعلیست خارق عادات که مقرون باشد بدعوی نبوت بی معارضی یعنی کرامات اولیاء از تعریف معجزه بر آمد زیراکه از بشر آن دعوی نبوت نتواند بود واستمداد مقهوران نیز بردن رفت زیراکه سنت الله بآن جاری شده که بوقت دعوی نبوت خارق عادات از ایشان صادر شود و بآن معارضی دلالت

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الدَّلَالَاتِ

خدایا درود بفرست بر خداوند رهنمائیها

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْاِشَارَاتِ اَللّٰهُمَّ

خدایا درود بفرست بر خداوند اشارتها خدایا

صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْكَرَامَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

درود بفرست بر خداوند بزرگیها خدایا درود بفرست بر

صَاحِبِ الْعَلَامَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ

خداوند نشانها خدایا درود بفرست بر خداوند

الْبَيِّنَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ

دلیلهای روشن خدایا درود بفرست بر خداوند

الْمُعْجِزَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى صَاحِبِ الْخَوَارِقِ

معجزه ها خدایا درود بفرست بر خداوند افعالیکه پاره کننده اند

الْعَادَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ سَلَّمَتْ عَلَيْهِ

رسمهای زمانه را خدایا درود بفرست بر کسیکه سلام گفتند بروی

الْاَحْجَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ سَجَدَتْ بَيْنَ

سنگها خدایا درود بفرست بر کسیکه سجده کردند

؎۱ قوله صاحب الدلالات یکم دال یعنی آن خداوند رهنمائیها وگویند مراد معرفت اسما و صفات باریه وشناخت احکام دینیه ۱۲ ؎۲ قوله صاحب الاشارات خداوند اشارتها یعنی اشارت آگاه ساختن کسی بچیزی بغیر تصریح و بیان مراد علوم و معارف و رازهاست که آنحضرت صلی الله علیه وسلم

يَدَيْهِ الْاَشْجَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ تَفَتَّقَتْ
پیش او درختان خدایا درود بفرست بر کسیکه بر آمده
مِنْ نُّوْرِهِ الْاَزْهَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ
از نور او شگوفه هائے درختان خدایا درود بفرست بر کسیکه
طَابَتْ بِبَرَكَتِهِ الثِّمَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى
پخته شد بیمن او میوه هائے درختان خدایا درود بفرست بر
مَنِ اخْضَرَّتْ مِنْ بَقِيَّةِ وَضُوْئِهِ الْاَشْجَارُ
کسیکه سبز شد از پس ماندهٔ آب وضوء وے درختان
اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ فَاضَتْ مِنْ نُّوْرِهِ
خدایا درود بفرست بر کسیکه آشکارا شده از نور او
جَمِيْعُ الْاَنْوَارِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ بِالصَّلٰوةِ
همه نورها خدایا درود بفرست بر کسیکه بسبب درود گفتن
عَلَيْهِ تُحَطُّ الْاَوْزَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ
بروی انداخته میشود بارهائے گنهگاران خدایا درود بفرست بر کسیکه
بِالصَّلٰوةِ عَلَيْهِ تُنَالُ مَنَازِلُ الْاَبْرَارِ اَللّٰهُمَّ
بسبب درود گفتن بروی یافته میشود مرتبه هائے نیکوکاران خدایا
صَلِّ عَلٰى مَنْ بِالصَّلٰوةِ عَلَيْهِ يُرْحَمُ الْكِبَارُ
درود بفرست بر کسیکه بسبب درود گفتن بروی بخشایش کرده میشوند بزرگان

فی یوم الثلثاء

والصغار اللهم صل علی من بالصلوة

وخوردان خدایا درود بفرست بر کسیکه بسبب درود گفتن

علیه نتنعم فی هذه الدار وفی تلك

بروی بهره ور میشویم بنعمتها درین دنیا وبهره ور خواهیم شد بنعمتهای

الدار اللهم صل علی من بالصلوة علیه

آخرت خدایا درود بفرست بر کسیکه بسبب درود گفتن بروی

تنال رحمة العزیز الغفار اللهم صل علی

رسیده میشود بخشش خدای راکه غالبست وآمرزگار خدایا درود بفرست بر

المنصور المؤید اللهم صل علی المختار

یاری داده شده وقوت داده شده خدایا درود بفرست بر برگزیده

الممجد اللهم صل علی سیدنا ومولنا

بزرگی داده شده خدایا درود بفرست بر بهتر ومهتر مایان ومالك وصاحب مایان

محمد اللهم صل علی من کان اذا مشی فی

محمد خدایا درود بفرست برکسیکه بود وقتی که میرفت در

البر الاقفر تعلقت الوحوش باذیاله

بیابان خالی از آب وگیاه می آویختند جانوران رمنده صحرائی بدامنهای مبارك او

اللهم صل علیه وعلی اله وصحبه

خدایا درود بفرست بروی وبر آل وی ویاران وی

الحزب الثانی

قوله نتنعم فی هذه الدار یعنی بهره مند شویم بنعمتهای درونیا بسبب ایجاب خوشی وخرمی از جهت دینی ودنیوی ۱۲ قوله المؤید بتشدید یای مفتوحه قوت داده شده بافزونی گروه مومنان ومددگاری فرشتگان برای شکستن لشکر دشمنان ۱۲

قوله الاقفر بفتح فا بعد از قاف ... قوله الوحوش ... باذیاله ...

وسلم

وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِينَ

وسلام بفرست سلام فرستادنی وسپاس وستایش مرخدایراست که آفریننده همه عالمیان ست

كمل الربع الأول وابتداء الربع الثاني

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى حِلْمِهٖ بَعْدَ عِلْمِهٖ وَعَلٰى عَفْوِهٖ

ستایش وستودگی مرخدایراست بر بردباری کی با وجود دانستن او وبر درگذشتن او

بَعْدَ قُدْرَتِهٖ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ مِنَ

با وجود توانا بودن او خدایا بدرستیکه من پناه میگیرم بتو از

الْفَقْرِ اِلَّا اِلَيْكَ وَمِنَ الذُّلِّ اِلَّا لَكَ وَ

احتیاج مگر بسوی تو واز خوار بودن مگر برائی تو و

مِنَ الْخَوْفِ اِلَّا مِنْكَ وَاَعُوْذُ بِكَ اَنْ

از ترسیدن مگر از تو وپناه میگیرم بتو از

اَقُوْلَ زُوْرًا اَوْ اَغْشٰى فُجُوْرًا اَوْ اَكُوْنَ بِكَ

گفتن دروغ یا آنکه آیم من بدکاررا یا آنکه باشم من بکرم تو

مَغْرُوْرًا وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَمَاتَةِ الْاَعْدَاءِ

فریب داده شده وپناه میگیرم بتو از خوشی دشمنان

وَعُضَالِ الدَّاءِ وَخَيْبَةِ الرَّجَاءِ وَزَوَالِ

ودرد سخت ونایافت آرزو ونیست شدن

في يوم الثلثاء

النِّعْمَةِ وَفُجَاءَةِ النِّقْمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

خیر وخوبی وناگاه رسیدن عقوبت خدایا درود بفرست بر سردار مایان

مُحَمَّدٍ وَسَلِّمْ عَلَيْهِ وَاجْزِهِ عَنَّا مَا هُوَ اَهْلُهُ

محمد وسلام بفرست بروی وپاداش ده اورا از مایان چیزیکه آن سزاوار آنست

حَبِيبِكَ ثَلٰثًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

که دوست تست سه بار خدایا درود بفرست بر سردار مایان

اِبْرَاهِيمَ وَسَلِّمْ عَلَيْهِ وَاجْزِهِ عَنَّا مَا هُوَ

ابراهیم وسلام بفرست بروی وپاداش ده اورا از مایان چیزیکه او

اَهْلُهُ خَلِيلِكَ ثَلٰثًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

سزاوار آنست دوست تست سه بار خدایا درود بفرست بر سید مایان

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ

محمد وبر آل سید مایان محمد چنانچه درود فرستادهٔ تو

وَرَحِمْتَ وَبَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيمَ فِي الْعٰلَمِينَ

ورحم کردهٔ تو وبرکت دادهٔ تو بر سردار ابراهیم در عالمیان

اِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ عَدَدَ خَلْقِكَ وَرِضَاءَ

بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری بشمار آفرینش خود ومقدار خوشنودی

نَفْسِكَ وَزِنَةَ عَرْشِكَ وَمِدَادَ كَلِمَاتِكَ

ذات خود وبوزن عرش خود ومقدار سخنان خود

---

١ قوله النعمة سبب زوال النعمت غافل بودن از شکر وسپاس پروردگار وخرج کردن آن نعمت را در غیر رضای آفریدگار ١٢

٢ قوله فجاءة بضم فاء وفتح جیم وهمزه بعد الف ١٢

٣ قوله النقمة فایده لفظ نقمة بر وزن نعمة بکسر نون وسکون قاف وبفتح اول وبفتح اول وسکون ثانی وبفتح اول وکسر ثانی ١٢

٤ قوله حبیبك ودر آخر حبیب کسره وضمه هر دو روا است وهمچنین در آخر خلیل که پیش آید

٥ قوله ثلثا یعنی بگو این درود را از اللهم صل تا حبیبك سه بار فایده در مواهب آورده که کسیکه از عمل نیك از اعمال دینیه می آموزد وبآن کار میکند پس آن کننده را اجر وپاداش است ومثل آن شیخ را ومثل آن پیران است که او از ان آموخته وشیخ آن شیخ را دو مثل آن وشیخ سیوم را سه مثل آن وچهارم را چهار مثل آن همچنین تا پیغمبر صلی الله علیه وآله وسلم اجر آن مضاعف میشود ١٢

٦ قوله ما هو اهله زیرا که او علیه السلام پیغمبر پیغمبران است صلی الله علیه وآله وسلم

٧ قوله خلیلك وفیه گفته اند که نور محبت حبیب از نور خلت خلیل نور علی نور است بیت از ینجا نور وسید من نور علی نور

الحزب الثانی

اللهم

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ

خدایا درود بفرست بر رئیس مایان محمد بشمار کسانیکه

صَلّٰى عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

درود فرستادند بروی خدایا درود بفرست بر بزرگ مایان محمد

عَدَدَ مَنْ لَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

بشمار کسانیکه درود نفرستادند بروے خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا صُلِّيَ عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ

سیّد مایان محمد بشمار درودهائے که فرستاده شده است بروی خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَضْعَافَ مَا

درود بفرست بر سید مایان محمد تو بر تو درودهائے که

صُلِّيَ عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

فرستاده شده است بروی خدایا درود بفرست بر سید مایان

مُحَمَّدٍ كَمَا هُوَ اَهْلُهُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

محمد چنانچه او سزاوار آنست خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا تُحِبُّ وَتَرْضٰى لَهُ

سیّد مایان محمد چنانچه دوست داری تو و خوشنود شوی تو برائ او

اَلْحِزْبُ الثَّالِثُ يُقْرَأُ فِي يَوْمِ الْاَرْبِعَاءِ

في يوم الثلثاء

انتهای حزب ثانی

۴ قوله ما صلی علیه بضم صاد و کسر لام و فتح یا درود های که فرستاده شده است بآنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم از فرشتگان و از دیگر بندگان نو

۵ قوله اضعاف ما صلی علیه بضم صاد مثل ما قبل ۱۲ قوله ترضی له مانند این در حزب اول نیز گذشته با اندک تفاوت و اینجا حزب دوم تمام شد ۱۲

ختم حزب سشنبه

ابتدای حزب ثالث

شروع حزب چهارشنبه

الحزب الثالث

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى رُوْحِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي
خدایا درود بفرست بر جان پاک سیدِ مایان محمد در
الْاَرْوَاحِ وَعَلٰى جَسَدِهٖ فِي الْاَجْسَادِ وَعَلٰى
جانها و بر تن پاک او در تنها و بر
قَبْرِهٖ فِي الْقُبُوْرِ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَ
گور مبارک او در گورها و بر آل و یاران او و
سَلِّمْ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كُلَّمَا
سلام بفرست خدایا درود بفرست بر سردار مایان محمد هرگاه
ذَكَرَهُ الذَّاكِرُوْنَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا
یاد کنند اورا همه یاد کنندگان خدایا درود بفرست بر سردار مایان
مُحَمَّدٍ كُلَّمَا غَفَلَ عَنْ ذِكْرِهِ الْغَافِلُوْنَ
محمد هرگاه که غفلت ورزند از یاد او همه غافلان
اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ
خدایا درود بفرست و سلام بفرست بر رئیس مایان محمد
النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَاَزْوَاجِهٖ اُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِيْنَ
که پیغمبریست ناخوانده و نانویسنده و زنان او که مادران مومنانند
وَذُرِّيَّتِهٖ وَاَهْلِ بَيْتِهٖ صَلٰوةً وَّ
و اولاد او و اهل بیت او درودے و

قوله اللهم صل على روح سيدنا محمد في الارواح یعنی خدایا درود بفرست بر جان پاک سردار مایان محمد در میان جانهای برگزیدگان خود از انبیا و اولیا یعنی خاص کن اورا در انجمله بدرودی که امتیاز بخشد اورا در میان آنها و بر همین قیاس است معنی آنچه که بعد ازین می آید ۱۲

قوله وصحبه فایده روایت کرده است ابن فاکهانی که هرکه بخواند این درود را با اعتقاد بارها بیند پیغمبر خدا صلی الله علیه وآله وسلم را در خواب ۱۲

قوله کلما غفل عن ذکره الغافلون مراد ازین بیشگی درود است زیرا که زمانه ازین دو خالی نیست ۱۲

قوله النبی الامی

سَلَامًا لَا يُحْصٰى عَدَدُهُمَا وَلَا يُقْطَعُ مَدَدُهُمَا

سلامے کہ ضبط کردہ نشود شمار آن ہردورا و بریدہ نشود زیادتی آن ہردورا

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا اَحَاطَ

خدایا درود بفرست بر سرور مایان محمد بشمار چیزیکہ فرارسیدہ است

بِهٖ عِلْمُكَ وَاَحْصَاهُ كِتٰبُكَ صَلٰوةً تَكُوْنُ

اورا علم تو وضبط کردہ است آنرا کتاب تو درودیکہ باشد

لَكَ رِضًى وَّلِحَقِّهٖ اَدَاءً وَّاَعْطِهِ الْوَسِيْلَةَ

برائی تو سبب خوشنودی و برائی حق او سبب ادائی وبدہ اورا منزلے بلند

وَالْفَضِيْلَةَ وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيْعَةَ وَابْعَثْهُ

و بزرگی و پایۂ بلند و برانگیز اورا

اَللّٰهُمَّ الْمَقَامَ الْمَحْمُوْدَ الَّذِيْ وَعَدْتَّهٗ وَاجْزِهٖ

خدایا درمقامیکہ ستودہ شدہ است آن مقامیکہ وعدہ کردۂ تو اورا پاداش دہ اورا

عَنَّا مَا هُوَ اَهْلُهٗ وَعَلٰى جَمِيْعِ اِخْوَانِهٖ

از مایان چیزیکہ او سزاوار اوست و بر ہمہ برادران وی

مِنَ النَّبِيِّيْنَ وَالصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَاۤءِ

از پیغمبران و راست گویان و کشتگان در راہ خدا

وَالصّٰلِحِيْنَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و نیکوکاران خدایا درود بفرست بر سید مایان محمد

في يوم الاربعاء

الحزب الثالث

وَاَنْزِلْهُ الْمُنْزَلَ الْمُقَرَّبَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ
و فرود آر اورا درجای فرود آمدن که نزدیک کرده شده است روز قیامت خدایا
صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ تَوِّجْهُ
درود بفرست بر سید مایان محمد خدایا زینت بخش اورا
بِتَاجِ الْعِزِّ وَالرِّضٰى وَالْكَرَامَةِ اَللّٰهُمَّ
بپوشانیدن تاج ارجمندی وخوشنودی وبزرگی خدایا
اَعْطِ لِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَفْضَلَ مَا سَاَلَكَ
بده مرسردار مایان محمد را بزرگترین چیزهائی که سوال کرده است ترا
لِنَفْسِهٖ وَاَعْطِ لِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَفْضَلَ
برای ذات خود وبده مرسردار مایان محمد را بزرگترین
مَا سَئَلَكَ لَهٗ اَحَدٌ مِّنْ خَلْقِكَ وَاَعْطِ
چیزیکه سوال کرده است ترا برائی او یکی از آفریدگان تو وبده
لِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَفْضَلَ مَا اَنْتَ مَسْئُوْلٌ
مرسید مایان محمد را بزرگترین چیزیکه ترا سوال کرده شده است
لَهٗ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا
برای او تا روز قیامت خدایا درود بفرست بر سید مایان
مُحَمَّدٍ وَّسَيِّدِنَا اٰدَمَ وَسَيِّدِنَا نُوْحٍ وَّسَيِّدِنَا
محمد و سردار مایان آدم و سردار مایان نوح و سردار مایان

إِبْرَاهِيمَ وَسَيِّدِنَا مُوسَىٰ وَسَيِّدِنَا عِيسَىٰ

ابراهيم و سردار ما يان موسى و سردار ما يان عيسى

وَمَا بَيْنَهُمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ صَلَوَاتُ

وكسانيكه درميان ايشان بودند از پيغمبران و مرسلان درودهاى

اللّٰهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ ثَلٰثًا اَللّٰهُمَّ

خدا و سلام او باد بر ايشان همه ها بخوان سه بار خدايا

صَلِّ عَلَىٰ أَبِينَا سَيِّدِنَا آدَمَ وَأُمِّنَا سَيِّدَتِنَا

درود بفرست بر پدر ما يان سردار ما يان آدم و مادر ما يان سردار ما يان

حَوَّاءَ صَلٰوةَ مَلٰئِكَتِكَ وَأَعْطِهِمَا مِنَ الرِّضْوَانِ

حوا مانند درودیکه میفرستی تو بر فرشتگان خود و بده آن هردو را از خوشنودی

حَتّٰى تُرْضِيَهُمَا وَاجْزِهِمَا اَللّٰهُمَّ أَفْضَلَ

تا آنکه خوشنود گردانی آن هردو را و پاداش ده آن هردو را خدایا بزرگترین چیزیکه

مَا جَازَيْتَ بِهِ أَبًا وَأُمًّا عَنْ وَلَدَيْهِمَا

ثلثا

پاداش داده تو باد پدری را و مادرے را از دو پسران هردو

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا جِبْرِيلَ وَسَيِّدِنَا

خدایا درود بفرست بر سیدمایان جبرئیل و سردار مایان

مِيكَائِيلَ وَسَيِّدِنَا إِسْرَافِيلَ وَسَيِّدِنَا

میکائیل و سردار مایان اسرافیل و سردار مایان

عزرائيل وحملة العرش وعلى الملئكة

عزرائیل و بردارندگان عرش و بر فرشتگان

والمقربين وعلى جميع الانبياء والمرسلين

و نزدیکان درگاه تو و بر همه پیغمبران و مرسلان

صلوات الله وسلامه عليهم اجمعين

درودهای خدا و سلام او باد بر آنها همه ها

ثلثا اللهم صل على سيدنا محمد عدد

سه بار خدایا درود بفرست بر سردار مایان محمد بشمار

ما علمت وملء ما علمت وزنة ما علمت

چیزیکه دانسته تو و پری چیزیکه دانسته تو و وزن چیزیکه دانسته تو

ومداد كلماتك اللهم صل على سيدنا

و باندازه سخنان تو خدایا درود بفرست بر سید مایان

محمد صلوة موصولة بالمزيد اللهم

محمد درودیکه پیوسته باشد به فزونی خدایا

صل على سيدنا محمد صلوة لا تنقطع ابد

درود بفرست بر سید مایان محمد درودیکه بریده نشود تا آخر

الآبد ولا تبيد اللهم صل على سيدنا

زمان و فانی نشود خدایا درود بفرست بر سید مایان

ف١ قوله وعزرائيل این چهار فرشته که نزدیک درگاه تواند از روی بزرگی عظمت از ملائک چهار مشهوراند که باسمای خویش مذکوراند وحی تنزیل کار جبرئیل است نفخ در صور اسرافیل راست کار رزق رسانیدن میکائیل است قابض روحها عزرائیل

ف٢ قوله حملة العرش بفتح حا و میم فایده در حدیث آمده است که امروز بردارندگان عرش چهاراند و روز قیامت هشت باشند و در بعضی آورده که هشت صفوف باشند یا هشت اصناف باشند ١٢

ف٣ قوله ثلثا و در بعضی نسخ ثلثا نیامده ١٢

ف٤ قوله ملء او بکسر میم ١٢

ف٥ قوله ابد و در بعضی نسخه آمده ابد الاباد ابدا بالف بعد از با ١٢

الحزب الثالث

مُحَمَّدٍ صَلَاتَكَ الَّتِي صَلَّيْتَ عَلَيْهِ وَسَلِّمْ

محمد مانند درود تو که فرستاده تو آن درود را بروی و سلام

عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ سَلَامَكَ الَّذِي سَلَّمْتَ

بفرست بر سید مایان محمد مانند سلام تو که فرستاده تو آن سلام را

عَلَيْهِ وَاجْزِهِ عَنَّا مَا هُوَ اَهْلُهُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

بروے وپاداش ده اورا از مایان چیزیکه او لایق اوست خدایا درود بفرست

عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلٰوةً تُرْضِيكَ وَتُرْضِيهِ

بر رئیس مایان محمد درودیکه خوش گرداند ترا وخوشنود گرداند اورا

وَتَرْضَى بِهَا عَنَّا وَاجْزِهِ عَنَّا مَا هُوَ اَهْلُهُ

وراضی شوی تو بسبب او از مایان وپاداش ده اورا از مایان چیزیکه او سزاوار آنست

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ بَحْرِ اَنْوَارِكَ

خدایا درود بفرست بر سید مایان محمد که دریای نورهای تست

وَمَعْدِنِ اَسْرَارِكَ وَلِسَانِ حُجَّتِكَ وَ

وکان رازهاے تست وزبان دلیل روشن تست و

عَرُوسِ مَمْلَكَتِكَ وَاِمَامِ حَضْرَتِكَ وَطِرَازِ

نوکد خدائے ملک تست وپیشوائے درگاه تست وآرایش

مُلْكِكَ وَخَزَائِنِ رَحْمَتِكَ وَطَرِيقِ شَرِيعَتِكَ

ملک تست وگنجینهای بخشایش تست وراه دین تست

٤٣ قوله التی صلیت علیه تمام درست کرده درودی که کردی سبحانه جل شانه بمحبوب خود و فرستاده مانند خوبتر و نیکوتر خواهد بود بنا بر آن مثل آن طلب کرد ١٢ ٤٤ قوله وامام حضرتک لطیفه سید بیدی در مطالع المسرات و در هکه ابند درود از اللهم صل علی سیدنا محمد بحر انوارک تا قوله یا رب العالمین رقم شده و نوشته بعضی نگهبان خط قدرت و ذکر کرده اند بعضی از اولیا که ثواب این برابر ثواب چهار صد ده هزار درود است ١٢

٤٥ قوله وطراز ملکک طراز بکسر طا در اصل بمعنی نقش و نگار و علم جامه است پس چنانچه حسن وخوبی جامه بطرازی باشد همچنین زینت و آراستگی تمام ملک خدای بذات پاک محمد حاصل شده است صلی الله علیه وآله وسلم رباعی حسنی که ز ابتدا است هم تو داری + آرایش روی روزگاری + خوبان جهان پیاده نست وای سروران تو شهسواری ٤٦ قوله وخزائن رحمتک یعنی آنحضرت گنجهای رحمت الله تعالی اند زیرا که آنحضرت سبب همه نعمتهای دنیوی و اخروی است ١٢ حق که ذات پاک آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم ٤٧ قوله وطریق شریعتک زیرا که دین عبادت از احکام الهی است که آن همه بزبان آنحضرت معلوم شده ١٢

فی یوم الاربعاء

دقیقه

الْمُتَلَذِّذِ بِتَوْحِيدِكَ اِنْسَانِ عَيْنِ الْوُجُودِ

که لذت پاینده است بتوحید تو آدمی مانند مردمک چشم وجود عالم

وَالسَّبَبِ فِي كُلِّ مَوْجُودٍ عَيْنِ اَعْيَانِ

و واسطه در بودن هر آفریده شده چشم بزرگان

خَلْقِكَ الْمُتَقَدِّمِ مِنْ نُورِ ضِيَائِكَ صَلٰوةً

آفرینش تو اول ظاهر شده از نور روشنی تجلی ذات تو درود فرستادنی

تَدُومُ بِدَوَامِكَ وَتَبْقٰى بِبَقَائِكَ لَا مُنْتَهٰى

که همیشه باشد بر همیشگی تو و پاینده بود به پایندگی تو نیست آخر

لَهَا دُونَ عِلْمِكَ صَلٰوةً تُرْضِيكَ وَتُرْضِيهِ

مر آن را بجز علم تو درودیکه خوشنود شوی تو و خوشنود شود او

وَتَرْضٰى بِهَا عَنَّا يَا رَبَّ الْعٰلَمِينَ اَللّٰهُمَّ

و خوشنود شوی بسبب آن از مایان ای پروردگار عالمیان خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا فِي عِلْمِ اللّٰهِ

درود بفرست بر سید مایان محمد بشمار چیزیکه در علم خداست

الحزب الثالث

نظم

فایده

قوله عدد ما فی علم الله

صَلوٰةً دَائِمَةً بِدَوَامِ مُلْكِ اللّٰهِ اَللّٰهُمَّ[۱]

درودیکه همیشه باشد بهمیشگی ملک خدای خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى

درود بفرست بر سید مایان محمد چنانچه درود فرستادهٔ تو بر

سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا

سردار مایان ابراهیم وبرکت ده بر سید مایان

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ

محمد وبر آل سید مایان محمد چنانچه برکت دادهٔ تو

عَلٰى اٰلِ[۲] سَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ فِي الْعَالَمِيْنَ اِنَّكَ

بر آل سردار ما ابراهیم در عالمیان بدرستیکه تو

حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ عَدَدَ خَلْقِكَ وَرِضَاءَ نَفْسِكَ

ستووده شده بزرگواری بشمار آفرینش تو وخوشنودی ذات تو

وَزِنَةَ عَرْشِكَ وَمِدَادَ كَلِمَاتِكَ وَعَدَدَ

وبوزن عرش تو وباندازهٔ سخنان تو وبشمار

مَا ذَكَرَكَ بِهٖ خَلْقُكَ فِيْمَا مَضٰى وَعَدَدَ

چیزیکه یادکرده اند ترا باو آفریدگان تو درزمانیکه گذشته است وبشمار

مَا هُمْ ذَاكِرُوْنَكَ بِهٖ فِيْمَا بَقِيَ[۳] فِيْ كُلِّ سَنَةٍ

زمانیکه آن یاد میکنند ترا بدان درزمانیکه باقی مانده است درهر سالے

في يوم الاربعاء

بچهارش

۱ قوله اللهم صل علی سیدنا ودر بعضی نسخه بعد از زیاده آمده وعلی آل سیدنا محمد

۲ قوله علی آل ابراهیم ودر بعضی نسخه علی ابراهیم بے لفظ آل آمده

۳ قوله فیما بقی چیزیکه باقی مانده است از زمانه یعنی حال ومستقبل فائده بقی در اصل بکسر قاف وفتح یا است وجائز است بفتح قاف وبدل یا بالف بلغت طی واین مناسب است بمجلای رعایة فقره ١٢٥

الاول

وَشَهْرٍ وَجُمُعَةٍ وَيَوْمٍ وَلَيْلَةٍ وَسَاعَةٍ

وماہے وہفتہ وروزے وشبے وساعتے

مِنَ السَّاعَاتِ وَشَمٍّ وَنَفَسٍ وَطَرْفَةٍ

از ساعات و بمقدار شنیدن بوی دماغ ودم زدنی وچشم زدنی

وَلَمْحَةٍ مِنَ الْاَبَدِ اِلَى الْاَبَدِ وَاٰبَادِ

واندک نظر کردنی از ابتدائی زمانه تا آخر زمانه وزمانہاے

الدُّنْيَا وَاٰبَادِ الْاٰخِرَةِ وَاَكْثَرَ مِنْ

دنیا وزمانہاے دراز آخرت ست وزیاده از

ذٰلِكَ لَا يَنْقَطِعُ اَوَّلُهُ وَلَا يَنْفَدُ اٰخِرُهُ

آنچه ذکر کردیم بریده نشود اول آن و فانی نشود آخر آن

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَلٰى قَدْرِ

خدایا درود بفرست بر سید مایان محمد بر اندازهٔ

حُبِّكَ فِيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

دوستی تو درحق وی خدایا درود بفرست بر سردارمایان محمد

عَلٰى قَدْرِ عِنَايَتِكَ بِهٖ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

بر اندازهٔ توجه تو بسوے او خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ حَقَّ قَدْرِهٖ وَمِقْدَارِهٖ

رئیس مایان محمد لایق مرتبه او وبزرگی شان او

الحزب الثالث

اللهم

في يوم الاربعاء

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلٰوةً

خدایا درود بفرست بر بزرگ مایان محمد درودیکه

تُنْجِيْنَا بِهَا مِنْ جَمِيْعِ الْاَهْوَالِ وَالْاٰفَاتِ

خلاص گردانی مایان را بسبب آن از همه ترسها وآفتها

وَتَقْضِيْ لَنَا بِهَا جَمِيْعَ الْحَاجَاتِ وَتُطَهِّرُنَا

وادا گردانی برای مایان بسبب آن همه حاجتها وپاک گردانی مایان را

بِهَا مِنْ جَمِيْعِ السَّيِّئَاتِ وَتَرْفَعُنَا بِهَا اَعْلٰى عندک

بسبب آن همه از همه گناهان وبلند گردانی مایان را بسبب آن برتر

الدَّرَجَاتِ وَتُبَلِّغُنَا بِهَا اَقْصَى الْغَايَاتِ

پایها ورسانی مایان را بسبب آن پایان ترین نهایت

مِنْ جَمِيْعِ الْخَيْرَاتِ فِي الْحَيٰوةِ وَبَعْدَ الْمَمَاتِ

از همه نیکوئیها در زندگانی وپس از مردن

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلٰوةَ الرِّضٰى

خدایا درود بفرست بر سید مایان محمد درودیکه سبب خوشنودی تو بود

وَارْضَ عَنْ اَصْحَابِهٖ رِضَاءَ الرِّضٰى اَللّٰهُمَّ

وخوشنود باش از یاران او خوشنودیکه پیدا شود از خوشنودی خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ السَّابِقِ لِلْخَلْقِ

درود بفرست بر سید مایان محمد که پیش بوده است مرآفریدگان را

نُورِهِ وَرَحْمَةً لِلْعٰلَمِينَ ظُهُورُهُ عَدَدَ مَنْ
نور او بخشش است برای عالمیان پیدا شدن او بشمار چیزیکه

مَضٰى مِنْ خَلْقِكَ وَمَنْ بَقِيَ وَمَنْ سَعِدَ
گذشته است از آفریدگان تو وکسیکه پس مانده است وکسیکه نیکبخت شده است

مِنْهُمْ وَمَنْ شَقِيَ صَلٰوةً تَسْتَغْرِقُ الْعَدَّ
از آنها وکسیکه بدبخت شده است درودیکه گرد آرد وشامل باشد همه مراتب شمار را

وَتُحِيطُ بِالْحَدِّ صَلٰوةً لَاغَايَةَ لَهَا وَلَا مُنْتَهٰى
وفرا رسد پایان حسن وخوبی را درودیکه نیست آخر مر اورا ونه پایان

وَلَا انْقِضَاءَ صَلٰوةً دَائِمَةً بِدَوَامِكَ وَ
ونه تمام بودن درودیکه همیشه باشد همیشگی تو و

عَلٰى اٰلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا مِثْلَ ذٰلِكَ
بر آل او ویاران او وسلام بفرست سلام فرستادنی مانند آنچه مذکور شد

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِنِ الَّذِي مَلَأْتَ
خدایا درود بفرست بر سید مایان محمد که پر کردهٔ تو

قَلْبَهُ مِنْ جَلَالِكَ وَعَيْنَهُ مِنْ جَمَالِكَ
دل اورا از بزرگی خود ودیدهٔ اورا از حسن وخوبی خود

فَأَصْبَحَ فَرِحًا مُؤَيَّدًا مَنْصُورًا وَعَلٰى اٰلِهِ وَ
پس گشت شادان قوت داده شده یاری داده شده وبر آل او و

الحزب الثالث

صَحْبِهٖ وَسَلِّمْ تَسْلِيْمًا وَّالْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى ذٰلِكَ
یاران او وسلام بفرست سلام فرستادنی وستایشے کہ شاید مرخدا را است بر آن
اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ
خدایا درود بفرست بر سید مایان و مالک مایان محمدؐ بشمار
اَوْرَاقِ الزَّيْتُوْنِ وَجَمِيْعِ الثِّمَارِ اَللّٰهُمَّ
برگہائے درخت زیتون و ہمہ میوہا خدایا
صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا
درود بفرست بر سید مایان وصاحب مایان محمدؐ بشمار چیزیکہ
كَانَ وَمَا يَكُوْنُ وَعَدَدَ مَا اَظْلَمَ عَلَيْهِ
بود و مے باشد وبشمار چیزیکہ تاریک شدہ است بر آن
اللَّيْلُ وَاَضَاءَ عَلَيْهِ النَّهَارُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى
شب و روشن شدہ است بر آن روز خدایا درود بفرست بر
سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِهٖ وَاَزْوَاجِهٖ
رئیس مایان ومالک مایان محمدؐ وبر آل او وزنان او
وَذُرِّيَّتِهٖ عَدَدَ اَنْفَاسِ اُمَّتِهٖ اَللّٰهُمَّ بِبَرَكَةِ
وذریت او بشمار دمہائے امت او خدایا بیمن
الصَّلٰوةِ عَلَيْهِ اجْعَلْنَا بِالصَّلٰوةِ عَلَيْهِ مِنَ
درود گفتن برو بگردان مایان را بدرود فرستادن بروے از

له قوله اوراق الزیتون خاص کردن درخت را ببرگی از میان درختان از برای آن است کہ آن درخت مبارکست و مذکور است در قرآن و حدیث کہ در مطالع گفتہ اند و در مطالع المسرات کہ نوشتہ شدہ است کہ برگ زیتون نام خدا تعالی کہ اسم اعظم است ۱۲

في يوم الاربعاء

۲ قوله ما کان یعنی در زمان گذشتہ ۱۲

۳ قوله و ما یکون در حال و استقبال ۱۲

۴ قوله انفاس امتہ یعنی دمہای گروہ دین او از مردان و زنان و خورد و کلان ۱۲

الفائزين وعلى حوضه من الواردين

رستگاران و بر حوض او از فرود آیندگان

الشاربين وبسنته وطاعته من العاملين

نوشندگان و بطریقت او و فرمانبرداری او از کارکنندگان

ولا تحل بيننا وبينه يوم القيمة يا رب العلمين

و مکن پرده درمیان ما یان و میان او روز قیامت را ای پروردگار همه آفریدگان

واغفر لنا ولوالدينا ولجميع المسلمين

و بیامرز ما یان را و مر پدر و مادر ما یان را و مر همه مسلمانان را

والمسلمات الحمد لله رب العلمين

و ستایشی که شاید مر خدا راست که پروردگار عالمیان ست

ابتداء الثلث الثاني

اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد

خدایا درود بفرست و سلام بفرست و برکت ده بر بزرگ ما یان محمد

وعلى آل سيدنا محمد اكرم خلقك وسراج

و بر آل سید ما یان محمد که بزرگوار ترین آفریدگان تست و چراغ

١ قوله من الفائزين یعنی از رستگان بمطلوب دینی و دنیوی و یابندگان ثواب عظیم

٢ قوله یا رب العلمین تنبیه بدانکه مخالفت سنت نبی صلی الله علیه وآله وسلم و نافرمانی او مانع بزرگ ست از بهره ور بودن بدیدار فرحت آثار او و عمل بطریقه نبی صلی الله علیه وآله وسلم بمحبت و اخلاص وسیله قوی ست برای حصول سعادت لقای با راحت افزای او

الحزب الثالث

٣ [illegible] بیان بخدمت [illegible] عرش بجان و دل [illegible] بروزش [illegible] نجات [illegible] بهشت و شفیع [illegible] اگر بصدق نیت [illegible] نجات بود

٤ قوله رب العلمین از فصل کیفیت صلوة تا اینجا ثلث اول تمام شد

سراج افقك [illegible] تفصیل گذشت

٥ قوله اکرم خلقك یعنی بزرگترین آفریدگان از پیغمبران و فرشتگان و [illegible] درگاه تو

٦ قوله

أُفُقِكَ وَأَفْضَلِ قَآئِمٍ بِحَقِّكَ الْمَبْعُوثِ

همه اطراف آسمان تست و بزرگترین برپا استاده باداے حق تو که برانگیخته شده

بِتَيْسِيرِكَ وَرِفْقِكَ صَلٰوةً يَتَوَالٰى تَكْرَارُهَا

بسبب آسان ساختن تو و لطف تو درودیکه پیوسته باشد پی در پی آمدن آن

وَتَلُوحُ عَلَى الْأَكْوَانِ أَنْوَارُهَا اَللّٰهُمَّ صَلِّ

و تابان شود بر همه آفرینش روشنی هاے آن خدایا درود بفرست

وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

و سلام بفرست و برکت ده بر سید مایان محمد و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَفْضَلِ مَمْدُوْحٍ بِقَوْلِكَ

آل سید مایان محمد که بزرگترین ستوده شده است بکلام تو

وَأَشْرَفِ دَاعٍ لِّلْاِعْتِصَامِ بِحَبْلِكَ وَخَاتِمِ

و اشرف ترین برخواننده مردمان براے چنگ زدن بدین تو و آخر

أَنْبِيَآئِكَ وَرُسُلِكَ صَلٰوةً تُبَلِّغُنَا فِي

همه پیغمبران تو و مرسلان تست درودیکه برساند مایان را در

الدَّارَيْنِ عَمِيْمَ فَضْلِكَ وَكَرَامَةَ رِضْوَانِكَ

هر دو جهان افزونی بخشش تو و بزرگی خوشنودی تو

وَوُصْلِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ

و وصل تو خدایا درود بفرست و سلام بفرست و برکت ده

في يوم الاربعاء

دقیقه
قوله و وصلك وصل در لغت بمعنی پیوند و نزد صوفیه فانی و نابود ساختن بنده اوصاف خود را در اوصاف حق

بیت
بمیر از خود بیابی تا رهائی
که پیوند تو آمد این جدائی

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بر سید مایان محمد و بر آل سید مایان محمد

اَكْرَمِ الْكُرَمَآءِ مِنْ عِبَادِكَ وَاَشْرَفِ الْمُنَادِيْنَ

که بزرگترین همه بزرگان ست از بندگان تو و بزرگترین خوانندگان مردم

لِطُرُقِ رَشَادِكَ وَسِرَاجِ اَقْطَارِكَ وَبِلَادِكَ

برائی رهنمائی هدایت تو و چراغ کنارهائے زمین تست و شهرهائی تست

صَلٰوةً لَّا تَفْنٰى وَلَا تَبِيْدُ تُبَلِّغُنَا بِهَا

درودیکه فانی نشود و نابود نشود برسان مایان را بسبب آن

كَرَامَةَ الْمَزِيْدِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ

بزرگی زیادتی عطائے خود خدایا درود بفرست و سلام بفرست و برکت ده

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ نِالرَّفِيْعِ

بر سید مایان محمد و بر آل سید مایان محمد که بلندترست

مَقَامُهُ الْوَاجِبِ تَعْظِيْمُهُ وَاحْتِرَامُهُ صَلٰوةً

جائے او واجبست بزرگ داشتن او و نگاهداشتن بزرگی او درودیکه

لَّا تَنْقَطِعُ اَبَدًا وَّلَا تَفْنٰى سَرْمَدًا وَّلَا تَنْحَصِرُ

بریده نشود هرگز و فانی نشود همیشه و در قید شمار نیاید

عَدَدًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

از روئ شمار خدایا درود بفرست بر سردار مایان محمد و بر آل سردار مایان محمد

الحزب الثالث

---

١ قوله الكرماء بضم كاف و فتح راء ١٢ ٢ قوله المنادين بضم ميم و كسر دال مهمله و نون بعد ... ٣ قوله لطرق بضم طاء و راء ... ٤ قوله رشادك ... نفع راه رهنمائی و هدایت ... آنحضرت ... صلی الله علیه وآله وسلم ... در بعضی نسخ اختلاف ... در شرح عربی نوشته شده است ١٢

٥ قوله لا تفنى بفتح تاء و نون ١٢ ٦ قوله ولا تبيد يعني هميشه ماند ١٢ ٧ قوله كرامة المزيد يعني بزرگی زیادتی عطای خود که از او وعده فرموده بقول خود لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوا الْحُسْنٰى وَزِيَادَةٌ یعنی مر آنانرا که نیکوئی کرده اند یعنی ایمان آورده اند پاداش نیکوست یعنی بهشت و افزونی از پاداش که فضل کرامت فرماید و این تعالی پروردگار است که بمحض کرم خود اهل ایمان را بدان آرزو مشرف گرداند ١٢

٨ قوله واحترامه ای تعالی با ے تعظیم آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم چنانچه در قرآن امر فرموده سبب بزرگی تعظیم وے صلی الله علیه وآله وسلم بفرست العیاذ بالله

٩ قوله سرمدا بفتح سین ١٢

كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ
چنانچه درود فرستاده تو بر سردار ما یان ابراہیم و بر آل
سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ فِي الْعَالَمِيْنَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ
سردار مایان ابراہیم در عالمیان بدرستیکه تو ستوده شده
مَّجِيْدٌ وَصَلِّ اللّٰهُمَّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ
بزرگواری و درود بفرست خدایا بر سردار مایان محمد و
عَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كُلَّمَا ذَكَرَهُ الذَّاكِرُوْنَ
بر آل سردار مایان محمد هرگاه یاد کنند اورا یاد کنندگان
وَغَفَلَ عَنْ ذِكْرِهِ الْغَافِلُوْنَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ
وغفلت ورزند از یاد او غافلان خدایا درود بفرست
عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّارْحَمْ
بر سردار مایان محمد و بر آل سردار مایان محمد و رحمت کن
سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا وَّاٰلَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّبَارِكْ عَلٰى
سردار ما محمد را و آل سردار ما محمد را و برکت ده بر
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا
سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه
صَلَّيْتَ وَرَحِمْتَ وَبَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا
درود فرستاده و رحمت کرده تو و برکت داده تو بر سردار ما

ابْرٰهِيمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا ابْرٰهِيمَ اِنَّكَ

ابراہیم و بر آل سردار ما ابراہیم بدرستیکہ

حَمِيدٌ مَّجِيدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ

تو ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست بر سید مایان محمد

النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ الطَّاهِرِ الْمُطَهَّرِ وَعَلٰى اٰلِهٖ

کہ پیغمبر ناخوانده و نانویسنده است پاک پاک کرده شده و بر آل او

وَسَلِّمْ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مَنْ خَتَمْتَ بِهِ الرِّسَالَةَ

و سلام بفرست خدایا درود بفرست بر کسیکه ختم کردی بوی پیغمبرے را

وَاَيَّدْتَّهٗ بِالنَّصْرِ وَالْكَوْثَرِ وَالشَّفَاعَةِ

و قوت داده تو او را بیاری دادن و بدادن حوض کوثر و بقبول کردن شفاعت او

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا وَمَوْلٰنَا مُحَمَّدٍ نَّبِيِّ

خدایا درود بفرست بر سردار مایان و مالک مایان محمد کہ پیغمبر

الْحُكْمِ وَالْحِكْمَةِ السِّرَاجِ الْوَهَّاجِ الْمَخْصُوصِ

صاحب حکومت ست و صاحب حکمت ست چراغیست افروختہ و تابان خاص کرده شده

بِالْخُلُقِ الْعَظِيمِ وَخَتْمِ الرُّسُلِ ذِي الْمِعْرَاجِ

بخوہای بزرگ و ختم پیغمبران صاحب معراج ست

وَعَلٰى اٰلِهٖ وَاَصْحَابِهٖ وَاَتْبَاعِهِ السَّالِكِيْنَ

و بر آل او و یاران او و پیروان او کہ روندگان اند

---

۵۱ قوله الطاهر المطهر معنی این ہم در اسمای شریف باید دید ۱۲ ۵۲ قوله ختمت به الرسالة یعنی بزرگوی صلی الله علیه وآله وسلم جامع بود کمالات ہمہ پیغمبران را پس بعد از وی احتیاج به پیغمبر دیگر نماند بیت جانان تو یگانہ و لی ذات تو مجموعه آثار کمالات ہمہ

۵۳ قوله ایدته قوت داده تو او را بر دشمنان ۱۲ ۵۴ قوله الکوثر بیان آن در حزب اول گذشت ۱۲ ۵۵ قوله والشفاعة معنی آن در بیان اقسام در فضائل صلوة مذکور شده ۱۲ ۵۶ قوله نبی الحکم پیغمبر صاحب حکومت یعنی جاری کرده تو حکم او را بر بندگان خود ۱۲

الحزب الثالث

۵۷ قوله والحکمة آن فہم معانی قرآن ست و بیان آنچه در وی ست از امر و نہی و حلال و حرام و مانند آن است از احکام و فعل کامل ... و بانشناخت توحید ... ۵۸ قوله السراج الوهاج ... نفی شرک ... ۵۹ قوله بالخلق العظیم ... اسمای شریف گذشت ۱۲ ...

۶۰ قوله ذی المعراج قصه آن ...

عَلٰی مَنْهَجِهِ الْقَوِیْمِ فَاَعْظِمِ اللّٰهُمَّ بِهٖ

بر راه روشن او که کج نیست پس چه بزرگست خدایا بآن راه

مِنْهَاجَ نُجُوْمِ الْاِسْلَامِ وَمَصَابِیْحِ الظَّلَامِ

روشن ستارگان دین مسلمانی و چراغهای تاریکی شبها

اَلْمُهْتَدٰی بِهِمْ فِیْ ظُلْمَةِ لَیْلِ الشَّكِّ الدَّاجِ

راه یافته شده است بسبب آنها در تاریکی شب گمان که سخت تاریکست

صَلٰوةً دَائِمَةً مُّسْتَمِرَّةً مَّا تَلَاطَمَتْ فِی

درودیکه همیشه باشد روان باشد پی در پی تا زمانیکه برهم زنند با یکدیگر در

الْاَبْحُرِ الْاَمْوَاجُ وَطَافَ بِالْبَیْتِ الْعَتِیْقِ

دریاها موجها وطواف کنند بخانهٔ قدیم

مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِیْقٍ اَلْحُجَّاجُ وَاَفْضَلُ الصَّلٰوةِ

از هر آینده از راه دور دراز حج کنندگان وافزون ترین درود

وَالتَّسْلِیْمِ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ رَّسُوْلِهٖ

وسلام نازل باد بر سردار ما محمد فرستادهٔ اوست

اَلْكَرِیْمِ وَصَفْوَتِهٖ مِنَ الْعِبَادِ وَشَفِیْعِ

صاحب بزرگی وبرگزیدهٔ آن از بندگان و شفاعت کننده

الْخَلَائِقِ فِی الْمِیْعَادِ صَاحِبِ الْمَقَامِ الْمَحْمُوْدِ

آفریدگان در وقت وعده صاحب مقام ستوده شده

وَالْحَوْضِ الْمَوْرُوْدِ النَّاهِضِ بِاَعْبَاءِ الرِّسَالَةِ

و حوضی که درود کرده شود بران استاده بروز و قوت بارهای گران پیغمبری

وَالتَّبْلِيْغِ الْاَعَمِّ وَالْمَخْصُوْصِ بِشَرَفِ السِّعَايَةِ

و برسانیدن احکام الٰهی شاملترست و خاص کرده شده است بعمل کردن بکوشش

فِي الصَّلَاحِ الْاَعْظَمِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى

در آراستگی کار خلق که بزرگترست درود بفرستد خدای بروے و بر

اٰلِهٖ صَلٰوةً دَائِمَةً مُسْتَمِرَّةَ الدَّوَامِ عَلٰى

آل وی درودیکه همیشه باشد جاری باشد همیشگی بر

مَرِّ اللَّيَالِيْ وَالْاَيَّامِ فَهُوَ سَيِّدُ الْاَوَّلِيْنَ

جاری بودن شبها و روزها پس وے سرور پیشینیان

وَالْاٰخِرِيْنَ وَاَفْضَلُ الْاَوَّلِيْنَ وَالْاٰخِرِيْنَ

و پسینیان و بزرگترین پیشینیان و پسینیان

عَلَيْهِ اَفْضَلُ صَلٰوةِ الْمُصَلِّيْنَ وَاَزْكٰى سَلَامِ

بروے باد بزرگترین درود درود گویندگان و پاکترین سلام

الْمُسَلِّمِيْنَ وَاَطْيَبُ ذِكْرِ الذَّاكِرِيْنَ وَاَفْضَلُ

سلام گویندگان و پاکترین و خوبترین یاد یادکنندگان و افزونترین

صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَحْسَنُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَجَلُّ

درودهاے خداے و نیکوترین درودهاے خدا و بزرگترین

ف۱ قوله باعباء الرسالة یعنی بارهای گران از تکالیف پیغمبری ۱۲

ف۲ قوله والتبلیغ الاعم یعنی شاملترست آن رسانیدن همه اهل زمین را از عرب و عجم و جن و انس و این خاصه پیغمبر ماست صلی الله علیه وآله وسلم ۱۲

ف۳ قوله السعایة بکسر سین ۱۲

ف۴ قوله الاعظم که بزرگترست از بابت بودن آن در امر دین ۱۲

ف۵ قوله المسلمین بکسر لام مشدد ۱۲

الحزب الثالث

صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَجْمَلُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَكْمَلُ

درودہاے خدا وخوبترین درودہاے خدا وکاملترین

صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَسْبَغُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَتَمُّ

درودہاے خدا وتمامترین درودہاے خدا وکاملترین

صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَظْهَرُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَعْظَمُ

درودہاے خدا وروشن ترین درودہاے خدا وبزرگترین

صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَذْكٰى صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَ

درودہاے خداے وروشن ترین درودہاے خدائ و

اَطْيَبُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَبْرَكُ صَلَوَاتِ

پاکیزہ ترین درودہاے خدا وافزون ترین درودہاے

اللّٰهِ وَاَزْكٰى صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَنْمٰى صَلَوَاتِ

خدا وروشن ترین درودہاے خدا وافزاینده ترین درودہای

اللّٰهِ وَاَوْفٰى صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَسْنٰى صَلَوَاتِ

خدا وتمام ترین درودہاے خدا وبلند ترین درودہای

اللّٰهِ وَاَعْلٰى صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَكْثَرُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ

خدا وبلندترین درودہاے خدا وبسیار ترین درودہاے خدا

وَاَجْمَعُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَاَعَمُّ صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَ

وفراہم آینده ترین درودہاے خدا وشامل ترین درودہاے خدا و

---

۴ قوله واظهر بطائ مهمله روشن ترین منقوطه ودر بعض نسخ بطائ غیر منقوطه آمده یعنی پاکیزه ترین ۵ قوله وازکی بزائ منقوطه ۶ قوله واطیب پاکیزه ترین یا بسیار ۷ قوله وابرک صلوات افزون ترین درود یا در خیر وخوبی ۸ قوله وازکی بزائ منقوطه ۹ قوله واسنی بلند ترین یا روشن ترین ۱۰ قوله واجمع صلوات الله فراہم آینده ترین درودهای خدا در خیر وخوبی ۱۱ قوله اعم صلوات الله شامل ترین درودهای خدا

١ قوله واعز صلوات الله بزرگترین ونادرترین درودهای خدا که عقل از دریافت کمال آن عاجز آید ۱۲ م ٢ قوله وارفع صلوات الله بلندترین درودها خدا در بزرگی ۱۲ م ٣ قوله واعظم صلوات الله مثل این بالا از دیگر گذشته اینجا باز مکرر آورده درین تکرار ای نیست نیز اکه در دعا اینچنین بسیار می آید ۱۲

أَدْوَمُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَأَبْقٰى صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَ

همیشه باشنده ترین درودهاے خدای و پاینده ترین درودهاے خدا و

أَعَزُّ صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَأَرْفَعُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ وَ

عزیز ترین درودهاے خدای وبلندترین درودهاے خدا و

أَعْظَمُ صَلَوَاتِ اللّٰهِ عَلٰى أَفْضَلِ خَلْقِ اللّٰهِ وَ

بزرگترین درودهاے خدا بر بزرگترین آفرینش خدای و

أَحْسَنِ خَلْقِ اللّٰهِ وَأَجَلِّ خَلْقِ اللّٰهِ وَأَكْرَمِ خَلْقِ اللّٰهِ

بهترین آفرینش خدا وبزرگترین آفرینش خدا وبزرگترین آفرینش خدا

وَأَجْمَلِ خَلْقِ اللّٰهِ وَأَكْمَلِ خَلْقِ اللّٰهِ وَأَتَمِّ خَلْقِ اللّٰهِ

وجمیل ترین آفرینش خدا وکاملترین آفرینش خدا وتمامترین آفرینش خدا

وَأَعْظَمِ خَلْقِ اللّٰهِ عِنْدَ اللّٰهِ رَسُولِ اللّٰهِ وَ

وبزرگترین آفرینش خدای نزد خدای فرستاده شدهٔ خدای و

نَبِيِّ اللّٰهِ وَحَبِيبِ اللّٰهِ وَصَفِيِّ اللّٰهِ وَنَجِيِّ اللّٰهِ

پیغمبر خدای ودوست خدای وبرگزیدهٔ خدای وچیدهٔ خدای

وَخَلِيلِ اللّٰهِ وَوَلِيِّ اللّٰهِ وَأَمِينِ اللّٰهِ وَخِيَرَةِ

ودوست خدای وولی خداے وامین خداے. وبرگزیدهٔ

اللّٰهِ مِنْ خَلْقِ اللّٰهِ وَنُخْبَةِ اللّٰهِ مِنْ بَرِيَّةِ

خداے از آفرینش خدای وپسندیدهٔ خدای از آفریدگان

٤ قوله واحسن خلق الله این همه درودها که مذکور شده نازل باد برافزون ترین آفرینش خدا از روی بزرگی و کمال و ظاهر است که آن محمد است صلی الله علیه وآله وسلم ٥ قوله واکرم خلق الله در بعضی نسخه بعد این آمده واکبر خلق الله بزرگترین ۱۲ ٦ قوله اجمل خلق الله زیباترین آفرینش خدا ونیز بزرگترین آفرینش بر جمال اوست نظم جمال است رخ خوب را ... بیشتر کمال است ... ٧ قوله واتم خلق الله تمامترین آفرینش خدای در حسن وجمال ودر جمیع صفات و کمال اوست صلی الله علیه وآله وسلم مظهر اتم است برای ظهور انوار صفات الهی ... نظم ... دارای حسن ولعل ... داری ... آدب ... ٨ قوله وامین الله ... ٩ قوله ونخبة ...

الحزب الثالث

اللّٰهِ وَصَفْوَةِ اللّٰهِ مِنْ اَنْبِيَآءِ اللّٰهِ وَعُرْوَةِ

خدای و برگزیدهٔ خدای از پیغمبران خدای و دست آویز

اللّٰهِ وَعِصْمَةِ اللّٰهِ وَنِعْمَةِ اللّٰهِ وَمِفْتَاحِ

خدا و محل حفظ خدای و نعمت خدای و کلید

رَحْمَةِ اللّٰهِ الْمُخْتَارِ مِنْ رُسُلِ اللّٰهِ

رحمت خدای برگزیده از پیغمبران خدای

اَلْمُنْتَجَبِ مِنْ خَلْقِ اللّٰهِ الْفَآئِزِ بِالْمَطْلَبِ

چیده شده از آفریدگان خدا رسنده بمقصود

فِي الْمَرْهَبِ وَالْمَرْغَبِ الْمُخْلَصِ فِيمَا وُهِبَ

در حال خوف و امید پاک کرده شده در آنچه داده شده

اَكْرَمِ مَبْعُوثٍ اَصْدَقِ قَآئِلٍ اَنْجَحِ شَافِعٍ

بزرگترین هر برانگیخته شده راستگوترین هر گوینده ظفر یابنده ترین هر شفاعت کننده

اَفْضَلِ مُشَفَّعٍ الْاَمِينِ فِيمَا اسْتُودِعَ

بزرگترین هر شفاعت قبول کرده شده اهل اعتقاد و با امانت در چیزیکه سپرده شده بوی

الصَّادِقِ فِيمَا بَلَّغَ الصَّادِعِ بِاَمْرِ رَبِّهِ

راستگو در چیزیکه رسانید آشکارا کننده فرمودهٔ پروردگار خود را

الْمُضْطَلِعِ بِمَا حُمِّلَ اَقْرَبِ رُسُلِ اللّٰهِ اِلَى

استاده بقوت بچیزیکه بار کرده شده نزدیکترین پیغمبران خدا بسوی

اللّٰهِ وَسِيلَةً وَّاَعْظَمِهِمْ غَدًا عِنْدَ اللّٰهِ

خدای ازروی وسیله وبزرگترین آنها ازروی فردا نزد خدا

مَنْزِلَةً وَّفَضِيلَةً وَّاَكْرَمِ اَنْبِيَآءِ اللّٰهِ

ازروی مرتبه وبزرگی وبزرگترین پیغمبران خدا

اَلْكِرَامِ الصَّفْوَةِ عَلَى اللّٰهِ وَاَحَبِّهِمْ اِلَى

که بزرگان وبرگزیدگانند نزد خدا ودوست ترین ایشان نزد

اللّٰهِ وَاَقْرَبِهِمْ زُلْفٰى لَدَى اللّٰهِ وَاَكْرَمِ

خدای ونزدیکترین ایشان ازروی شرف ومنزلت نزد خدای وبزرگترین

الْخَلْقِ عَلَى اللّٰهِ وَاَحْظَاهُمْ وَاَرْضَاهُمْ

همه آفرینش نزد خدا ونزدیکترین ایشان ازروی مرتبه وجاه وبرگزیده ترین ایشان

لَدَى اللّٰهِ وَاَعْلَى النَّاسِ قَدْرًا وَّ

نزد خدایتعالی وبلندترین همه آدمیان ازروی قدر ومرتبه و

اَعْظَمِهِمْ مَحَلًّا وَّاَكْمَلِهِمْ مَحَاسِنًا وَّفَضْلًا

بزرگترین ایشان ازروی منزلت وکاملترین ایشان ازروی کردارهای نیک وافزونی

وَاَفْضَلِ الْاَنْبِيَآءِ دَرَجَةً وَّاَكْمَلِهِمْ

وبزرگترین پیغمبران ازروی مرتبه وکاملترین ایشان

شَرِيعَةً وَّاَشْرَفِ الْاَنْبِيَآءِ نِصَابًا وَّ

ازروی دین وبزرگترین پیغمبران ازروی مرتبه واصل و

الحزب الثالث

ابينهم بيانا وخطابا وافضلهم مولدا

روشن ترین ایشان از روی کلام وسخن وبزرگترین ایشان از روی مکان تولد

ومهاجرا وعترة واصحابا واكرمهم

ومکان هجرت وآل واصحاب وبزرگترین

الناس ارومة واشرفهم جرثومة و

مردمان از روی اصل وبزرگترین ایشان از روی جماعت و

خيرهم نفسا واطهرهم قلبا واصدقهم

بهترین ایشان از روی نفس وپاک ترین ایشان از روی دل وراست ترین ایشان

قولا وازكاهم فعلا واثبتهم اصلا

از روی سخن وپاکیزه ترین ایشان از روی کارکردن واستوارترین ایشان از روی بیخ

واوفاهم عهدا وامكنهم مجدا واكرمهم

ووفاکننده ترین ایشان از روی پیمان واستوارترین ایشان از روی بزرگی وبزرگترین ایشان

طبعا واحسنهم صنعا واطيبهم فرعا

از روی خوی ونیکوترین ایشان از روی نیکوئی کردن وخوبترین ایشان از روی اولاد

واكثرهم طاعة وسمعا واعلاهم مقاما

وافزون ترین ایشان از روی فرمانبرداری وشنیدن کلام حق وبلندترین ایشان از روی مرتبه

واحلاهم كلاما وازكاهم سلاما واجلهم

وشیرین ترین ایشان از روی سخن گفتن وپاکیزه ترین ایشان از روی سلام گفتن وبزرگترین ایشان

قَدْرًا وَّاَعْظَمِهِمْ فَخْرًا وَّاَسْنَاهُمْ فَخْرًا

ازروی مرتبه و بزرگترین ایشان ازروی اسباب بزرگی و روشن ترین ایشان ازروی اسباب بزرگی

وَّاَرْفَعِهِمْ فِي الْمَلَاِ الْاَعْلٰى ذِكْرًا وَّاَوْفَاهُمْ

و بلند ترین ایشان در گروه بلندترین ازروی یادکردن و وفاکننده ترین ایشان

عَهْدًا وَّاَصْدَقِهِمْ وَعْدًا وَّاَكْثَرِهِمْ شُكْرًا

ازروی پیمان و راست ترین ایشان ازروی وعده و بیشترین ایشان ازروی سپاس گذاری

وَّاَعْلَاهُمْ اَمْرًا وَّاَجْمَلِهِمْ صَبْرًا وَّاَحْسَنِهِمْ

و بلند ترین ایشان ازروی فرمان و نیکوترین ایشان ازروی شکیبائی و نیکوترین ایشان

خَيْرًا وَّاَقْرَبِهِمْ يُسْرًا وَّاَبْعَدِهِمْ

ازروی هرخوبی و نزدیک ترین ایشان ازروی آسانی و بلند ترین ایشان

مَكَانًا وَّاَعْظَمِهِمْ شَاْنًا وَّاَثْبَتِهِمْ بُرْهَانًا

ازروی منزلت و بزرگترین ایشان ازروی جاه و مرتبه و استوارترین ایشان ازروی دلیل

وَّاَرْجَحِهِمْ مِيْزَانًا وَّاَوَّلِهِمْ اِيْمَانًا وَّ

و گرانبارترین ایشان ازروی ترازو و پیش ترین ایشان ازروی ایمان و

اَوْضَحِهِمْ بَيَانًا وَّاَفْصَحِهِمْ لِسَانًا وَّ

روشن ترین ایشان ازروی بیان و خوشگوترین ایشان ازروی زبان و

اَظْهَرِهِمْ سُلْطَانًا

ظاهر ترین ایشان ازروی دلیل

الحزب الثالث

اَلْحِزْبُ الرَّابِعُ يُقْرَأُ يَوْمَ فِي الْخَمِيسِ

پنجشنبه

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ
خدایا درود بفرست بر سردار ما که محمد بنده تست

وَرَسُوْلِكَ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا
و فرستاده شدهٔ تست که پیغمبر ناخوانده وناونسنده است و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
محمد خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلٰوةً تَكُوْنُ
و بر آل سردار ما محمد درودیکه باشد

لَكَ رِضًى وَّلَهٗ جَزَآءً وَّلِحَقِّهٖ اَدَآءً وَّ
برائے تو خوشنودی وبرائے او پاداش وبرائے حق او ادائی و

اَعْطِهِ الْوَسِيْلَةَ وَالْفَضِيْلَةَ وَالْمَقَامَ
بده اورا منزل عالی دربهشت وبزرگی ومقامیکه

الْمَحْمُوْدَ الَّذِيْ وَعَدْتَّهٗ وَاجْزِهٖ عَنَّا مَا
ستوده شده است که وعده کردهٔ تو اورا و پاداش ده اورا ازما آن چیزیکه

في يوم الخميس

ع

الحزب الرابع حزب چهارم روز پنجشنبه

اَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمِ
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ع

قوله تكون لك رضى نبیه مذکورست

این درود و درود تعلیم واحیاء العلوم باختلاف در بعضی الفاظ و آخر آن یا ارحم الراحمین است و در مطالع المسرات از شیخ ابوطالب مکی نقل کرده که هر که خواند این درود را هفت جمعه در هر جمعه هفت بار واجب میشود برائے او شفاعت پیغمبر صلی الله علیه وآله وسلم

۱۲

هُوَ اَهْلُهُ وَاجْزِهِ اَفْضَلَ مَا جَازَيْتَ نَبِيًّا

او سزاوار اوست و پاداش ده او را بهترین آنچه پاداش داده تو پیغمبری را

عَنْ قَوْمِهِ وَرَسُوْلًا عَنْ اُمَّتِهِ وَصَلِّ عَلٰى

از قوم او و رسولے را از امت او و درود بفرست بر

جَمِيْعِ اِخْوَانِهِ مِنَ النَّبِيِّيْنَ وَالصَّالِحِيْنَ

همه برادران او از پیغمبران و نیکوکاران

يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ فَضَائِلَ صَلَوَاتِكَ

ای بخشاینده ترین بخشایندگان خدایا گردان درودهائے خود را که بزرگ اند

وَشَرَائِفَ زَكَوَاتِكَ وَنَوَامِيَ بَرَكَاتِكَ وَعَوَاطِفَ

و بزرگترین خیر و خوبی خود را و افزاینده برکتهائے خود را و مهربانیهای

رَاْفَتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَتَحِيَّتِكَ وَفَضَائِلَ

بخشایش خود را و نیکوئی خود را و سلام خود را و بزرگترین

اٰلَائِكَ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ

نعمتهائے خود را بر سردار ما محمد سردار پیغمبران

وَرَسُوْلِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ قَائِدِ الْخَيْرِ وَفَاتِحِ

و فرستاده شده پروردگار عالمیان کشنده هر خوبی و نیکوئی و کشاینده

الْبِرِّ وَنَبِيِّ الرَّحْمَةِ وَسَيِّدِ الْاُمَّةِ اَللّٰهُمَّ

دروازه احسان و پیغمبر صاحب بخشایش و بهتر و مهتر امت خدایا

أَبْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا تُزْلِفُ بِهِ قُرْبَهُ وَتُقَرِّبُهُ

بر انگیز اورا در مقامیکه ستوده شده است که نزدیک گردانی تو بسبب آن منزلت خود گردانی

عَيْنَهُ يَغْبِطُهُ بِهِ الْأَوَّلُونَ وَالْآخِرُونَ

بسبب آن چشم اورا که رشک برند اورا بسبب آن مقام پیشینیان و پسینیان

اَللّٰهُمَّ أَعْطِهِ الْفَضْلَ وَالْفَضِيلَةَ وَالشَّرَفَ

خدایا بده اورا افزونی مرتبه و بزرگی و شرف

وَالْوَسِيلَةَ وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ وَالْمَنْزِلَةَ

و منزل عالی دربهشت و پایهٔ بلند و جای

الشَّامِخَةَ اَللّٰهُمَّ أَعْطِ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ

سرفراز خدایا بده محمدرا منزل عالی دربهشت

وَبَلِّغْهُ مَأْمُولَهُ وَاجْعَلْهُ أَوَّلَ شَافِعٍ

و برسان اورا مراد اورا و گردان اورا پیش از همه شفاعت کننده

وَأَوَّلَ مُشَفَّعٍ اَللّٰهُمَّ عَظِّمْ بُرْهَانَهُ وَثَقِّلْ

و پیش همه شفاعت قبول کرده شده خدایا بزرگ گردان دلیل اورا و گران کن

مِيزَانَهُ وَأَبْلِجْ حُجَّتَهُ وَارْفَعْ فِي أَهْلِ

ترازوی اورا و ظاهر گردان دلیل اورا و بلند گردان در ساکنان

عِلِّيِّينَ دَرَجَتَهُ وَفِي أَعْلَى الْمُقَرَّبِينَ

بلندتر مرتبهٔ اورا و در برترین نزدیکان خود

مَنْزِلَتِهٖ اَللّٰهُمَّ اَحْيِنَا عَلٰى سُنَّتِهٖ وَتَوَفَّنَا

مرتبهٔ اورا خدایا زنده دار مایان را بر طریقهٔ او وبمیران مایانرا

عَلٰى مِلَّتِهٖ وَاجْعَلْنَا مِنْ اَهْلِ شَفَاعَتِهٖ

بر دین او وگردان مایانرا از آنانکه سزاوار شفاعت اویند

وَاحْشُرْنَا فِيْ زُمْرَتِهٖ وَاَوْرِدْنَا حَوْضَهٗ

ومحشور گردان مایانرا در گروهی وفرود آر مایانرا بر حوض وے

وَاسْقِنَا مِنْ كَاْسِهٖ غَيْرَ خَزَايَا وَلَا نَادِمِيْنَ

وبنوشان مایانرا از آب آن حوض از جام او ودر حالتیکه رسوا کرده نشویم وپشیمان شده نباشیم

وَلَا شَاكِّيْنَ وَلَا مُبَدِّلِيْنَ وَلَا مُغَيِّرِيْنَ

وشک کننده نباشیم وتبدیل کننده نباشیم وتغیر دهنده نباشیم

وَلَا فَاتِنِيْنَ وَلَا مَفْتُوْنِيْنَ اٰمِيْنَ يَا رَبَّ

وگمراه کننده نباشیم وگمراه شده نباشیم چنین باد اے پروردگار

الْعَالَمِيْنَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

عالمیان خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَاَعْطِهِ الْوَسِيْلَةَ

وبر آل سردار ما محمد وبده اورا منزل عالی در بهشت

وَالْفَضِيْلَةَ وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيْعَةَ وَابْعَثْهُ

وبزرگی وپایهٔ بلند وبرانگیز اورا

١ قوله علی سنته بر طریقهٔ وے صلی الله علیه وآله وسلم در قول وفعل بظاهر وباطن ١٢ ٢ قوله اسقنا بفتح همزه وباسقاط همزه ٣ قوله منه کاسه لطیفه برآمده ١٢ کاس در لغت آوندیرا گویند ودر اصطلاح صوفیه جام روی محبوب مراد باشد واز ساقی ذات محبوب چنانچه درین بیت

بیت الا یا ایها الساقی ادر کاسا وناولها
که عشق آسان نمود اول ولے افتاد مشکلها

چون عاشق از فراق بیقرار شود ودشواری پیش آمد گفت روی خود نما از عذاب ودشواری فراق خلاص شوم ونیز از کاس فیض مراد دارند واز ساقی مرشد یا هادی

٤ قوله غیر خزایا جمع خزیان خدایا در حالتی که رسوا کرده نشویم بر انبوهی گناهان ١٢ ٥ قوله ولا نادمین ونه پشیمان شدگان بر تقصیرات خود در اتباع طریقهٔ وی صلی الله علیه وآله وسلم ودین که تابع وی شده ایم ٦ قوله ولا شاکین ونه شک کنندگان در وی یعنی پیروان اورا بیرون از فیض وی صلی الله علیه وآله وسلم ٧ قوله ولا مبدلین ونه بدل کنندگان دین خود را ١٢ ٨ قوله ولا مغیرین ونه تغیر کنندگان سنت وی صلی الله علیه وآله وسلم واین دعا بسبب خاتمه ١٢ ٩ قوله ولا فاتنین ونه گمراه کنندگان کسی را از راه حق

١٠ قوله ولا مفتونین ونه گمراه کرده شدگان ناگاه از ... نفس شیطان است ١٢ ١١ قوله امین ... فتح ونون ١٢

الحزب الرابع

الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ الَّذِي وَعَدْتَهُ مَعَ إِخْوَانِهِ
بمقام ستوده شده که وعده کردهٔ تو اورا با برادران او که
النَّبِيِّينَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّ
پیغمبرانند درود فرستد خدا بر سردار ما محمد پیغمبر
الرَّحْمَةِ وَسَيِّدِ الْأُمَّةِ وَعَلَى أَبِينَا سَيِّدِنَا
صاحب بخشایش و سردار امت و بر پدر مایان سردار ما
آدَمَ وَأُمِّنَا سَيِّدَتِنَا حَوَّاءَ وَمَنْ وَلَدَا مِنَ
آدم و مادر مایان حوا و کسیکه زائید از ین دو از
النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ
پیغمبران و راستگاران و کشتگان در راه خدا
وَالصَّالِحِينَ وَصَلِّ عَلَى مَلٰئِكَتِكَ أَجْمَعِينَ
و نیکو کاران و درود بفرست بر فرشتگان خود همه
مِنْ أَهْلِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرَضِينَ وَعَلَيْنَا
از باشندگان آسمانها و زمین ها و بر مایان
مَعَهُمْ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ اللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي
با آنها ای بخشاینده ترین بخشایندگان خدایا بیامرز مرا گناهان مرا
وَلِوَالِدَيَّ وَارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا
و مر پدر و مادر مرا و ببخشای ایشانرا همچنانکه تربیت کردند آن هردو مرا در حالیکه خورد بودم

قوله والارضین قال الشیخ بفتح الراء … قوله معهم یعنی آنهاکه مذکور شدند … قوله صغیرا و دعا در حق والدین آن است که مومن اند ایشانرا بهشت رسان و اگر کافر اند باسلام راه نما و اما دعا بمغفرت شرو… بایمان ایشان

وَلِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ

و بر همه مردان ایمان داران وزنان فرمان برنده ومردان اهل اسلام

وَالْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ وَتَابِعْ

وزنان مسلمانان زندگان ازیشان ومردگان وپیروگردان

بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ بِالْخَيْرَاتِ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ

درمیان مایان ودرمیان ایشان درکارهای نیک ای پروردگار من بیامرز وببخش

وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللهِ

و تو بهترین بخشایندگانی ونیست باز ماندن از گناهان ونه توانائی بر کار نیک مگر بتوفیق خدا که

الْعَلِيِّ — انْتَهَى النِّصْفُ — الْعَظِيمِ

برتر — وبزرگ ست

الْأَوَّلُ مِنْ خُطْبَةِ الْكُتُبِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نُورِ الْأَنْوَارِ

خدایا درود بفرست بر سردار مایان محمد که روشنی همه روشنیهاست

وَسِرِّ الْأَسْرَارِ وَسَيِّدِ الْأَبْرَارِ وَزَيْنِ

وراز همه رازهای الهی ست وسرور نیکوکاران ست وزیبایش

الْمُرْسَلِينَ الْأَخْيَارِ وَأَكْرَمِ مَنْ أَظْلَمَ عَلَيْهِ

پیغمبران نیکوکاران وبرگزیدگان ست وبزرگترین کسیکه تاریک شده است بروی

قوله الاحیاء منهم والاموات روایت کرده است طبرانی در کبیر که استغفار کند برای مردان وزنان از اهل ایمان می نویسد برای او خدا تعالی بشمار هر مرد وزنی از اهل ایمان نیکوی

قوله تابع بکسر باء ... قوله بیننا وبینهم یعنی ... مردان ما و ازایشان

قوله العلی العظیم بیان این در دیباچه کتاب گذشت

قوله من خطبة تمام شد نیمه کتاب از ابتدای دیباچه تا اینجا

قوله نور الانوار نورهای ظاهری وباطنی همه از نور او پیدا آمده و در روایت آمده چون آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم در روشنی آفتاب ومهتاب میرفتند سایه ... از روشنی چراغ برآمدی نور او ...

الحزب الرابع

اللَّيْلُ وَأَشْرَقَ عَلَيْهِ النَّهَارُ وَعَدَدَ مَا نَزَلَ

شب و روشن شده است بروی روز بشمار چیزیکه فرود آمده است

مِنْ أَوَّلِ الدُّنْيَا إِلَى آخِرِهَا مِنْ قَطْرِ الْأَمْطَارِ

از ابتدای دنیا تا آخر آن از قطرهای باران

وَعَدَدَ مَا نَبَتَ مِنْ أَوَّلِ الدُّنْيَا إِلَى آخِرِهَا

و بشمار چیزیکه رسته است از اول دنیا تا آخر آن

مِنَ النَّبَاتِ وَالْأَشْجَارِ صَلَوٰةً دَائِمَةً بِدَوَامِ

از سبزها و درختان درودیکه همیشه باشد بهمیشگی

مُلْكِ اللهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ

ملک خداوندیکه یگانه غالب بر همه است خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَوٰةً تُكْرِمُ بِهَا مَثْوَاهُ

بهتر و مهتر مایان محمد درودیکه بزرگ گردانی تو بسبب آن جای بودن اورا

وَتُشَرِّفُ بِهَا عُقْبَاهُ وَتُبَلِّغُهُ بِهَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

و بلند گردانی بسبب آن آخرت اورا و برسانی تو اورا بسبب آن روز قیامت

مُنَاهُ وَرِضَاهُ هٰذِهِ الصَّلَوٰةُ تَعْظِيمًا

مراد اورا و خوشنودی اورا این درود از بهر بزرگ داشتن

لِحَقِّكَ يَا سَيِّدَنَا مُحَمَّدُ ثَلٰثًا اللّٰهُمَّ صَلِّ

مر حق تراست ای سردار مایان محمد بگو این سه بار خدایا درود بفرست

في يوم الخميس

و بهتر مایان که محمد است آن محمدیکه لفظ حا که در اسم اوست اشاره بجای رحمت است یعنی رحمت ست صاحب این اسم

على سيدنا محمد حاء الرحمة وميمي

بر رئيس مايان محمد که لفظ حا که در اسم اوست اشاره بجا رحمت ودو میم آن

الملك ودال الدوام السيد الكامل الفاتح

اشاره بسوی میم ملک دنیا و ملک آخرتست و دال آن اشاره بسوی دال دوام سردار کامل کشاینده ابواب خیر

الخاتم عدد ما في علمك كائن او قد كان

ختم پیغمبران بشمار چیزیکه در علم تست که پیدا خواهد شد یا آنکه پیدا شده است

كلما ذكرك وذكره الذاكرون وكلما

هرگاه یاد کنند ترا و یاد کنند او را یاد کنندگان و هرگاه

غفل عن ذكرك وذكره الغفلون صلوة

غفلت ورزند از یاد تو و یاد او غافلان درودیکه

دائمة بدوامك باقية ببقائك لا منتهى

همیشه باشد بر همیشگی تو پاینده بود بپایندگی تو نیست پایان

لها دون علمك انك على كل شيء قدير

مر آن درود را بجز دانستن تو بدرستیکه تو بر هر چیز توانائی

ثلثا اللهم صل على سيدنا محمد النبي

بگو این سه بار خدایا درود بفرست بر بهتر و مهتر مایان محمد که پیغمبر

الامي وعلى آل سيدنا محمد الذي

ناخوانده و نانویسنده است و بر آل سردار ما محمد که

هُوَ اَبْهٰى شُمُوْسِ الْهُدٰى نُوْرًا وَّاَبْهَرُهَا

او زیباترین آفتابهای رهنمائیست ازروی روشنی وغالب ترین آنها

وَاَسْيَرُ الْاَنْبِيَاۤءِ فَخْرًا وَّاَشْهَرُهَا وَنُوْرُهُ

وسیر کننده ترین پیغمبرانست ازروی بزرگی ومشهور ترین آنهاست ونور او

اَزْهَرُ اَنْوَارِ الْاَنْبِيَاۤءِ وَاَشْرَقُهَا وَاَوْضَحُهَا

روشن ترین نورهای پیغمبرانست و برترین نورهاست وروشن ترین آنها

وَاَزْكَى الْخَلِيْقَةِ اَخْلَاقًا وَّاَطْهَرُهَا وَاَكْرَمُهَا

وپاکترین آفریدگانست ازروی خوهای نیک وپاکترین آنها وبزرگترین آنها

خَلْقًا وَّاَعْدَلُهَا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

ازروی صورت ظاهر ودرست ترین آنها خدایا درود بفرست بر سردار مایان

مُحَمَّدِ نِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ

محمد که پیغمبر ناخوانده وناخویسنده است وبرآل سردار ما محمد

نِ الَّذِيْ هُوَ اَبْهٰى مِنَ الْقَمَرِ التَّامِّ وَاَكْرَمُ

که او زیباتراست از ماه کامل وبخشاینده تر

مِنَ السَّحَابِ الْمُرْسَلَةِ وَالْبَحْرِ الْخِضَمِّ اَللّٰهُمَّ

از ابرے که فرستاده شده است ودریای بزرگ وکلان خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ نِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَعَلٰى

درود بفرست بر سردار مایان محمد که پیغمبریست ناخوانده وناونیسنده وبر

فی یوم الخمیس

آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدِنِ الَّذِي قُرِنَتِ الْبَرَكَةُ بِذَاتِهٖ

آل سردار ما محمد که نزدیک کرده شده است افزونی خیر وخوبی بذات پاک او

وَمُحَيَّاهُ وَتَعَطَّرَتِ الْعَوَالِمُ بِطِيْبِ ذِكْرِهٖ

و بروی مبارک او وخوشبوئی گرفت همه جهانیان بخوشبوئی یاد او

وَرَيَّاهُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

وخوشبوئی او خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر

اٰلِهٖ وَسَلِّمْ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

آل او وسلام بفرست خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا

و بر آل سردار ما محمد و برکت ده بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّارْحَمْ سَيِّدَنَا

محمد و بر آل سردار ما محمد ورحمت کن سردار ما

مُحَمَّدًا وَّاٰلَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ

محمد وآل سردار ما محمد را چنانچه درود فرستاده تو وبرکت داده

وَتَرَحَّمْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

ورحم کرده تو بر سردار ما ابراهیم و بر آل سردار ما

اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست بر

۵ قوله ومحیاه بضم میم وفتح حاء وتشدید یاء ودر بعض نسخ بفتح میم وسکون حاء آمده یعنی حیات

۶ قوله ریاه بتشدید یاء وفتحه خوشبوئی مشک نکهت ورایحه عنبر نعت وی صلی الله علیه وآله وسلم بمشام غیب وشهادت فرا رسیده ودماغ اهل عرفان وشامه ارباب وجدان ازان معطر گردیده لیکن دماغان کوری ضلالت وجهالت بوئی ازان نشنیده

بیت

بوئی از روی تو مشک آمد ... معطر جهان ... سنبل گیسوی

الحزب الرابع

۷ قوله اللهم صل علی محمد وعلی آله وسلم فایده ودر مطالع المسرات آورده که ... پیغمبر صلی الله علیه وآله

اللهم صل علی سیدنا محمد وعلی آل ...

سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَنَبِیِّكَ وَرَسُوْلِكَ
سردار ما محمد که بنده تست وپیغمبر تست وفرستاده شده تست

النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ
که پیغمبر ناخوانده وناونویسنده است وبر آل سردار ما محمد خدایا

صَلِّ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ
درود بفرست بر سردار ما محمد وبر آل سردار ما محمد

مِلْءَ الدُّنْیَا وَمِلْءَ الْاٰخِرَةِ وَبَارِكْ عَلٰی
باندازه پری دنیا وپری آخرت وبرکت ده بر

سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ
سردار ما محمد وبر آل سردار ما محمد باندازه پری

الدُّنْیَا وَمِلْءَ الْاٰخِرَةِ وَارْحَمْ سَیِّدَنَا مُحَمَّدًا
دنیا وپری آخرت ورحمت کن سردار ما محمد را

وَّاٰلَ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ الدُّنْیَا وَمِلْءَ الْاٰخِرَةِ
وآل سردار ما محمد را باندازه پری دنیا وپری آخرت

وَاجْزِ سَیِّدَنَا مُحَمَّدًا وَّاٰلَ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ
ومزد وپاداش ده سردار ما محمد را وآل سردار ما محمد را

مِلْءَ الدُّنْیَا وَمِلْءَ الْاٰخِرَةِ وَسَلِّمْ عَلٰی
باندازه پری دنیا وپری آخرت وسلام بفرست بر

۳ قوله ملء ای کبیر
۴ قوله ملء الدنیا وملء الآخرة این مبالغه است در بزرگی درود یعنی اگر اعتبار کرده شود درود در مقدار تن دار که هر دو جهان پر شوند زیرا که پر ساختن فاصله چیزهای تن دار است ۱۲

فی یوم الخمیس

پنجشنبه

مدا ٩

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

مِّلْءَ الدُّنْيَا وَمِلْءَ الْاٰخِرَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

باندازهٔ پری دنیا و پری آخرت خدایا درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا اَمَرْتَنَا اَنْ نُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَ

سردار ما محمد چنانچه حکم کردهٔ تو ما یا نرا انکه درود فرستیم ما براو و

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا يَنْبَغِيْ اَنْ يُّصَلّٰى

درود بفرست بر سردار ما محمد چنانچه سزاوارست که درود فرستاده شود

عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى نَبِيِّكَ الْمُصْطَفٰى وَ

براو خدایا درود بفرست بر پیغمبر خود که برگزیده شده است و

رَسُوْلِكَ الْمُرْتَضٰى وَوَلِيِّكَ الْمُجْتَبٰى وَاَمِيْنِكَ

فرستاده شدهٔ تو که پسندیده و دوست خود که چیده شده است و اهل امانت خود

عَلٰى وَحْيِ السَّمَآءِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بر وحی که فرود آمده است از آسمان خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

اَكْرَمِ الْاَسْلَافِ الْقَآئِمِ بِالْعَدْلِ وَالْاِنْصَافِ

که بزرگترین گذشتگانست استاده براستی و درستی وجدا کردن حق از باطل

الْمَنْعُوْتِ فِيْ سُوْرَةِ الْاَعْرَافِ الْمُنْتَخَبِ مِنْ اَصْلَابِ

ستوده شده در سورهٔ اعراف چیده شده از صلبهائے

ے قوله ان یصلی و در بعضی نسخه اینجا نوشته اند هذا النصف علی التحقیق یعنی این نصف نیمه کتاب از ابتدائی دیباچه بتحقیق ۱۲ ے قوله بالعدل والانصاف نظم صفت عدل آنکه نجنبی ز فضول مگذری از طریق شرع عدل یعنی آنکه میزان معدلت شرع است بشرع صل نیست وغیر آن فرع عدل است جو بود بفوق آن میزان ان ترجیح عدل ان ترجیح منبر مظلومت ۱۲ ے قوله المنعوت ای الموصوف في سورة الاعراف یعنی ستوده شده در ان سوره بقول خدا تعالی الذین یتبعون الرسول النبی الامی تا آخر آیت ۱۲ ے قوله من اصلاب جمع صلب بضم اصلاب یعنی استخوان پشت مردان ۱۲

الحزب الرابع

الشِّرَافِ وَالْبُطُونِ الظِّرَافِ الْمُصَفّٰى مِنْ

بزرگان وشکمهای پاکیزه ونیکو صاف کرده شده از

مُصَاصِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ بْنِ عَبْدِ مَنَافٍ

خلاصه عبد المطلب که پسر عبد مناف ست

اَلَّذِي هَدَيْتَ بِهٖ مِنَ الْخِلَافِ وَبَيَّنْتَ

آن محمدی که راه نمودی تو بسبب وی ما یارا از خلاف وظاهر روشن ساختی

بِهٖ سَبِيلَ الْعَفَافِ اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَسْئَلُكَ

بسبب وی راه پاکی خدایا بدرستیکه من سوال میکنم ترا

بِاَفْضَلِ مَسْئَلَتِكَ وَبِاَحَبِّ اَسْمَائِكَ اِلَيْكَ

بوسیله بزرگترین چیزیکه سوال کرده میشوی تو بدان وبوسیله دوست ترین نامهای خود بسوی تو

وَاَكْرَمِهَا عَلَيْكَ وَبِمَا مَنَنْتَ عَلَيْنَا بِسَيِّدِنَا

وبزرگترین ان نامها نزد تو وبوسیله احسان کردن تو برما یان بفرستادن سردار ما

مُحَمَّدٍ نَبِيِّنَا صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَنْقَذْتَنَا

محمد که پیغمبر ما یانست درود بفرستد خدا بروی وسلام فرستد پس خلاص کردی تو ما یارا

بِهٖ مِنَ الضَّلَالَةِ وَاَمَرْتَنَا بِالصَّلٰوةِ عَلَيْهِ

بسبب وی از گمراهی و فرمودی تو مایان را بفرستادن درود بروے

وَجَعَلْتَ صَلٰوتَنَا عَلَيْهِ دَرَجَةً وَّكَفَّارَةً

وگردانیدی درود فرستادن مایان را بروی مرتبهٔ بزرگی وسبب نابود کردن گناهان

وَّلُطْفًا وَّمَنًّا مِّنْ اِعْطَائِكَ فَاَدْعُوْكَ

وسبب مهربانی واحسان از نوازش واحسان خود پس دعا می کنم ترا ازبرای

تَعْظِيْمًا لِّاَمْرِكَ وَاتِّبَاعًا لِّوَصِيَّتِكَ وَمُنْتَجِزًا

بزرگ داشتن فرمودهٔ تو و برای پیروی کردن عهد وپیمان تو و درحالیکه طالب وفا

لِمَوْعُوْدِكَ لِمَا يَجِبُ لِنَبِيِّنَا صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

از تو مر وعدهٔ ترا از برای چیزیکه لازم ست بر مایان پیغمبر مایان را درود فرستد خدا بروی

وَسَلَّمَ فِيْ اَدَاءِ حَقِّهٖ قِبَلَنَا اِذْ اٰمَنَّا بِهٖ وَ

وسلام فرستد در ادا ساختن حق او که نزد مایان ست ازبهرآنکه گرویده ایم مایان باو و

صَدَّقْنَاهُ وَاتَّبَعْنَا النُّوْرَ الَّذِيْ اُنْزِلَ مَعَهٗ

راستگو دانسته ایم او را و پیروی کردیم نورے را که فرو فرستاده شده است باو

وَقُلْتَ اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰئِكَتَهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى

وگفتی تو بدرستیکه خدا و فرشتگان او درود میفرستند بر

النَّبِيِّ يٰاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ

پیغمبر ای آنکسانیکه گرویده اید درود بفرستید بروے

في يوم الخميس

وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا وَأَمَرْتَ الْعِبَادَ بِالصَّلٰوةِ

وسلام فرستید سلام فرستادنی وفرمودی تو بندگانرا بفرستادن درود

عَلٰى نَبِيِّهِمْ فَرِيضَةً افْتَرَضْتَهَا وَأَمَرْتَهُمْ بِهَا

بر پیغمبر ایشان درحالتیکه فرض ساخته شده است چنان فریضه که لازم کرده تو او را وفرمودی تو ایشانرا بآن

فَنَسْئَلُكَ بِجَلَالِ وَجْهِكَ وَنُورِ عَظَمَتِكَ وَبِمَا

فریضه پس سوال میکنیم ترا بوسیله بزرگی ذات تو وروشنی بزرگی تو وبوسیله چیزیکه

أَوْجَبْتَ عَلٰى نَفْسِكَ لِلْمُحْسِنِينَ أَنْ تُصَلِّيَ

لازم کرده تو بر ذات خود مر محسنین را آنکه درود فرستی

أَنْتَ وَمَلٰٓئِكَتُكَ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ

تو وفرشتگان تو بر محمد که بنده تست وفرستاده شده تست

وَنَبِيِّكَ وَصَفِيِّكَ وَخِيَرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

وپیغمبر تست وخلاصه تست وبرگزیده تست از آفریدگان تو

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلٰى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ إِنَّكَ

بزرگترین هر درودیکه فرستاده تو بر هیچ یکی از آفریدگان خود بدرستیکه تو

حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ ارْفَعْ دَرَجَتَهُ وَأَكْرِمْ مَقَامَهُ

ستوده شده بزرگواری خدایا بلند گردان مرتبه او را وبزرگ گردان جای ایستادن او را

وَثَقِّلْ مِيزَانَهُ وَأَبْلِجْ حُجَّتَهُ وَأَظْهِرْ مِلَّتَهُ

وگران گردان ترازوی او را وروشن گردان دلیل او را وظاهر گردان دین او را

٥ قوله عبدك ورسولك

٧ قوله واكرم مقامه

٨ قوله وابلج حجته

٩ قوله واظهر

برابر باشد یا نهایتکه جائزست برتر باشد ۱۲

وَاَجْزِلْ ثَوَابَهٗ وَاَضِئْ نُوْرَهٗ وَاَدِمْ كَرَامَتَهٗ

وبزرگ گردان مزد وپاداش اورا ودرخشان گردان نور اورا وهمیشه دار بزرگی اورا

وَاَلْحِقْ بِهٖ مِنْ ذُرِّيَّتِهٖ وَاَهْلِ بَيْتِهٖ مَا تَقَرُّ

ودر رسان باو از ذریت او واهل بیت او چیزیکه سرد کنی وشاد گردانی

بِهٖ عَيْنَهٗ وَعَظِّمْهُ فِي النَّبِيِّيْنَ الَّذِيْنَ

بسبب آن چشم اورا وبزرگ گردان اورا در پیغمبرانی که

خَلَوْا قَبْلَهٗ اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا اَكْثَرَ

گذشته اند پیش از وی خدایا گردان سردار ما محمد را بسیار ترین

النَّبِيِّيْنَ تَبَعًا وَّاَكْثَرَهُمْ وُزَرَآءَ وَاَفْضَلَهُمْ

پیغمبران از روی پیروان وبیشترین آنها از روی وزیران وبزرگترین آنها

كَرَامَةً وَّنُوْرًا وَّاَعْلَاهُمْ دَرَجَةً وَّاَفْسَحَهُمْ

از روی بزرگی وروشنی وبلندترین آنها از روی درجه وفراخ ترین آنها

فِي الْجَنَّةِ مَنْزِلًا اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ فِي السَّابِقِيْنَ

در بهشت از روی مکان خدایا گردان در پیشی گرفتگان

غَايَتَهٗ وَفِي الْمُنْتَخَبِيْنَ مَنْزِلَهٗ وَفِي الْمُقَرَّبِيْنَ

نهایت اورا ودر برگزیدگان جای اورا ودر نزدیکان

دَارَهٗ وَفِي الْمُصْطَفَيْنَ مَنْزِلَهٗ اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهُ

محل اورا ودر برگزیدگان جای اورا خدایا گردان اورا

الحزب الرابع

أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ عِنْدَكَ مَنْزِلًا وَأَفْضَلَهُمْ ثَوَابًا

بزرگترین بزرگتران نزد خود از روی مرتبه و بزرگترین ایشان از روی پاداش

وَأَقْرَبَهُمْ مَجْلِسًا وَأَثْبَتَهُمْ مَقَامًا وَأَصْوَبَهُمْ

و نزدیکترین ایشان از روی جای نشستن و استوارترین ایشان از روی جای ایستادن و درست‌ترین ایشان

كَلَامًا وَأَنْجَحَهُمْ مَسْئَلَةً وَأَفْضَلَهُمْ لَدَيْكَ

از روی سخن کردن و ظفر یابنده‌ترین ایشان در هر حاجتی از روی سوال و افزون‌ترین ایشان نزد تو

نَصِيبًا وَأَعْظَمَهُمْ فِيمَا عِنْدَكَ رَغْبَةً وَأَنْزِلْهُ

از روی بهره یافتن و بزرگترین ایشان در چیزیکه نزد تست از روی خواهش و فرود آر او را

فِي غُرُفَاتِ الْفِرْدَوْسِ مِنَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَى

در بالاخانهاے فردوس که از بلندترین درجها اند

الَّتِي لَا دَرَجَةَ فَوْقَهَا اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ سَيِّدَنَا

که نیست درجهٔ بالاے آنها خدایا گردان سردار ما یان

مُحَمَّدًا أَصْدَقَ قَائِلٍ وَأَنْجَحَ سَائِلٍ وَأَوَّلَ شَافِعٍ

محمد را راستگوترین هر سخن گوینده و ظفریاب‌ترین مطلوب از هر سوال کننده و پیش همه شفاعت

وَأَفْضَلَ مُشَفَّعٍ وَشَفِّعْهُ فِي أُمَّتِهِ بِشَفَاعَةٍ

کننده و بزرگترین هر شفاعت قبول کرده شده و قبول کن شفاعت او را در حق امت بشفاعتے که

يَغْبِطُهُ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَالْآخِرُونَ وَإِذَا مَيَّزْتَ

رشک برند او را بسبب آن شفاعت پیشینیان و پسینیان و وقتیکه جدا کنی تو از یکدیگر

وَاِذَا

قوله مجلسا از روی جای نشستن یعنی در مرتبه ٤

قوله واثبتهم مقاما ١٢ نزدیکان

استوارترین ایشان از روی جای ایستادن

از روی اعتبار مرتبه یعنی

قوله نصیبا یعنی از روی بهره یافتن

في يوم الخميس

قوله فیما عندك ٥ یعنی در چیزیکه نزد تست

قوله فی غرفات الفردوس ٥ یعنی در بالاخانها و دریچهای بلند فردوس که بلندترین درجات بهشت است

قوله العلی بضم عین و فتح لام

قوله التی لا درجة فوقها یعنی آن دریچهای که نیست درجهٔ بالای آنها

اصدق قائل یعنی

عِبَادِكَ بِفَصْلِ قَضَائِكَ فَاجْعَلْ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا

بندگان خود را بسبب حکم کردن خود که جدا کننده است پس گردان سردار ما محمد را

فِي الْأَصْدَقِينَ قِيلًا وَالْأَحْسَنِينَ عَمَلًا وَ

در راستگوتران از روی سخن گفتن و نیکوتران از روی عمل و

فِي الْمَهْدِيِّينَ سَبِيلًا اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ نَبِيَّنَا لَنَا

در راه نمود شدگان از روی طریق دین خدایا گردان پیغمبر ما را برای

فَرَطًا وَاجْعَلْ حَوْضَهُ لَنَا مَوْعِدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا

مایان پیشرو و گردان حوض او را برای مایان جای وعده برای کسیکه پیش رفته است

اَللّٰهُمَّ احْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ وَاسْتَعْمِلْنَا فِي سُنَّتِهِ

از مایان و کسیکه پس مانده است از مایان خدایا جمع گردان مایانرا در گروه او و گردان مایان را کار کنندگان در طریق وی

وَتَوَفَّنَا عَلَى مِلَّتِهِ وَعَرِّفْنَا وَجْهَهُ وَاجْعَلْنَا فِي

و بمیران مایانرا بر دین وی و بشناسان مایانرا روی مبارک وی و گردان مایانرا در

زُمْرَتِهِ وَحِزْبِهِ اَللّٰهُمَّ اجْمَعْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ كَمَا

گروه وی و لشکر پیروان وی خدایا فراهم آر درمیان مایان و درمیان او چنانچه

آمَنَّا بِهِ وَلَمْ نَرَهُ وَلَا تُفَرِّقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ حَتَّى

گرویدیم مایان بوی و حالانکه ندیده ایم مایان او را و جدائی مینداز درمیان مایان و درمیان او تا آنکه

تُدْخِلَنَا مُدْخَلَهُ وَتُورِدَنَا حَوْضَهُ وَتَجْعَلَنَا

درآری مایانرا در جای درآمدن وی و فرود آری مایانرا حوض وی را و گردانی مایانرا

مِنْ رُفَقَآئِهٖ مَعَ الْمُنْعَمِ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيّٖنَ

از جملهٔ همراهیان وی در حالیکه باشیم مایان با آنکسان که انعام کرده شد برایشان که از پیغمبران اند

وَالصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَآءِ وَالصّٰلِحِيْنَ وَحَسُنَ

و راستگاران اند و کشتگان در راه خدا و نیکوکاران اند و چه نیکو اند

اُولٰٓئِكَ رَفِيْقًا اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

این گروه همنشینان ستایش سزاوار است خدا را که پروردگار عالمیان است

اِبْتِدَآءُ الرُّبُعِ الثَّالِثِ مِنَ النِّصْفِ الْاٰخِرِ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نُوْرِ الْهُدٰى

خدایا درود بفرست بر سردار مایان محمد که روشنی رهنمائی است

وَالْقَآئِدِ اِلَى الْخَيْرِ وَالدَّاعِيْ اِلَى الرُّشْدِ

و کشنده است از پیش بسوی هر خیر و خوبی و خواننده است بسوی راه راست

نَبِيِّ الرَّحْمَةِ وَاِمَامِ الْمُتَّقِيْنَ وَرَسُوْلِ

پیغمبر صاحب بخشایش و پیشوای پرهیزگاران و فرستاده

رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ لَا نَبِيَّ بَعْدَهٗ كَمَا بَلَّغَ رِسَالَتَكَ

پروردگار عالمیان در حالیکه نیست پیغمبر بعد وی چنانچه رسانید وی پیغام احکام ترا

وَنَصَحَ لِعِبَادِكَ وَتَلَا آيَاتِكَ وَأَقَامَ حُدُودَكَ

وپند داد بہ بندگان ترا و خواند آیتہای ترا و برپا گردانید احکام ترا

وَوَفَى بِعَهْدِكَ وَأَنْفَذَ حُكْمَكَ وَأَمَرَ بِطَاعَتِكَ

و تمام کرد بہ پیمان ترا و روان کرد فرمودۂ ترا و حکم کرد بفرمان ترا

وَنَهَى عَنْ مَعْصِيَتِكَ وَوَالَى وَلِيَّكَ الَّذِي

و منع کرد از نافرمانی تو و دوست داشت دوست ترا کہ دوست

تُحِبُّ أَنْ تُوَالِيَهُ وَعَادَى عَدُوَّكَ الَّذِي

میداری تو آنکہ دوست داری تو اورا و دشمن داشت دشمن ترا کہ دوست

تُحِبُّ أَنْ تُعَادِيَهُ وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَى سَيِّدِنَا

میداری تو آنکہ دشمن داری تو اورا و درود فرستد خدا بر سردار ما

مُحَمَّدٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى جَسَدِهِ فِي الْأَجْسَادِ

محمد خدایا درود بفرست بر تن پاک او در تنہا

وَعَلَى رُوحِهِ فِي الْأَرْوَاحِ وَعَلَى مَوْقِفِهِ فِي

و بر جان پاک او در جانہا و بر جائی ایستادن او در

الْمَوَاقِفِ وَعَلَى مَشْهَدِهِ فِي الْمَشَاهِدِ وَعَلَى

جاہا و بر جائے حاضر بودن او در مکانہائے حضور و بر

ذِكْرِهِ إِذَا ذُكِرَ صَلَاةً مِنَّا عَلَى نَبِيِّنَا اَللّٰهُمَّ

یاد کردن او وقتیکہ یاد کردہ شود درود فرستادنی از ما بر پیغمبر ما یان خدایا

أَبْلِغْهُ مِنَّا السَّلَامَ كَمَا ذُكِرَ السَّلَامُ وَالسَّلَامُ

برسان اورا از مایان سلام چنانچه ذکر کرده شده است سلام و سلام باد

عَلَى النَّبِيِّ وَرَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى وَبَرَكَاتُهُ

بر پیغمبر و رحمت خدائی که برترست و افزونی هاے خوبی

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مَلٰئِكَتِكَ الْمُقَرَّبِيْنَ وَعَلَى

خدایا درود بفرست بر فرشتگان خود که نزدیکان درگاه تواند و بر

أَنْبِيَائِكَ الْمُطَهَّرِيْنَ وَعَلَى رُسُلِكَ الْمُرْسَلِيْنَ

پیغمبران خود که پاک اند . و بر پیغمبران خود که فرستاده شده اند

وَعَلَى حَمَلَةِ عَرْشِكَ وَعَلَى سَيِّدِنَا جِبْرِيْلَ

و بر بردارندگان عرش خود و بر سردار ما جبرئیل

وَسَيِّدِنَا مِيْكَائِيْلَ وَسَيِّدِنَا إِسْرَافِيْلَ

و سردار ما میکائیل و سردار ما اسرافیل

وَسَيِّدِنَا مَلَكِ الْمَوْتِ وَسَيِّدِنَا رِضْوَانَ

و سردار ما فرشته موت و سردار ما رضوان

خَازِنِ جَنَّتِكَ وَسَيِّدِنَا مَالِكٍ وَصَلِّ عَلَى

که نگهبان بهشت تست و سردار ما مالک و درود بفرست بر

الْكِرَامِ الْكَاتِبِيْنَ وَصَلِّ عَلَى أَهْلِ طَاعَتِكَ

کرام الکاتبین و درود بفرست بر فرمانبرداران خود

قوله کما ذکر السلام یعنی چنانچه ذکر کرده شده است سلام و در قول اند یا ایها الذین آمنوا صلوا علیه وسلموا تسلیما یعنی ای آن کسانی که ایمان آورده اند درود بفرستید و سلام گوئید بر وی سلام گفتنی

حزب یوم الخمیس

قوله حملة عرشک ... اشرف ملائکه اند ...

قوله ملک الموت ... این چهار فرشته نزدیکان بارگاه جلال تواند

قوله مالک که دربان دوزخ است

قوله الکرام الکاتبین یعنی درود بفرست بر فرشتگان که ...

أَجْمَعِينَ مِنْ أَهْلِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرَضِينَ

همه آنها از باشندگان آسمانها و زمین ها

اَللّٰهُمَّ اٰتِ أَهْلَ بَيْتِ نَبِيِّكَ أَفْضَلَ مَا

خدایا بده اهل بیت پیغمبر خود را بزرگترین چیزیکه

اٰتَيْتَ أَحَدًا مِنْ أَهْلِ بُيُوتِ الْمُرْسَلِينَ

داده تو ایکی را از اهل خانهای پیغمبران

وَاجْزِ أَصْحَابَ نَبِيِّكَ أَفْضَلَ مَا جَازَيْتَ

و پاداش ده یاران پیغمبر خود را بزرگترین چیزیکه پاداش داده تو

أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِ الْمُرْسَلِينَ اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ

یکی را از یاران پیغمبران خدایا بیامرز

لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمٰتِ

مؤمنین و مؤمنات را و مسلمین و مسلمات را

الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ وَاغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا

زندگانرا ازیشان و مردگانرا و بیامرز مایانرا و هر برادر مایانرا

الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا

که پیشی گرفته اند بر مایان بایمان و مگردان در دلهای مایان

غِلًّا لِلَّذِينَ اٰمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ

کینه برای آنانکه گرویده اند ای پروردگار مایان بدرستیکه تو مهربانی بخشنده

ف١ قوله الارضین بفتح راء و سکون یا
ف٢ قوله من اهل بیوت المرسلین یعنی از اهل بیت پیغمبران چنانچه کتاب و تحقیق اهل بیت در حزب اول گذشته

الحزب الرابع

ف٣ قوله رحیم یعنی بخشنده بس بسیار بنظر رحمت بازجست و دعا قبول و در این دعا درود علی ابن و امر و نیکا در درود علی ابن عبدالله بن عباس رضی انه غفیر تمام شد

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ الْهَاشِمِيِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
خدایا درود بفرست بر پیغمبریکه منسوب است بسوی هاشم سردار ما محمد
وَعَلٰى اٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ
و بر آل او و یاران او و سلام بفرست سلام فرستادنی خدایا درود بفرست
عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَيْرِ الْبَرِيَّةِ صَلٰوةً تُرْضِيكَ
بر سردار مایان محمد که بهترین همه آفریدگان ست درودیکه خوشنود گرداند ترا
وَتُرْضِيهِ وَتَرْضٰى بِهَا عَنَّا يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
و خوشنود گرداند اورا و خوشنود شوی تو بسبب آن از مایان ای بخشاینده ترین بخشایندگان
اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَ
خدایا درود بفرست بر سردار مایان محمد و بر آل او و
صَحْبِهٖ وَسَلِّمْ كَثِيرًا تَسْلِيمًا طَيِّبًا مُبَارَكًا
یاران او و سلام بفرست درحالیکه بسیار است سلام فرستادنی پاکیزه و برکت داده شده
فِيهِ جَزِيلًا جَمِيلًا دَائِمًا بِدَوَامِ مُلْكِ اللّٰهِ
دران بزرگ همیشه باشد همیشگی ملک خدای
اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِهٖ مِلْءَ
خدایا درود بفرست بر سردار مایان محمد و بر آل او باندازهٔ
الْفَضَاءِ وَعَدَدَ النُّجُومِ فِى السَّمَاءِ صَلٰوةً
پری زمین فراخ و بشمار ستارگان که در آسمان اند درودیکه

فی یوم الخمیس

١ قوله الهاشمی یعنی منسوب است بهاشم که جد پدر جد وی است صلی الله علیه وآله وسلم ... در بیان نسب شریف مذکور شده و در صحت شریف اولاد هاشم بعد قریش مذکور است ١٢

٢ قوله تسلیما یعنی سلام فرستادن بلطف

٣ قوله الفضاء بفتح فا زمین فراخ و گشاده و خالی ١٢

تُوَازِنُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَعَدَدَ مَا خَلَقْتَ

برابر باشد آسمانها و زمین را و بشمار چیزیکه آفریدهٔ تو

وَمَا اَنْتَ خَالِقُهٗ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

و چیزیکه تو پیدا کنندهٔ اوئی تا روز قیامت خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا

بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه

صَلَّيْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

درود فرستادهٔ تو بر سردار ما ابراهیم و برکت ده بر سردار مایان محمد

وَّعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا

و بر آل سردار مایان محمد چنانچه برکت دادهٔ تو بر سردار ما

اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ فِي الْعٰلَمِيْنَ

ابراهیم و بر آل سردار ما ابراهیم در عالمیان

اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْٓ اَسْئَلُكَ الْعَفْوَ

بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا بدرستیکه من سوال میکنم ترا بخشش از گناهان

وَالْعَافِيَةَ فِي الدِّيْنِ وَالدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ثَلٰثًا

و سلامتی در امر دین و دنیا و آخرت سه مرتبه بگوید

اَللّٰهُمَّ اسْتُرْنَا بِسِتْرِكَ الْجَمِيْلِ ثَلٰثًا اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ

خدایا بپوش مایان را به پردهٔ خود که نیکوست سه مرتبه بگوید خدایا بدرستیکه من

الحزب الرابع

منزل جمعه

الحزب الخامس يقرأ يوم الجمعة

في يوم الخميس

أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ الْعَظِيمِ وَبِحَقِّ نُورِ وَجْهِكَ

سوال میکنم ترا بوسیلهٔ حق تو که بزرگست و بوسیلهٔ نور ذات تو

الْكَرِيمِ وَبِحَقِّ عَرْشِكَ الْعَظِيمِ وَبِمَا حَمَلَ

که بزرگست و بوسیلهٔ عرش تو که بزرگست و بوسیلهٔ چیزیکه برداشته است

كُرْسِيُّكَ مِنْ عَظَمَتِكَ وَجَلَالِكَ وَجَمَالِكَ

آنرا کرسی تو از آثار بزرگی تو و از صفات قهریهٔ تو و از صفات لطفیهٔ تو

وَبَهَائِكَ وَقُدْرَتِكَ وَسُلْطَانِكَ وَبِحَقِّ أَسْمَائِكَ

و از حسن و خوبی تو و از آثار وصف توانائی تو و از غلبهٔ تو و بوسیلهٔ نامهای تو

الْمَخْزُونَةِ الْمَكْنُونَةِ الَّتِي لَمْ يَطَّلِعْ عَلَيْهَا أَحَدٌ

که مخزون اند و نگاه داشته شده اند که آگاهی نیافته است بر ان هیچ یکی

مِنْ خَلْقِكَ اللَّهُمَّ وَأَسْأَلُكَ بِالْاسْمِ الَّذِي

از آفریدگان تو خدایا و سوال می کنم ترا بوسیلهٔ نام تو که

وَضَعْتَهُ عَلَى اللَّيْلِ فَأَظْلَمَ وَعَلَى النَّهَارِ

نهادی تو او را بر شب پس تاریک شد و بر روز

فَاسْتَنَارَ وَعَلَى السَّمٰوٰتِ فَاسْتَقَلَّتْ وَعَلَى

پس روشن شد و بر آسمانها پس برپا شدند و بر

الْأَرْضِ فَاسْتَقَرَّتْ وَعَلَى الْجِبَالِ فَارْسَتْ

زمین پس قرار گرفت و بر کوهها پس استوار شدند

FAZAL WAHAB

وَعَلَى الْبِحَارِ وَالْاَوْدِيَةِ فَجَرَتْ وَعَلَى الْعُيُوْنِ

و بر دریاها و رودخانها پس روان شدند و بر چشمهای آب

فَنَبَعَتْ وَعَلَى السَّحَابِ فَامْطَرَتْ ١ه وَاَسْئَلُكَ

پس بجوشیدند آب و بر ابر پس بارید و سوال می کنم ترا

اَللّٰهُمَّ بِالْاَسْمَاۤءِ الْمَكْتُوْبَةِ فِيْ جَبْهَةِ سَيِّدِنَا

خدایا بوسیله نامهای تو که نوشته شده اند در پیشانی سردار ما

اِسْرَافِيْلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَاۤءِ الْمَكْتُوْبَةِ

اسرافیل برو باد سلام و بوسیله نامهای تو که نوشته شده اند

فِيْ جَبْهَةِ سَيِّدِنَا جِبْرِيْلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَعَلَى

در پیشانی سردار ما جبرئیل برو باد سلام و بر

الْمَلٰۤئِكَةِ الْمُقَرَّبِيْنَ وَاَسْئَلُكَ اللّٰهُمَّ بِالْاَسْمَاۤءِ

فرشتگان که نزدیکان درگاه تو اند و سوال میکنم ترا خدایا بوسیله نامهای

الْمَكْتُوْبَةِ حَوْلَ الْعَرْشِ وَاَسْئَلُكَ بِالْاَسْمَاۤءِ

تو نوشته شده اند گرداگرد عرش و سوال می کنم ترا بوسیله نامهای که

الْمَكْتُوْبَةِ حَوْلَ الْكُرْسِيِّ وَاَسْئَلُكَ اللّٰهُمَّ

نوشته شده اند گرداگرد کرسی و سوال می کنم ترا خدایا

بِالْاِسْمِ الْمَكْتُوْبِ عَلٰى وَرَقِ الزَّيْتُوْنِ ٢ه

بوسیله نامیکه نوشته شده است بر برگ درخت زیتون

١ه قوله فامطرت فایده ظاهر کلام آنست که بوده و همه این چیزها مذکور از اثر خاصیت بسم مبارک است اما محققان گفته اند که حق تعالی را اسمای بسیار در هر یکی خاصیتی و اثری نهاده که در دیگری نیست و هر چه درین عالم بوجود آمد از خاصیت و آثار آن اسما جلوه نمود

الحزب الرابع

نظم

نباید ز فیضان رب باشد اسمائی او چنان بی قیاس و شمار

که بود بتوان از آن رسم بر

در هر یک خاصیت و اثری نهاده

در هر یک باشد هزار در هزار مشهور

هست اندر هزار و یک مخصوص ١٢

٢ه قوله ورق الزیتون در مطالع المسرات آورده که بر برگ زیتون نوشته بود

که این خاصیت اسم مبارک است ١٢

قوله الحزب الخامس ... شرح حزب پنجم ... قوله واسئلك اللهم بالاسماء التی دعاك بها آدم علیه السلام فائده در روضة الاحباب آورده که عمر آدم علیه السلام نهصد و سی سال بود و بروایتی هزار سال و تولد آدم پیش از بعثت پیغمبر صلی الله علیه وآله وسلم شش هزار و ... هزار و نهصد و شصت و نه سال بود و غیر این نیز گفته اند

حزب يوم جمعه

اَلْحِزْبُ الْخَامِسُ يُقْرَأُ فِيْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ

وَاَسْئَلُكَ اللّٰهُمَّ بِالْاَسْمَآءِ الْعِظَامِ الَّتِيْ

وسوال میکنم ترا خدایا بوسیلہ نامہای تو کہ بزرگ اند کہ

سَمَّيْتَ بِهَا نَفْسَكَ مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ

نامیدہ بآن نام ذات خودرا آنچہ کہ دانستم من ازان نامہا وآنچہ کہ نہ

اَعْلَمْ وَاَسْئَلُكَ اللّٰهُمَّ بِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ

دانستم وسوال می کنم ترا خدایا بوسیلہ نامہائیکہ خواندہ است ترا

بِهَا سَيِّدُنَا اٰدَمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ

بآنہا سردارما آدم بروی باد سلام وبوسیلہ نامہائیکہ

دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا نُوْحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ

خواندہ است ترا بآنہا سردارما نوح بروے باد سلام وبوسیلہ نامہائیکہ

الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا هُوْدٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ

خواندہ است ترا بآنہا سردارما ہود بروے باد سلام

وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا اِبْرٰهِيْمَ

وبوسیلہ نامہاے کہ خواندہ است ترا بآنہا سردارما ابراہیم

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا

بروے باد سلام وبوسیلہ نامہائی کہ خواندہ است ترا بآن ہا

الحزب الخامس يوم الجمعة

قوله دعاك بها نوح در روضة الاحباب آورده که تولد نوح علیه السلام بعد از وفات آدم علیه السلام یکصد و بیست و شش سال بود و در تفسیر حسینی آورده که اشهر آنست که نوح علیه السلام چهل ساله مبعوث شد و نهصد و پنجاه سال خلق را بخدای دعوت کرد و بعد از طوفان شصت سال زیست و غیر این نیز گفته اند

قوله هود هود علیه السلام بتنوین دال فائده نامهای شش پیغمبر بتنوین آمده محمد و صالح و شعیب و نوح و هود و لوط و باقی بی تنوین آمده

قوله دعاك بها ابراهیم در بیضاوی آورده که عمر ابراهیم یکصد و بیست سال بود

سَيِّدُنَا صَالِحُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي
سردار ما صالح بروے باد سلام وبوسیلہ نامہاے کہ
دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا يُونُسُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ
خوانده است ترا بآنہا سردار ما یونس بروے باد سلام وبوسیلہ نامہا یکہ
الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا أَيُّوبُ عَلَيْهِ السَّلَامُ
خوانده است ترا بآنہا سردار ما ایوب بروے باد سلام
وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا يَعْقُوبُ
وبوسیلہ نامہائی کہ خوانده است ترا بآنہا سردار ما یعقوب
عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا
بروے باد سلام وبوسیلہ نامہا یکہ خوانده است ترا بآنہا
سَيِّدُنَا يُوسُفُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ
سردار ما یوسف بروے باد سلام وبوسیلہ نامہا یکہ
الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ
خوانده است ترا بآنہا سردار ما موسی بروے باد سلام
وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا هَارُونُ
وبوسیلہ نامہا یکہ خوانده است ترا بآنہا سردار ما ہارون
عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا
بروے باد سلام وبوسیلہ نامہاے کہ خوانده است ترا بآنہا

الحزب الخامس

٥١ قوله دعاك بها صالح در مدارك آورده که بود میان نوح وابراهیم علیهما السلام پیغمبر بود وصالح

٥٢ قوله دعاك بها یونس در نون فتحه وضمه وکسره جائز است ونسب وی بن یامین بن یعقوب علیه السلام میرسد ووی بعد از سلیمان علیه السلام بود یا مین سلیمان بود

یونس وایوب علیهم السلام بود ٥٣ قوله دعاك بها ایوب گویند که نسب وی با سحاق میرسد ... یعقوب ... گویند که یعقوب ...

٥٤ قوله یعقوب نام وی اسرائیل است ولیبادی پیغمبران از اولاد وی بود

٥٥ قوله یوسف درین وی ...

٥٦ قوله موسی نسب وی ...

سَيِّدِنَا شُعَيْبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي

سردار ما شعیب ع بروے باد سلام وبوسیلۂ نامہائیکہ

دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا اِسْمٰعِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

خوانده است ترا بآنها سردار ما اسمعیل بروے باد سلام

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا دَاوٗدُ عَلَيْهِ

وبوسیلۂ نامہائیکہ خوانده است ترا بآنها سردار ما داود ع بروے

السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا

باد سلام وبوسیلۂ نامہائیکہ خوانده است ترا بآنها سردار ما

سُلَيْمٰنُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ

سلیمان بروی باد سلام وبوسیلۂ نامہائے کہ خوانده است ترا

بِهَا سَيِّدُنَا زَكَرِيَّاءُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ

بآنها سردار ما زکریا ع بروے باد سلام وبوسیلۂ نامہائیکہ

الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا يَحْيٰى عَلَيْهِ السَّلَامُ

خوانده است ترا بآنها سردار ما یحیی ع بروے باد سلام

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا اَرْمِيَاءُ

وبوسیلۂ نامہائیکہ خوانده است ترا بآنها سردار ما ارمیا ع

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا

بروے باد سلام وبوسیلۂ نامہای کہ خوانده است ترا بآنها

فی یوم الجمعة

۱م قوله شعیب نسب وی شعیب بن ... ابراهیم علیه السلام ...
۲م قوله اسمعیل وی ... پیغمبر است ... علیه وآله وسلم ...
۳م قوله داود ... یعقوب علیه السلام ...
۴م قوله سلیمان وی پسر داود ...
۵م قوله زکریا ... یعقوب علیه السلام ...
۶م قوله ارمیاء ...

سَيِّدِنَا شَعْيَاءَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِيْ

سردار ما شعیا بروے باد سلام وبوسیلۂ نامہائی کہ

دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا اِلْيَاسُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ

خواندہ است ترا بآنہا سردار ما الیاس بروے باد سلام و

بِالْأَسْمَاءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا الْيَسَعُ

بوسیلۂ نامہائیکہ خواندہ است ترا بآنہا سردار ما الیسع

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا

بروے باد سلام وبوسیلۂ نامہای کہ خواندہ است ترا بآنہا

سَيِّدُنَا ذُو الْكِفْلِ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ

سردار ما ذو الکفل بروے باد سلام وبوسیلۂ نامہای کہ

الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا يُوْشَعُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

خواندہ است ترا بآنہا سردار ما یوشع بروے باد سلام

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا عِيْسَى

وبوسیلۂ نامہائی کہ خواندہ است ترا بآنہا سردار ما عیسے

ابْنُ مَرْيَمَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِيْ

پسر مریم رض بروی باد سلام وبوسیلۂ نامہائیکہ

دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

خواندہ است ترا بآنہا سردار ما محمد درود فرستد خدا بروی

ك١ قوله شعیاء بفتح شین وعین وسکون یا وعین نیز در بعضی نسخ آمده بزیادتی الف قبل از شین وکسر عین

ك٢ قوله الیاس بکسر همزه و [illegible] وی بهارون علیه السلام

ك٣ قوله الیسع بسکون لام وفتح یا و سین

ك٤ قوله ذو الکفل بکسر کاف

ك٥ قوله یوشع [illegible] وسکون واو [illegible] یوسف علیه السلام

ك٦ قوله عیسی بن مریم [illegible] آورده [illegible] عیسی علیهما الصلوة والسلام شش صد وپنجاه وشش سال بوده

في يوم الجمعة

وسلم وعلى جميع النبيين والمرسلين

وسلام فرستد وبر همه پیغمبران ومرسلین

ان تصلي على سيدنا محمد نبيك عدد ما

آنکه درود فرستی تو بر سردار ما محمد که پیغمبر تست بشمار آنچه که

خلقته من قبل ان تكون السماء مبنية

پیدا کرده تو آنرا پیش ازانکه باشد آسمان بنا کرده شده

والارض مدحية والجبال مرساة والبحار

وزمین گسترده شده وکوهها استوار کرده شده ودریاها

مجراة والعيون منفجرة والانهار منهمرة

جاری کرده شده وچشمهای آب روان کرده شده وجویهای آب ریزان

والشمس مضحية والقمر مضيئا والكواكب

وآفتاب تابان وماهتاب درخشان وستارگان

مستنيرة كنت حيث كنت لا يعلم احد

فروزان بودی تو جائیکه بودی تو نمیداند هیچ یکی

حيث كنت الا انت وحدك لا شريك لك

جائیکه بودی تو مگر تو درحالیکه یگانهٔ تو نیست شریکی مرترا

اللهم صل على سيدنا محمد عدد حلمك

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار بردباری خود

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ عِلْمِكَ وَصَلِّ

و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار علم خود و درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ كَلِمَاتِكَ وَصَلِّ

بر سردار ما محمد بشمار سخنان خود و درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ نِعْمَتِكَ وَصَلِّ عَلٰى

بر سردار ما محمد بشمار نعمت خود و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ سَمٰوٰتِكَ وَصَلِّ عَلٰى

سردار ما محمد باندازه پری آسمانهای خود و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ اَرْضِكَ وَصَلِّ عَلٰى

سردار ما محمد باندازهٔ پری زمین خود و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ عَرْشِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

سردار ما محمد باندازه پری عرش خود و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ زِنَةَ عَرْشِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

محمد بوزن عرش خود و درود بفرست بر سردار ما محمد

عَدَدَ مَا جَرٰى بِهِ الْقَلَمُ فِي اُمِّ الْكِتَابِ

بشمار چیزیکه روان شده است بآن قلم در لوح محفوظ

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ فِي

و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار چیزیکه پیدا کردهٔ تو در

ح ١ قوله عدد علمك یعنی بشمار آنکه تعلق گرفته است بآنها علم تو ١٢

ح ٢ قوله نعمتك یعنی بشمار نعمت خود که بآفریدگان خود انعام میفرمائی در دنیا و آخرت ١٢

سبع سموتك وصل على سيدنا محمد عدد

هفت آسمانهای خود و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

ما انت خالق فيهن الى يوم القيمة في

چیزیکه تو پیدا کننده درآنها تا روز قیامت در

كل يوم الف مرة اللهم صل على سيدنا

هر روز هزار بار خدایا درود بفرست بر سردار ما

محمد عدد كل قطرة قطرت من سموتك

محمد بشمار هر قطرهٔ باران که چکیده است از آسمانهای تو

الى ارضك من يوم خلقت الدنيا الى يوم

بسوی زمین تو از ابتدای روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیا را تا روز

القيمة في كل يوم الف مرة اللهم صل

قیامت در هر روز هزار بار خدایا درود بفرست

على سيدنا محمد عدد من يسبحك ويهللك

بر سردار ما محمد بشمار کسانیکه بپاکی یاد میکنند ترا و تهلیل میگویند ترا

ويكبرك ويعظمك من يوم خلقت الدنيا

و تکبیر میگویند ترا و بزرگی یاد میکنند ترا از روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیا را

الى يوم القيمة في كل يوم الف مرة اللهم

تا روز قیامت در هر روزی هزار بار خدایا

---

٢ قوله سبع سمٰوتك و در بعضی نسخه بدل سمٰوتک ساعات آمده است و در بعضی نسخه اول سبع سمٰوتک آمده بعده خلقت فی ارضین السبع

٣ فی کل یوم الف مرة یعنی درود بفرست بعدد وجوه مذکوره در هر روز هزار بار

٤ قوله قطرت یعنی چکیده

قوله یوم خلقت الدنیا

٥ قوله من یسبحك یعنی میگویند سبحان الله

٥ قوله ویهللك یعنی ... میگویند لا اله الا الله یعنی نیست هیچ معبودی بحق ...

٦ ... یعنی ... میگویند الله اکبر

في يوم الجمعة

وَالْحَافِظِهِمْ
وَالْحَافِظِهِمْ

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ اَنْفَاسِهِمْ ٥

درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار دمهاے آنها

وَاَلْفَاظِهِمْ ٦ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

ولفظهاے ایشان و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

كُلِّ نَسَمَةٍ خَلَقْتَهَا فِيْهِمْ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ

هر جانے که پیدا کردهٔ تو آنها را در ایشان از روزیکه پیدا کردهٔ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ

دنیا را تا روز قیامت در هر روزے هزار

مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

بار خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

السَّحَابِ الْجَارِيَةِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ابرهاے رونده و درود بفرست بر سردار ما محمد

عَدَدَ الرِّيَاحِ الذَّارِيَةِ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا

بشمار بادهاے که پراگنده کنندگانند از روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیا را

اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ

تا روز قیامت در هر روزے هزار بار خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا هَبَّتْ عَلَيْهِ

درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار چیزیکه وزیده است بران

---

٥ قوله انفاسهم دمهاے تسبیح کنندگان و دیگران که بالا مذکور شد

٦ قوله الفاظهم یعنی سخنان ایشان منفرد باشند یا مرکب بمعنی باشند یا بمعنی و در بعضی نسخ بعد والحافظهم

الحزب الخامس

یعنی نگهبانان ایشان از مردم و فرشتگان

٧ قوله نسمة نفس

٨ قوله فیهم یعنی در ایشان

٩ قوله السحاب الجاریة

اَلرِّيَاحُ وَحَرَّكَتْهُ مِنَ الْاَغْصَانِ وَالْاَشْجَارِ

بادہا وجنبانیدہ است آنرا بارہا از شاخہائے ودرختان

وَالْاَوْرَاقِ وَالثِّمَارِ وَجَمِيْعِ مَا خَلَقْتَ

و برگہا وبارہائے درختان وہمہ آنچہ پیدا کردہ تو

عَلٰى اَرْضِكَ وَمَا بَيْنَ سَمٰوٰتِكَ مِنْ يَوْمِ

بر زمین خود ودرمیان آسمانہائے خود از روزیکہ

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ

پیدا کردہ تو دنیارا تا روز قیامت در ہر روز

اَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

ہزار بار خدایا درود بفرست بر سردارما محمد بشمار

نُجُوْمِ السَّمَآءِ مِنْ يَّوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى

ستارگان آسمان از روزیکہ پیدا کردہ تو دنیارا تا

يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ

روز قیامت در ہر روزے ہزار بار خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ اَرْضِكَ مِمَّا

درود بفرست بر سردار ما محمد باندازہ پری زمین خود از چیزیکہ

حَمَلَتْ وَاَقَلَّتْ مِنْ قُدْرَتِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

برداشتہ است آنرا زمین از آثار قدرت تو خدایا درود بفرست

فی یوم الجمعۃ

۴ قولہ اخرجتہ [illegible] ۴۲ قولہ ملاء ارضک [illegible] یعنی باندازہ پری زمین [illegible] ۴۳ قولہ اقلت [illegible] یعنی حملت [illegible]

و دو لفظ بیک معنی [illegible] عبارت [illegible] ۴۵ قولہ من قدرتک یعنی از آثار قدرت تو وہر ذرہ کہ موجود است بر زمین از آثار قدرت اوست، بیت برگ درختان سبز در نظر ہوشیار ہر ورقی دفتریست معرفت کردگار

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ فِيْ

بر سردار ما محمد بشمار چیزیکه پیدا کردهٔ تو در

سَبْعِ بِحَارِكَ مِمَّا لَا يَعْلَمُ عِلْمَهٗ اِلَّا اَنْتَ وَمَا

هفت دریاهای خود از چیزیکه فرا رسیده است بآن دانش هیچ کسی مگر آنکه میدانی تو و چیزیکه

اَنْتَ خَالِقُهٗ فِيْهَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ

تو پیدا کنندهٔ او در آنها تا روز قیامت در هر

يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

روزے هزار بار خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

عَدَدَ مِلْءِ سَبْعِ بِحَارِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بشمار چیزیکه پُر شده است بآن هفت دریاهای تو و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ زِنَةَ سَبْعِ بِحَارِكَ مِمَّا حَمَلَتْ وَاَقَلَّتْ

محمد برابر وزن هفت دریاهاے خود از جنس چیزیکه برداشته اند آن دریاها

مِنْ قُدْرَتِكَ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

از آثار قدرت تو خدایا و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ اَمْوَاجِ بِحَارِكَ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ

محمد بشمار موجهاے دریاهاے خود از روزیکه پیدا کردهٔ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ

دنیا را تا روز قیامت در هر روز هزار

قوله ما خلقت یعنی چیزیکه پیدا کردهٔ تو در زمان گذشته ۱۲

قوله الا انت فایده در روایت آمده که پیدا کرد خدا تعالی هژده هزار عالم را در میان کرد دریا و از آن ششصد را در دریا و چهارصد را در بر ۱۲

قوله عدد ملاء سبع بحارک در بعضی نسخه لفظ عدد نیامده یعنی درود بفرست بری و بحری دریاهای ۱۲

قوله زنة سبع بحارک هفت دریا بحارک ذکر کرده ام هفت دریا اینست بحر روم بحر عمان بحر هند بحر ...

قوله اقلت حملت یعنی ...

قوله امواج بحارک یعنی ... فی کل یوم الف مرة ۱۲

قوله من قدرتک در بعضی نسخه بعد من یوم خلقت الدنیا الی یوم القیمة فی کل یوم الف مرة مذکور شده ۱۲

مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

بار خدایا و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

الرَّمْلِ وَالْحَصٰى فِيْ مُسْتَقَرِّ الْاَرَضِيْنَ وَ

ریگ وسنگریزها در حالیکه هست آن در جای قرار زمینها و

سَهْلِهَا وَجِبَالِهَا مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا

نرم آن وکوهستان آن از روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیارا

اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ

تا روز قیامت در هر روزے هزار بار خدایا

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ اضْطِرَابِ

و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار برهم زدن

الْمِيَاهِ الْعَذْبَةِ وَالْمِلْحَةِ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ

آبهاے شیرین وشور از روزیکه پیدا کردهٔ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ

دنیارا تا روز قیامت در هر روزے هزار بار

اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا

خدایا و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار چیزیکه

خَلَقْتَهُ عَلٰى جَدِيْدِ اَرْضِكَ فِيْ مُسْتَقَرِّ

پیدا کردهٔ تواورا بر روے زمین خود در جاے قرار

فی یوم الجمعة

ع قوله الرمل یعنی اجزای آن ۱۲ ع قوله مستقر یعنی قرارگاه ۱۲ ع قوله العذبة یعنی شیرین ۱۲ ع قوله الملحة یعنی شور ۱۲ ش قوله اللهم و در بعضی نسخه اللهم نیست ۱۲

یعنی بنجہای درختان ۱۲

الْاَرَضِيْنَ شَرْقِهَا وَغَرْبِهَا سَهْلِهَا وَ

زمین ہا در جانب برآمدن آفتاب از ان و جانب فرو رفتن آفتاب از ان جانب نرم آن و

جِبَالِهَا وَاَوْدِيَتِهَا وَطَرِيْقِهَا وَعَامِرِهَا

کوہہای آن و رودخانہای آن و راہہای آن و جای آباد آن

وَغَامِرِهَا اِلٰى سَآئِرِ مَا خَلَقْتَهٗ عَلَيْهَا وَمَا

و ویرانہ آن تا ہمہ آنچہ پیدا کردہ تو بر آن و چیزیکہ

فِيْهَا مِنْ حَصَاةٍ وَّمَدَرٍ وَّحَجَرٍ مِّنْ يَّوْمِ خَلَقْتَ

در این زمین ست از سنگریزہا و کلوخ و سنگ از روزیکہ پیدا کردہ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ

دنیا را تا روز قیامت در ہر روزے ہزار

مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ النَّبِيِّ

بار خدایا و درود بفرست بر سردار ما محمد کہ پیغمبرست

عَدَدَ نَبَاتِ الْاَرْضِ مِنْ قِبْلَتِهَا وَشَرْقِهَا

بشمار رستنیہای زمین از قبلہ آن و جانب مشرق آن

وَغَرْبِهَا وَسَهْلِهَا وَجِبَالِهَا وَاَوْدِيَتِهَا وَ

و مغرب آن و نرم آن و کوہہای آن و رودخانہای آن و

اَشْجَارِهَا وَثِمَارِهَا وَاَوْرَاقِهَا وَزُرُوْعِهَا

درختان آن و میوہای آن و برگہای آن و کشت زارہای آن

الامي ١٢

۱ قوله اودیتها یعنی رودخانهای ... اگرچہ در واد بود ۱۲ ۲ قوله و طرقها و راہہای آن زمین و در بعضی نسخہ بلا ... آمده ۳ قوله غامرها ... ۴ قوله مدر بفتح میم و دال ۱۲ ۵ قوله

۶ قوله من قبلتها ای از جانب قبلہ آن زمین ... ۱۲ ۷ قوله اشجارها ...

وجميع ما يخرج من نباتها وبركاتها ومنها

وهمه آنچه برآید از زمین از رستنیهای آن وافزودنی های خیر وخوبی آن

من يوم خلقت الدنيا الى يوم القيمة

از روزیکه پیدا کردۀ تو دنیارا تا روز قیامت

في كل يوم الف مرة اللهم وصل على

در هر روزے هزار بار خدایا ودرود بفرست بر

سيدنا محمد عدد ما خلقت من الجن

سردار ما محمد بشمار چیزیکه پیدا کردۀ تو از پریان

والانس والشياطين وما انت خالقه منهم

وآدمیان وشیاطین وآنچه که تو پیدا کنندۀ آنرا از آنها

الى يوم القيمة في كل يوم الف مرة اللهم

تا روز قیامت در هر روزے هزار بار خدایا

وصل على سيدنا محمد عدد كل شعرة

ودرود بفرست بر سردار ما محمد بشمار هر موئے که

في ابدانهم وفي وجوههم وعلى رؤسهم منذ

در تنهاے آنهاست ودر رویهاے آنهاست وبر سرهای آنهاست از ابتدای آنکه

خلقت الدنيا الى يوم القيمة في كل يوم

پیدا کردۀ تو دنیارا تا روز قیامت در هر روزے

في يوم الجمعة

جمعه

ﻋﻪ قوله يخرج بفتح یای تحتیه وضم رای مهمله یعنی برآید از زمین وروا است که بضم یای وکسر را باشد یعنی برآید از زمین بامر تو ای خدا تعالی ١٢

ﻋﻪ قوله وبركاتها افزودنیهای خیر وخوبی آن زمین چنانچه آبها ومیوهها وجواهرها ١٢

ﻋﻪ قوله والشياطين ودر روایت آمده که آفرینش آدمیان دهم حصه است از آفرینش جنیان ١٢

ﻋﻪ قوله شعرة بفتح شین ١٢ ﻋﻪ قوله ابدانهم یعنی تنهای آدمیان ١٢

أَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
هزار بار خدایا و درود بفرست بر سردار ما محمد
عَدَدَ خَفَقَانِ الطَّيْرِ وَطَيَرَانِ الْجِنِّ
بشمار جنبانیدن بازوهای پرندگان و پریدن پریان
وَالشَّيَاطِيْنِ مِنْ يَوْمَ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلٰى
و شیاطین از روزیکه پیدا کرده تو دنیا را تا
يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ
روز قیامت در هر روزے هزار بار خدایا
وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ كُلِّ بَهِيْمَةٍ
و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار هر چارپایان
خَلَقْتَهَا عَلٰى جَدِيْدِ أَرْضِكَ مِنْ صَغِيْرٍ أَوْ كَبِيْرٍ
که پیدا کردهٔ تو اورا بر روئے زمین خود از خرد یا بزرگ
فِيْ مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا مِنْ إِنْسِهَا
در جایهائے بر آمدن آفتاب و جایهائے فرورفتن آن از آدمیان آن
وَجِنِّهَا وَمِمَّا لَا يَعْلَمُ عِلْمَهُ إِلَّا أَنْتَ مِنْ يَوْمَ
و پریان آن و از جنس چیزیکه فرارسیده است بآن دانش هیچ مگر آنکه خدائی تو از روزیکه
خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ
پیدا کردهٔ تو دنیا را تا روز قیامت در هر روزی

۵ قوله خفقان الطیر بفتح تاے منقوطه و فاء بعده وقاف درود بفرست بر محمد بشمار جنبانیدن و برهم زدن بازوهائی پرندگان بپائی پریدن ۶ قوله وطیران الجن بفتح طاء و یاء بشمار

الحزب الخامس

پریدن پریان و دیوها ۷ قوله مشارق الارض ومغاربها الانسها یعنی بر روی زمین جانب جایهائی بر آمدن آفتاب و جانب جایهائی فرورفتن آفتاب از آن زمین

محل دخطاهم

أَلْفَ مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

هزار بار خدایا و درود بفرست بر سردار ما محمد

عَدَدَ خُطَاهُمْ عَلٰى وَجْهِ الْأَرْضِ مِنْ يَوْمٍ خَلَقْتَ

بشمار قدمهای ایشان بروئے زمین از روزیکه پیدا کرده تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ

دنیارا تا روز قیامت در هر روز هزار

مَرَّةٍ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

بار خدایا و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

مَنْ يُّصَلِّيْ عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

کسانیکه درود میفرستند بروی و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

مَنْ لَّمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

کسانیکه درود نمیفرستند بروی و درود بفرست بر سردار ما محمد

عَدَدَ الْقَطْرِ وَالْمَطَرِ وَالنَّبَاتِ وَصَلِّ عَلٰى

بشمار قطرهائے باران و رستنیها و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ

سردار ما محمد بشمار هر چیزے خدایا و درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي اللَّيْلِ اِذَا يَغْشٰى وَصَلِّ

بر سردار ما محمد در شب چون بپوشد عالم را بتاریکی خویش درود بفرست

٤ قوله خطاهم بضم خاء منقوطه ١٢

فی یوم الجمعة

جمعه

٥ قوله المطر بفتح میم وطا ١٢

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي النَّهَارِ إِذَا تَجَلّٰى

و درود بفرست بر سردار ما محمد در روز چون روشن شود

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْاٰخِرَةِ وَالْاُولٰى

و درود بفرست بر سردار ما محمد در سرای آخرت و در دنیا

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ شَابًّا زَكِيًّا وَصَلِّ عَلٰى

و درود بفرست بر سردار ما محمد درحالتیکه جوان بوده ستوده و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَهْلًا مَرْضِيًّا وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

سردار ما محمد درحالتیکه میانه سال بود شایسته و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ مُنْذُ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

محمد از ابتدای زمانیکه بودی در گهواره کودک و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ حَتّٰى لَا يَبْقٰى مِنَ الصَّلٰوةِ شَيْءٌ اَللّٰهُمَّ

محمد تا آنکه باقی نماند از درود چیزے خدایا

وَاَعْطِ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا نِ الْمَقَامَ الْمَحْمُوْدَ الَّذِيْ

و بده سردار ما محمد را مقامیکه ستوده شده است که

وَعَدْتَهٗ الَّذِيْ اِذَا قَالَ صَدَّقْتَهٗ وَاِذَا

وعده کردهٔ تو اورا آن محمدی که وقتیکه گفت سخنے راست ساختی اورا و چون

سَاَلَ اَعْطَيْتَهٗ اَللّٰهُمَّ وَاَعْظِمْ بُرْهَانَهٗ

درخواست از تو چیزے دادیش خدایا و بزرگ گردان دلیل اورا

الحزب الخامس

۱ قوله اذا تجلی یعنی چون آشکارا گردد و روشن شود ۲ قوله شابا یعنی درحالتیکه جوان بوده یعنی درود بگو اکنون در حق [illegible] زمانه جوانی او [illegible] زمانه گذشته و آینده [illegible] و ساعات ماضی [illegible] حاضر است ۳ قوله زکیا یعنی جوانی که پاک بوده و ستوده ۴ قوله کهلا [illegible] میانه سال و ستوده ۵ قوله مرضیا شایسته و [illegible] ۶ قوله المقام المحمود مقامیکه ستوده شده است ۷ قوله صدقته یعنی راست ساختی و [illegible]

۸ قوله برهانه یعنی [illegible]

قصه خواب آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم

وثقل ميزانه

شَرِّفْ بُنْيَانَهُ وَأَبْلِجْ حُجَّتَهُ وَبَيِّنْ فَضِيلَتَهُ

بلند گردان بنای مرتبه او را و روشن گردان دلیل نبوت او را و ظاهر گردان بزرگی او را

اَللّٰهُمَّ وَتَقَبَّلْ شَفَاعَتَهُ فِي أُمَّتِهِ وَاسْتَعْمِلْنَا

خدایا و قبول فرما شفاعت او را در حق امت او و کار کنندگان گردان ما را

بِسُنَّتِهِ وَتَوَفَّنَا عَلٰى مِلَّتِهِ وَاحْشُرْنَا فِي

بطریق وی و بمیران ما را بر دین وی و گردان ما را بروز قیامت در

زُمْرَتِهِ وَتَحْتَ لِوَائِهِ وَاجْعَلْنَا مِنْ رُفَقَائِهِ

گروه وی و در زیر نیزه وی و گردان ما را از همراهان وی

وَأَوْرِدْنَا حَوْضَهُ وَاسْقِنَا بِكَأْسِهِ وَانْفَعْنَا

و فرود آر ما را بر حوض وی و بنوشان ما را بجام وی و بهره مند گردان ما را

بِمَحَبَّتِهِ اَللّٰهُمَّ آمِينَ وَأَسْئَلُكَ بِأَسْمَائِكَ

بدوستی وی خدایا همچنین باد و سوال می کنم ترا بوسیله نامهای تو

الَّتِي دَعَوْتُكَ بِهَا أَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى سَيِّدِنَا

که خواندم ترا بآنها آنکه درود فرستی تو بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا وَصَفْتُ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُ

محمد بشمار چیزیکه وصف کردم آنرا و چیزیکه وصف نکردم از جنس چیزیکه

عِلْمَهُ إِلَّا أَنْتَ وَأَنْ تَرْحَمَنِي وَتَتُوبَ عَلَيَّ

نمیداند هیچ یکی مگر تو آنکه بخشائی بر من و بپذیری توبه مرا

یا رب العالمین ١٢

فی یوم الجمعة

وَتُعَافِيَنِي مِنْ جَمِيعِ الْبَلَآءِ وَالْبَلْوَاءِ وَاَنْ

و عافیت دہی مرا از ہمہ آفتہا و رنجہا و آنکہ

تَغْفِرَلِي وَلِوَالِدَيَّ وَتَرْحَمَ الْمُؤْمِنِيْنَ

بیامرزی مرا و پدر و مادر مرا و رحمت کنی تو مردان گرویدگان را

وَالْمُؤْمِنٰتِ وَالْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمٰتِ الْاَحْيَآءِ

وزنان گرویدگان را و مردان فرمان برندهٔ شرع را وزنان فرمان برندهٔ شرع را زندگان

مِنْهُمْ وَالْاَمْوَاتِ وَاَنْ تَغْفِرَ لِعَبْدِكَ

ازیشان و مردگان و آنکہ بیامرزی تو بندهٔ خود را

فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ الْمُذْنِبِ الْخَاطِئِ الضَّعِيْفِ

کہ فلان بن فلان ست گنہ گار است خطاکار ناتوان

وَاَنْ تَتُوْبَ عَلَيْهِ اِنَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

و آنکہ بپذیری توبہ آنرا بدرستیکہ تو آمرزگاری بخشنده

اَللّٰهُمَّ اٰمِيْنَ يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ قَالَ رَسُوْلُ

خدایا چنین باد اے پروردگار عالمیان گفت پیغمبر

اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَرَءَ هٰذِهِ

خدا درود فرستد خدا بروے وسلام فرستد کسیکہ خواند این

الصَّلٰوةَ مَرَّةً وَّاحِدَةً كَتَبَ اللهُ لَهٗ ثَوَابَ

درود را یک بار مے نویسد خدا برائے او پاداش

قوله البلواء ۱۲ بعد الف یعنی رنجہا و ضررہا کہ ابتلا بآن باشد و مشہور بلوی بالف مقصوره است چنانچہ در نسخہ آمده ۱۲

قوله ان تغفرلی در بعضی نسخہ آمده ولوالدی و ترحم المؤمنین آمده ۱۲

قال الشیخ الدلائی علی الحمدیۃ المدنی للقادری ان یسمی نفسه و اباه بدلا عن فلان بن فلان و یدعو لاشیاخه و لجمیع المسلمین فان الدعاء ههنا مستجاب ان شاء الله تعالی انتهی ۱۲

قوله فلان بن فلان ابدکہ بجائے فلان بن فلان نام خود و نام پدر خود گیرد ۱۲

قوله الخاطی خطاکار ۱۲

قوله کتب الله له ۱۲

اللهم آمین اجابت الدعاء ثبوت آمین نزد گفتن خدا برائے او ۱۲

حَجَّةٍ مَّقْبُوْلَةٍ وَّثَوَابَ مَنْ اَعْتَقَ رَقَبَةً مِّنْ

حج پذیرفته شده و ثواب کسیکه آزاد کرده باشد گردنی را از

وُلْدِ اِسْمٰعِیْلَ عَلَیْهِ السَّلَامُ فَیَقُوْلُ اللّٰهُ

فرزندان اسمعیل بر او باد سلام پس میگوید خدائے که

تَبَارَكَ وَتَعَالٰی یَامَلٰٓئِكَتِیْ هٰذَا عَبْدٌ مِّنْ

بزرگ و برترست ای فرشتگان من این بنده است از

عِبَادِیْ اَكْثَرَ الصَّلٰوةَ عَلٰی حَبِیْبِیْ مُحَمَّدٍ فَوَعِزَّتِیْ

بندگان من که بسیار گفته است درود را بر دوست من که محمد است پس قسم کنم بعزت

وَجَلَالِیْ وَجُوْدِیْ وَمَجْدِیْ وَارْتِفَاعِیْ

و به بزرگی من و به هستی ذات من و به بزرگی من و برتری من

لَاُعْطِیَنَّهٗ بِكُلِّ حَرْفٍ صَلّٰی بِهٖ عَلٰی حَبِیْبِیْ

هر آئینه میدهم اورا بمقابله هر حرفے که درود فرستاده است بدان بر دوست من

مُحَمَّدٍ قَصْرًا فِی الْجَنَّةِ وَلَیَاْتِیَنِّیْ یَوْمَ الْقِیٰمَةِ

که محمد است خانه بلند در بهشت و هر آئینه بے آید او نزد من روز قیامت

تَحْتَ لِوَآءِ الْحَمْدِ وَنُوْرُ وَجْهِهٖ كَالْقَمَرِ لَیْلَةَ

در زیر نیزه حمد و حالانکه باشد روشنی روی او همچو ماه شب

اَلْبَدْرِ وَكَفُّهٗ فِیْ كَفِّ حَبِیْبِیْ مُحَمَّدٍ هٰذَا

چهارده و باشد کف او در کف دوست من که محمد است این ثواب درود

لِمَنْ قَالَهَا فِي كُلِّ يَوْمِ جُمُعَةٍ لَهُ هٰذَا
هر کسے راست که میگوید آنرا در هر روز جمعه مر آن گوینده را این

الْفَضْلُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَفِي
افزونی ثواب است و خدا صاحب فضل و بزرگی است و در

رِوَايَةٍ اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَسْئَلُكَ بِحَقِّ مَا حَمَلَ
روایتے آمده خدایا بدرستیکه من سوال می کنم ترا بوسیله چیزیکه برداشته است آنرا

كُرْسِيُّكَ مِنْ عَظَمَتِكَ وَقُدْرَتِكَ وَجَلَالِكَ
کرسی تو از بزرگی تو و آثار قدرت تو و بزرگی تو

وَبَهَائِكَ وَسُلْطَانِكَ وَبِحَقِّ اسْمِكَ الْمَخْزُونِ
و روشنی تو و بادشاهی تو و بوسیلهٔ نام تو که پوشیده

الْمَكْنُونِ الَّذِي سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ وَاَنْزَلْتَهُ
و نگهداشته شده است که نامیدهٔ تو بدان ذات خودرا و فرو فرستادهٔ تو آنرا

فِي كِتَابِكَ وَاسْتَاْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ
در کتاب خود و اختیار کردهٔ تو آنرا در علم پنهان

عِنْدَكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
نزد خود اینکه درود بفرستی تو بر سردار ما محمد

عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَاَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ
که بندهٔ تست و فرستادهٔ تست و سوال میکنم ترا بنام تو

وجلالك ١٢

اخرى

قوله وفي رواية يعني این درود بروایت دیگر آمده باین الفاظ اللهم آه ١٢

قوله المخزون المكنون ظاهر آنست که مراد ازان اسم اعظم است که پوشیده است درمیان اسمای الٰهی و نمیدانند آنرا مگر بندگان خاص

الَّذِي اِذَا دُعِيتَ بِهٖ اَجَبْتَ وَاِذَا سُئِلْتَ

آن نامیکه چون دعا کرده شوی تو بآن نام قبول میکنی وچون خواسته شود از

بِهٖ اَعْطَيْتَ وَاَسْئَلُكَ بِاِسْمِكَ الَّذِي

تو بآن میدهی تو وسوال می کنم ترا بنام تو که

وَضَعْتَهٗ عَلَى اللَّيْلِ فَاَظْلَمَ وَعَلَى النَّهَارِ

گذاشتی اورا بر شب پس تاریک شد و بر روز

فَاسْتَنَارَ وَعَلَى السَّمٰوٰتِ فَاسْتَقَلَّتْ وَعَلَى

پس روشن شد و بر آسمانها پس برپا شدند و بر

الْاَرْضِ فَاسْتَقَرَّتْ وَعَلَى الْجِبَالِ فَرَسَتْ

زمین پس قرار گرفت و بر کوهها پس استوار شدند

وَعَلَى الصَّعْبَةِ فَذَلَّتْ وَعَلَى مَاءِ السَّمَاءِ

و بر چیزے سخت پس نرم شد و بر آب آسمان

فَسَكَبَتْ وَعَلَى السَّحَابِ فَاَمْطَرَتْ وَاَسْئَلُكَ

پس بریزید و بر ابر پس بارید وسوال می کنم ترا

بِمَا سَئَلَكَ بِهٖ سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ نَبِيُّكَ وَاَسْئَلُكَ

بآنچه سوال کرد ترا بآن سردار ما محمد که پیغمبر تست وسوال می کنم

بِمَا سَئَلَكَ بِهٖ سَيِّدُنَا اٰدَمُ نَبِيُّكَ وَاَسْئَلُكَ

ترا بآنچه که سوال کرد ترا بآن سردار ما آدم که پیغمبر تست وسوال میکنم ترا

٤

قوله اذا اسئلت بر یعنی چون خواسته شود تو بآن نام چیزے را اعطیت میدهی تو آن چیز را ۱۲

٥ قوله علی السحاب فامطرت

بیت

بنار و سما تا نگوئی ببار
بیار و زمین تا نگوئی بیار

۱۲

بِمَا سَئَلَكَ بِهٖ اَنْبِيَاؤُكَ وَرُسُلُكَ وَمَلٰئِكَتُكَ

بانچه که سوال کردند ترا بآن پیغمبران تو و فرستادگان تو وفرشتگان تو

الْمُقَرَّبُوْنَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِمْ اَجْمَعِيْنَ وَاَسْئَلُكَ

کرنزدیکان درگاه تواند درود بفرستد خدای برایشان همه‌ها وسوال می‌کنم ترا

بِمَا سَئَلَكَ بِهٖ اَهْلُ طَاعَتِكَ اَجْمَعِيْنَ اَنْ

بچیزیکه سوال کردند ترا بآن فرمان برندگان تو همه‌ها اینکه

تُصَلِّيَ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

درود بفرستی تو بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَكُوْنَ

محمد بشمار چیزیکه پیدا کردهٔ تو پیش از آنکه باشد

السَّمَآءُ مَبْنِيَّةً وَّالْاَرْضُ مَطْحِيَّةً وَّالْجِبَالُ

آسمان برپا کرده شده و زمین گسترده شده و کوهها

مُرْسِيَةً وَّالْعُيُوْنُ مُنْفَجِرَةً وَّالْاَنْهَارُ مُنْهَمِرَةً

استوار و چشمهای آب گشاده و جویهای آب ریزان

وَّالشَّمْسُ مُضْحِيَةً وَّالْقَمَرُ مُضِيْئًا وَّالْكَوَاكِبُ

و آفتاب تابان و ماهتاب درخشان و ستارگان

مُنِيْرَةً اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

فروزان خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر

۵ قوله صلی الله در بعضی نسخ صلوات الله آمده یعنی درودهای خدا باد
۶ قوله مبنیة یعنی پیش ازانکه بنا کرده شد آسمانها تا این زمان
۷ قوله مرسیة بضم میم و سکون را استوار
بین استوار شده زمین

اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ عِلْمِكَ وَصَلِّ عَلٰی

آل سردار ما محمد بشمار علم خود ودرود بفرست بر

سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار

حِلْمِكَ وَصَلِّ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ

بردباری خود ودرود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل

سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَآ اَحْصَاهُ اللَّوْحُ الْمَحْفُوْظُ

سردار ما محمد بشمار چیزیکه شمرده است آنرا لوح محفوظ

مِنْ عِلْمِكَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ

از علم تو خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَّا جَرٰی بِهِ

و بر آل سردار ما محمد بشمار چیزیکه روان شد بآن

الْقَلَمُ فِیْٓ اُمِّ الْكِتَابِ عِنْدَكَ وَصَلِّ عَلٰی سَیِّدِنَا

قلم در لوح محفوظ نزد تو ودرود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِّلْاَءَ سَمٰوٰتِكَ

محمد و بر آل سردار ما محمد باندازهٔ پری آسمانهای خود

وَصَلِّ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا

ودرود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

٤ قوله اللوح المحفوظ تختیست که از سپید است شمرده است از تغیر و تبدیل علمیکه از آن چیزیکه تعلق گرفته است بآن علم او و حقیقت این بسیط است از لوح محفوظ و از علم الهی بیرون نیست فایده در عالم آورده که لوح از یکدانه مروارید سفید درازی آن از آسمان تا زمین ست و پهنائی او از مشرق تا مغرب و کنارهای او از یاقوت ست و او در کنار فرشته ایست بجانب راست عرش

٥ قوله ما جری به القلم شرح این قریب گذشته

فی بیان الحقیقة

مُحَمَّدٍ مِلْءَ اَرْضِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
محمد باندازهٔ پری زمین خود ودرود بفرست بر سردار ما محمد

وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مِلْءَ مَا اَنْتَ خَالِقُهٗ
وبر آل سردار ما محمد باندازهٔ پری چیزیکه تو پیدا کنندهٔ آنرا

مِنْ يَّوْمَ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ
از روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیارا تا روز قیامت ای خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا
درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ صُفُوْفِ الْمَلٰٓئِكَةِ وَتَسْبِيْحِهِمْ
محمد بشمار صفهای فرشتگان و تسبیح ایشان

وَتَقْدِيْسِهِمْ وَتَحْمِيْدِهِمْ وَتَمْجِيْدِهِمْ وَتَكْبِيْرِهِمْ
وتقدیس ایشان وتحمید ایشان وثنا گفتن ایشان وتکبیر ایشان

وَتَهْلِيْلِهِمْ مِّنْ يَّوْمَ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ
وتهلیل ایشان از روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیارا تا روز

الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى
قیامت ای خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ السَّحَابِ الْجَارِيَةِ وَالرِّيَاحِ
آل سردار ما محمد بشمار ابرهای دونده وبادهای

قوله صفوف الملئكة یعنی صفهای فرشتگان یا اهل آن صفها تسبیحهم یعنی بشمار تسبیح ایشان یعنی سبحان الله گفتن و تقدیسهم بشمار گفتن ایشان سبحان الملك القدوس یعنی پاکی پادشاهی را که پاکست از نقصان و تحمیدهم و بشمار الحمد لله گفتن ایشان و تمجیدهم بشمار ثنا گفتن ایشان و تکبیرهم بشمار الله اکبر گفتن ایشان و تهلیلهم بشمار گفتن لا اله الا الله ایشان

دلائل الخيرات

الذَّارِيَةِ مِنْ يَوْمَ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلَى يَوْمِ
پراگنده کننده از روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیارا تا روز

الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى
قیامت ❊ خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ كُلِّ قَطْرَةٍ تَقْطُرُ
آل سردار ما محمد بشمار هر قطره که میریزد

مِنْ سَمٰوٰتِكَ اِلٰى اَرْضِكَ وَمَا تَقْطُرُ اِلٰى يَوْمِ
از آسمانهائے تو بسوی زمین تو وآنچه خواهد ریخت تا روز

الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى
قیامت ❊ خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا هَبَّتِ الرِّيَاحُ وَ
آل سردار ما محمد بشمار وزیدن بادها و

عَدَدَ مَا تَحَرَّكَتِ الْاَشْجَارُ وَالْاَوْرَاقُ وَالزَّرْعُ
بشمار جنبیدن درختان و برگها و کشت زارها

وَجَمِيْعِ مَا خَلَقْتَ فِيْ قَرَارِ الْحِفْظِ مِنْ يَّوْمِ
وهمه آنچه پیدا کردهٔ تو در قرارگاه نگاهداشت از روزیکه

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ
پیدا کردهٔ تو دنیارا تا روز قیامت ❊ خدایا درود بفرست

في يوم الجمعة

۴ قوله تقطر بضم طاء یعنی میریزد و در زبان حال و در بعض نسخ آمده قطرت یعنی ریزیده است از زمان گذشته ۱۲

۴ قوله ما هبت و در بعض نسخ آمده ما هبت علیه الریاح یعنی بشمار چیزیکه وزیده است بران بادها ۱۲

۵ قوله الزرع بضم عین ۱۲

۵ قوله جمیع بکسر عین ۱۲

۵ قوله قرار الحفظ قرارگاه مکان نگاهداشت هر چیز یعنی زمین ۱۲ ۱۲ ۱۲

عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ
بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

عَدَدَ الْقَطْرِ وَالْمَطَرِ وَالنَّبَاتِ مِنْ یَّوْمٍ
بشمار قطرہا و باران ہا و رستنیہا از روزیکہ

خَلَقْتَ الدُّنْیَا اِلٰی یَوْمِ الْقِیٰمَۃِ اَللّٰھُمَّ صَلِّ
پیدا کردہ تو دنیارا تا روز قیامت خدایا درود بفرست

عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ
بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

عَدَدَ النُّجُوْمِ فِی السَّمَآءِ مِنْ یَّوْمٍ خَلَقْتَ الدُّنْیَا
بشمار ستارگان در آسمان از روزے کہ پیدا کردہ تو دنیارا

اِلٰی یَوْمِ الْقِیٰمَۃِ اَللّٰھُمَّ صَلِّ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ
تا روز قیامت خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَّعَلٰی اٰلِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ فِیْ
و بر آل سردار ما محمد بشمار چیزیکہ پیدا کردہ تو در

بِحَارِكَ السَّبْعَۃِ مِمَّا لَا یَعْلَمُ عِلْمَہٗ اِلَّا اَنْتَ
ہفت دریاہائے خود از جنس چیزیکہ نمیدانند و فرا رسیدہ است بآن دانش ہیچکس مگر تو

وَمَا اَنْتَ خَالِقُہٗ اِلٰی یَوْمِ الْقِیٰمَۃِ اَللّٰھُمَّ
و آنچہ کہ تو پیدا کنندہ تو اورا تا روز قیامت خدایا

قولہ المطر بفتح میم وطاء ۱۲
قولہ انت خالقہ و در بعضی نسخہ آمدہ فیما بعد خالق ۱۲

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ الرَّمْلِ وَالْحَصٰى فِيْ مَشَارِقِ الْاَرْضِ

محمد بشمار ریگ و سنگریزها که بوده اند در جانب جایهای برآمدن آفتاب زمین

وَمَغَارِبِهَا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و فرو رفتن آن خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ

و بر آل سردار ما محمد بشمار چیزیکه پیدا کرده تو

مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ وَمَا اَنْتَ خَالِقُهٗ اِلٰى

از جن و انسان و چیزیکه تو پیدا کننده آنرا تا

يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ

روز قیامت ای خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و

عَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ اَنْفَاسِهِمْ وَ

بر آل سردار ما محمد بشمار دمهای ایشان و

اَلْفَاظِهِمْ وَاَلْحَاظِهِمْ مِنْ يَّوْمٍ خَلَقْتَ

الفاظ ایشان و نگریستنهای ایشان از روزیکه پیدا کرده تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى

دنیا را تا روز قیامت ای خدایا درود بفرست بر

۴ قوله مغاربها یعنی جایهای فرو رفتن آفتاب ازان زمین

فی یوم الجمعة

۵ قوله الفاظهم یعنی بشمار سخنان ایشان خواه مفرد باشند خواه مرکب با معنی باشند یا بی معنی

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار

طَيَرَانِ الْجِنِّ وَالْمَلٰئِكَةِ مِنْ يَّوْمِ خَلَقْتَ

پریدن جن و فرشتگان از روزیکه پیدا کردهٔ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

دنیا را تا روز قیامت خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الطُّيُوْرِ

محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار پرندگان

وَالْهَوَامِّ وَعَدَدَ الْوُحُوْشِ وَالْاٰكَامِ فِيْ مَشَارِقِ

و خزندگان و بشمار جانوران رمندهٔ صحرائی و پستیها و بلندیهای زمین در زمین جانب

الْاَرْضِ وَمَغَارِبِهَا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

جایهای برآمدن آفتاب و جانب جایهای فرورفتن آن خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْاَحْيَاءِ وَ

محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار زندگان و

الْاَمْوَاتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ

مردگان خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و

عَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا اَظْلَمَ عَلَيْهِ اللَّيْلُ

بر آل سردار ما محمد بشمار چیزیکه تاریک ست برا و شب

۵ قوله طیران الجن یعنی بشمار پریدن پریان در هوا ۱۲

۶ قوله والهوام یعنی بشمار خزندگان زمین چنانچه مار و مور و کژدم و مانند آن ۱۲

۷ قوله الوحوش بضم اول و دوم ۱۲

مس الحزب

۸ قوله والاکام بفتح و همزه و مد بعد همزه ۱۲

۹ قوله فی مشارق یعنی در جاهائیکه بوده اند در زمین از بحر و بر ۱۲

۱۰ قوله عدد الاحیاء یعنی بشمار زندگان ۱۲ و بیجانها ۱۲

وَمَآ اَشْرَقَ عَلَيْهِ النَّهَارُ مِنْ يَّوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا

وچیزیکه روشن شده است براو روزها از روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیا را

اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

تا روز قیامت خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

وَّعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ يَّمْشِيْ عَلٰى

و بر آل سردار ما محمد بشمار کسیکه میرود بر

رِجْلَيْنِ وَمَنْ يَّمْشِيْ عَلٰٓى اَرْبَعٍ مِّنْ يَّوْمِ خَلَقْتَ

دو پاے و کسیکه میرود بر چهار پاے از روزیکه پیدا کردهٔ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

دنیا را تا روز قیامت خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ

محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار کسیکه

صَلّٰى عَلَيْهِ مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ مِنْ

درود فرستاده اند براو از جن و انسان و فرشتگان از

يَّوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ

روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیا را تا روز قیامت خدایا

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰٓى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

ا؎ قوله یمشی علی رجلین چنانچه آدمیان و پرندگان چون بر زمین روند ۱۲

فی یوم الجمعة

جمعه

۴ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ لَّمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ ۱۲ مع

عدد من لم

عَدَدَ مَنْ لَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى
بشمار کسیکه درود نفرستاده است براو خدایا درود بفرست بر
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا
سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه
يَجِبُ اَنْ يُصَلّٰى عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا
واجب ست اینکه درود فرستاده شود براو خدایا درود بفرست بر سردار ما
مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا يَنْبَغِيْ اَنْ يُّصَلّٰى
محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه سزاوارست اینکه درود فرستاده شود
عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ
برو خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ حَتّٰى لَا يَبْقٰى شَيْءٌ مِّنَ الصَّلٰوةِ
سردار ما محمد تا اینکه باقی نماند چیزے از درود
عَلَيْهِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِى
برو خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد در
الْاَوَّلِيْنَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِى الْاٰخِرِيْنَ
پیشینیان و درود بفرست بر سردار ما محمد در پسینیان
اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِى الْمَلَاِ الْاَعْلٰى
خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد در گروه بلند

له قوله يجب بالجيم ١٢

الحزب الخامس

إِلَى يَوْمِ الدِّينِ مَا شَآءَ اللّٰهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ

تا روز قیامت آنچه خواهد خدا میشود نیست توانائی بجملس[illegible] مگر بتوفیق خدا

الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

که برتر و بزرگ ست

الحزب السادس فی یوم السبت

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلَى آلِ

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّاَعْطِهِ الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ

سردار ما محمد و بده اورا وسیله و بزرگی

وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَّحْمُودًا

و پایهٔ بلند و برانگیز اورا در مقام محمود

الَّذِي وَعَدْتَهُ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ

که وعده کردهٔ تو اورا بدرستیکه تو خلاف نمی‌کنی وعده را

اللّٰهُمَّ عَظِّمْ شَانَهُ وَبَيِّنْ بُرْهَانَهُ وَاَبْلِجْ

خدایا بزرگ گردان مرتبهٔ اورا و ظاهر گردان دلیل اورا و روشن گردان

حُجَّتَهُ وَبَيِّنْ فَضِيلَتَهُ وَتَقَبَّلْ شَفَاعَتَهُ

دلیل اورا و ظاهر گردان بزرگی اورا و قبول کن سفارش اورا

فِي اُمَّتِهِ وَاسْتَعْمِلْنَا بِسُنَّتِهِ يَا رَبِّ

در حق امت او و گردان ما یانرا از کار کنندگان بطریقهٔ وی ای پروردگار

---

۴ قوله ما شاء الله لا قوة الا بالله العلی العظیم در حدیث آمده که کسی را داده شود خیر و خوبی [illegible] و مال [illegible] پس بگوید ما شاء الله لا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم نبیند در آن خیری که نقص کند او را

۳ قوله الحزب [illegible]

الحزب السادس

۵ قوله عظم شانه و اینجا [illegible] که بعد ازین ست بالف بدل کنند [illegible] موافقت لفظ [illegible]

۶ قوله برهانه یعنی ظاهر گردان دلیل نبوت او را [illegible] تا معلوم گردد بلندی مرتبهٔ او

۷ قوله بسنته بطریقه

[illegible]

شنبه

اللّٰهمّ

العٰلمين ويا ربّ العرش العظيم اللّٰهمّ

عالميان وای پروردگار عرش که بزرگ هست خدایا

يا ربّ احشرنا في زمرته وتحت لوائه و

ای پروردگار من حشر کن ما یان را در گروه او ودر زیر نیزهٔ و

اسقنا بكاسه وانفعنا بمحبّته آمين

بیاشام ما یان را بجام او و نفع ده ما یان را بدوستی او چنین باد

يا ربّ العٰلمين اللّٰهمّ يا ربّ بلّغه عنّا

ای پروردگار عالميان خدایا ای پروردگار من برسان او را از ما یان

افضل السّلام واجزه عنّا افضل ما

بهترین سلام وپاداش ده او را از ما یان بزرگترین چیزیکه

جازيت به النّبيّ عن امّته يا ربّ العٰلمين

پاداش دادهٔ تو بدان پیغمبر را از امت او ای پروردگار عالميان

اللّٰهمّ يا ربّ انّي اسئلك ان تغفر لي و

خدایا اے پروردگار من بدرستیکه من سوال می کنم ترا اینکه بیامرزی تو مرا و

ترحمني وتتوب علىّ وتعافيني من جميع

رحم کنی تو مرا وبپذیری توبهٔ من ونگهداری مرا از همه

البلاء والبلوآء الخارج من الارض والنّازل

آفتها وضررها که برآینده اند از زمین وفرود آینده اند

قوله واجزه بیان جزای پیغمبران از بهشت درحزب دوم مذکور شده ١٢

قوله الخارج من الارض یعنی چنین بلائی که برآینده است از زمین وظاهر

حزب السداس

قوله والنازل من السماء چنانکه باران سخت وافتادن سنگ وبرق ونزول آتش از سماء وجز آن ١٢ ١٢ ١٢

اللّٰهمّ

مِنَ السَّمَآءِ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ بِرَحْمَتِكَ

از آسمان بدرستيكه تو بر هر چيزے توانائی بسبب بخشايش خود

وَاَنْ تَغْفِرَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَالْمُسْلِمِيْنَ

وانكه بيامرزی مر مومنان را و مومنات را و مسلمانان

وَالْمُسْلِمٰتِ الْاَحْيَآءِ مِنْهُمْ وَالْاَمْوَاتِ وَ

و مسلمات را زندگان ازايشان و مردگان را و

رَضِيَ اللّٰهُ عَنْ اَزْوَاجِهِ الطَّاهِرَاتِ اُمَّهَاتِ

خوشنود باد خدای از زنان او كه پاك اند مادران

الْمُؤْمِنِيْنَ وَرَضِيَ اللّٰهُ عَنْ اَصْحَابِهِ الْاَعْلَامِ

مؤمنان اند و خوشنود باد خدای از ياران او كه بزرگ اند

اَئِمَّةِ الْهُدٰى وَمَصَابِيْحِ الدُّنْيَا وَعَنِ

پيشوايان رهنمائی و ستارگان دنيا و از

التَّابِعِيْنَ وَتَابِعِ التَّابِعِيْنَ لَهُمْ بِاِحْسَانٍ

پيروی كنندگان و پيروی كنندگان پيروی كنندگان مرايشانرا به نيكوئی

اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ وَالْحَمْدُ

تا روز قيامت و ستايش مر خدايراست

لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

كه پروردگار عالميان ست

قوله برحمتك يعنى عاقبت دہی مراسبب بخشايش خود ۲
قوله للمؤمنين مردان گروندگان ۳
قوله امهات المؤمنين يعنى مادران مومنان اند در حرمت وتعظيم
قوله الاعلام نشانها يعنى بزرگ اند ۴
قوله المصابيح چراغها ۵
قوله ۶ وعن التابعين يعنى وخوشنود باد خداى از كسانيكه ديده اند آن ياران را پيروی كرده اند باايشان در طريقه دين
قوله باحسان يعنى بايمان وطاعت ۷
قوله يوم الدين يعنى روز قيامت ۸
قوله والحمد لله رب العالمين يعنى ستايش مر خدا راست كه پروردگار عالميان ست

في يوم السبت

ختم روز جمعه

هذا ابتداء الثلث الثالث

اللهم رب الأرواح والأجساد البالية

خدایا پروردگار جانها وتنهای کهنه شده

أسئلك بطاعة الأرواح الراجعة إلى

سوال می کنم ترا بوسیله فرمان بردن تو جانها بازگرونده بسوی

أجسادها وبطاعة الأجساد الملتئمة

تنهای خود وبفرمان بردن تنهای بهم آمده وجمع شونده

بعروقها وبكلماتك النافذة فيهم وأخذك

با رگهای خود وبسخنان تو که جاری شونده اند درایشان وبگرفتن تو

الحق منهم والخلائق بين يديك ينتظرون

حق را از ایشان وحالانکه باشند همه آفریدگان پیش تو درحالیکه انتظار می برند

فصل قضائك ويرجون رحمتك

جدا کننده حکم ترا وامید دارند بخشش ترا

ويخافون عقابك أن تجعل النور في بصري

ومی ترسند عقوبت ترا آنکه گردانی تو روشنائی در دیده من

وذكرك بالليل والنهار على لساني وعملا

ویاد کردن تو شب وروز بر زبان من وکردار

الحزب السادس

حزب الجمعة تا اینجا خوانند العالية

بیت

شنبه

صَالِحًا فَارْزُقْنِي اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

شایسته پس روزی کن مرا خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَبَارِكْ

محمد چنانچه درود فرستاده تو بر سردار ما ابراهیم و برکت ده

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا

بر سردار ما محمد چنانچه برکت داده تو بر سردار ما

اِبْرَاهِيْمَ اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ صَلَوَاتِكَ وَبَرَكَاتِكَ

ابراهیم خدایا گردان درودهای خود را و برکتهای خود را

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا

بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه

جَعَلْتَهَا عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

گردانیدی تو آنرا بر سردار ما ابراهیم و بر آل سردار ما

اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا

ابراهیم بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری و برکت ده بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى

محمد و بر آل سردار ما محمد چنانچه برکت داده تو بر

سَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ

سردار ما ابراهیم و بر آل سردار ما ابراهیم

۱۲ قوله فارزقني وفقني
دیگر اشتقاق آورده
که عمل صالح شناسانده
سنت پیغمبرست صلی
الله علیه و آله وسلم
بنظر آنکه ترک دنیا و
اختیار فقر و دوام
عبودیت است و بباطن
بریدن است از خلق
و پیوستن است بحق
بیت [illegible]

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بدرستیکه توستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست بر سردارما محمدؐ

عَبْدِكَ وَرَسُوْلِكَ وَصَلِّ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَ

که بنده است و پیغمبر است و درود بفرست بر مومنان و

الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمٰتِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

مؤمنات و مسلمانان و مسلمات خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ مَا أَحَاطَ

بر سردارما محمدؐ و بر آل او بشمار چیزیکه قرار رسیده است

بِهٖ عِلْمُكَ وَاَحْصَاهُ كِتٰبُكَ وَشَهِدَتْ بِهٖ مَلٰٓئِكَتُكَ

باو علم تو و احصا کرده آنرا کتاب تو و گواهی داد باو فرشتگان تو

صَلٰوةً دَائِمَةً تَدُوْمُ بِدَوَامِ مُلْكِ اللّٰهِ اَللّٰهُمَّ

درودیکه همیشه باشد همیشگی ملک خدا خدایا

إِنِّيْ أَسْئَلُكَ بِأَسْمَآئِكَ الْعِظَامِ مَا عَلِمْتُ مِنْهَا

بدرستیکه من سوال می کنم ترا بوسیلهٔ نامهای تو که بزرگ اند آنچه دانسته ام من از آنها

وَمَا لَمْ اَعْلَمْ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ سَمَّيْتَ بِهَا

و آنچه ندانسته ام من و به نامهائے که نامیده تو بآن

نَفْسَكَ مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ اَعْلَمْ اَنْ تُصَلِّيَ

ذات خود را آنچه دانسته ام من از آنها و آنچه ندانسته ام اینکه درود فرستی تو

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَنَبِيِّكَ وَرَسُولِكَ

بر سرور مایان محمد که بنده تست و پیغمبر تست و فرستاده شده تست

عَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَكُونَ السَّمَآءُ مَبْنِيَّةً

بشمار آنچه پیدا کرده تو پیش از انکه باشد آسمان برپا کرده شده

وَالْاَرْضُ مَدْحِيَّةً وَالْجِبَالُ مُرْسِيَةً وَالْعُيُونُ

و زمین گسترده شده و کوهها استوار کرده شده و چشمهای آب

مُنْفَجِرَةً وَالْاَنْهَارُ مُنْهَمِرَةً وَالشَّمْسُ مُشْرِقَةً

روان و جویهای آب ریزان و آفتاب روشن و تابان

وَالْقَمَرُ مُضِيْئًا وَالْكَوَاكِبُ مُسْتَنِيْرَةً وَالْبِحَارُ

و ماهتاب فروزان و ستارگان فروزان و دریاهای

مُجْرِيَةً وَالْاَشْجَارُ مُثْمِرَةً اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

تیز رونده و درختهای باردار خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ عِلْمِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

محمد بشمار علم خود و درود بفرست بر سردار ما محمد

عَدَدَ حِلْمِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

بشمار بردباری خود و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

كَلِمَاتِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ نِعْمَتِكَ

سخنان خود و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار نعمت خود

۴ قوله مشرقة بضم میم و سکون شین و کسر را

۴ قوله مجریة بضم میم و سکون جیم و کسر را و فتح یا بمعنی تیز رونده یا بمعنی روان کننده یعنی چیزیکه روان کننده در اینها است و در بعضی نسخه آمده مجراة بضم میم و فتح را بعد آن الف یعنی روان کرده شده و این ظاهر است چنانچه در حزب پنجم گذشته

فی یوم السبت

شنبه

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ فَضْلِكَ وَصَلِّ

و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار افزونی کرم خود و درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ جُوْدِكَ وَصَلِّ عَلٰى

بر سردار ما محمد بشمار بخشش خود و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ سَمٰوٰتِكَ وَصَلِّ عَلٰى

سردار ما محمد بشمار آسمانهای خود و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ اَرْضِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بر سردار ما محمد بشمار زمین خود و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ فِيْ سَبْعِ سَمٰوٰتِكَ مِنْ

محمد بشمار آنچه که پیدا کردهٔ تو در هفت آسمانهای خود از

مَلٰٓئِكَتِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا

فرشتگان خود و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار آنچه

خَلَقْتَ فِيْ اَرْضِكَ مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ وَغَيْرِهِمَا

پیدا کردهٔ تو در زمین خود از جن و انسان و جز آنها

مِنَ الْوَحْشِ وَالطَّيْرِ وَغَيْرِهِمَا وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

از جانوران رمندگان و پرندگان و جز آنها و درود بفرست بر سردار محمد

عَدَدَ مَا جَرٰى بِهِ الْقَلَمُ فِيْ عِلْمِ غَيْبِكَ وَمَا يَجْرِيْ

بشمار چیزیکه روان شده بآن قلم در علم نهان تو و چیزیکه روان خواهد شد

ف

قوله عدد جودك یعنی بشمار آنهاکه رسیده است بآنها بخشش تو ۱۲

ف

قوله ارضك که ظاهر است که آسمان هفت اند و زمین نیز هفت و این عدد اگرچه قلیل

است و در بیان مراد [illegible] ... مبالغه [illegible] و ذکر کرد این را [illegible] ... گروه [illegible] ... معدود و است [illegible] ... درود و فرود [illegible] ... و نیز [illegible] ۱۲

بِهٖ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

بآن تا روز قیامت و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

الْقَطْرِ وَالْمَطَرِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

قطرها و بارانها و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار

مَنْ يَحْمَدُكَ وَيَشْكُرُكَ وَيُهَلِّلُكَ وَيُمَجِّدُكَ

کسیکه سے ستایند ترا و سپاس گذاری میکنند ترا و اثبات وحدانیت تو میکنند و بزرگی یاد میکنند ترا

وَيَشْهَدُ اَنَّكَ اَنْتَ اللّٰهُ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

وگواهی میدهند آنکه تحقیق تو خدائی و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا صَلَّيْتَ عَلَيْهِ اَنْتَ وَمَلٰٓئِكَتُكَ

محمد بشمار آنچه که درود فرستاده تو براو تو و فرشتگان تو

وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ صَلّٰى عَلَيْهِ

و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار کسیکه درود فرستاده است بروی

مِنْ خَلْقِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ

از آفریدگان تو و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار کسیکه

لَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ مِنْ خَلْقِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

درود نفرستاده است بروی از آفریدگان تو و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْجِبَالِ وَالرِّمَالِ وَالْحَصٰى وَصَلِّ

محمد بشمار کوهها و ریگها و سنگریزها و درود بفرست

م قوله يحمدك يعني ستايش ميكنند ترا بزبان

م قوله ويشكرك وسپاس گذاری میکنند ترا بنعمتها

م قوله ويهللك واثبات وحدانيت ميكنند ترا بگفتن لا اله الا الله

م قوله والرمال بكسر ر

١٢١٢

الى يوم القيمة ۱۲

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الشَّجَرِ وَاَوْرَاقِهَا وَالْمَدَرِ

بر سردار ما محمد بشمار هر درختے وبرگہاے آن وکلوخ

وَاَثْقَالِهَا وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ كُلِّ

و بارہاے گران آن و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار ہر

سَنَةٍ وَّمَا تَخْلُقُ فِيْهَا وَمَا يَمُوْتُ فِيْهَا وَصَلِّ

سالے وآنچہ کہ پیدا میکنی دران وآنچہ میرد دران و درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا تَخْلُقُ كُلَّ يَوْمٍ وَّ

بر سردار ما محمد بشمار آنچہ کہ پیدا میکنی ہر روز و

مَا يَمُوْتُ فِيْهِ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ

وآنچہ کہ میرد دران تا روز قیامت خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ السَّحَابِ الْجَارِيَةِ مَا

بر سردار ما محمد بشمار ابرہاے روندہ

بَيْنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ وَمَا تُمْطِرُ مِنَ الْمِيَاهِ وَ

درمیان آسمان و زمین وآنچہ کہ می بارد از آبہا و

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الرِّيَاحِ الْمُسَخَّرٰتِ

درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار بادہاے رام شدگان

فِيْ مَشَارِقِ الْاَرْضِ وَمَغَارِبِهَا وَجَوْفِهَا وَ

در زمین جانب برآمدن آفتاب وجانب فرورفتن آن و درمیان آن و

له قوله عطو بفتح تا و کسر طا و بنزع فتح تا و ضم تا ۱۲ ۔ له قوله المسخرات رام شدگان بحکم خدا تعالی ۱۲ ۔ له قوله وجوفها یعنی و آن بادہا کہ رام شدہ اند درمیان آن زمین و شاید کہ مراد از زمین کعبہ شریف باشد و اینچہ از ویکبرست بدے از زمین حرم زیرا کہ اول فق تعالی که زمین را پیدا کرد سفید و بر صفہ کعبہ شریف بود و بعد ازان آن را بسیار جانب گشترده و فراخ نمود چنانچہ در حدیث اول وارد و ہم درمیان آن اندر ۱۲

قِبْلَتِهَا وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ نُجُوْمِ

جانب قبلهٔ آن و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار ستارگان

السَّمَاءِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا

آسمان و درود بفرست بر سردار ما محمد بشمار آنچه که

خَلَقْتَ فِيْ بِحَارِكَ مِنَ الْحِيْتَانِ وَالدَّوَابِّ

پیدا کردهٔ تو در دریاهاے خود از ماهیان و چهارپایان

وَالْمِيَاهِ وَالرِّمَالِ وَغَيْرِ ذٰلِكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

و آبها و ریگها و جز آن و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ النَّبَاتِ وَالْحَصٰى وَصَلِّ عَلٰى

محمد بشمار رستنیها و سنگریزها و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ النَّمْلِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

سردار ما محمد بشمار مورچها و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْمِيَاهِ الْعَذْبَةِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

محمد بشمار آبهاے شیرین و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْمِيَاهِ الْمِلْحَةِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

محمد بشمار آبهاے شور و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ نِعْمَتِكَ عَلٰى جَمِيْعِ خَلْقِكَ وَصَلِّ

محمد بشمار نعمتهاے تو بر همه آفریدگان تو و درود بفرست

۲ قوله قبلتها و آن جانب کعبهٔ شریف است از هر یکی کرد اعتبار

۳ قوله غیر ذلک یعنی از مروارید و مرجان و مانند آن ۱۲

۴ قوله نعمتك یعنی نعمتهای خود که انعام کرده بر همه آفریدگان خود بمجلس طاقت ندارد که نعمتهای خدا را بشمار آرد و بزرگترین همه نعمتهای او محمدست علیه افضل التحیة والتسلیم و همین مراد است در آیهٔ کریمه ثُمَّ لَتُسْئَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيْمِ یعنی باز پس هر آئینه پرسیده شوید بروز قیامت از نعیم یعنی از شکرگذاری این نعمت عظمیٰ چه نعمت بزرگ از خدا که بر ثقلین و بیان داری این نعمت فرض العین ۱۲

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ نِقْمَتِكَ وَعَذَابِكَ

بر سردارما محمد بشمار عقوبت تو و عذاب تو

عَلٰى مَنْ كَفَرَ بِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

بر کسیکه انکار کرد به سردارما محمد درود فرستد خدا بروی

وَسَلَّمَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا دَامَتِ

و سلام و درود بفرست بر سردارما محمد بشمار اجزای همیشگی

الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةُ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

مدت دنیا وآخرت و درود بفرست بر سردارما محمد

عَدَدَ مَا دَامَتِ الْخَلَائِقُ فِى الْجَنَّةِ وَصَلِّ عَلٰى

بشمار وقتیکه باشد آفریدگان تو در بهشت و درود بفرست بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا دَامَتِ الْخَلَائِقُ فِى

سردارما محمد بشمار همیشگی بودن آفریدگان در

النَّارِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَلٰى قَدْرِ مَا

دوزخ و درود بفرست بر سردارما محمد باندازهٔ

تُحِبُّهُ وَتَرْضَاهُ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَلٰى

دوست داشتن تو ویرا وخوشنود بودن تو بوی و درود بفرست بر سردار ما محمد

قَدْرِ مَا يُحِبُّكَ وَيَرْضَاكَ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

باندازهٔ دوست داشتن وی ترا وخوشنود بودن وی بتو و درود بفرست بر سردارما

الحزب السادس

١ قوله نقمتك بکسر نون و فتح آن و سکون قاف ١٢

٢ قوله کفر بسیدنا محمد یعنی انکار کرد و نگروید بوی صلی الله علیه وآله وسلم و ناشکر نعمت کرد نعمتهای جاودانی و عنایات ربانی بر دوستان آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم بسیار اند و همچنین عقوبات دو جهانی بر دشمنان وی ابدیست و بی نهایت اند بر بهشت دوستان آنحضرت را و دوزخ مری دشمنان وی عالم شاد و خرم و دشمنان در محنت و نعیم این سرای و آن سرای ١٢

مُحَمَّدٍ اَبَدَ الْاٰبِدِيْنَ وَاَنْزِلْهُ الْمُنْزَلَ الْمُقَرَّبَ

محمد همیشه همیشگیها و فرود آر او را در جای فرود آمدن که نزدیک

عِنْدَكَ وَاَعْطِهِ الْوَسِيْلَةَ وَالْفَضِيْلَةَ وَالشَّفَاعَةَ

کرده شده است نزد تو و بده او را وسیله و بزرگی و مرتبهٔ شفاعت

وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيْعَةَ وَالْمَقَامَ الْمَحْمُوْدَ الَّذِيْ

و پایهٔ بلند و مقام ستوده شده که

وَعَدْتَهُ اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيْعَادَ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ

وعده کردهٔ تو او را بدرستیکه تو خلاف نمیکنی وعده را خدایا بدرستیکه

اَسْئَلُكَ بِاَنَّكَ مَالِكِيْ وَسَيِّدِيْ وَمَوْلَايَ

من سوال میکنم ترا بوسیلهٔ آنکه تحقیق تو خداوند من هستی و مالک من و یاری دهنده

وَثِقَتِيْ وَرَجَائِيْ اَسْئَلُكَ بِحُرْمَةِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ

و تکیه گاه من و امیدگاه من هستی سوال میکنم ترا بوسیلهٔ بزرگی ماههای حرام

وَالْبَلَدِ الْحَرَامِ وَالْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَقَبْرِ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ

و شهر حرام و مشعر حرام و قبر شریف پیغمبر تو بر وی باد

السَّلَامُ اَنْ تَهَبَ لِيْ مِنَ الْخَيْرِ مَا لَا يَعْلَمُ

سلام آنکه بدهی تو مرا از خیر چیزیکه نمیداند آنرا

عِلْمَهُ اِلَّا اَنْتَ وَتَصْرِفَ عَنِّيْ مِنَ السُّوْءِ مَا

هیچ کسی مگر تو و بازگردانی از من از بدی چیزیکه

لا يعلم علمه الا انت اللهم يا من وهب

نميداند آنرا هيچ كس مگر تو خدايا اى آنكه عطا نموده

لسيدنا آدم سيدنا شيث ولسيدنا ابرهيم

مر سردار ما آدم را سردار ما شيث و مر سردار ما ابراهيم را

سيدنا اسمعيل وسيدنا اسحق ورد

سردار ما اسمعيل و سردار ما اسحق و بازگردانيده

سيدنا يوسف على سيدنا يعقوب ويا من

سردار ما يوسف را بر سردار ما يعقوب واى آنكه

كشف البلاء عن سيدنا ايوب ويا من رد سيدنا

دور ساخت رنج را از سردار ما ايوب اى آنكه بازگردانيد سردار ما

موسى الى امه ويا زائد سيدنا الخضر

موسى را بسوى مادر وى واى افزاينده سردار ما خضر را

فى علمه ويا من وهب لسيدنا داود

در علم وى واى آنكه داده مر سردار ما داود را

قوله شيث ... پيغمبرى از پيغمبران ... ودر اينجا با تاى فوقانيه خوانده ميشود ... قوله اسمعيل ... از زن ... هاجره ... قوله ورد يوسف ... بر يعقوب باز گردانيده ... يوسف را بيعقوب ... بعد دوازده سال ... چشم يعقوب ...

قوله كشف البلاء عن ايوب ... ايوب و آن مرض ... بلا ... بود ... صبر و شكيبائى ... هفت سال ... هفت روز ... شفا بوى عطا نمود ...

قوله رد موسى الى امه ... پسران بنى اسرائيل را مى كشت و مادر موسى وى را از بيم فرعون در صندوق افگنده بدرياى نيل انداخت و آن صندوق در جوئى كه بباغ فرعون ميرفت در آمده ... فرعون ... باز كردند كودكى ... موسى عليه السلام ... پستان هيچ دايه قبول نكرد تا آنكه مادر وى را ... شير دادن وى گرفتند و موسى عليه السلام را در ... روى نهادند ١٢ قوله ويا زائد الخضر فى علمه اى افزاينده

الحزب السادس

خضر را در علم و دانش و ... سوره كهف ... كمال علم وى ... صحبت ... موسى ...

فائده خضر بفتح خاء و كسر ضاد و ... نبى ... ابو العباس ... ابراهيم عليه السلام ...

... بعضى گويند ... زنده است ... در بيابانها ... قيامت ...

قوله يا من وهب لسيدنا داود ... داود و سليمان ... عطا فرموده

سَيِّدَنَا سُلَيْمٰنَ وَلِسَيِّدِنَا زَكَرِيَّاءَ سَيِّدَنَا

سردار ما سلیمان و مر سردار ما زکریا را سردار ما

يَحْيٰى وَلِسَيِّدَتِنَا مَرْيَمَ سَيِّدَنَا عِيسٰى وَ

یحیی و مر سردار ما مریم را سردار ما عیسی و

يَا حَافِظَ ابْنَةِ سَيِّدِنَا شُعَيْبٍ أَسْأَلُكَ أَنْ

ای نگهبان دختر سردار ما شعیب سوال میکنم ترا اینکه

تُصَلِّيَ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى جَمِيعِ النَّبِيِّيْنَ

درود فرستی بر سردار ما محمد و بر همه پیغمبران

وَالْمُرْسَلِيْنَ وَيَا مَنْ وَّهَبَ لِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و فرستاده شدگان و ای آنکه عطا فرموده مر سردار ما محمد را

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الشَّفَاعَةَ وَالدَّرَجَةَ

درود فرستد خدا بروی و سلام مرتبه شفاعت و پایه

الرَّفِيْعَةَ أَنْ تَغْفِرَ لِيْ ذُنُوْبِيْ وَتَسْتُرَ لِيْ عُيُوْبِيْ

بلند اینکه بیامرزی تو مرا گناهان مرا و بپوشی مرا عیبهای مرا

كُلَّهَا وَتُجِيْرَنِيْ مِنَ النَّارِ وَتُوْجِبَ لِيْ رِضْوَانَكَ

همه آنها و نگاهداری مرا از دوزخ و واجب گردانی برای من خوشنودی

وَأَمَانَكَ وَغُفْرَانَكَ وَإِحْسَانَكَ وَتُمَتِّعَنِيْ فِيْ

خودرا و امان خودرا و آمرزش خودرا و احسان خودرا و برخوردار گردانی مرا در

قوله فی جنتک یعنی … تمنای خود و بقای … فی الفراق عن … قوله انعمت علیهم یعنی انعام کردی تو ایشان بنعمت نبوت و صدیقیت و شهادت و صلاحیت چنانکه بعد این بیان میکند ١٢

قوله قدیر یعنی توانائی که مراد من حاصل نمائی ١٢ قوله علی محمد و در بعضی نسخه آمده سیدنا محمد قوله رکاما یعنی ابری که درهم بسته و توبتو برهم بسته است قوله لما خلقتنی له برای چیزیکه پیدا کرده تو مرا برای آن

جَنَّتِكَ مَعَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ مِّنَ

بهشت در حالتیکه باشم با آنانکه انعام کردی تو برایشان از

النَّبِيِّيْنَ وَالصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَآءِ وَالصّٰلِحِيْنَ

پیغمبران و راستگاران و شهیدان و پرهیزگاران

اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى

بدرستیکه تو بر هر چیز توانائی و درود فرستد خدا بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِهٖ مَا اَزْعَجَتِ الرِّيَاحُ

سردار ما محمد و بر آل او تا زمانیکه برانگیزانند بادها

سَحَابًا رُّكَامًا وَّذَاقَ كُلُّ ذِيْ رُوْحٍ حِمَامًا

ابرهارا که درهم رسته بود و می چشد هر جانداری مرگ را

وَاَوْصِلِ السَّلَامَ لِاَهْلِ السَّلَامِ فِيْ دَارِ

و برسان سلام مر سزاوار سلام را در بهشت

السَّلَامِ تَحِيَّةً وَّسَلَامًا اَللّٰهُمَّ اَفْرِدْنِيْ

در حالتیکه باشد آن دعا به بقا و سلامتی خدایا یکتا کن مرا

لِمَا خَلَقْتَنِيْ لَهٗ وَلَا تَشْغَلْنِيْ بِمَا تَكَفَّلْتَ

از برای چیزیکه پیدا کرده تو مرا برای او و مینداز در شغل مرا بچیزیکه ضامن شده تو

لِيْ بِهٖ وَلَا تَحْرِمْنِيْ وَاَنَا اَسْئَلُكَ وَلَا تُعَذِّبْنِيْ

برای من بآن و بی نصیب مگردان مرا و حالانکه من سوال می کنم ترا و عذاب مکن مرا

… قوله تکفلت لی یعنی ارزق … بیت …

وَاَنَا اَسْتَغْفِرُكَ ثَلٰثًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

و حالانکه من آمرزش میخواهم ترا این بخوان سه بار خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِهٖ وَسَلِّمْ اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ

محمد و بر آل او و سلام خدایا بدرستیکه من سوال می کنم ترا

وَاَتَوَجَّهُ اِلَيْكَ بِحَبِيْبِكَ الْمُصْطَفٰى عِنْدَكَ

و روی آرم بسوی تو بوسیله دوست تو که برگزیده شده است نزد تو

يَا حَبِيْبَنَا يَا سَيِّدَنَا مُحَمَّدُ اِنَّا نَتَوَسَّلُ بِكَ اِلٰى

ای محبوب مایان ای رئیس مایان محمد تحقیق که مایان وسیله می آریم ترا بسوی

رَبِّكَ فَاشْفَعْ لَنَا عِنْدَ الْمَوْلَى الْعَظِيْمِ يَا

پروردگار تو پس شفاعت کن برای مایان نزد خداوند بزرگوار ای

نِعْمَ الرَّسُوْلُ الطَّاهِرُ اَللّٰهُمَّ شَفِّعْهُ فِيْنَا

نیکو پیغمبر پاک خدایا قبول شفاعت او کن در حق مایان

بِجَاهِهٖ عِنْدَكَ ثَلٰثًا وَاجْعَلْنَا مِنْ خَيْرِ

بوسیله مرتبه او که نزد تست این بخوان سه بار و گردان مایان را از بهترین

الْمُصَلِّيْنَ وَالْمُسَلِّمِيْنَ عَلَيْهِ وَمِنْ خَيْرِ

درود گویان و سلام گویان بروی و از بهترین

الْمُقَرَّبِيْنَ مِنْهُ وَالْوَارِدِيْنَ عَلَيْهِ وَمِنْ اَخْيَارِ

نزدیکان بوی و فرود آیندگان بروی و از نیکوان

الْمُحِبِّيْنَ فِيهِ وَالْمَحْبُوبِيْنَ لَدَيْهِ وَفَرِّحْنَا بِهِ

دوستداران وی و دوست داشته شدگان نزدیک او و شاد گردان ما یارا بوی

فِي عَرَصَاتِ الْقِيٰمَةِ وَاجْعَلْهُ لَنَا دَلِيْلًا إِلَى

در میدان قیامت وگردان اورا برای مایان رہنمائی بسوی

جَنَّةِ النَّعِيْمِ بِلَا مُؤْنَةٍ وَّلَا مَشَقَّةٍ وَّلَا

بہشتہائی بانعمت بے رنج و بے محنت و بے

مُنَاقَشَةِ الْحِسَابِ وَاجْعَلْهُ مُقْبِلًا عَلَيْنَا

کشاکش شمردن کارہا وگردان اورا متوجه بحال مایان

وَلَا تَجْعَلْهُ غَاضِبًا عَلَيْنَا وَاغْفِرْ لَنَا وَلِوَالِدِيْنَا

ونگردان اورا خشمناک بر مایان وبیامرز مایان را ومر مادر وپدر ما یارا

وَلِجَمِيْعِ الْمُسْلِمِيْنَ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْمَيِّتِيْنَ

ومر ہمہ مسلمانان را زندگان را از ایشان ومردگان را

وَاٰخِرُ دَعْوَانَا أَنِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

وآخر دعائے مایان آنست کہ ستایش مر خدا راست کہ پروردگار عالمیان ست

ابتداء الربع الرابع

فَأَسْئَلُكَ يَا أَللّٰهُ يَا أَللّٰهُ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ

پس سوال میکنم ترا اے خدا ای خدا ای زنده ای پاینده

قوله المحبوبین دوست داشته شدگان بسبب بزرگی او در ہمہ احوال ۱۲

قوله وفرحنا به شاد گردان مایان را بدیدار وی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم

قوله مؤنة رنج ۱۲

قوله مناقشة الحساب کشاکش شمردن کارہا

قوله واجعله مقبلا یعنی گردان اورا متوجه بحال مایان

قوله الحمد للہ

الحزب السادس

قوله الربع

قوله فاسئلك

وَجَمَالِكَ

وَجَمَالِكَ

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ سُبْحٰنَكَ
اى خداوند بزرگى واكرام نيست هيچكس سزاوار پرستش مگر تو پاكى تو

اِنِّيْ كُنْتُ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ اَسْئَلُكَ بِمَا حَمَلَ كُرْسِيُّكَ
بدرستيكه من هستم از ستمگاران سوال مى كنم ترا بچيزيكه برداشته است آنرا كرسى تو

مِنْ عَظَمَتِكَ وَجَلَالِكَ وَبَهَآئِكَ وَقُدْرَتِكَ
از بزرگى تو وجلال تو وروشنى تو وآثار قدرت تو

وَسُلْطَانِكَ وَبِحَقِّ اَسْمَآئِكَ الْمَخْزُوْنَةِ الْمَكْنُوْنَةِ
وپادشاهى تو وبوسيلهٔ نامهاى تو كه پوشيده نگاهداشته شده است

اللّٰهُمَّ

الْمُطَهَّرَةِ الَّتِيْ لَمْ يَطَّلِعْ عَلَيْهَا اَحَدٌ مِّنْ خَلْقِكَ
پاك كرده شده كه مطلع نيست برآنها هيچ يكى از آفريدگان تو

وَبِحَقِّ الْاِسْمِ الَّذِيْ وَضَعْتَهٗ عَلَى اللَّيْلِ فَاَظْلَمَ
وبوسيلهٔ ناميكه گذاشته تو اورا برشب پس تاريك شد

وَعَلَى النَّهَارِ فَاسْتَنَارَ وَعَلَى السَّمٰوٰتِ
وبر روز پس روشن شد وبر آسمانها

فَاسْتَقَلَّتْ وَعَلَى الْاَرْضِ فَاسْتَقَرَّتْ وَ
پس برپا شد وبر زمين پس قرار گرفت و

عَلَى الْبِحَارِ فَانْفَجَرَتْ وَعَلَى الْعُيُوْنِ فَنَبَعَتْ
بر درياها پس شگافته شدند وبر چشمها پس بجوشيدند

السبت فی یوم

۱ قوله یا ذا الجلال والاکرام اے خداوند صفات قهریه ولطفیه پس این نام جامع ست مر صفات کبریا را زین سبب ست که اورا اسم اعظم گویند ۱۲

۲ قوله سبحانك یعنی پاکی تو از آنکه در چیزی عاجز شوی ۱۲

۳ قوله من الظالمین یعنی از ستمگاران بر نفس بسبب تقصیر خود در پرستش تو و تسبیح کرد باین یونس علیه السلام در شکم ماهی پس خلاص شد از قید آن و در حدیث آمده که دعا نکند بوسیلهٔ این آیت هیچ مسلمانی در هیچ چیزی مگر آنکه قبول کرده شود ۱۲

۴ قوله المکنونة تشریح این الفاظ در حرز پنجم گذشت ۱۲

۵ قوله المطهرة یعنی چنین نامها که پاک اند از همه نقصان ۱۲

۶ قوله فانفجرت یعنی شگافته شد آب روان شد ۱۲

وَعَلَى السَّحَابِ فَأَمْطَرَتْ وَأَسْئَلُكَ بِالْأَسْمَآءِ
و بر ابر پس باريد وسوال ميكنم ترا بوسيلهٔ نامهائى

الْمَكْتُوبَةِ فِي جَبْهَةِ سَيِّدِنَا جِبْرِيلَ عَلَيْهِ
كه نوشته شده اند در پيشانى سردار ما جبرئيل بروے

السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَآءِ الْمَكْتُوبَةِ فِي جَبْهَةِ
باد سلام و بوسيلهٔ نامهائى كه نوشته شده اند در پيشانى

سَيِّدِنَا إِسْرَافِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَعَلَى جَمِيعِ
سردار ما اسرافيل بروے باد سلام و بر همه

الْمَلٰئِكَةِ وَأَسْئَلُكَ بِالْأَسْمَآءِ الْمَكْتُوبَةِ حَوْلَ
فرشتگان وسوال مى كنم ترا بوسيلهٔ نامهائى كه نوشته شده اند گرداگرد

الْعَرْشِ وَبِالْأَسْمَآءِ الْمَكْتُوبَةِ حَوْلَ الْكُرْسِيِّ
عرش و بوسيلهٔ نامهاى كه نوشته شده اند گرداگرد كرسى

وَأَسْئَلُكَ بِاسْمِكَ الْعَظِيْمِ الْأَعْظَمِ الَّذِي
وسوال مى كنم ترا بوسيلهٔ نام تو كه بزرگ بزرگترين ست كه

سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ وَأَسْئَلُكَ بِحَقِّ أَسْمَآئِكَ
ناميده تو بآن ذات خود را وسوال مى كنم ترا بوسيلهٔ نامهاى تو

كُلِّهَا مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ وَأَسْئَلُكَ بِالْأَسْمَآءِ
همه ها آنچه دانسته ام من از آنها و آنچه ندانسته ام وسوال ميكنم ترا بوسيلهٔ نامهائى

قوله العظيم يعنى بزرگست بزرگى كه در فهم نيايد ١٢

قوله الاعظم يعنى بزرگترين است از آنكه بزرگى آن در فهم نيايد ١٢ و در بعضى نسخ يعقوب و يوسف مذكور اند و در بعضى نسخ زياده ١٢

عزت بھی ساتھ ہی جوانی کبڑ کر

ٱلَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا اٰدَمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَاءِ
که خوانده است ترا بآنها سردارما آدم بروی باد سلام وبوسیلۂ نامهائی

ٱلَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا نُوْحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ
که خوانده است ترا بآنها سردارما نوح بروے باد سلام

وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا صَالِحُ
وبوسیلۂ نامهائی که خوانده است ترا بآنها سردارما صالح

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَاءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا
بروے باد سلام وبوسیلۂ نامهائے که خوانده است ترا بآنها سردارما

يَعْقُوْبُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ
یعقوب بروے باد سلام وبوسیلۂ نامهائی که خوانده است ترا

بِهَا سَيِّدُنَا يُوْسُفُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ
بآنها سردارما یوسف بروے باد سلام وبوسیلۂ نامهائی

ٱلَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا يُوْنُسُ عَلَيْهِ السَّلَامُ
که خوانده است ترا بآنها سردارما یونس بروے باد سلام

وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا مُوْسٰى
وبوسیلۂ نامهائی که خوانده است ترا بآنها سردارما موسٰی

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا
بروے باد سلام وبوسیلۂ نامهائے که خوانده است ترا بآنها

في يوم السبت

سَيِّدِنَا هٰرُوْنَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ

سردار ما هارون بروی باد سلام و بوسیلهٔ نامهائی که

دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا شُعَيْبٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ

خوانده است ترا بآنها سردار ما شعیب بروی باد سلام و

بِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا اِبْرَاهِيْمُ عَلَيْهِ

بوسیلهٔ نامهائی که خوانده است ترا بآنها سردار ما ابراهیم بروی باد

السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا

سلام و بوسیلهٔ نامهائی که خوانده است ترا بآنها سردار ما

اِسْمٰعِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ

اسمعیل بروے باد سلام و بوسیلهٔ نامهائی که خوانده است ترا

بِهَا سَيِّدُنَا دَاوٗدُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ

بآنها سردار ما داؤد بروے باد سلام و بوسیلهٔ نامهائیکه

الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا سُلَيْمٰنُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

خوانده است ترا بآنها سردار ما سلیمان بروی باد سلام

وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا زَكَرِيَّاءُ

و بوسیلهٔ نامهائیکه خوانده است ترا بآنها سردار ما زکریا

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا

بروے باد سلام و بوسیلهٔ نامهائی که خوانده است ترا بآنها سردار ما

وَبِالْاَسْمَآءِ الَّتِيْ دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا اَرْمِيَا عَلَيْهِ السَّلَامُ

يَحْيىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا

يحيىٰ ع بروے باد سلام وبوسيلهٔ نامهائی که خوانده است ترا بآنها

سَيِّدُنَا يُوشَعُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي

سردار ما يوشع ع بروے باد سلام وبوسيلهٔ نامهائی که

دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا الْخَضِرُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ

خوانده است ترا بآنها سردار ما خضر ع بروے باد سلام وبوسيلهٔ نامهائيکه

الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا اِلْيَاسُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

خوانده است ترا بآنها سردار ما الياس ع بروی باد سلام

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا الْيَسَعُ

وبوسيلهٔ نامهائی که خوانده است ترا بآنها سردار ما يسع ع

عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا

بروی باد سلام وبوسيلهٔ نامهائی که خوانده است ترا بآنها سردار ما

ذُوالْكِفْلِ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي

ذوالكفل ع بروے باد سلام وبوسيلهٔ نامهائيکه

دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا عِيسىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَبِالْأَسْمَاءِ

خوانده است ترا بآنها سردار ما عيسىٰ بروے باد سلام وبوسيلهٔ نامهای

الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

که خوانده است ترا بآنها سردار ما محمد درود فرستد خدا بروے

م قوله دعاك بها يعنى نامهائی که این پیغمبران علیهم السلام بالا مذکور شدند با تفاوت بیش و کم در بعضی نامها پس شرح ابن سعد باید دید ۱۲

الحزب السادس

وَسَلِّمْ نَبِيَّكَ وَرَسُولَكَ وَحَبِيبَكَ وَصَفِيَّكَ

وسلام کن پیغمبر تست و فرستاده شده تست و دوست تست و برگزیده تست

يَا مَنْ قَالَ وَقَوْلُهُ الْحَقُّ وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ

ای آن کسے که گفت و حالانکه گفته او درست است و خدای آفریده است شما را و آنچه شما میکنید

وَلَا يَصْدُرُ عَنْ أَحَدٍ مِنْ عَبِيدِهِ قَوْلٌ وَلَا

و واقع نمی شود از هیچ یکی از بندگان او سخنے و نہ

فِعْلٌ وَلَا حَرَكَةٌ وَلَا سُكُونٌ إِلَّا وَقَدْ سَبَقَ

کارے و نہ جنبشی و نہ آرامیدنی مگر آنکه و تحقیق پیش گذشته است

فِي عِلْمِهِ وَقَضَائِهِ وَقَدَرِهِ كَيْفَ يَكُونُ كَمَا

در علم وے و در حکم وے و در اندازه خواهش وی چگونه خواهد بود چنانچه

أَلْهَمْتَنِي وَقَضَيْتَ لِي بِجَمْعِ هٰذَا الْكِتَابِ وَ

انداختی تو در دل من و حکم کردی تو برای من برای ترتیب دادن این کتاب و

يَسَّرْتَ عَلَيَّ فِيهِ الطَّرِيقَ وَالْأَسْبَابَ وَنَفَيْتَ

آسان کردی تو بر من در او راه و اسباب و دور کردی تو از

عَنْ قَلْبِي فِي هٰذَا النَّبِيِّ الْكَرِيمِ الشَّكَّ وَالْارْتِيَابَ

دل من درین پیغمبر بزرگ تردد و بدگمانی را

وَغَلَّبْتَ حُبَّهُ عِنْدِي عَلَى حُبِّ جَمِيعِ الْأَقْرِبَاءِ وَ

و غالب ساختی تو دوست داشتن آنرا نزد من بر دوست داشتن همه خویشان و

الْاَحِبَّاءِ اَسْئَلُكَ يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ يَا اَللّٰهُ اَنْ تَرْزُقَنِيْ

دوستان سوال میکنم ترا ای خدای ای خدای ای خدای اینکه روزی کن مرا

وَكُلَّ مَنْ اَحَبَّهٗ وَاتَّبَعَهٗ شَفَاعَتَهٗ وَمُرَافَقَتَهٗ

و هر کسیکه دوست داشت آنرا و پیروی کرد اورا شفاعت او و مصاحبت او

يَوْمَ الْحِسَابِ مِنْ غَيْرِ مُنَاقَشَةٍ وَّلَا عَذَابٍ

روز شمردن اعمال بغیر از کشاکش و بے رنجش

وَّلَا تَوْبِيْخٍ وَّلَا عِتَابٍ وَّاَنْ تَغْفِرَلِيْ ذُنُوْبِيْ

و بی سرزنش و بے ملامت و آنکه بیامرزی مرا گناهان مرا

وَتَسْتُرَ عُيُوْبِيْ يَا وَهَّابُ يَا غَفَّارُ وَاَنْ

و بپوشی عیبهای مرا اے دهندهٔ بے عوض ای آمرزگار و آنکه

تُنَعِّمَنِيْ بِالنَّظَرِ اِلٰى وَجْهِكَ الْكَرِيْمِ فِيْ جُمْلَةِ

نعمت دهی و شاد گردانی مرا بدیدن بسوی دیدار تو که بزرگ ست در گروه

الْاَحْبَابِ يَوْمَ الْمَزِيْدِ وَالثَّوَابِ وَاَنْ

دوستان روز افزونی بخشایش و پاداش و آنکه

تَتَقَبَّلَ مِنِّيْ عَمَلِيْ وَاَنْ تَعْفُوَ عَمَّا اَحَاطَ عِلْمُكَ

بپذیری از من عمل من و آنکه درگذری از چیزیکه فرا رسیده است علم تو

بِهٖ مِنْ خَطِيْئَتِيْ وَنِسْيَانِيْ وَزَلَلِيْ وَاَنْ

بآن از گناه من و فراموشی من و لغزش من و آنکه

۵ قوله بجودك وكرمك حقتعالی بفضل خود این دعا را از مصنف رح قبول فرموده وبحج بیت خود وزیارت قبر شریف حبیب خود مشرف نمود فائده بدانکه زیارت قبر شریف پیغمبر صلی الله علیه وآله وسلم از اعظم طاعات واکد سنن ومستحبات است ودر روضة الاحباب آورده که جمهور علما برانند که سنتی است مندوب وخصلتی است محبوب وبعضی از علما بوجوب آن قائل شده اند پس بلکه آنحضرت فرموده کسی که طواف کعبه شریف کرد وزیارت نکرد مرا پس جفا کرد مرا وبا نحو زیارت قبر شریف فضیلت وثواب بسیار وارد ودر حدیث آمده هر کی که زیارت کند قبر مرا واجب گردد مر او را شفاعت من ونیز فرموده هر که زیارت کند قبر مرا بعد از وفات من چنانست که زیارت کرد مرا در حیات من وبهر حال هر که زیارت میکند قبر شریف را سبب خوشنودی آنحضرت میگردد وآورده اند که چون بلال رض بعد از وفات آنحضرت مدتی در شام توقف کرد پیغمبر را صلی الله علیه وآله وسلم در خواب دید که باوی فرمود ای بلال رض با ما جفا کردی واز جوار ما بیرون رفتی زیارت ما نکنی بلال رض از خواب بیدار شد ومتوجه مدینه گشت واولیاء عالی مقام اگرچه با سید الانام علیه افضل الصلوة والسلام قرب روح دارند لیکن زیارت قبر شریف را نعمت بزرگ شمایند ودل ایشان در اشتیاق آن تپان ودیده ایشان در فراق آن خون چکان است چنانکه مولانا جامی قدس سره درین شوق بیت ها سفته نظم [illegible]

تُبَلِّغَنِيْ مِنْ زِيَارَةِ قَبْرِهٖ وَالتَّسْلِيْمِ عَلَيْهِ وَعَلٰى

برسانی تو مرا از زیارت قبر آن وسلام گفتن بروی وبر

صَاحِبَيْهِ غَايَةَ اَمَلِيْ بِمَنِّكَ وَفَضْلِكَ وَ

هر دو یار او نهایت مقصود مرا باحسان خود وافزونی لطف خود و

جُوْدِكَ وَكَرَمِكَ يَا رَءُوْفُ يَا رَحِيْمُ

بجود خود وبخشش خود اے مهربان ای بخشاینده

يَا وَلِيُّ وَاَنْ تُجَازِيَهٗ عَنِّيْ وَعَنْ كُلِّ مَنْ

ای یاری دهنده وآنکه پاداشش دهی آنرا از من واز هر کسیکه

اٰمَنَ بِهٖ وَاتَّبَعَهٗ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ

گرویده است باو وپیروی کرده است اورا از مسلمانان مردان وزنان

الْاَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْاَمْوَاتِ اَفْضَلَ وَاَتَمَّ

زندگان از ایشان ومردگان بزرگ تر وتمام تر

وَاَعَمَّ مَا جَازَيْتَ بِهٖ اَحَدًا مِّنْ خَلْقِكَ يَا

وشاملتر چیزیکه پاداشش دادهٔ تو بآن یکے را از آفریدگان خود ای

قَوِيُّ يَا عَزِيْزُ يَا عَلِيُّ وَاَسْئَلُكَ اللّٰهُمَّ بِحَقِّ

توانا ای غالب ای برتر وسوال میکنم ترا خدایا بوسیلهٔ

مَا اَقْسَمْتُ بِهٖ عَلَيْكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلٰى سَيِّدِنَا

چیزیکه وسیله گرفتم من بآن بسوے تو اینکه درود فرستی تو بر سردار ما

۶ قوله افضل ما جازیت به احدا الخ یعنی پاداش ده پیغمبر [illegible]

۷ قوله ما اقسمت به [illegible]

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ

محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار چیزیکه پیدا کردهٔ تو

مِنْ قَبْلِ اَنْ تَكُوْنَ السَّمَاۤءُ مَبْنِيَّةً وَّالْاَرْضُ مَدْحِيَّةً

از پیش ازآنکه باشد آسمان بنا کرده شده وزمین گسترده شده

وَّالْجِبَالُ عَلِوِيَّةً وَّالْعُيُوْنُ مُنْفَجِرَةً وَّالْبِحَارُ

و کوهها بلند و چشمها شگافته بآب و دریاها

مُسَخَّرَةً وَّالْاَنْهَارُ مُنْهَمِرَةً وَّالشَّمْسُ مُضْحِيَةً

رام شدگان و جویهاے آب ریزان و آفتاب تابان

وَّالْقَمَرُ مُضِيۤئًا وَّالنَّجْمُ مُنِيْرًا وَّلَا يَعْلَمُ اَحَدٌ

و ماهتاب درخشان و هر ستاره فروزان و نمیداند هیچ یکے

حَيْثُ تَكُوْنُ اِلَّا اَنْتَ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَ

جای که بودی تو مگر تو وآنکه درود فرستی تو بروے و

عَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ كَلِمَاتِكَ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَ

بر آل وی بشمار کلام خود وآنکه درود فرستی تو بروی و

عَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ اٰيَاتِ الْقُرْاٰنِ وَحُرُوْفِهٖ وَاَنْ

بر آل وی بشمار آیتهاے قرآن و حروفهای او وآنکه

تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ مَنْ يُّصَلِّيْ

درود فرستی تو بروی و بر آل وی بشمار کسیکه درود فرستاده است

عَلَيْهِ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ مَنْ

بر وی وآنکه درود فرستی تو بر وی و بر آل وی بشمار کسیکه

لَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ

درود نفرستاده است بر وی وآنکه درود فرستی تو بر وی و بر آل وے

مِلْأَ اَرْضِكَ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ

باندازهٔ پری زمین خود وآنکه درود فرستی تو بر وی و بر آل وے

عَدَدَ مَا جَرٰى بِهِ الْقَلَمُ فِيْ اُمِّ الْكِتَابِ وَاَنْ

بشمار آنچه که روان شد بآن قلم در لوح محفوظ وآنکه

تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ

درود فرستی تو بر وے و بر آل وے بشمار چیزیکه پیدا کردهٔ تو

فِيْ سَبْعِ سَمٰوٰتِكَ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ

در هفت آسمانهای خود وآنکه درود فرستی تو بر وی و بر آل وے

عَدَدَ مَا اَنْتَ خَالِقُهٗ فِيْهِنَّ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ

بشمار چیزیکه تو پیدا کنندهٔ آنرا در آنها تا روز قیامت

فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَ

در هر روز هزار بار وآنکه درود فرستی تو بر وے و

عَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ قَطْرِ الْمَطَرِ وَكُلِّ قَطْرَةٍ قَطَرَتْ

بر آل وی بشمار قطرهای باران و هر قطره که ریزیده است

الرشاد الحزب

مِنْ سَمَائِكَ اِلَى اَرْضِكَ مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ

از آسمان تو تا بسوئی زمین تو از روزیکه پیدا کردهٔ تو

الدُّنْيَا اِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ

دنیا را تا روز قیامت در هر روز هزار بار

الْحِزْبُ السَّابِعُ يُقْرَأُ فِي يَوْمِ الْاَحَدِ

یکشنبه

فی یوم الاحد

وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهِ عَدَدَ مَنْ سَبَّحَكَ

وآنکه درود فرستی تو بروے و بر آل وی بشمار کسیکه بپاکی یاد کرده است

وَقَدَّسَكَ وَسَجَدَ لَكَ وَعَظَّمَكَ مِنْ يَوْمِ

واثبات پاکی نموده است ترا و سر فرو افگنده است پیش تو و ببزرگی یاد کرده است ترا از روزیکه

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ

پیدا کردهٔ تو دنیا را تا روز قیامت در هر روزے

اَلْفَ مَرَّةٍ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهِ عَدَدَ

هزار بار وآنکه درود فرستی تو بروے و بر آل وی بشمار

كُلِّ سَنَةٍ خَلَقْتَهُمْ فِيهَا مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ

هر سالے که پیدا کردهٔ تو ایشانرا دران از روزیکه پیدا کردهٔ تو

الدُّنْيَا اِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ

دنیا را تا روز قیامت در هر روز هزار بار

م قوله سبحک یعنی تسبیح گفته است بزبان حال یا بلسان مقال چنانچه بیان آن در حزب اول گذشت ۱۲ م قوله قدسک یعنی اثبات پاکی نموده است ترا از شریک و در صفات کمال تو و در ملک لایزال تو ۱۲ م قوله سجد لک یعنی سر فرو افگنده پیش تو یعنی فروتنی کرده

وفیه سجده عبارت است از فروتنی و تواضع و نعم [illegible] هر ذره که هست در زمین فروتنی ست پیش عظمت او چنانچه [illegible] بیت در نگر تا بینی از زمین شهود × جمله ذرات جهان را در سجود ۱۲ م قوله خلقتهم فیها یعنی پیدا کرده تو آن تسبیح گویان و سجده کنندگان را دران سال ۱۲

وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ السَّحَابِ
و آنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وی بشمار ابرهاے

الْجَارِيَةِ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ
روندہ و آنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وے بشمار

الرِّيَاحِ الذَّارِيَةِ مِنْ يَّوْمَ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى
بادهاے پراگندہ کنندگان از روزیکه پیدا کردۀ تو دنیارا تا

يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ وَاَنْ تُصَلِّيَ
روز قیامت در هر روزے هزار بار و آنکه درود فرستی تو

عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ مَا هَبَّتِ الرِّيَاحُ عَلَيْهِ
بروے و بر آل وے بشمار چیزیکه وزیده است بادها بران

وَحَرَّكَتْهُ مِنَ الْاَغْصَانِ وَالْاَشْجَارِ وَالْاَوْرَاقِ
وجنبانیده است آنرا بادها از شاخها و درختان و برگهاے

وَالثِّمَارِ وَالْاَزْهَارِ وَعَدَدَ مَا خَلَقْتَ عَلٰى قَرَارِ
میوه ها و شگوفها و بشمار چیزیکه پیدا کردۀ تو بر روے

اَرْضِكَ وَمَا بَيْنَ سَمٰوٰتِكَ مِنْ يَّوْمَ خَلَقْتَ
زمین خود و درمیان آسمانهاے خود از روزیکه پیدا کردۀ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ
دنیارا تا روز قیامت در هر روزے هزار

قوله وعلى آله در بعض نسخه بعد این زیاده نموده و صححه ١٢ منه

قوله والاوراق الثمار یعنی برگهای بارهای که آنهم میوست و اینجه ١٢ منه

قوله والازهار یعنی شگوفهای درختان ١٢

الحزب السابع

مَرَّةٍ وَّاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ اَمْوَاجِ

بار وآنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وی بشمار موجهای

بِحَارِكَ مِنْ يَّوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ

دریاهای خود از روزیکه پیدا کردهٔ تو دنیارا تا روز قیامت

فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ مَرَّةٍ وَّاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَ

در هر روزے هزار بار وآنکه درود فرستی تو بروے و

عَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ الرَّمْلِ وَالْحَصٰى وَكُلِّ حَجَرٍ

بر آل وے بشمار ریگها وسنگریزها و هر سنگی

وَّمَدَرٍ خَلَقْتَهٗ فِيْ مَشَارِقِ الْاَرْضِ وَمَغَارِبِهَا

و کلوخی که پیدا کردهٔ تو اورا در زمین جانب برآمدن آفتاب و جانب فرورفتن

سَهْلِهَا وَجِبَالِهَا وَاَوْدِيَتِهَا مِنْ يَّوْمِ خَلَقْتَ

آن نرم آن وکوهای آن و رودخانهای آن از روزیکه پیدا کردهٔ تو

الدُّنْيَا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ

دنیارا تا روز قیامت در هر روزے هزار

مَرَّةٍ وَّاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ نَبَاتِ

بار وآنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وی بشمار رستنیهای

الْاَرْضِ فِيْ قِبْلَتِهَا وَجَوْفِهَا وَشَرْقِهَا وَغَرْبِهَا

زمین در قبلهٔ آن و وسط آن و شرق آن وغرب آن

۲ قوله امواج یعنی برهم زدن آب ۱۲
۳ قوله حجر بفتح حا و جیم
۴ قوله مدر بفتح میم و دال ۱۲
۵ قوله اودیه جمع وادی در زمینهای نشیب ۱۲
۶ قوله قبلتها و آن کعبه شریف است از هر جانب که اعتبار کرده شود ۱۲

فی یوم الاحد

وَسَهۡلِهَا وَجِبَالِهَا مِنۡ شَجَرٍ وَّثَمَرٍ وَّاَوۡرَاقٍ
وزم آن دکوهہاے آن از ہردرختی دمیوہ دبرگہا

وَّزُرُوۡعٍ وَّجَمِيۡعِ مَاۤ اَخۡرَجَتۡ وَمَا يَخۡرُجُ مِنۡهَا مِنۡ
دکشت زارہا دہمہ آنچہ کہ برآوردہ است آن اززمین وآنچہ کہ برمی آید ازان از

نَبَاتِهَا وَبَرَكَاتِهَا مِنۡ يَّوۡمِ خَلَقۡتَ الدُّنۡيَا اِلٰى
رستینہا دبرکتہا از روزیکہ پیداکردۂ تو دنیارا تا

يَوۡمِ الۡقِيٰمَةِ فِيۡ كُلِّ يَوۡمٍ اَلۡفَ مَرَّةٍ وَّاَنۡ تُصَلِّيَ
روز قیامت در ہر روزے ہزار بار وآنکہ درودفرستی

عَلَيۡهِ وَعَلٰۤى اٰلِهٖ عَدَدَ مَا خَلَقۡتَ مِنَ الۡاِنۡسِ
بروی دبرآل وے بشمار چیزیکہ پیداکردۂ تو از آدمیان

وَالۡجِنِّ وَالشَّيَاطِيۡنِ وَمَاۤ اَنۡتَ خَالِقُهٗ مِنۡهُمۡ
دپریان دشیاطین دچیزیکہ توپیدا کنندۂ آنرا ازایشان

اِلٰى يَوۡمِ الۡقِيٰمَةِ فِيۡ كُلِّ يَوۡمٍ اَلۡفَ مَرَّةٍ وَّاَنۡ
تا روز قیامت در ہر روزے ہزار بار وآنکہ

تُصَلِّيَ عَلَيۡهِ وَعَلٰۤى اٰلِهٖ عَدَدَ كُلِّ شَعۡرَةٍ فِيۡ
درود فرستی توبروی دبرآل وی بشمار ہر موے در

اَبۡدَانِهِمۡ وَوُجُوۡهِهِمۡ وَعَلٰى رُءُوۡسِهِمۡ مُنۡذُ
ابدنہاے ایشان درویہاے ایشان دبر سرہای ایشان ازابتدای

قولہ اخرجت بسکون تا ۔۔ ۵۲ قولہ تخرج بفتح یاو ضم را ۱۲

الحزب الشعبا

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ

زمانیکه پیدا کردهٔ تو دنیارا تا روز قیامت در هر روزے

اَلْفَ مَرَّةٍ وَّاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ

هزار بار وآنکه درود فرستی تو بروی وبر آل وی بشمار

اَنْفَاسِهِمْ وَاَلْفَاظِهِمْ وَاَلْحَاظِهِمْ مِنْ يَّوْمٍ

دمهائے ایشان ولفظهائے ایشان ونگریستنهائی ایشان از روزیکه

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ

پیدا کردهٔ تو دنیارا تا روز قیامت در هر روز

اَلْفَ مَرَّةٍ وَّاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ

هزار بار وآنکه درود فرستی تو بروی وبر آل وی بشمار

طَيَرَانِ الْجِنِّ وَخَفَقَانِ الْاِنْسِ مِنْ يَّوْمٍ

پریدن پریان وجنبیدن آدمیان از روزیکه

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ

پیدا کردهٔ تو دنیارا تا روز قیامت در هر روزے

اَلْفَ مَرَّةٍ وَّاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَدَدَ

هزار بار وآنکه درود فرستی تو بروی وبر آل وی بشمار

كُلِّ بَهِيْمَةٍ خَلَقْتَهَا عَلٰى اَرْضِكَ صَغِيْرَةٍ وَّ

هر چارپائے که پیدا کردهٔ تو او را بر زمین خود خرد باشد و

---

۴ قوله الفاظهم یعنی نغز باشد یا ریب یا مغنی باشد یا بی معنی ۱۲
۵ قوله خفقان بفتح فاء وقاف یعنی جنبیدن آدمیان در بیم وشکار ورای هر کاری ۱۲
۶ قوله صغیرة وکبیرة بنصب هر دو ودر بعضی نسخه آمده بجای واو او ۱۲

الاحد في يومه

یکشنبه

كَبِيرَةٍ فِي مَشَارِقِ الْاَرْضِ وَمَغَارِبِهَا وَمِمَّا

بزرگ در جانب زمین بر آمدن آفتاب و جانب فرو رفتن آن از جنس چیزیکه

عُلِمَ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُ عِلْمَهُ اِلَّا اَنْتَ مِنْ يَوْمِ

دانسته شده است و از جنس چیزیکه فرا رسیده است بآن دانش مگر تو از روزیکه

خَلَقْتَ الدُّنْيَا اِلَى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ

پیدا کردهٔ تو دنیا را تا روز قیامت در هر روزی هزار

مَرَّةٍ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهِ عَدَدَ مَنْ صَلّٰى

بار و آنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وی بشمار کسیکه درود فرستاده

عَلَيْهِ وَعَدَدَ مَنْ لَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ وَعَدَدَ مَنْ

است بروی و بشمار کسیکه درود نفرستاده است بروی و بشمار کسیکه

يُصَلِّي عَلَيْهِ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ اَلْفَ

درود فرستد بروی تا روز قیامت در هر روزی هزار

مَرَّةٍ وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهِ عَدَدَ الْاَحْيَاءِ

بار و آنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وے بشمار زندگان

وَالْاَمْوَاتِ وَعَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنْ حِيتَانٍ وَ

و مردگان و بشمار آنچه که پیدا کردهٔ تو از ماهیان و

طَيْرٍ وَنَمْلٍ وَنَحْلٍ وَحَشَرَاتٍ وَاَنْ تُصَلِّيَ

پرندگان و مورچها و زنبور و خزندگان و آنکه درود فرستی تو

قوله ونحل يعنى وبشمار آنچه پيدا كردهٔ تو از زنبور شهد و فيهم از زنبور ديده عقل و شعور كه بر حكمت الهی و قدرت پادشاهی معلوم نمايد كه ميوه تلخ خورند و شهد شيرين بار دهند و بمسافت دور پير نمايند و بامكان خود باز آيند و جز پاك و پاكيزه نخورند ۱۲

ربع الحزب

عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ فِي اللَّيْلِ اِذَا يَغْشٰى وَالنَّهَارِ
بروی و بر آل وی در شب وقتیکه تاریک شود و روز

اِذَا تَجَلّٰى وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ فِي الْاٰخِرَةِ
وقتیکه روشن شود وآنکه درود فرستی توبروی وبرآل وی در آخرت

وَالْاُوْلٰى وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ مُنْذُ كَانَ
و دنیا وآنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وی از ابتدای زمانیکه

فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا اِلٰى اَنْ صَارَ كَهْلًا مَهْدِيًّا
بود وی درگهواره کودک تا آنکه گشت میانه سال راه نموده شده

فَقَبَضْتَهُ اِلَيْكَ عَدْلًا مَرْضِيًّا لِتَبْعَثَهُ
پس قبض کردی روح پاک ویرا بسوی خود درحالیکه صفت عدل بود خوشنود کرده شده از بهر آنکه برانگیزی تو اورا

شَفِيعًا حَفِيًّا وَاَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ
شفاعت کننده مهربان وآنکه درود فرستی تو بروی و بر آل وے

عَدَدَ خَلْقِكَ وَرِضٰى نَفْسِكَ وَزِنَةَ
بشمار آفرینش خود وخوشنودی ذات خود و بوزن

عَرْشِكَ وَمِدَادَ كَلِمَاتِكَ وَاَنْ تُعْطِيَهُ
عرش خود و باندازه سخنان خود وآنکه دهی تو اورا

الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ
وسیله وبزرگی و پایهٔ بلند

فی یوم الاحد — یکشنبه

م۱ قوله مهدیا ای راه نموده شده به نیکیهای تو بسوی کمال و خوبی ۱۲

م۲ قوله مرضیا در حالتیکه خوشنود کرده شده بود نزد تو ۱۲

م۳ قوله لتبعثه یعنی قبض کردی بدین صفت از بهر آنکه برانگیزی تو اورا روز قیامت ۱۲

م۴ قوله شفیعا شفاعت کننده خلایق را پیش تو ۱۲

م۵ قوله حفیا و در بعضی نسخ نبیا ۱۲

ورضاء مع

وَالْحَوْضِ الْمَوْرُودِ وَالْمَقَامِ الْمَحْمُودِ وَالْعِزِّ
و حوض مورود و مقام که ستوده شده است و عزت

الْمَمْدُودِ وَاَنْ تُعَظِّمَ بُرْهَانَهُ وَاَنْ تُشَرِّفَ
دراز پاینده وآنکه بزرگ گردانی تو دلیل اورا وآنکه مشرف گردانی

بُنْيَانَهُ وَاَنْ تَرْفَعَ مَكَانَهُ وَاَنْ تَسْتَعْمِلَنَا
بنیان اورا وآنکه بلند گردانی مکان اورا وآنکه گردانی تو مایان را کارکنندگان

يَا مَوْلَانَا بِسُنَّتِهِ وَاَنْ تُمِيتَنَا عَلَى مِلَّتِهِ
ای مالک مایان بطریقهٔ وی وآنکه بمیرانی تو مایانرا بر دین وی

وَاَنْ تَحْشُرَنَا فِي زُمْرَتِهِ وَتَحْتَ لِوَائِهِ وَاَنْ
وآنکه محشور گردانی مایانرا در گروه وی و زیر نیزهٔ وی وآنکه

تَجْعَلَنَا مِنْ رُفَقَائِهِ وَاَنْ تُورِدَنَا حَوْضَهُ
گردانی مایان را از رفقائی وی وآنکه فرود آری مایان را بر حوض وی

وَاَنْ تَسْقِيَنَا بِكَاْسِهِ وَاَنْ تَنْفَعَنَا بِمَحَبَّتِهِ
وآنکه بیاشامی مایانرا بجام وی وآنکه نفع دهی مایانرا در محبت وی

وَاَنْ تَتُوبَ عَلَيْنَا وَاَنْ تُعَافِيَنَا مِنْ جَمِيعِ
وآنکه بپذیری توبهٔ مایانرا وآنکه نجات دهی مایانرا از همه

الْبَلَاءِ وَالْبَلْوَاءِ وَالْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا
رنجها وآفتها وفتنه‌ها چیزیکه آشکارا است ازآنها وچیزیکه

ك قوله والمقام المحمود یعنی که وروداین وارد معلوم مینماید معنی این الفاظ بالا مکرر گذشته ١٢

م قوله العز الممدود عزت دراز یعنی دراز و پاینده همیشه ١٢

قوله البلاء وورد لبعضی نسخ البلاء آمده ولفظ جمع بلی بمعنی جمع ١٢

بطن وان ترحمنا وان تعفو عنا وتغفر لنا

پوشیده است وآنکه رحم کنی ما یان را وآنکه درگذر کنی از گناهان مایان و به بخشی مایان را

ولجميع المؤمنين والمؤمنات والمسلمين و

و مر همه مومنین مردان و زنان را و مسلمانان مردان و

المسلمات الاحياء منهم والاموات والحمد

زنان را زندگان از ایشان و مردگان و همه ستایش ثابت است

لله رب العالمين وهو حسبي ونعم الوكيل

مر خدا یرا که پروردگار عالمیان ست و آن خدای کفایت کننده و نیکو کارگذار ست

ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

و نیست بازماندن از معصیت و نه توانائی به عبادت مگر بتوفیق خدائی که برتر بزرگ ترست

اللهم صل على سيدنا محمد وعلى ال سيدنا

خدایا درود بفرست بر سردار مایان محمد و بر آل سردار ما

محمد ما سجعت الحمائم وحمت الحوائم

محمد مدت همیشگی آواز کردن کبوتران و گرد بگرد گشتن پرندگان

وسرحت البهائم ونفعت التمائم وشدت

و رفتن بچراگاه چهارپایان و نفع دادن تعویذها و بسته شدن

العمائم ونمت النوائم اللهم صل على سيدنا

دستارها و رستن رستنیها خدایا درود بفرست بر سردار ما

---

٤١ قوله وهو حسبي ونعم الوكيل

فایده در حدیث آمده که چون انداختند حضرت ابراهیم علیه السلام در آتش بخواند این را و در کرده ...

٤٢ قوله سجعت الحمائم ...

قوله ونعم الوكيل ...

فی یوم الاحد

٤٥ قوله وشدت العمائم عمامه بکسر عین دستار ...

فایده در کتب احادیث مذکور است که پوشیدن عمامه سنت است و دو رکعت با عمامه بهتر است از هفتاد رکعت بی عمامه و آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم گاهی عمامه را علاقه گذاشتی و گاهی بعلاقه پوشیدی و علاقه آنحضرت اغلب پس پشت بودی میان دو دوش مبارک و گاهی بجانب دست راست و گاهی بجانب دست چپ ...

٤٦ قوله النوائم ...

مُحَمَّدٍ وَّعَلَىٰ اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مَّا اَبْلَجَ

محمد و بر آل سردار ما محمد تا زمانیکه روشن

الْاَصْبَاحُ وَهَبَّتِ الرِّيَاحُ وَدَبَّتِ الْاَشْبَاحُ

میگردند صبح ها و می وزند بادها و می جنبند جسمها

وَتَعَاقَبَ الْغُدُوُّ وَالرَّوَاحُ وَتُقُلِّدَتِ

و در پی می آیند بایکدیگر بامداد و شبانگاه و بدوش آویزان شوند

الصِّفَاحُ وَاعْتُقِلَتِ الرِّمَاحُ وَصَحَّتِ

شمشیرها و گذاشته شوند میان رکاب و ساق نیزه ها و درست میشوند

الْاَجْسَادُ وَالْاَرْوَاحُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

تنها و جانها خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ مَّا دَارَتِ

محمد و بر آل سردار ما محمد تا مدتی که میگردند

الْاَفْلَاكُ وَدَجَتِ الْاَحْلَاكُ وَسَبَّحَتِ الْاَمْلَاكُ

آسمانها و تاریک میشوند شبهای سخت سیاه و تسبیح میگویند فرشتگان

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ

سردار ما محمد چنانچه درود فرستاده تو بر سردار ما ابراهیم

الحزب السابع

۱ قوله وتقلدت بضم تاء و قاف و کسر لام مشدده ۱۲ ۱۲

۲ قوله الصفاح بکسر صاد یعنی بدوش آویزان شوند شمشیرها مانند حمائل ۱۲ ۱۲

۳ قوله اعتقلت بضم تاء و کسر قاف ۱۲ ۱۲

۴ قوله الرماح بکسر راء یعنی تا زمانیکه گذاشته شوند میان رکاب و ساق نیزه ها چنانچه سواران جنگی میکنند ۱۲ ۱۲

۵ قوله وصحت الاجساد والارواح و تا مدتی که درست و به میشوند تنها و جانها از بیماریها

و قطعه بدان ای طالب معجون عرفان که بیماریها تن ظاهر اند و عیان و ایشانرا بیماریهای دل پوشیده اند و نهان و سخت تر زان بیماریها که بیماری تن است از غیبت و بهتان سهل تر است بسیار زانکه ... هست بیماری دل از اخلاق خبیث ... و جهل و حسد و بخل و حرص و مانند آن بلکه تعلق دل بهر چیز که باز دارد از منشا دوری ... از امراض جان ... علاج از ین علل و اوجاع مرض باری که ... درود بر ... سردار انبیا مصطفی ... علیه افضل الصلوة والسلام ... طبیب ... شعر ... هم ... و درود ...

۶ قوله دجت ... ۱۲

۷ قوله سبحت بمعنی پاکی یاد میکنند ۱۲

وَبَارِكْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

و برکت ده بر سردارما محمد و بر آل سردارما

مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ فِى

محمد چنانچه برکت دادهٔ تو بر سردار ما ابراهیم در

الْعٰلَمِيْنَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

عالمیان بدرستیکه تو ستوده شده بزرگواری خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

بر سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد

مَّا طَلَعَتِ الشَّمْسُ وَمَا صُلِّيَتِ الْخَمْسُ وَمَا

تا مدتی که بر می آید آفتاب و تا مدتیکه نماز گذارده میشود پنجگانه و تا مدتیکه

تَاَلَّقَ بَرْقٌ وَّتَدَفَّقَ وَدْقٌ وَّمَا سَبَّحَ رَعْدٌ

درخشد برق و میریزد باران و تا مدتیکه تسبیح میگوید رعد

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

خدا درود بفرست بر سردارما محمد و بر آل سردارما

مُحَمَّدٍ مِّلْاَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمِلْاَ مَا

محمد باندازهٔ پری آسمانها و زمین و باندازهٔ پری آنچه درمیان

بَيْنَهُمَا وَمِلْاَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ اَللّٰهُمَّ

درمیان آنهاست و باندازهٔ پری آنچه میخواهی تو از چیزے پس از آنها خدایا

۴ قوله وما صلیت بضم صاد و [illegible] لام مکسوره ۱۲

۴ قوله الخمس یعنی نمازهای پنجگانه فرض است ادای آن بر بندگان تا باشد روزها ۱۲

فی یوم الاحد

یکشنبه

۵ قوله تالق بتشدید لام برق روشنی کرد ابر بیرون جهید تدفق بتشدید فا [illegible] ودق بفتح واو و سکون دال ۱۲

۵ قوله رعد آواز سخت که از ابر شنوده شود [illegible] آمده که رعد فرشته ایست که ابر را میراند [illegible] آوازی شود و برق

۵ قوله بعد بضم دال یعنی پس از آنها ۱۲

١ قوله باعباء الرسالة یعنی رسانیدن احکام ... ٢ قوله الجهالة یعنی در احکام دین ... ٣ قوله توحیدك بیان اقسام توحید در حزب سیوم بتفصیل گذشته ... وبنهایت مرتبه دین آن ... موحد ذات همه ذات را در ذات ... حق محو نابود بیند وصفات وافعال ... همه را ظل صفات وافعال او ... شناسد نظر جمیعت توحید

كَمَا قَامَ بِأَعْبَاءِ الرِّسَالَةِ وَاسْتَنْقَذَ الْخَلْقَ

چنانچه برخاست وی ببارهای پیغمبری وخلاص کردن وی آفریدگارا

مِنَ الْجَهَالَةِ وَجَاهَدَ أَهْلَ الْكُفْرِ وَالضَّلَالَةِ

از نادانی و کارزار کرد او باهل کفر وگمراهی

وَدَعَا إِلَى تَوْحِيدِكَ وَقَاسَى الشَّدَائِدَ فِي

وخواند او خلق را بسوی اقرار توحید تو ورنج کشیدن بسختیها در

إِرْشَادِ عَبِيدِكَ فَأَعْطِهِ اللّٰهُمَّ سُؤْلَهُ

رهنمائی بندگان تو پس بده اورا خدایا چیزیکه سوال کرده است

وَبَلِّغْهُ مَأْمُولَهُ وَآتِهِ الْفَضِيلَةَ وَالْوَسِيلَةَ

بآن وبرسان اورا مقصود اورا وبده اورا بزرگی و وسیله

وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ وَابْعَثْهُ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ

و پایهٔ بلند وبرانگیز اورا در مقام ستوده شده

الَّذِي وَعَدْتَهُ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ اللّٰهُمَّ

که وعده کردهٔ تو اورا بدرستیکه تو خلاف نمیکنی وعده را خدایا

وَاجْعَلْنَا مِنَ الْمُتَّبِعِينَ لِشَرِيعَتِهِ الْمُتَّصِفِينَ

وگردان مایارا از پیروان مرراه اورا که گذشته است صفت

بِمَحَبَّتِهِ الْمُهْتَدِينَ بِهَدْيِهِ وَسِيرَتِهِ وَتَوَفَّنَا

ایشان بدوستی او که راه یافتگان بطریقهٔ وی وخصلت وی وبمیران مایارا

الحزب السابع

عَلٰی سُنَّتِهٖ وَلَا تَحْرِمْنَا فَضْلَ شَفَاعَتِهٖ وَاحْشُرْنَا

بر طریقهٔ وی و بی نصیب مگردان ما یارا از بخشش شفاعت وی و فراهم آر ما یارا

فِیْ اَتْبَاعِهِ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِیْنَ وَاَشْیَاعِهِ السَّابِقِیْنَ

در پیروان وی که روشن بوده پیشانیها و دستها و پایهای ایشان و در گروه وی

وَاَصْحَابِ الْیَمِیْنِ یَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِیْنَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

و در اصحاب دست راست ای بخشاینده ترین بخشایندگان خدایا درود بفرست

عَلٰی مَلٰئِکَتِکَ الْمُقَرَّبِیْنَ وَعَلٰی اَنْبِیَائِکَ

بر فرشتگان خود و نزدیکان درگاه تو و بر پیغمبران خود

وَالْمُرْسَلِیْنَ وَعَلٰی اَهْلِ طَاعَتِکَ اَجْمَعِیْنَ

و مرسلان و بر اهل فرمانبرداران خود همه آنها

وَاجْعَلْنَا بِالصَّلٰوةِ عَلَیْهِمْ مِنَ الْمَرْحُوْمِیْنَ

و گردان ما یارا ببرکت درود فرستادن برایشان از بخشیده شدگان

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدِ نِ الْمَبْعُوْثِ مِنْ

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد که برانگیخته شده است از

تِهَامَةَ وَالْاٰمِرِ بِالْمَعْرُوْفِ وَالْاِسْتِقَامَةِ

تهامه و فرماینده به نیکوئی و ثبات دین

وَالشَّفِیْعِ لِاَهْلِ الذُّنُوْبِ فِیْ عَرَصَاتِ الْقِیَامَةِ

و شفاعت کننده مر اهل گناهان را در میدانهای قیامت

۱ قوله واحشرنا فی اتباعه یعنی در روز قیامت

۲ قوله الغر المحجلین یعنی پیشانی گذارندگان بوده اند اندر اعمال حسنه تابع بوده تو نستان یا آنکه گذارده اند پیغمبر صلی الله علیه و آله وسلم

۳ قوله اصحاب الیمین و آن نیکوکاران اند که نامه اعمال روز قیامت ایشان بدست راست ایشان دهند

۴ قوله اجمعین یعنی همه اهل زمین و آسمانها و زمینیان و آسمانیان ۱۲

۵ قوله المرحومین یعنی از بخشیده شدگان در دنیا و آخرت ۱۲

۶ قوله تهامة نام زمین است که مکه از آن است از بلاد حجاز منظور از آن است ۱۲

فی یوم الاحد

۷ قوله بالمعروف یعنی نیکوئی که ایمان است و طاعت الهی و متابعت سنت رسالت پناهی صلی الله علیه و آله وسلم ۱۲

۸ قوله والاستقامة و فرماینده ثبات بودن بر راه دین و بر طاعت مولا بصدق و یقین

نظم

تو بهر کاری که باشی مستقیم
رو نما مر استقامت در حریم
گر نداری استقامت در کرم
تو نخواهی یافت اکرام از قدم

فایده

[illegible]

اَللّٰهُمَّ اَبْلِغْ عَنَّا نَبِيَّنَا وَشَفِيْعَنَا وَحَبِيْبَنَا

خدايا برسان ازمايان بپيغمبرمايان را وشفاعت كنندهٔ مايانرا ومحبوب مايانرا

اَفْضَلَ الصَّلٰوةِ وَالتَّسْلِيْمِ وَابْعَثْهُ الْمَقَامَ

بزرگترين درود وسلام وبرانگيز اورا درمقام

الْمَحْمُوْدَ الْكَرِيْمَ وَاٰتِهِ الْفَضِيْلَةَ وَالْوَسِيْلَةَ

ستوده شده بزرگ وبده اورا بزرگى وتقرب درگاه خود

وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيْعَةَ الَّتِيْ وَعَدْتَّهٗ فِي الْمَوْقِفِ

ومرتبه بلند كه وعده كردهٔ تو اورا در جاى

الْعَظِيْمِ وَصَلِّ اللّٰهُمَّ عَلَيْهِ صَلٰوةً دَائِمَةً

بزرگ ودرود بفرست خدايا بروى درودى كه هميشه

مُتَّصِلَةً تَتَوَالٰى وَتَدُوْمُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ

باشد پى درپى آينده يكى پس ازديگرى آينده وپاينده بود خدايا درود بفرست بروى

وَعَلٰى اٰلِهٖ مَا لَاحَ بَارِقٌ وَذَرَّ شَارِقٌ وَوَقَبَ

وبرآل وى تا هرگاه كه روشن ميگردد درخشنده وبرمى آيد طلوع كننده وتاريك ميگردد

غَاسِقٌ وَانْهَمَرَ وَادِقٌ وَصَلِّ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ

شب ومى وزد ابر ودرود بفرست بروى وبرآل وى

مِلْاَ اللَّوْحِ وَالْفَضَاءِ وَمِثْلَ نُجُوْمِ السَّمَاءِ وَعَدَدَ

باندازهٔ پرى لوح محفوظ وزمين كشاده ومانند ستارگان آسمان وبشمار

ف١ قوله والوسيلة يعني تقرب درگاه خود كه بسبب شفاعت وى گردد مر خلايق را ١٢ ف٢ قوله الموقف العظيم يعني بده اورا اين مرتبه در جاى ايستادن كه روز رستخيز ست وهمه خلايق در آن جمع شوند ١٢ ف٣ قوله لاح يعني درخشيده بارق درخشنده يعني روشنى كه از ابر بيرون آيد ١٢ ف٤ قوله ذرّ يعني برآمد ١٢ بذال منقوط يعني شارق يعني آفتاب ١٢

الحزب السابع

عه وَعَلٰى اٰلِهٖ ۱۲

الْقَطْرِ وَالْحَصٰى وَصَلِّ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ صَلٰوةً لَا

قطرهاے باران وسنگریزها و درود بفرست بروی و بر آل وی درودیکه

تُعَدُّ وَلَا تُحْصٰى اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ زِنَةَ عَرْشِكَ

شمرده نشود وشمار کرده نشود خدایا درود بفرست بروی بوزن عرش خود

وَمَبْلَغَ رِضَاكَ وَمِدَادَ كَلِمَاتِكَ وَمُنْتَهٰى رَحْمَتِكَ

وباندازهٔ نهایت رسیدگی خوشنودی خود ومقدار سخنان خود وباندازه نهایت رسیدگی بخشش خود

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَاَزْوَاجِهٖ وَذُرِّيَّتِهٖ

خدایا درود بفرست بروی وبر آل وی وزنان وی وذریت وی

وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَاَزْوَاجِهٖ وَذُرِّيَّتِهٖ كَمَا

وبرکت ده بروی وبر آل وی وزنان وی وذریت وی چنانچه

صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ عَلٰى سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ وَعَلٰى

درود فرستادهٔ تو وبرکت دادهٔ تو بر سردار ما ابراهیم و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا اِبْرٰهِيْمَ اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ وَّجَازِهٖ

آل سردار ما ابراهیم بدرستیکه ستوده شده بزرگواری و پاداش ده

عَنَّا اَفْضَلَ مَا جَازَيْتَ نَبِيًّا عَنْ اُمَّتِهٖ وَاجْعَلْنَا

اورا ازمایان بزرگترین آنچه پاداش دادهٔ تو پیغمبررا از امت او وگردان مارا

مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ بِمِنْهَاجِ شَرِيْعَتِهٖ وَاهْدِنَا بِهَدْيِهٖ

از راه یافتگان براه روشن شریعت وی وخود برگردان مارا از خصلت وی

عه وَسِيْرَتِهٖ ۱۲

قوله لا تعد یعنی شمرده نشود بسبب بسیاری ان ۱۲ قوله ولا تحصی ذکر دو لفظ بیک معنی برای تاکید است ۱۲ قوله صل علیه ودر بعضی نسخ وعلی آله نیز آمده ۱۲ قوله منتهی رحمتک یعنی باندازه نهایت رسیدگی بخشش خود و بخشایش او که همه جا و همه چیز فرا رسیده است ۱۲ قوله شریعته وطریقته ... پیروی شریعت نبوی ودر زمره اهل منازل طریقت راه سلوک نموده بمرتبه حقیقت رسیده ۱۲ ... بادیه ضلالت حیران گردیده اند نظم

قوله الفزع الاکبر بفتح فاء وزای منقوطه

یعنی روز ترس و اندوه بزرگتر و آن روز قیامت است که همه را ترس و اندوه باشد

وَتَوَفَّنَا عَلٰى مِلَّتِهٖ وَاحْشُرْنَا يَوْمَ الْفَزَعِ الْاَكْبَرِ

وبمیران مارا بر دین وی و جمع گردان مارا روز اندوه بزرگتر

مِنَ الْاٰمِنِيْنَ فِيْ زُمْرَتِهٖ وَاَمِتْنَا عَلٰى حُبِّهٖ وَ

از ایمن شدگان در گروه وی وبمیران مارا بر دوستی وی و

حُبِّ اٰلِهٖ وَاَصْحَابِهٖ وَذُرِّيَّتِهٖ اَللّٰهُمَّ صَلِّ

دوستی آل وی ویاران وے و ذریت وے خدایا درود بفرست

عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَفْضَلِ اَنْبِيَائِكَ وَاَكْرَمِ

بر سردار ما محمد که بزرگترین پیغمبران تست و بزرگترین

اَصْفِيَائِكَ وَاِمَامِ اَوْلِيَائِكَ وَخَاتَمِ اَنْبِيَائِكَ وَ

برگزیدگان تست و پیشوای دوستان تست وآخر همه پیغمبران تست و

حَبِيْبِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ وَشَهِيْدِ الْمُرْسَلِيْنَ

ومحبوب پروردگار عالمیان ست وگواهی دهنده برای پیغمبران

وَشَفِيْعِ الْمُذْنِبِيْنَ وَسَيِّدِ وَلَدِ اٰدَمَ اَجْمَعِيْنَ

وشفاعت کننده گناهگاران را و بهتر اولاد آدم همه

اَلْمَرْفُوْعِ الذِّكْرِ فِي الْمَلٰٓئِكَةِ الْمُقَرَّبِيْنَ الْبَشِيْرِ

برداشته شده ذکر او در فرشتگان که نزدیکان درگاه تواند بشارت دهنده

اَلنَّذِيْرِ السِّرَاجِ الْمُنِيْرِ الصَّادِقِ الْاَمِيْنِ الْحَقِّ

ترساننده چراغ روشن راستگو امین حق

الحزب السابع

٤٢ قوله الی الصراط المستقیم یعنی راه دین راه راست و راه دین ۱۲ ٤٣ قوله سبعا من المثانی یعنی سوره فاتحه که آنرا سبع مثانی گفته اند [illegible] ٤٤ قوله القرآن العظیم یعنی [illegible]

المُبِينِ الرَّؤُفِ الرَّحِيمِ الهَادِي إِلَى الصِّرَاطِ

ظاهر مهربان بخشاینده راه نماینده بسوی راه

المُسْتَقِيمِ الَّذِي آتَيْتَهُ سَبْعًا مِنَ المَثَانِي

راست که دادهٔ تو اورا هفت آیه از قرآن

وَالقُرْآنَ العَظِيمَ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ وَهَادِي الأُمَّةِ

وقرآن که بزرگ است پیغمبر صاحب بخشایش ورهنمای امت

أَوَّلُ مَنْ تَنْشَقُّ عَنْهُ الأَرْضُ وَيَدْخُلُ الجَنَّةَ

نخستین که شگافته میگردد از وی زمین وداخل شود به بهشت

وَالمُؤَيَّدِ بِسَيِّدِنَا جِبْرِيلَ وَسَيِّدِنَا مِيكَائِيلَ

وقوت داده شده به سردار ما جبرئیل و سردار ما میکائیل

المُبَشَّرِ بِهِ فِي التَّوْرَاةِ وَالإِنْجِيلِ المُصْطَفَى

مژده داده شده بآمدن وی در توریت و انجیل برگزیده شده

المُجْتَبَى المُنْتَخَبِ أَبِي القَاسِمِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ

چیده شده منتخب پدر قاسم سردار ما محمد

بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ المُطَّلِبِ بْنِ هَاشِمٍ

پسر عبدالله پسر عبدالمطلب پسر هاشم

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مَلَائِكَتِكَ وَالمُقَرَّبِينَ الَّذِينَ

خدایا درود بفرست بر فرشتگان خود ونزدیکان درگاه خود که

٤٥ قوله نبی الرحمة [illegible]

٤٦ قوله اول من تنشق عنه یعنی [illegible]

فی یوم الاحد

٥٦ قوله بجبرئیل ومیکائیل یعنی قوت داده شده باین دو فرشته مقرب درگاه الهی اند ۱۲

٥٧ قوله المبشر یعنی [illegible] مژده داده شده بآمدن در توریت بموسی علیه السلام و در انجیل بعیسی علیه السلام [illegible]

٥٨ قوله المنتخب یعنی چیده شده از میان [illegible] باقی بطفیل تست موجود مقصود توئی [illegible] نعت تو در زبور داود و در کتاب موسی [illegible]

نهایت مرتبه قرب بدرگاه الهی ۱۲ ٥٩ قوله ابو القاسم در بعضی نسخ ابی القاسم بیاء آمده ۱۲

الحزب السابع

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ وَلَا يَعْصُونَ

تسبیح میگویند شب و روز سست نمیشوند و نافرمانی نمیکنند

اللّٰهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ اَللّٰهُمَّ وَ

خدایرا در آنچه فرماید ایشانرا و میکنند آنچه فرموده میشوند دران خدایا و

كَمَا اصْطَفَيْتَهُمْ سُفَرَاءَ إِلَى رُسُلِكَ وَأُمَنَاءَ

از برگزیدن تو ایشان را پیغام گذاران خود بسوی پیغمبران خود و امانت داران

عَلَى وَحْيِكَ وَشُهَدَاءَ عَلَى خَلْقِكَ وَخَرَقْتَ

بر وحی خود و گواهان بر آفرینش خود و پاره کردن تو برای

لَهُمْ كُنُفَ حُجُبِكَ وَأَطْلَعْتَهُمْ عَلَى مَكْنُونِ غَيْبِكَ

ایشان پردهای پوشیدگیهای خود و دانا ساختن تو ایشانرا بر پوشیده شده غیب خود

وَاخْتَرْتَ مِنْهُمْ خَزَنَةً لِجَنَّتِكَ وَحَمَلَةً

و اختیار کردن تو از آن نگاهبانان برای بهشت خود و بردارندگان

لِعَرْشِكَ وَجَعَلْتَهُمْ مِنْ أَكْثَرِ جُنُودِكَ وَفَضَّلْتَهُمْ

برای عرش خود و گردانیدن تو آنرا از بیشترین لشکرهای خود و بزرگی دادن تو ایشانرا

عَلَى الْوَرٰى وَأَسْكَنْتَهُمُ السَّمٰوٰتِ الْعُلٰى وَنَزَّهْتَهُمْ

بر خلق و ساکن ساختن تو ایشانرا در آسمانهای بلندتر و پاک ساختن تو آنهارا

عَنِ الْمَعَاصِي وَالدَّنَاءَاتِ وَقَدَّسْتَهُمْ عَنِ النَّقَائِصِ

از نافرمانیها و خصلتهای کمینه و پاکیزه گردانیدن تو آنهارا از نقصانها

وَالْاٰفَاتِ فَصَلِّ عَلَيْهِمْ صَلٰوةً دَائِمَةً تَزِيْدُهُمْ

ورنجها پس درود بفرست برایشان درودیکه همیشه باشد که بیفزائی تو آنها را

بِهَا فَضْلًا وَّتَجْعَلُنَا لِاسْتِغْفَارِهِمْ بِهَا اَهْلًا

بسبب آن بزرگی وگردان تو مایانرا برای آمرزش خواستن آنها بسبب آن سزاوار

اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلٰى جَمِيْعِ اَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ الَّذِيْنَ

خدایا درود بفرست بر همه پیغمبران خود و مرسلان خود که

شَرَحْتَ صُدُوْرَهُمْ وَاَوْدَعْتَهُمْ حِكْمَتَكَ وَ

کشاده کردهٔ تو سینه های ایشان وامانت گذاشتی نزد ایشان حکمت خودرا و

طَوَّقْتَهُمْ نُبُوَّتَكَ وَاَنْزَلْتَ عَلَيْهِمْ كُتُبَكَ وَهَدَيْتَ

مانند طوق کردی برای آنها نبوت خودرا وفرو فرستادی تو برایشان کتابهای خودرا وراه نمودی تو

بِهِمْ خَلْقَكَ وَدَعَوْا اِلٰى تَوْحِيْدِكَ وَشَوَّقُوْا

بسبب ایشان آفریدگان خودرا وخواندند بسوی توحید تو وشوق آوردند

اِلٰى وَعْدِكَ وَخَوَّفُوْا مِنْ وَّعِيْدِكَ وَاَرْشَدُوْا

بسوی وعدهٔ تو وترسانیدند از عذاب تو وراه نمودند

اِلٰى سَبِيْلِكَ وَقَامُوْا بِحُجَّتِكَ وَدَلِيْلِكَ وَسَلِّمْ

بسوی تو راه تو وایستادند بدلیل تو وبرهان تو وسلام بفرست

اَللّٰهُمَّ عَلَيْهِمْ تَسْلِيْمًا وَّهَبْ لَنَا بِالصَّلٰوةِ عَلَيْهِمْ

خدایا برایشان سلام فرستادنی وبده مایانرا بسبب درود فرستادن برایشان

بحجتك ودليلك هردو کلمه بیک معنی آمده یعنی کوشش کردند در اظهار آن برای بندگان تو تا بشناسند ترا بدان ۱۲

الحزب السابع

أَجْرًا عَظِيمًا اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى

پاداش بزرگ خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر

آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلٰوةً دَائِمَةً مَّقْبُولَةً تُؤَدِّي

آل سردار ما محمد درودیکه همیشه باشد قبول کرده شده که ادا کنی

بِهَا عَنَّا حَقَّهُ الْعَظِيمَ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

بسبب آن از مایان حق او که بزرگ است خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْحُسْنِ وَالْجَمَالِ وَالْبَهْجَةِ وَالْكَمَالِ

محمد که خداوند نیکوئی و خوبروئی و شادمانی و کمال

وَالْبَهَاءِ وَالنُّورِ وَالْوِلْدَانِ وَالْحُورِ وَالْغُرَفِ

و زیبائی و روشنی و ولدان و حور و دریچهاے

وَالْقُصُورِ وَاللِّسَانِ الشَّكُورِ وَالْقَلْبِ

و کوشکهای بلند و زبان سپاس گذاری و دل

الْمَشْكُورِ وَالْعِلْمِ الْمَشْهُورِ وَالْجَيْشِ الْمَنْصُورِ

ستوده شده و دانش مشهور و لشکر یاری داده شده

وَالْبَنِينَ وَالْبَنَاتِ وَالْأَزْوَاجِ الطَّاهِرَاتِ

و فرزندان و دختران و زنان پاک

وَالْعُلُوِّ عَلَى الدَّرَجَاتِ وَالزَّمْزَمِ وَالْمَقَامِ

و بلندی بر درجات و زمزم و مقام

وَالْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاجْتِنَابِ الْاٰثَامِ وَتَرْبِيَةِ

و مشعر حرام و دوری از گناهان و پرورش

الْاَيْتَامِ وَالْحَجِّ وَتِلَاوَةِ الْقُرْاٰنِ وَتَسْبِيْحِ الرَّحْمٰنِ

یتیمان و حج و خواندن قرآن و بپاکی یاد کردن خدای بخشاینده

وَصِيَامِ رَمَضَانَ وَاللِّوَاۤءِ الْمَعْقُوْدِ وَالْكَرَمِ

را و روزه داشتن ماه رمضان و نیزهٔ گره داده شده و بخشایش

وَالْجُوْدِ وَالْوَفَاۤءِ بِالْعُهُوْدِ صَاحِبِ الرَّغْبَةِ

و سخا و تمام کردن پیمانها خداوند خواهش

وَالتَّرْغِيْبِ وَالْبَغْلَةِ وَالنَّجِيْبِ وَالْحَوْضِ

و خواهش دهنده و استر و نجیب و حوض کوثر

وَالْقَضِيْبِ النَّبِيِّ الْاَوَّابِ النَّاطِقِ بِالصَّوَابِ

و عصا پیغمبرے که بازگردنده گویا براستی

الْمَنْعُوْتِ فِي الْكُتُبِ النَّبِيِّ عَبْدِ اللّٰهِ النَّبِيِّ

ستوده شده در هر کتابی پیغمبری که بندهٔ خداست پیغمبر یکه

كَنْزُ اللّٰهِ النَّبِيِّ حُجَّةُ اللّٰهِ النَّبِيِّ مَنْ اَطَاعَهٗ

گنجینهٔ خداست پیغمبر یکه حجت خداست پیغمبری که هر که اطاعت کرد اورا

فَقَدْ اَطَاعَ اللّٰهَ وَمَنْ عَصَاهُ فَقَدْ عَصَى اللّٰهَ

پس تحقیق اطاعت کرد خدایرا و هر که نافرمانی کند اورا پس تحقیق نافرمانی کرد خدایرا

نصف گوش و گاهی ... بود و گاهی [illegible]

دست و پای درشت و دراز و پاشنه کم گوشت و کف دست و پای پر گوشت و زیر پا برداشته از زمین و صد [illegible]

اَلنَّبِیِّ الْعَرَبِیِّ الْقُرَشِیِّ الزَّمْزَمِیِّ الْمَکِّیِّ التِّهَامِیِّ

پیغمبر عربی قرشی زمزمی مکی تهامی

صَاحِبِ الْوَجْهِ الْجَمِیلِ وَالطَّرْفِ الْکَحِیلِ وَالْخَدِّ

خداوند روی زیبا وچشمان سرمه‌گین ورخساره

الْأَسِیلِ وَالْکَوْثَرِ وَالسَّلْسَبِیلِ قَاهِرٍ

هموار وحوض کوثر وسلسبیل غالب

۱ قوله العربی منسوب بسوی عرب که قبیله است از اسمعیل علیه السلام ۲ قوله القرشی منسوب بسوی قریش [illegible] ... نسب آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم [illegible] ... ۳ قوله الزمزمی منسوب بسوی زمزم [illegible]

فایده چون بعضی از صفات صورت زیبای آن دلبر رعنا در اینجا مذکور گردید تمام حلیهٔ جمیله درین [illegible] ۴ قوله والخد الاسیل [illegible] ۵ قوله والطرف الکحیل یعنی حلقهٔ چشمان مبارکش سرمه‌گین بودی [illegible] ۶ قوله المکی منسوب بسوی مکهٔ معظمه که جای تولد آنحضرت [illegible]

مقام مناسب [illegible] ... صورت مبارک [illegible]

[illegible]

المضادين مبيد الكافرين وقاتل المشركين

بر مخالفان دین بلاک کننده کافرین وکشنده مشرکان

قائد الغر المحجلين الى جنات النعيم وجوار

از پیش کشنده آنانرا که پیشانی ودست وپای ایشان روشن بود بسوی بهشتهای پر نعمت وپناه

الكريم صاحب سيدنا جبرئيل عليه السلام و

خدای بخشنده یار سردارما جبرئیل بروی باد سلام و

رسول رب العلمين وشفيع المذنبين وغاية

پیغمبر فرستادهٔ پروردگار عالمیان وشفاعت کنندهٔ گناهگاران وغایت

الغمام ومصباح الظلام وقمر التمام صلى الله

غمام ست وچراغ شب تاریک وماهتاب کامل درود فرستد خدا

عليه وعلى اله المصطفين من اطهر جبلة صلوة

بروی وبر آل وی که برگزیده شده اند از پاکیزه ترین گروه درودیکه

دائمة على الابد غير مضمحلة صلى الله عليه

همیشه باشد پیوسته بود برهمیشگی غیر مضمحل درود فرستد خدا بروی

وعلى اله صلوة يتجدد بها حبوره ويشرف

وبر آل وی درودیکه تازه شود بدان خاطر او وبزرگ شود

بها في الميعاد بعثه ونشوره فصلى الله

بآن در قیامت برخاستن او وحاضر شدن او پس درود فرستد خدا

۱۲ قوله صاحب جبرئیل یعنی جبرئیل علیه السلام یار وصحبت دارنده حضرت ست وبیست سال برآنحضرت فرود آمده و وحی آورده وگویند که بیست وچهار هزار بار نزد آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم آمده واین عدد نزد هیچ پیغمبر زیاده

۱۳ قوله غایة الغمام یعنی غمام باران است مقصود از آن باران نافع است آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم مثل باران است زیرا که چنانکه از باران زمین مرده زنده میشود ودرختان سرسبز شده بار ومیوه دار میشوند از حضرت صلی الله علیه وآله وسلم زنده میشوند دلهای ابرار از شنیدن گلزار معارف واسرار حضرت پروردگار ۱۲

۱۴ قوله ومصباح الظلام یعنی چنانکه از چراغ تاریکی شب نابود میشود از آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم تاریکی کفر وجهالت زائل گشته

فی یوم الاحد

۱۵ قوله والقمر التمام وآن ماه شب چهاردهم بود که آنرا بدر گویند

لطیفه

نور ماه وخورشید قطره ایست از دریای حسن آن شاه خوبرویان واین تشبیه واقع است بعرف وعادت اهل معانی وبیان که مجاز وکنایه افصح است نزد ایشان ۱۲

۱۶ قوله المصطفین بفتح فا ونون ۱۲

۱۷ قوله جبلة بکسر جیم وبا وتشدید لام ۱۲

۱۸ قوله مضمحلة بضم میم اول وکسر حا وتشدید لام ۱۲

۱۹ قوله حبوره بضم حا وفتح آن سرور آمده ۱۲

۲۰ قوله یشرف بضم یا وفتح را با تشدید ۱۲

۲۱ قوله بعثه یعنی برخاستن او از قبر ۱۲

۲۲ قوله ونشوره یعنی حاضر شدن او روز قیامت ۱۲

عَلَيْهِ وَعَلٰى آلِهِ الْأَنْجُمِ الطَّوَالِعِ صَلٰوةٌ تَجُوْدُ

بر وی و بر آل وی که ستارگان برآینده اند درودیکه ببارد

عَلَيْهِمْ أَجْوَدَ الْغُيُوْثِ الْهَوَامِعِ أَرْسَلَهُ مِنْ أَرْجَحِ

بر ایشان بارنده ترین باران ها که بسیار ریزنده است فرستاد ورا از افزون

الْعَرَبِ مِيْزَانًا وَأَوْضَحِهَا بَيَانًا وَأَفْصَحِهَا لِسَانًا

عرب از روی عقل و روشن ترین آن از روی بیان وخوشترین آن از روی زبان

وَأَشْمَخِهَا إِيْمَانًا وَأَعْلَاهَا مَقَامًا وَأَحْلَاهَا

و بلند ترین آن از روی ایمان و رفیع ترین آن از روی مقام و شیرین ترین آن از

كَلَامًا وَأَوْفَاهَا ذِمَامًا وَأَصْفَاهَا رَغَامًا

از روی کلام و تمامترین آن از روی حرمت و صاف ترین آن از روی خاک

فَأَوْضَحَ الطَّرِيْقَةَ وَنَصَحَ الْخَلِيْقَةَ وَشَهَرَ

پس روشن ساخت اسلام را و پند داد مردم را و مشهور ساخت

الْإِسْلَامَ وَكَسَّرَ الْأَصْنَامَ وَأَظْهَرَ الْأَحْكَامَ وَ

اسلام را و شکست بتان را و آشکارا ساخت احکام دین را و

حَظَرَ الْحَرَامَ وَعَمَّ بِالْإِنْعَامِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ

منع کرد از حرام و شامل شد بر وان خود را بدادن انعام درود فرستد خدا بر وی و

عَلٰى آلِهِ فِيْ كُلِّ مَحْفِلٍ وَمَقَامٍ أَفْضَلَ الصَّلٰوةِ

بر آل وی در هر مجلس و مقام بزرگترین درود

الحزب السابع

قوله تبیانا بمعنی ظاهر کردن مراد دل است بسخن

قوله وافصحها لسانا خوشترین عرب اند ۱۲

قوله اشمخها ایمانا بزرگی ایمان

ذماما بکسر ذال منقوطه

والتسلیم

وَالسَّلَامِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ عَوْدًا وَّبَدْءًا

وسلام درود فرستد خدا بروی و بر آل وی درحالیکه بازگردند و نو پیدا شدند

صَلٰوةً تَكُوْنُ ذَخِيْرَةً وَّوِرْدًا صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

درودیکه باشد ذخیره و ورد درود فرستد خدا بروی

وَعَلٰى اٰلِهٖ صَلٰوةً تَامَّةً زَاكِيَةً وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

و بر آل وی درودی کامل پاکیزه و درود فرستد خدا بروی

وَعَلٰى اٰلِهٖ صَلٰوةً يَتْبَعُهَا رَوْحٌ وَّرَيْحَانٌ وَّ

و بر آل وی درودیکه در پے آید آنرا راحت و روزی جاودانی و

يَعْقُبُهَا مَغْفِرَةٌ وَّرِضْوَانٌ وَّصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى

در پی آید آنرا آمرزش و خوشنودی و درود فرستد خدا بر

اَفْضَلِ مَنْ طَابَ مِنْهُ النِّجَارُ وَسَمَا بِهِ الْفَخَارُ

بزرگترین کسیکه خوب و نیکو شد از او اصل او و بلند شد بسبب او خصال پسندیدهٔ او

وَاسْتَنَارَتْ بِنُوْرِ جَبِيْنِهِ الْاَقْمَارُ وَتَضَاءَلَتْ

و روشن شد بنور پیشانی وے ستارگان و اندک شد

عِنْدَ جُوْدِ يَمِيْنِهِ الْغَمَائِمُ وَالْبِحَارُ سَيِّدِنَا

نزد بخشش دست راست وی ابرها و دریاها رئیس مایان

وَنَبِيِّنَا مُحَمَّدِ نِ الَّذِيْ بِبَاهِرِ اٰيَاتِهٖ اَضَاءَتْ

و پیغمبر مایان محمد که به علامات دینی او روشن شدند

الأنجاد والأغوار وبمعجزات آياته نطق الكتب

زمینهائی بلند و فراز وزمین های پست ونشیب وبعلامات نبوت او گویا شده است قرآن

وتواترت الأخبار صلى الله عليه وعلى آله

وپی درپی رسیده احادیث درود فرستد خدا بروی و بر آل وی

وأصحابه الذين هاجروا لنصرته ونصروه

و یاران وی که جدا شده اند از وطن برائی یاری دادن وی و یاری دادند او را

في هجرته فنعم المهاجرون ونعم الأنصار

در هجرت وی پس نیکواند هجرت کنندگان ونیکواند یاری دهندگان

صلوة نامية دائمة ما سجعت في أيكها

درودیکه افزاینده باشد همیشه باشد تا دمیکه بخوشی آواز میکنند در بیشهٔ خود

الأطيار وهمعت بوبلها الديمة المدرار

پرندگان ومیریزد بباران سخت خود بارانی زیاده پی درپی

ضاعف الله عليه دائم صلوته اللهم صلِّ

زیاده گرداند خدا بروی درودهائی خود را خدایا درود بفرست

على سيدنا محمد وعلى آله الطيبين الكرام

بر سردار مایان محمد و بر آل او که پاک وبزرگند

صلوة موصولة دائمة الاتصال بدوام

درود فرستادن که پیوسته باشد همیشه باشد پیوسته آمدن آن همیشگی

٥ قوله والاغوار یعنی علامات دین اسلام که بهمه جا فرا رسیده و روی زمین را هنوز هدایت روشن گردانیده و حق تعالی تا آخر زمان پیروان او را مدد و نصرت خواهد نمود و هم روی زمین را از مشارق و مغارب با ایشان ارزانی خواهد فرمود نظم

وبسدم هیبت کمال دولت خدام تو × عرصهٔ روی زمین را سربسر خواهد گرفت × شاهباز همتش چون بگشاید قدر او × از ثریا تا ثری در زیر پر خواهد گرفت ××

٥ قوله ایکها در بیشهٔ خود که درختان بسیار انبوه دارد ٦ قوله الدیمة باران دایم و بسکون باد و رعد و برق گفته اند آنست بارانی که بسیار روزیست و زیاده اقدر سه باشد ٧ قوله المدرار بارانی که پاینده است باران بسیار بزرگ و پی درپی ٨ قوله ضاعف الله یعنی زیاده گرداند خدا تعالی ٩ قوله الطیبین پاک اند از عیب و نقصان ١٠ قوله الکرام بزرگان نزد خدا تعالی

الحزب السابع

ذی الجلال والاکرام اللهم صل علی سیدنا

خداوند بزرگی و بزرگی دادن خدایا درود بفرست بر سردار ما

محمد الذی هو قطب الجلالة وشمس

محمد که او مدار بزرگی هست و آفتاب

النبوة والرسالة والهادی من الضلالة

نبوة و رسالت ست و راه نماینده از گمراهی

والمنقذ من الجهالة صلی الله علیه وسلم

و خلاص کننده از نادانی درود فرستد خدا بروی و سلام

صلوة دائمة الاتصال والتوالی متعاقبة

درودیکه همیشه باشد پیوسته آمدن آن و پی در پی آمدن آن یکی پس دیگری آینده باشد

بتعاقب الایام واللیالی

پی در پی آمدن روزها و شبها

الحزب الثانی یختم ویبتدأ بالاسماء او الحزب الاول فی یوم الاثنین

اللهم صل علی سیدنا محمد النبی الزاهد

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد که پیغمبر زاهد

رسول الملک الصمد الواحد صلی الله علیه

فرستاده پادشاه بزرگوارست یگانه درود بفرستد خدای بروی

فی یوم الاثنین

له قوله الی منتهی الابد تا پایان رسیدن زمانه دراز که مدت بقائی دنیاست یعنی تا قیامت ۱۲ له قوله بلا انقطاع یعنی بی دربی [illegible] له قوله لا نفاد دال بی نقطه آید وگاهی در بیان فوت نشود ۱۲ له قوله حر جهنم در حدیث آمده که گرمی آتش دنیا یک پاره است از هفتاد پاره از آتش دوزخ روایت کرده است این را بخاری ۱۲ له قوله المهاد یعنی بد فرشی ست دوزخ ۱۲

وَسَلِّمْ صَلٰوةً دَائِمَةً اِلٰى مُنْتَهَى الْاَبَدِ بِلَا انْقِطَاعٍ

وسلام درودیکه همیشه باشد تا پایان رسیدن زمانه بی شکستگی

وَلَا نَفَادٍ صَلٰوةً تُنْجِيْنَا بِهَا مِنْ حَرِّ جَهَنَّمَ وَ

و بی فنا درودیکه خلاص گردانی تو مایان را بآن از گرمی دوزخ و

بِئْسَ الْمِهَادُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ النَّبِيِّ

بد فرشی هست خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد که پیغمبر

الْاُمِّيِّ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَسَلِّمْ صَلٰوةً لَا يُحْصٰى لَهَا عَدَدٌ

امی ست و بر آل وی و سلام بفرست درودیکه شمار کرده نشود مراتب او را شمار

وَلَا يُعَدُّ لَهَا مَدَدٌ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و شمرده نشود مرآن را از پس آینده خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد

صَلٰوةً تُكْرِمُ بِهَا مَثْوٰهُ وَتُبَلِّغُ بِهَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

درودیکه بزرگ گردانی بسبب آن منزل او را و برسانی بسبب آن روز قیامت

مِنَ الشَّفَاعَةِ رِضَاهُ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

از پذیرفتن شفاعت خوشنودی او را خدایا درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدِ النَّبِيِّ الْاَصِيْلِ السَّيِّدِ النَّبِيْلِ الَّذِيْ

محمد که پیغمبر استوار سردار بزرگ ست که

جَاءَ بِالْوَحْيِ وَالتَّنْزِيْلِ وَاَوْضَحَ بَيَانَ التَّاْوِيْلِ

آورد وحی را و قرآن را و روشن ساخته تفسیر قرآن را

الحزب الثامن

له قوله التنزیل آنحضرت صلی الله علیه و آله و سلم [illegible]

وَجَاءَهُ الْاَمِيْنُ سَيِّدُنَا جِبْرِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

و آمد اورا فرشته با امانت که سردار ما جبرئیل است بروی باد سلام

بِالْكَرَامَةِ وَالتَّفْضِيْلِ وَاَسْرٰى بِهِ الْمَلِكُ

به بزرگی و افزونی و سیر کنانیده آنرا بادشاه که

الْجَلِيْلُ فِي اللَّيْلِ الْبَهِيْمِ الطَّوِيْلِ فَكَشَفَ

بزرگ است در شب تاریک دراز پس برگشاد

لَهُ عَنْ اَعْلَى الْمَلَكُوْتِ وَاَرَاهُ سَنَاءَ الْجَبَرُوْتِ

برائی او پرده از عالم غیب که برترست و نمود آنرا بلند مرتبه برهمه آفرینش

وَنَظَرَ اِلٰى قُدْرَةِ الْحَيِّ الدَّائِمِ الْبَاقِي الَّذِيْ

و نگاه کرد بسوی آثار قدرت خدا که زنده همیشه پاینده است که

لَا يَمُوْتُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلٰوةً مَّقْرُوْنَةً

نمیرد درود فرستد خدا بروی و سلام درودیکه نزدیک شده باشد

بِالْجَمَالِ وَالْحُسْنِ وَالْكَمَالِ وَالْخَيْرِ وَالْاِفْضَالِ

بخوبی و نیکوئی و نهایت زیبائی و بهتری و بزرگی

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ

خدایا درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْاَقْطَارِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا

سردار ما محمد بشمار کنارهای آسمان و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ اَوْرَاقِ

محمد و بر آل سردارما محمد بشمار برگ

الْاَشْجَارِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

درختان و درود بفرست بر سردارما محمد و بر

اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ زَبَدِ الْبِحَارِ وَ

آل سردارما محمد بشمار کف دریاهائی و

صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

درود بفرست بر سردارما محمد و بر آل سردارما

مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْاَنْهَارِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

محمد بشمار جویهائی و درود بفرست بر سردارما محمد

وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ رَمْلِ الصَّحَارٰى

و بر آل سردارما محمد بشمار ریگ بیابانها

وَالْقِفَارِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

و دشتها و درود بفرست بر سردارما محمد

وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ

و بر آل سردارما محمد بشمار

ثِقْلِ الْجِبَالِ وَالْاَحْجَارِ وَصَلِّ عَلٰى

بار کوهها و سنگها و درود بفرست بر

ف

قوله عدد الانهار بشمار جویهائی آب که جاری شوند بر زمین فانی و در بهشت جاودانی ۱۲ قوله الصحار ...

الحزب الثامن

... قوله القفار ... بیابانها که آب و گیاه ... قوله ثقل ... بار ... ۱۲

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ
سردار ما محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار

اَهْلِ الْجَنَّةِ وَاَهْلِ النَّارِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا
ساکنان بهشت و باشندگان دوزخ و درود بفرست بر سردار ما

مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْاَبْرَارِ
محمد و بر آل سردار ما محمد بشمار نیکوکاران

وَالْفُجَّارِ وَصَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ
و بدکاران و درود بفرست بر سردار ما محمد و بر آل

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا يَخْتَلِفُ بِهِ اللَّيْلُ
سردار ما محمد بشمار آنچه از حالی بحالی دیگر میشود بآن شب

وَالنَّهَارُ وَاجْعَلِ اللّٰهُمَّ صَلٰوتَنَا عَلَيْهِ حِجَابًا
و روز و گردان خدایا درود مایازا بر آن پرده

مِنْ عَذَابِ النَّارِ وَسَبَبًا لِاِبَاحَةِ دَارِ الْقَرَارِ
از عذاب دوزخ و سبب برائی روا بودن نعمتهای سرای پاینده

اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى
بدرستیکه توئی غالب آمرزگار و درود فرستد خدا بر

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِهِ الطَّيِّبِيْنَ وَذُرِّيَّتِهٖ
رئیس مایان محمد و برآل وی که پاکانند و ذریت او

قوله یختلف به اللیل والنهار یعنی تاریکی و روشنائی و درازی و کوتاهی و گرمی و سردی ...

قوله دار القرار یعنی بهشت

قوله العزیز یعنی غالب بر همه چیز

قوله الطیبین یعنی پاکند از عیب و نقصان

الْمُبَارَكِينَ وَصَحَابَتِهِ الْأَكْرَمِينَ وَأَزْوَاجِهِ

که افزونی داده شده اند ویاران او که بزرگانند وزنان او

أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ صَلٰوةً مَّوْصُولَةً تَتَرَدَّدُ

که مادران مؤمنانند درودیکه پیوسته باشد آمدن آن پی درپی

إِلٰى يَوْمِ الدِّينِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِ الْأَبْرَارِ

آمده باشد تا روز پاداش خدایا درود بفرست بر سردار نیکوکاران

وَزَيْنِ الْمُرْسَلِينَ الْأَخْيَارِ وَأَكْرَمِ مَنْ أَظْلَمَ

وزیباترین پیغمبران که بهتر انند وبزرگترین کسیکه تاریک گردیدست

عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَأَشْرَقَ عَلَيْهِ النَّهَارُ ثَلٰثًا اَللّٰهُمَّ

بروی شب وروشن شده است بروی روز بگوید این سه بار خدایا

يَا ذَا الْمَنِّ الَّذِي لَا يُكَافَى امْتِنَانُهُ وَالطَّوْلِ

ای خداوند احسان که پاداش داده نمیشود نعمت دادن اورا وبزرگ دادی

الَّذِي لَا يُجَازَى إِنْعَامُهُ وَإِحْسَانُهُ نَسْئَلُكَ

که پاداش داده نمی شود بخشایش اورا ونیکوئی اورا سوال می کنیم ترا

بِكَ وَلَا نَسْئَلُكَ بِأَحَدٍ غَيْرِكَ أَنْ تُطْلِقَ أَلْسِنَتَنَا

بوسیله تو وسوال نمی کنیم ترا بوسیله هیچ یکی جز تو آنکه روان گردانی سخن زبانهای

عِنْدَ السُّؤَالِ وَتُوَفِّقَنَا لِصَالِحِ الْأَعْمَالِ وَتَجْعَلَنَا

مارا وقت پرسیدن منکر ونکیر در قبر وتوفیق دهی توما را به نیک کارها وگردانی مارا

مِنَ الْآمِنِينَ يَوْمَ الرَّجْفِ وَالزَّلَازِلِ يَا ذَا الْعِزَّةِ

از ایمن شدگان روز لرزیدن زمینها وجنبیدن آن ای خداوند غلبه

وَالْجَلَالِ أَسْئَلُكَ يَا نُورَ النُّورِ قَبْلَ الْأَزْمِنَةِ

وبزرگی سوال می کنم ترا ای روشن کننده هر روشنی پیش از همه زمانها

وَالدُّهُورِ أَنْتَ الْبَاقِي بِلَا زَوَالٍ الْغَنِيُّ بِلَا

ودهرها توئی پاینده بی نابود شدن بی نیاز بی

مِثَالٍ الْقُدُّوسُ الطَّاهِرُ الْعَلِيُّ الْقَاهِرُ

همتا بغایت پاک منزه بلند مرتبه غالب بر همه

الَّذِي لَا يُحِيطُ بِهِ مَكَانٌ وَلَا يَشْتَمِلُ عَلَيْهِ

که فرا نگیرد اورا موضعی و در بر نگیرد اورا

زَمَانٌ أَسْئَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى كُلِّهَا وَبِأَعْظَمِ

اجزای زمان سوال میکنم ترا بوسیلهٔ نامهای تو که نیکواند همهٔ آنها و بوسیلهٔ بزرگترین

أَسْمَائِكَ إِلَيْكَ وَأَشْرَفِهَا عِنْدَكَ مَنْزِلَةً وَأَجْزَلِهَا

نامهای تو بسوی تو وبلندترین آنها نزد تو از روی مرتبه وبزرگترین آنها

عِنْدَكَ ثَوَابًا وَأَسْرَعِهَا مِنْكَ إِجَابَةً وَبِاسْمِكَ

نزد تو از روی پاداش وزودترین آنها از تو از روی قبول کردن و بوسیلهٔ نام

الْمَخْزُونِ الْمَكْنُونِ الْجَلِيلِ الْأَجَلِّ الْكَبِيرِ

تو نگاه داشته و پوشیده شده است بزرگ بزرگتر بزرگ

فی یوم الاثنین

م آنکه بره سند باید رفتن • توفیق رفیق ار نشود واویلا ۱۳ ۵ قوله المخزون یعنی بوسیلهٔ نام تو که نگهداشته

الأكبرِ العظيمِ الأعظمِ الذي تُحبّهُ وترضى

بزرگترین بزرگ بزرگ تر که دوست داری آن را خوشنود

عمّن دعاك به وتستجيبُ له دعاءَه أسألك

شوی تو از کسیکه دعا کند ترا بوسیلهٔ آن وقبول میکنی برای آن دعای او را سوال میکنم ترا

اللّهمّ بلا إله إلّا أنت الحنّان المنّان بديع

خدایا بوسیلهٔ آنکه نیست هیچ معبودی سزاوار پرستش مگر تو مهربان نعمت دهنده آفرینندهٔ

السمٰوٰت والأرض ذو الجلال والإكرام

آسمانها وزمین خداوند بزرگی وکرم کردن

عالمُ الغيبِ والشهادةِ الكبيرُ المتعالِ و

دانندهٔ پوشیده وظاهر بزرگ بلند

أسألك باسمك العظيم الأعظم الذي

سوال می کنم ترا بوسیلهٔ نام تو که بزرگ است بزرگ تر که چون

إذا دُعيت به أجبت وإذا سُئلت به أعطيت

دعا کرده شوی باو قبول میکنی وچون خواسته شوی بآن میدهی

وأسألك باسمك الذي يذلّ لعظمته العظماءُ

وسوال می کنم ترا بوسیله نام تو که فروتر میشود برای بزرگی آن بزرگان

والملوكُ والسباعُ والهوامُّ وكلُّ شيءٍ خلقته

وپادشاهان ودرندگان وگزندگان وهرچیزیکه پیدا کردهٔ تو او را

١ قوله تحبه یعنی دوست داری آن نام را ازمیان اسمائی دیگر ۱۲ ٢ قوله عالم الغیب دانندهٔ هرچیزکه پوشیده است از نظر خلق ۱۲ ٣ قوله الاعظم یعنی بزرگتر است از همه نامهای دیگر ۱۲ ٤ قوله یذل لعظمته العظماء یعنی رام میشوند برای بزرگی آن نام بزرگان یعنی آنانکه نظر اینجانب ایشان را بزرگی داده چنانکه فرشتگان وپیغمبران واولیاء وآنانکه بزرگی دارند بنظر فهم خود باعتبار دنیا ۱۲ ٥ قوله السباع یعنی درندگان ١٢ ٦ قوله الهوام یعنی گزندگان زمین همچو مار وکژدم وغیره ۱۲

الحزب الثامن

٧٠ العظيم الأعظم

موضع اجابت دعاء است

یا اَللهُ یا رَبِّ اِستَجِب دَعوَتِي یا مَن لَهُ العِزَّةُ

ای خدائی ای پروردگار قبول فرما دعای مرا ای کسیکه ثابت است مراو را بزرگی

وَالجَبَرُوتُ یا ذَا المُلکِ وَالمَلَکُوتِ یا مَن هُوَ

و غلبه ای خداوند عالم ظاهر و عالم غیب ای کسیکه

حَيٌّ لا یَمُوتُ سُبحٰنَکَ رَبِّ ما اَعظَمَ شَأنَکَ

زنده است هرگز نمیرد بپاکی یاد میکنیم ترا ای پروردگار من چه چیز است که بزرگ کرده است شان ترا

وَ اَرفَعَ مَکانَکَ اَنتَ رَبِّي یا مُتَقَدِّساً فِي

و بلند کرده است شان ترا توئی ای پروردگار من ای پاک در

جَبَرُوتِهِ اِلَیکَ اَرغَبُ وَ اِیّاکَ اَرهَبُ یا عَظِیمُ

صفات خود بسوی تو رغبت می کنم و از تو می ترسم ای بزرگ

یا کَبِیرُ یا جَبّارُ یا قادِرُ یا قَوِيُّ تَبارَکتَ

ای بزرگوار ای نیکو کننده ای توانا ای خداوند قوت بزرگ شده تو

یا عَظِیمُ تَعالَیتَ یا عَلِیمُ سُبحٰنَکَ یا عَظِیمُ

ای بزرگوار برتر شده تو ای داننده بپاکی یاد می کنم ترا ای بزرگوار

سُبحٰنَکَ یا جَلِیلُ اَسئَلُکَ بِاسمِکَ العَظِیمِ

بپاکی یاد می کنم ترا ای بزرگ سوال می کنم ترا بوسیله نام تو که بزرگ است

التّامِّ الکَبِیرِ اَن لا تُسَلِّطَ عَلَینا جَبّاراً عَنِیداً

کامل بزرگ بر نگماری بر ما یان سرکش راستیزنده

ست ۱۴ قوله الکبیر امام محمد غزالی گفت که کبیر راجع ست بکمال صفات و عظیم بکمال ذات و صفات جمیعاً

وَلَا شَيْطَانًا مَرِيدًا وَلَا إِنْسًا نَاحَسُودًا وَلَا

و نه شیطان بیرون رفته شده از اطاعت و نه آدمی بدخواه را و نه

ضَعِيفًا مِنْ خَلْقِكَ وَلَا شَدِيدًا وَلَا بَارًّا

ناتوانی را از آفریدگان خود و نه سخت را و نه نیکوکاری را

وَلَا فَاجِرًا وَلَا عَبِيدًا وَلَا عَتِيدًا اَللّٰهُمَّ

و نه بدکاری را و نه منکری را و نه دشمنی را خدایا

إِنِّي أَسْئَلُكَ فَإِنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللّٰهُ الَّذِي

بدرستیکه من سوال میکنم ترا پس بدرستیکه من گواهی میدهم تحقیق تو خدا استی که

لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ

نیست معبودی بحق مگر تو یگانه بذات خود یگانه بصفات خود بی نیاز که

يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ يَا هُوَ

نزاد کسی را و زاده نشد از کسی و نیست و نبود مر او را همتا هیچکس ای آنکه اشاره کرده شود

يَا مَنْ لَا هُوَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ

باو بکلمه هو ای آن کسیکه نیست آنکه اشاره کرده شود بآن کلمه مگر او ای آنکسیکه نیست هیچ معبودی مگر او ای

يَا أَزَلِيُّ يَا أَبَدِيُّ يَا دَهْرِيُّ يَا دَيْمُومِيُّ

آنکه قدیم اوست ای آنکه نهایت نیست بپایندگی وای پاینده همیشه ای آنکه همیشه هستی

يَا مَنْ هُوَ الْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ يَا إِلٰهَنَا وَإِلٰهَ

ای آن کسیکه او زنده است که نمیرد هرگز ای معبود مایان و معبود

الحزب الثامن

آمده برای کاری و این وصف در دشمن پیدا است که منتظر و آماده میباشد تا آنکه فرصت دست دهد بخاید و در وصف دو فرشته که نویسندگان اعمال بندگان اند در قرآن آمده رقیب عتید نگاهبانی آورده ... قوله اللهم انی این دعا از اینجا تا کفوا احد در حدیث آمده آنحضرت صلی الله علیه وآله وسلم فرمودند هر خواننده این دعا که خواند هر حاجت را باین اسم اعظم آن اسمی که چون خوانده شود باین اسم بدهد خدای تعالی آن خواسته شده را ... قوله فانی در بعضی نسخه بانی بباء موحده آمده یعنی بسبب

وحشرنا ونشرنا وظلاً في يوم القيمة على رؤسنا وثقل بها موازين
حسناتنا وادم بركاتها علينا حتى نلقى نبينا وسيدنا محمدا صلى الله
عليه وسلم ونحن امنون مطمئنون فرحون مستبشرون ولا تفرق
بيننا وبينه حتى تدخلنا مدخله وتؤوينا الى جواره الكريم مع الذين
انعمت عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين و
حسن اولئك رفيقا اللهم انا امنا به صلى الله عليه وسلم ولم نره
فمتعنا اللهم في الدارين برؤيته وثبت قلوبنا على محبته واستعملنا
على سنته وتوفنا على ملته واحشرنا في زمرته الناجية وحزبه المفلحين
وانفعنا بما انطوت عليه قلوبنا من محبته صلى الله عليه وسلم يوم
لا جد ولا مال ولا بنين واوردنا حوضه الاصفى واسقنا بكاسه الاوفى
ويسر علينا زيارة حرمك وحرمه من قبل ان تميتنا وادم علينا الاقامة
بحرمك وحرمه صلى الله عليه وسلم الى ان نتوفى اللهم انا نستشفع
به اليك اذ هو اوجه الشفعاء اليك ونقسم به عليك اذ هو اعظم
من اقسم بحقه عليك ونتوسل به اليك اذ هو اقرب الوسائل
نشكو اليك يا رب قسوة قلوبنا وكثرة ذنوبنا وطول ام[ال]
وفساد اعمالنا وتكاسلنا عن الطاعات وهجومنا على المخالفا[ت]

الْمُشْتَكٰى اِلَيْهِ اَنْتَ بِكَ نَسْتَنْصِرُ عَلٰى اَعْدَآئِنَا وَاَنْفُسِنَا فَانْصُرْنَا وَ
عَلٰى فَضْلِكَ نَتَوَكَّلُ فِيْ صَلَاحِنَا فَلَا تَكِلْنَا اِلٰى غَيْرِكَ يَا رَبَّنَا وَاِلٰى جَنَابِ
رَسُوْلِكَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَنْتَسِبُ فَلَا تُبْعِدْنَا وَبِبَابِكَ نَقِفُ فَلَا
تَطْرُدْنَا وَاِيَّاكَ نَسْئَلُ فَلَا تُخَيِّبْنَا اَللّٰهُمَّ ارْحَمْ تَضَرُّعَنَا وَاٰمِنْ خَوْفَنَا وَ
تَقَبَّلْ اَعْمَالَنَا وَاَصْلِحْ اَحْوَالَنَا وَاجْعَلْ بِطَاعَتِكَ اشْتِغَالَنَا وَاِلَى الْخَيْرِ
مَآلَنَا وَحَقِّقْ بِالزِّيَادَةِ اٰمَالَنَا وَاخْتِمْ بِالسَّعَادَةِ اٰجَالَنَا هٰذَا ذُلُّنَا
ظَاهِرٌ بَيْنَ يَدَيْكَ وَحَالُنَا لَا يَخْفٰى عَلَيْكَ اَمَرْتَنَا فَتَرَكْنَا وَنَهَيْتَنَا
فَارْتَكَبْنَا وَلَا يَسَعُنَا اِلَّا عَفْوُكَ فَاعْفُ عَنَّا يَا خَيْرَ مَأْمُوْلٍ وَّاَكْرَمَ
مَسْئُوْلٍ اِنَّكَ عَفُوٌّ غَفُوْرٌ رَّءُوْفٌ رَّحِيْمٌ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ وَصَلَّى اللّٰهُ
عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَسَلَّمَ تَسْلِيْمًا وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

تَمَّ الدُّعَاءُ بِحَمْدِ اللّٰهِ تَعَالٰى

ثم تقرأ الفاتحة بعد كل ختم وتهديها الى حضرة سيدنا رسول
الله صلى الله عليه وسلم والى آله واصحابه ومحبيه واحبابه والى المؤلف
رحمه الله تعالى ثم تدعو الله بكل خير لك ولوالديك واشياخك و
لجميع المسلمين فان الدعاء عند ختمها مستجاب ان شاء الله تعالى و
بالله التوفيق قد تم تعلق دلائل الخيرات الذي يقرأ بعد ختمها على

التمام والكمال والله الموفق للصواب مين هذه اجازة دلائل الخيرات

بسم الله الرحمن الرحيم

صلى الله على سيدنا ومولنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم حمدا لمن اكرم بمتصلات نعمائه حامده واجازه وشكرا لمن جعل مسلسلات آلائه لشاكره اجازة وصلوة وسلاما على الذي جعلت الصلوة عليه من اوضح دلائل الخيرات واله واصحابه الائمة الهداة وبعد فان الصالح الاسمى والبركة العظمى اخانا وحبيبنا في الله الراكع الساجد الحاج صديق خواجه سلمه الله تعالى سألني ان اجيزه بدلائل الخيرات واذكر له سندي فيها عن الائمة الثقات فاستخرت الله تعالى واجبته وبطريقي فيها اجزته وهو اني ارويها عن شيخنا واستاذنا وسندنا العارف بالله والدال عليه سيدنا علي بن يوسف ملك باشلي المدني عن شيخه السيد محمد بن السيد احمد المدغري الشريف الحسني عن شيخه ابي البركات العظمى سيدي محمد بن احمد بن احمد المثنى عن شيخه سيدي احمد بن الحاج عن شيخه سيدي احمد المقري عن سيدي عبد القادر الفاسي عن سيدي احمد بن ابي العباس الصمعي عن سيدي السملالي عن

سَيِّدِي عَبْدِ الْعَزِيزِ الدَّبَّاغِ عَنْ مُؤَلِّفِهَا أَبِي عَبْدِ اللهِ سَيِّدِي وَ
مَوْلَايَ السَّيِّدِ مُحَمَّدِ بْنِ السَّيِّدِ سُلَيْمَانَ الْجَزُولِيِّ الشَّرِيفِ الْحَسَنِيِّ الْقُطْبِ
الرَّبَّانِيِّ رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى وَنَفَعَنَا بِهِ وَبِهِمْ أَجْمَعِينَ ٥ وَأُوصِيهِ بِمَا
أُوصِي بِهِ نَفْسِي مِنْ مُلَازَمَةِ التَّقْوَى فِي السِّرِّ وَالنَّجْوَى وَأَنْ لَا
يَنْسَانِي مِنْ صَالِحِ دَعَوَاتِهِ فِي جَمِيعِ أَوْقَاتِهِ خُصُوصًا عِنْدَ عَاقِبَةِ
وِرْدِهِ أَنَا وَوَالِدَيَّ وَأَشْيَاخِي وَأَحْبَابِي وَجَمِيعَ الْمُسْلِمِينَ قَالَ بِلِسَانِهِ
وَرَقَمَ بِبَنَانِهِ الْعَبْدُ الْمُفْتَقِرُ إِلَى فَيْضِ اللهِ الْحَقِّ مُحَمَّدٌ عَبْدُ الْحَقِّ بْنُ
الشَّيْخِ شَاه مُحَمَّدِ بْنِ يَارِ مُحَمَّدٍ عَامَلَهُمُ اللهُ بِفَضْلِهِ الْعَمِيمِ بِرِ نْزِلِكَ
بني ونحن بمكة المكرمة زادها الله تعظيما وتشريفا واجلالا
ومهابة وذلك فى الحادى والعشرين من صفر عام الحادى والثلاثين
وثلاثمائة بعد الالف من هجرة سَيِّدِ الثَّقَلَيْنِ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ صَلَوَاتُ اللهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ وَاجَزْتُهُ أَيْضًا أَنْ يُعْطِيَهُ لِمَنْ كَانَ أَهْلًا لِلْقِرَاءَةِ بَعْدَ
التَّصْحِيحِ وَالْمُقَابَلَةِ وَاللهُ الْمُوَفِّقُ لِلصَّوَابِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ
إِلَّا بِاللهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ وَصَلَّى اللهُ
عَلَى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ

درود دیگر منسوب بسوی حضرت غوث الاعظم قدس اللہ سرہ است مسمی بکبریت احمر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ اَفْضَلَ صَلَوٰتِكَ اَبَدًا وَّاَنْمٰى بَرَكَاتِكَ سَرْمَدًا وَّاَزْكٰى
تَحِيَّاتِكَ فَضْلًا وَّعَدَدًا وَّاَسْنٰى سَلَامِكَ اَبَدًا مُّجَدَّدًا عَلٰى اَشْرَفِ
الْخَلَائِقِ الْاِنْسَانِيَّةِ وَمَجْمَعِ الدَّقَائِقِ الْاِيْمَانِيَّةِ وَطُوْرِ التَّجَلِّيَاتِ الْاِحْسَانِيَّةِ
وَمَهْبَطِ الْاَسْرَارِ الرَّحْمَانِيَّةِ وَاسِطَةِ عِقْدِ النَّبِيِّيْنَ وَمُقَدَّمِ جَيْشِ
الْمُرْسَلِيْنَ وَقَائِدِ رَكْبِ الْاَنْبِيَاءِ الْمُكَرَّمِيْنَ وَاَفْضَلِ الْخَلَائِقِ اَجْمَعِيْنَ
وَحَامِلِ لِوَاءِ الْعِزِّ الْاَعْلٰى وَمَالِكِ اَزِمَّةِ الْمَجْدِ الْاَسْنٰى شَاهِدِ اَسْرَارِ
الْاَزَلِ وَمُشَاهِدِ اَنْوَارِ السَّوَابِقِ الْاُوَلِ تَرْجُمَانِ لِسَانِ الْقِدَمِ وَ
وَمَعْدَنِ الْعِلْمِ وَالْحِلْمِ وَالْحِكَمِ مَظْهَرِ سِرِّ الْجُوْدِ الْجُزْئِيِّ وَالْكُلِّيِّ وَاِنْسَانِ
عَيْنِ الْوُجُوْدِ الْعُلْوِيِّ وَالسُّفْلِيِّ رُوْحِ جَسَدِ الْكَوْنَيْنِ وَسِرِّ حَيَاةِ
الدَّارَيْنِ الْمُتَحَقِّقِ بِاَعْلٰى رُتَبِ الْعُبُوْدِيَّةِ وَالْمُتَخَلِّقِ بِاَسْرَارِ الْمَقَامَاتِ
الْاِصْطِفَائِيَّةِ سَيِّدِ الْاَشْرَافِ وَجَامِعِ الْاَوْصَافِ الْخَلِيْلِ الْاَعْظَمِ
وَالْحَبِيْبِ الْاَكْرَمِ نَبِيِّكَ الْعَظِيْمِ وَرَسُوْلِكَ الْكَرِيْمِ وَالْهَادِيْ اِلَى
الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيْمِ سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدِ نِ الْمَحْمُوْدِ فِي الْاِيْجَادِ وَالْوُجُوْدِ
الْفَاتِحِ لِكُلِّ شَاهِدٍ وَّمَشْهُوْدٍ نُوْرِ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُدَاهُ وَسِرِّ كُلِّ سِرٍّ

وَسَنَاهُ سَیِّدِ الْمُرْسَلِیْنَ وَاِمَامِ الْمُتَّقِیْنَ وَخَاتِمِ النَّبِیِّیْنَ وَحَبِیْبِ
رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ وَعَلٰی اٰلِهٖ وَاَصْحَابِهٖ وَاَهْلِ بَیْتِهٖ وَذُرِّیَّتِهٖ وَسَلِّمْ
تَسْلِیْمًا کَثِیْرًا عَدَدَ خَلْقِكَ وَزِنَةَ عَرْشِكَ وَرِضٰی نَفْسِكَ وَمِدَادِ
کَلِمَاتِكَ کُلَّمَا ذَکَرَكَ الذّٰکِرُوْنَ وَکُلَّمَا غَفَلَ عَنْ ذِکْرِكَ الْغٰفِلُوْنَ وَ
رَضِیَ اللّٰهُ عَنْ اَصْحَابِ رَسُوْلِ اللّٰهِ اَجْمَعِیْنَ بِرَحْمَتِكَ یَا اَرْحَمَ الرّٰحِمِیْنَ

این سلام بعد ختم بزاری خواند

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

السلام ای صاحب خلق عظیم	السلام ای معدن لطف عمیم	السلام ای سرور عالیجناب	السلام ای شافع یوم الحساب
السلام ای مقتدای مرسلین	السلام ای رحمة للعالمین	السلام ای پیشوای انبیا	السلام ای پس رو تو اولیا
السلام ای بدر بستان هدی	السلام ای عارفان را مقتدا	السلام ای آنکه ابر رحمتی	السلام ای آنکه کان نعمتی
السلام ای بحر علم من لدن	السلام ای مخزن اسرار کن	السلام ای مشرق انوار غیب	السلام ای ماحی ظلمات ریب
السلام ای مطلع نور و ضیا	السلام ای معدن علم و حیا	السلام ای نجم ثاقب السلام	السلام ای عارضت ماه تمام
السلام ای صیقل مرآت دل	السلام ای کاشف هر غش و غل	السلام ای روی تو بدر منیر	السلام ای بوی تو مشک و عبیر
السلام ای منبع جود و عطا	السلام ای نوربخش اهل صفا	السلام ای قاب قوسینت مقام	السلام ای انبیا کرده امام
السلام ای درگهت دار الامان	السلام ای خاتم پیغمبران	السلام ای چشمهٔ آب حیات	السلام ای غیر تو هر شش جهات
السلام ای کور چشمان را دلیل	السلام ای صاحب خلق جمیل	السلام ای بیکسان را دستگیر	السلام ای ازدان روشن ضمیر

السلام ای ورد هر دو جهان — السلام ای رهنمای گمرهان
السلام ای خسته را مرهم نهی — السلام ای تشنه را شربت دهی
السلام ای فکر تو عقلت ربای — السلام ای ذکر تو ظلمت زدای
السلام ای چارهٔ بیچارگان — السلام ای مونس غمخوارگان
السلام ای فخر هر پیغمبری — السلام ای دلبر هر دلبری
السلام ای معطی هر آرزو — السلام ای فیض تو هر چارسو
السلام ای دردمندان را دوا — السلام ای مایهٔ هر بینوا
السلام ای جلوه گر در سینه ام — السلام ای مصقل آئینه ام
السلام ای ذکر تو ایمان من — السلام ای ذکر تو درمان من
السلام ای نام تو ورد زبان — السلام ای حب تو در دل نهان
السلام ای موصل مطلوبها — السلام ای منعم مرغوبها
السلام ای دست افتادگان — السلام ای دلبر دلدادگان
السلام ای تاج عزت بر سرت — السلام ای فیض و احسان بر درت
السلام ای حل مشکل السلام — السلام ای کار من از تو تمام
السلام ای عذرخواه مذنبین — لطف فرما بر گناه ما ببین
السلام ای ابر رحمت فیض بار — بر تو هم بر چار و شش هم هشت و دو چار
صد سلام از ما و از تو یک علیک — صد سوال از ما و از تو یک لبیک
صد سلام از ما بهر دم صبح و شام — بر تو هم بر آل و اصحابت تمام
بر امید آنکه ای عالی جناب — از لب شیرین تو آید یک جواب
دردمندم ای طبیب غیب دان — رنج ما دریاب از نبض تپان
از علاج ما تو نیکو آگهی — داروی درد دلم هم تو دهی
هست داروی دل بیمار من — شربت وصل تو ای دلدار من
پیش ازان یکجرعه از جام وصال — پیش ازین مگذار ما را در ملال
هین مران ما را از بهر درد و رنج — رحم کن بر ما بحق هفت و پنج
یا رسول الله بسی درمانده ام — باد در کف خاک بر سر کرده ام
بیکسان را کس توئی در هر نفس — من ندارم در دو عالم جز تو کس
یک نظر سوی من غمخواره کن — چارهٔ کار من بیچاره کن
گرچه ضایع کرده ام عمر از گناه — توبه کردم عذر من از حق بخواه
روز و شب بنشسته در صد ماتمم — تا شفاعت خواه باشی یکدمم

تمام شد

سبب طبع کتاب هذا

حامداً و مصلیاً و مسلماً بندهٔ امیدوار شفاعتِ رسول کریم حاجی صدیق خواجه خجندی ساکنِ روی زمین بخدماتِ سراپا برکات مشتاقان فیضانِ روحانی و طالبانِ فهم معانی و راغبانِ سلک آسمانی و دوستانِ جاودانی و برادران ایمانی التماس میسازد و به مدعای دلی می پردازد که

؎ سرشت آدمی چون هست از خاک ؛ رجوعش باز شد در خاک نمناک ؛ امیران و ملوک و خان و شاهان ؛ قباپوشان و هر یک کج کلاهان ؛ همه سر در نقابِ خاک کرده ؛ لباس زندگانی پاک کرده ؛

خوشا کسانیکه بحکم خبر سید البشر شفیع المحشر خیر الناس من ینفع الناس از ایشان نفعی و فیضی بمردمان یادگار مانده و نیز منطوقهٔ مقبول بارگاه بی نیازی خیرخواهِ عالم سعدی شیرازیست که ؎

خیری کن ای فلان و غنیمت شمار عمر ؛ زان پیشتر که بانگ بر آید فلان نماند ؛ و نیز فرموده اند ؎

نیک و بد چون همی بباید مرد ؛ خنک آن کس که گوی نیکی برد ؛ برگ عیشی بگور خویش فرست ؛ کس نیارد ز پس تو پیش فرست ؛

نظر برین داشته از مدتی میخواست که درین تجارت و طبع کتب کاری از دستش بر آید که باعث برگ عیش گورش و موجب نجات اخروی و سرخروئی دنیوی گردد بعد از تأمل بسیار و تعمق بیشمار خاطرش برآن قرار گرفت که دُرر صلوات طیبات و غرر تحیات زاکیات نثار روح پر فتوح نبی مختار صلی الله علیه و آله وسلم که افضل عبادات که در او شائبهٔ ریا نباشد و معیت خدای عز و جل حاصل آید همین ست گنجینهٔ درود بر آن عاقبت مسعود کتابیست مسمی بدلائل الخیرات طبع نموده حاصل نماید لکلّ امریٍٔ ما نوی بدین نیت بارها طبع نمود لیکن نسخهائیکه بدستش میرسید در و اختلاف لفظی بسیار می بود ازین باعث خاطر فاتر منتشر می بود و میخواست که خاطر خواه خویش نسخهٔ صحیحه مطبوع سازد لیکن بحکم کلّ امرٍ مرهون باوقاتها صورت نمی بست تا وقتیکه در سنه ۱۲۹۶ از سنین هجری بطواف حرم محترم و زیارتِ رسول اکرم صلی الله علیه و آله وسلم مشرف گشته در مدینهٔ منوره

بخدمت آفتاب سپهر هدایت وارشاد قمر برج سعادت وسداد مصدر حسنات منبع برکات متقی روزگار
عابد و پرهیزگار عالم باعمل عامل بی بدل زاهد زمان اورع دوران سیدی سندی شیخ الدلائل جناب
سید محمد رضوان سلمه الله المنان وینزل علیه الرحمة والغفران که در مسجد نبوی مقابل روضهٔ آنحضرت
صلی الله علیه وآله وسلم نشسته بودند وباجازت وسند دلائل الخیرات اشتغال میداشتند ومردمان
هر دیار از اطراف واکناف بلاد وامصار جوق جوق می آیند وبخواندن دلائل الخیرات سعادت
دارین استحصال مینمایند بشتافتم بعد از حصول سعادت ملاقات نسخهٔ مطبوعهٔ سابق همراه
من بود پیش آنجناب حرف بحرف قرارت نمودم هرجا که آن معظم الیه از دست مبارک اصلاح
فرمودند نشان کردم بعد فراغ قرارت آنجناب موافق عادت خویش سند واجازت به بنده
مرحمت فرموده ارشاد نمودند که اگر بدین طریق طبع سازی بهتر باشد ومردمان آفاق که
بذریعهٔ زیارت رسول ثقلین صلی الله علیه وآله وسلم آمده از من اجازت میخواهند در صحت نسخ
شان هرگونه دقتی حاصل وشدتی واصل میگردد از آن تکلیف خلاص یابم الحمد لله که هرآنچه
خاطر احقر از مدتی میخواست جناب مسبوق الذکر هم بدان ایما فرمودند چنان فرحت تازه ومسرت
بی اندازه روی داد که از حیطهٔ تقریر دست تحریر فزون ست چنانچه بیماری خواهش خوردن
چیزی داشته باشد وطبیبش هم بر آن اجازت فرماید از غایت فرح وشادی میخواست که از جای
پریده بوطن اصلی خویش رسیده بطبعش اشتغال نماید لیکن چون از قید الماء اشد من قید
الحدید خلاص شده بوطن مالوفهٔ خویش مراجعت کرد اشتغال عوائق دنیوی تا سه سال
فرصت نداد که بانطباعش مشغول شود چونکه بحضرت شیخ وعده راسخ کرده بود واهمال دست
داد در سنه ١٢٨٩ از شیخ تاکیدی برین ذره بمقدار رسید که الکریم اذا وعد وفی نظر برین
داشته مشغول طبع دلایل گشت اما خواست که با شرح مزرع الحسنات مصنفهٔ عالم باعمل زاهد اکمل

که

که ورع وتقوی را براو نازی وحسن عمل را بکردارش نیازی نسرقی بهدار علوی محمد فاضل بن
عارف سیف الدین دهلوی قدس سره طبع سازد واهل عرب محتاج آن نیستند واین کتاب عام
برای اعراب واعاجم است ولیکن بی فهم معنی حضور وخشوع نیفزاید وعرب را بی ترجمه اش هم
این حاصل واعاجم بدان حاجتمند اند لهذا امع شرح مزرع الحسنات مطبوع ساخت که شرح صفحه
بصفحه اش برحاشیه نوشته شد لله الحمد که این شاهد مدعا موافق مطلوب جلوه افروز گردید که
ترجمهٔ صفحه اش در زیر حروف متن وشرحش برحاشیه ثبت شد شرح کامل شد اگرچه دیگر
طباعان سر افتخار بر آسمانها سوده اند لیکن بطرز خوش اسلوب که در این مرعی داشته شده
از او در آنها اثری نه که گویا محشی است وبحقیقت شرح کامل است که خواننده را
بی دقت صفحه بصفحه مقاصد مطلوبه ومفائد محروسه حاصل شود ودر تصحیح
وتنقیح آن سعی بلیغ نموده شد الفاظی چند که صحت شان بشیوخ دلایل موقوف
است واز ایشان سینه بسینه میرسد وعقل را در او مدخلی نی آنها چنانچه
لفظ سیدنا وغیره که در صدر کتاب اشارت بدان رفته وسبب تالیف
احوال مؤلف که بسند رسیده ونیز ادعیهٔ اول وآخر مزید کرده فوقیت
بر دیگر نسخهای مطبوعه داده چنانچه بر ناظرانش مخفی ومحتجب
نخواهد بود بنا بران برشتاقان صحت دلائل وهیچ باد که
دلایلهائی خویش که از مطبوعهٔ سایفه حقیر داشته باشند
بدین مقابله ساخته صحیح نمایند ومهتممش را بدعای
خیر وبرکت یاد سازند که خدای عز وجل بمنتهای
تمنایش رساند امین یا رب العلمین

که خواند دعا طمع دارم ٭ زانکه من بندهٔ گنهگارم ٭ وَاللّٰهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰی مَا تَصِفُوْنَ

تاریخ طبع کتاب ہذا از جناب حافظ ابو الخلیل صاحب المتخلص بہ عاجز

از مساعی حاجی صدیق
یا تو بخواهی ارفع الدرجات
هر چه در این صحیفه مسطور است
شده لاریب داخل جنات
بهر تاریخ این بدم حیران

طبع گشت این ذخیرهٔ حسنات
موعظم گیر و این رساله بخوان
هست بی شبهه احسن الکلمات
این کتاب است ماحی عصیان
که رسیده زغیب این اصوات
وانگهی گو دلائل الخیرات
۱۳ ھ ۳۰

ای برادر چو قرب حق خواهی
تا که نیکو بسر شود اوقات
هر که خواند این صحیفه اوراد
این کتاب است جامع الصلوات
عاجز اول بگیر لفظ جو د

کتبه شیخ حسین شاه آبادی

خاتمة الطبع

بخدمت رمز شناسان و قاریان دلائل الخیرات و تالیان این مزرع الحسنات مخفی و محتجب نماند که نسخهٔ دلائل الخیرات باجازت شیخ الدلائل سابق طبع شده بود چنانچه کوائف اجازت و سند بالا مذکور گشت مطابق همان نسخه این نسخهٔ متبرکه را بندهٔ درگاه صمدی حاجی صدیق خواجه خجندی تاجر کتب سعادت خود دانسته برای افادهٔ اہل اسلام و افاضهٔ خاص و عام بسعی تمام و تصحیح تام در سنه ۱۳۳۱ ہجریه مقدسه معلی در مطبع جلالی بن صدیقی واقع بمبئی طبع نموده

افاض الله علینا برکاته وعلی مفارق مؤظفین الدلائل آمین

هر که خواند دعا طمع دارم | زانکه من بندهٔ گنهگارم

والله المستعان علی ما تصفون

خمسهٔ غزل قدسی

...ر بهر وجود همه عالم هستی — شافع روز جزا دفع رنج تعبی
همه خوانند بشوقت چه ولی وچه نبی — مرحبا سید مکی مدنی العربی
دل وجان باد فدایت چه عجب خوش لقبی

...شمس وقمر گه نه پسندد جانم — نسبت حور وملک با تو محقق دانم
چه بگویم چه نویسم چه بحسنت خوانم — من بیدل بجمال تو عجب حیرانم
الله الله چه جمال ست بدین بوالعجبی

...ملک اوج وملک فوج شه هردو سرا — بشری با تو سهیم پله شمارم حاشا
عالم پاک کجا مرتبه خاک کجا — نسبتی نیست بذات تو بنی آدم را
بهتر از آدم وعالم تو چه عالی نسبی

...تقصیر چه آرم که سراسر خجلم — جرم نسیان وخطا ریخته در آب وگلم
نادمم نادم ازین وکه زمانی بدلم — نسبت خود بسگت کردم وبس منفعلم
زانکه نسبت بسگ کوی تو شد بی ادبی

...ر رضا جو تو خلاق غفور — آدمی را چه مجالست که سازد محصور
شمه نیست از آنجمله که ای معدن نور — ذات پاک تو که در ملک عرب کرد ظهور
زان سبب آمده قرآن بزبان عربی

...سین بی قرب تو ادنی ست مقام — بهره یاب از کرم تو چه خواص وچه عوام
ایکه از رحمت تو جمله رسیدند بکام — نخل بستان مدینه ز تو سرسبز مدام
زان شده شهرهٔ آفاق بشیرین رطبی

...ل بافته در هجر تو ام باز نظر — هر طرف داشته چون گوش بر آواز نظر
رحم فرمای بحالم بکن از ناز نظر — چشم رحمت بگشا سوی من انداز نظر
ای قریشی لقب وهاشمی ومطلبی

...قیا بی تو نداریم کنون تاب حیات — سوخت از آتش شوقت همه اسباب حیات
جرعهٔ وصل که باشیم ز ارباب حیات — ما همه تشنه لبانیم وتویی آب حیات
لطف فرما که ز حد میگذرد تشنه لبی

...ی اگر دیده زادریس ومسیحا این دشت — جزو سه چار کسی نه نور دیده ونه هشت
سرعت سیر تو نازم که بیک دوره وگشت — نسبت معراج عروج تو از افلاک گذشت
بمقامیکه رسیدی نرسد هیچ نبی

...جد اسیر اهوا بالهجر سلیب القلب — احرق المهجة والجسم لهیب القلب
نضب الیوم له ما قلیب القلب — سیدی انت حبیبی وطبیب القلب
آمده سوی تو قدسی پی درمان طلبی

اعلان

جمیع اہل اسلام را عموماً و اہل اوراد و وظائف را خصوصاً
مژدهٔ تازه و بشارت بی اندازه باد که درین ایام سعادت انجام دلائل
الخیرات مترجم بروایت مولٰنا سید علی حریری مدنی مطابق نسخهٔ مصححهٔ
عالم اکمل و فاضل اجل مہاجر مکۂ معظمہ باجازت شیخنا و شیخ الدلائل مولانا الحافظ الحاج
محمد عبد الحق صاحب دامت برکاتہٗ و زادت حسناتہٗ بندهٔ درگاهِ
صمدی حاجی صدیق خواجه خجندی تاجر کتب بحلیهٔ صحت آراسته
و پیراسته نموده بخط خوب و طرز مرغوب طبع کرده شائع نمود

المعلن

عاجز بندهٔ درگاهِ صمدی حاجی صدیق خواجه خجندی
تاجر کتب و مالک مطبع جلالی
بن صدیقی واقع
بمبئی